

第 26 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二一年六月三十日，星期三



Número 26

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 30 de Junho de 2021

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

- 第 91/2021 號行政長官批示，續任及委任環保與
節能基金評審委員會成員。..... 9767
- 第 92/2021 號行政長官批示，續任兩名法官委員
會委員。..... 9767

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 91/2021, que
renova o mandato e designa os membros da
Comissão de Apreciação do Fundo para a Protecção
Ambiental e a Conservação Energética. 9767
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 92/2021, que
renova o mandato de dois membros do Conselho
dos Magistrados Judiciais. 9767

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

政府總部事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo:	
批示摘錄一份。.....	9768	Extracto de despacho.	9768
經濟財政司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:	
第 56/2021 號經濟財政司司長批示，續任澳門金融管理局行政管理委員會主席。.....	9769	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 56/2021, que renova a nomeação do presidente do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau.	9769
第 57/2021 號經濟財政司司長批示，修改環境保護局常設基金的行政委員會成員的組成。.....	9769	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 57/2021, que altera a composição da comissão administrativa do fundo permanente da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.	9769
第 58/2021 號經濟財政司司長批示，委任一名海關代表為旅遊發展委員會成員，以替代原代表。.....	9770	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 58/2021, que designa um representante dos Serviços de Alfândega como membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico, em substituição do outro representante.	9770
批示摘錄一份。.....	9770	Extracto de despacho.	9770
海關：		Serviços de Alfândega:	
批示摘錄一份。.....	9770	Extracto de despacho.	9770
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄一份。.....	9774	Extracto de despacho.	9774
政策研究和區域發展局：		Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional:	
批示摘錄數份。.....	9775	Extractos de despachos.	9775
新聞局：		Gabinete de Comunicação Social:	
批示摘錄一份。.....	9776	Extracto de despacho.	9776
個人資料保護辦公室：		Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:	
批示摘錄數份。.....	9776	Extractos de despachos.	9776
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。.....	9777	Extractos de despachos.	9777
聲明書數份。.....	9779	Declarações.	9779
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
批示摘錄數份。.....	9779	Extractos de despachos.	9779
聲明書一份。.....	9780	Declaração.	9780
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
批示摘錄數份。.....	9780	Extractos de despachos.	9780
市政署：		Instituto para os Assuntos Municipais:	
批示摘錄數份。.....	9781	Extractos de despachos.	9781
聲明書數份。.....	9781	Declarações.	9781
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	9784	Extractos de despachos.	9784
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
澳門特別行政區與南光實業有限公司簽署之公證合同摘錄——港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給公證合同的附加合同。.....	9786	Extracto do contrato celebrado entre a Região Administrativa Especial de Macau e Companhia Industrial Nam Kwong Limitada — Contrato adicional ao contrato da concessão de gestão e exploração das áreas comerciais do edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.	9786

批示摘錄數份。.....	9787	Extractos de despachos.	9787
聲明書數份。.....	9789	Declarações.	9789
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄數份。.....	9802	Extractos de despachos.	9802
聲明書一份。.....	9803	Declaração.	9803
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
批示摘錄數份。.....	9803	Extractos de despachos.	9803
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	9805	Extractos de despachos.	9805
澳門貿易投資促進局：		Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:	
批示摘錄一份。.....	9806	Extracto de despacho.	9806
聲明書一份。.....	9807	Declaração.	9807
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄一份。.....	9809	Extracto de despacho.	9809
聲明書一份。.....	9809	Declaração.	9809
消費者委員會：		Conselho de Consumidores:	
批示摘錄數份。.....	9809	Extractos de despachos.	9809
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室：		Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:	
批示摘錄數份。.....	9810	Extractos de despachos.	9810
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄一份。.....	9811	Extracto de despacho.	9811
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	9811	Extractos de despachos.	9811
懲教管理局：		Direcção dos Serviços Correccionais:	
批示摘錄數份。.....	9813	Extractos de despachos.	9813
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	9814	Extractos de despachos.	9814
教育及青年發展局：		Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude:	
批示摘錄數份。.....	9815	Extractos de despachos.	9815
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	9819	Extractos de despachos.	9819
聲明書數份。.....	9822	Declarações.	9822
體育局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄數份。.....	9822	Extractos de despachos.	9822
聲明書一份。.....	9823	Declaração.	9823
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	9823	Extractos de despachos.	9823

社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。.....	9827	Extractos de despachos.	9827
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄數份。.....	9828	Extractos de despachos.	9828
海事及水務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:	
批示摘錄數份。.....	9828	Extractos de despachos.	9828
環境保護局：		Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:	
批示摘錄一份。.....	9830	Extracto de despacho.	9830
聲明書一份。.....	9830	Declaração.	9830
交通事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:	
批示摘錄數份。.....	9831	Extractos de despachos.	9831
民航局：		Autoridade de Aviação Civil:	
聲明書一份。.....	9835	Declaração.	9835
郵電局：		Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:	
聲明書數份。.....	9836	Declarações.	9836
房屋局：		Instituto de Habitação:	
批示摘錄數份。.....	9838	Extractos de despachos.	9838
聲明書數份。.....	9839	Declarações.	9839
建設發展辦公室：		Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:	
批示摘錄數份。.....	9841	Extractos de despachos.	9841
政府機關通告及公告		Avisos e anúncios oficiais	
審計署佈告：		Comissariado da Auditoria:	
通告一則，關於為填補勤雜人員（雜役範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。.....	9842	Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área de servente.	9842
商業及動產登記局佈告：		Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:	
二零二一年五月份的商業登記名單。.....	9847	Registo comercial relativo ao mês de Maio de 2021.	9847
市政署佈告：		Instituto para os Assuntos Municipais:	
公告一則，關於祐漢、馬濟時總督大馬路及周邊道路重鋪瀝青路面工程的公開招標。.....	9975	Anúncio referente ao concurso público da obra de repavimentação com asfalto no Bairro Iao Hon, na Avenida do Governador Jaime Silvério Marques e arruamentos envolventes.	9975
公告一則，關於《2021年聖誕市集》——提供兒童遊戲設施及管理服務的公開招標。.....	9977	Anúncio referente ao concurso público para a «Feira de Natal do Ano 2021 — Fornecimento de instalações recreativas infantis e prestação de serviços de gestão».	9977
經濟及科技發展局佈告：		Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico:	
公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（電子及通訊範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。...	9978	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de electrónica e comunicação.	9978

財政局佈告：

跨年度負擔的明細清單（核准日期為2021年5月）。 9979

勞工事務局佈告：

公告一則，關於註銷一職業介紹所的業務准照。 9980

公告一則，關於註銷一職業介紹所的業務准照。 9980

司法警察局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等刑事偵查員二十八缺對外開考的心理測驗及格並獲准進入專業面試之准考人名單。 9981

通告一則，關於為填補刑事偵查主任四十缺的晉級開考。 9981

懲教管理局佈告：

為填補普通科醫生一缺對外開考的投考人最後成績名單。 9985

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（機電工程範疇）兩缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試（筆試）成績名單。 9986

教育及青年發展局佈告：

公告一則，關於取消為填補若干個教師職程職缺的開考。 9987

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學——科技學院理學士學位（電機及電腦工程）課程。 9987

衛生局佈告：

為填補一等高級衛生技術員（營養職務範疇）一缺晉級開考的投考人最後成績名單。 9993

公告一則，關於張貼為填補護士長十三缺晉級開考的投考人公開討論履歷成績名單。 9994

通告一則，關於為填補二等高級技術員（冷凍及空調設備工程範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。 9994

通告一則，關於為填補二等高級技術員（建築範疇）一缺的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考。 10000

通告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇（兒科）主治醫生一缺對外開考知識考試的舉行地點、日期及時間。 10006

Direcção dos Serviços de Finanças:

Relação discriminada de encargos plurianuais (Data de autorização em Maio de 2021). 9979

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

Anúncio sobre o cancelamento da licença de actividade de uma agência de emprego. 9980

Anúncio sobre o cancelamento da licença de actividade de uma agência de emprego. 9980

Polícia Judiciária:

Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos aprovados no exame psicológico e admitidos à entrevista profissional do concurso externo, para o preenchimento de vinte e oito vagas de investigador criminal de 2.ª classe. 9981

Aviso sobre o concurso de acesso, para o preenchimento de quarenta vagas de investigador criminal chefe. 9981

Direcção dos Serviços Correccionais:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de médico geral. 9985

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia electromecânica. 9986

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude:

Anúncio sobre a anulação dos concursos para o preenchimento das vagas das carreiras de docente. 9987

Aviso sobre o curso registado do ensino superior: curso de licenciatura em Ciências (Engenharia Electrotécnica e de Computadores) da Universidade de Macau – Faculdade de Ciências e Tecnologia. 9987

Serviços de Saúde:

Lista classificativa final do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde de 1.ª classe, área funcional dietética. 9993

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da discussão pública de currículo dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de treze vagas de enfermeiro-chefe. 9994

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia de refrigeração e de ar condicionado. 9994

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de arquitectura. 10000

Aviso sobre a afixação do local, data e hora de realização da prova de conhecimentos do concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (pediatria). 10006

社會保障基金佈告：

為填補資訊範疇二等高級技術員兩缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人最後成績名單。..... 10007

澳門大學佈告：

公告一則，關於為澳門大學提供校園設施維護及管理服務進行公開招標。..... 10008

澳門理工學院佈告：

將若干職權轉授予人事處處長。..... 10009

澳門旅遊學院佈告：

將若干職權轉授及授予教學餐廳代總經理。..... 10010

海事及水務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補二等高級技術員（水務技術範疇）一缺的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單。..... 10012

公告一則，關於“為南舢舨碼頭、路環碼頭及媽閣碼頭提供清潔及設施保養服務”之公開招標的解答。..... 10012

郵電局佈告：

二零二一年第二季度的資助名單。..... 10013

建設發展辦公室佈告：

公告一則，關於新城A區A12地段公共房屋設計連建造工程的公開招標。..... 10014

公告一則，關於新城A區A3地段公共房屋設計連建造工程的公開招標。..... 10016

公告一則，關於新城A區A2地段公共房屋設計連建造工程的公開招標。..... 10018

公告一則，關於新城A區A1地段公共房屋設計連建造工程的公開招標。..... 10021

公告一則，關於新城A區A4地段公共房屋設計連建造工程的公開招標。..... 10023

建築、工程及城市規劃專業委員會佈告：

為取得辦理建築師、土木工程師、電機工程師、機電工程師、機械工程師及環境工程師專業職銜登記的資格認可考試的准考人的最後結果名單。..... 10025

Fundo de Segurança Social:

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de informática. 10007

Universidade de Macau:

Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de manutenção e gestão das instalações do campus da Universidade de Macau. 10008

Instituto Politécnico de Macau:

Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Assuntos de Pessoal. 10009

Instituto de Formação Turística de Macau:

Subdelegação e delegação de competências no gerente geral, substituto, do Restaurante-Escola. 10010

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de tecnologia das águas. 10012

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para «Prestação de serviços de limpeza e conservação das instalações das Ponte-cais de Sampana Sul, Ponte-cais de Coloane e Ponte-cais da Barra». 10012

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2021. 10013

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas:

Anúncio referente ao concurso público de empreitada de obra pública designada por «Empreitada de concepção e construção de habitação pública no lote A12 da Nova Zona de Aterro A». 10014

Anúncio referente ao concurso público de empreitada de obra pública designada por «Empreitada de concepção e construção de habitação pública no lote A3 da Nova Zona de Aterro A». 10016

Anúncio referente ao concurso público de empreitada de obra pública designada por «Empreitada de concepção e construção de habitação pública no lote A2 da Nova Zona de Aterro A». 10018

Anúncio referente ao concurso público de empreitada de obra pública designada por «Empreitada de concepção e construção de habitação pública no lote A1 da Nova Zona de Aterro A». 10021

Anúncio referente ao concurso público de empreitada de obra pública designada por «Empreitada de concepção e construção de habitação pública no lote A4 da Nova Zona de Aterro A». 10023

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo:

Listas dos resultados finais obtidos pelos candidatos admitidos para a obtenção do título profissional de arquitecto, engenheiro civil, engenheiro electrotécnico, engenheiro electromecânico, engenheiro mecânico e engenheiro do ambiente. 10025

公證署公告及其他公告

澳門學術與藝術協會——章程。.....	10031
澳門爵士鼓協會——章程。.....	10031
澳門藍宇體育會——章程。.....	10032
澳門宋史文化研究學會——章程。.....	10033
澳門自愈養生協會——章程。.....	10034
聖天尼體育會——章程。.....	10035
澳門積極健身專才協會——章程。.....	10036
京津澳文化健康促進會——章程。.....	10037
熱唱音樂文化協會——章程。.....	10038
澳門關愛扶幼助學團隊——章程。.....	10039
澳門趙氏婦女協會——章程。.....	10041
澳門國際吉祥物協會——章程。.....	10042
中國澳門體藝文化協會——章程。.....	10043
粵港澳大灣區藝術文化創新協會——章程。.....	10043
澳門幼托協會——章程。.....	10044
國際建築行業（澳門）研究會——章程。.....	10045
澳門亞太影業協會——章程。.....	10046
澳門新經濟協會——章程。.....	10047
亞洲武術聯合會——修改章程。.....	10049
國際中醫藥科技協會——修改章程。.....	10051
中國（澳門）家政研究與發展學會——更正。....	10051
澳門電力股份有限公司——二零二零年度營業帳目報告。.....	10052
遠東水翼船務有限公司——二零二零年度營業帳目報告。.....	10058
港澳飛翼船有限公司——二零二零年度營業帳目報告。.....	10062
德高（澳門）有限公司——二零二零年度營業帳目報告。.....	10065
澳門旅遊娛樂股份有限公司——二零二零年度營業帳目報告。.....	10069
澳門公共汽車股份有限公司——二零二零年度營業帳目報告。.....	10072
南光實業有限公司——二零二零年度營業帳目報告。.....	10077
工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司——二零二零年度營業帳目報告。.....	10079

Anúncios notariais e outros

Macao Association of Arts and Academics. — Estatutos.	10031
Associação de Bateria de Macau. — Estatutos.	10031
Macao Lam U Sports Association. — Estatutos.	10032
Associação de Estudos da História Cultural da Dinastia Song de Macau. — Estatutos.	10033
澳門自愈養生協會. — Estatutos.	10034
Sentinel Sports Club. — Estatutos.	10035
澳門積極健身專才協會. — Estatutos.	10036
京津澳文化健康促進會. — Estatutos.	10037
熱唱音樂文化協會. — Estatutos.	10038
澳門關愛扶幼助學團隊. — Estatutos.	10039
Associação das Mulheres de Clã Chio de Macau. — Estatutos.	10041
Associação Internacional de Mascotes de Macau. — Estatutos.	10042
中國澳門體藝文化協會. — Estatutos.	10043
Associação de Inovação de Arte e Cultura de Área de Grande Baía de Guangdong-Hong Kong-Macau. — Estatutos.	10043
Associação de Creche de Macau. — Estatutos.	10044
Associação Internacional de Pesquisa da Indústria da Construção (Macau). — Estatutos.	10045
Associação da Indústria de Cinema da Ásia-Pacífica de Macau. — Estatutos.	10046
Associação Económica Nova de Macau. — Estatutos.	10047
Wushu Federation of Asia. — Alteração dos estatutos.	10049
Associação Científica Internacional de Medicina Tradicional Chinesa. — Alteração dos estatutos.	10051
China (Macau) Home Administration Research and Development Society. — Rectificação.	10051
Companhia de Electricidade de Macau — CEM, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2020.	10052
Far East Hydrofoil Companhia, Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2020.	10058
Hongkong Macao Hydrofoil Company, Limited. — Relatório das contas do exercício de 2020.	10062
JCDecaux (Macau), Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2020.	10065
Sociedade de Turismo e Diversões de Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2020.	10069
Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2020.	10072
Companhia Industrial Nam Kwong Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2020.	10077
Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A. — Relatório das contas do exercício de 2020.	10079

CSI 集團有限公司——二零二零年度營業帳目報告。.....	10084	Grupo CSI, Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2020.	10084
澳門新福利公共汽車有限公司——二零二零年度營業帳目報告。.....	10086	TRANSMAC — Transportes Urbanos de Macau, S.A.R.L. — Relatório das contas do exercício de 2020.	10086
榮興彩票有限公司——二零二零年度營業帳目報告。.....	10088	Sociedade de Lotarias Wing Hing Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2020.	10088
澳門有線電視股份有限公司——二零二零年度營業帳目報告。.....	10091	TV Cabo Macau, S.A. — Relatório das contas do exercício de 2020.	10091
南光天然氣有限公司——二零二零年度營業帳目報告。.....	10093	Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada. — Relatório das contas do exercício de 2020.	10093

附註：二零二一年六月二十三日刊登了第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 25/2021, II Série, de 23 de Junho, inserindo o seguinte:

目 錄

澳門特別行政區

政府機關通告及公告

澳門金融管理局佈告：

通告一則，關於有關獲准在澳門特別行政區從事中介業務的保險中介人之名錄及其各類別之編號。.....	9660
--	------

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Avisos e anúncios oficiais

Autoridade Monetária de Macau:

Aviso sobre a lista dos mediadores de seguros que estão autorizados a exercer a actividade na Região Administrativa Especial de Macau, com indicação do nome e respectivo número de registo.	9660
---	------

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 91/2021 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 91/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第21/2011號行政法規《環保與節能基金》第十五條第三款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2011 (Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為環保與節能基金評審委員會成員，任期兩年：

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Apreciação do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, pelo período de dois anos:

(一) 主席葉擴林；

1) Ip Kuong Lam como presidente;

(二) 委員梁蔭冲，代任人陳隆成；

2) Leong Iam Chong como vogal e Chan Long Seng como seu substituto;

(三) 委員李卓君，代任人陳炳洪；

3) Lei Cheok Kuan como vogal e Chan Peng Hong como seu substituto;

(四) 委員梁頌衍，代任人黎光豪；

4) Leong Chong In como vogal e Lai Kuong Hou como seu substituto;

(五) 委員譚立武，代任人黃傑勇；

5) Tam Lap Mou como vogal e Wong Kit Iong como seu substituto;

(六) 委員陳偉，代任人歐家輝。

6) Chen Wei como vogal e Au Ka Fai como seu substituto.

二、委任馮文安為葉擴林的代任人。

2. É designado Fong Man On como substituto de Ip Kuong Lam.

三、委任蘇健豪為環保與節能基金評審委員會委員，及曾華雅為其代任人，任期兩年。

3. É designado Sou Kin Hou como vogal da Comissão de Apreciação do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, e Chang Wa Nga como sua substituta, pelo período de dois anos.

四、本批示自二零二一年七月一日起產生效力。

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Julho de 2021.

二零二一年六月二十一日

21 de Junho de 2021.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 92/2021 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 92/2021

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第10/1999號法律《司法官通則》第九十四條第一款

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 94.º e do n.º 1 do artigo 97.º da Lei n.º 10/1999 (Estatuto dos Magistrados), o Chefe do Executivo manda:

(二) 項及第九十七條第一款的規定，作出本批示。

1. É renovado o mandato dos membros do Conselho dos Magistrados Judiciais, Philip Xavier e Io Hong Meng, pelo período de três anos, a partir de 1 de Julho de 2021, sob proposta da Comissão Independente responsável pela indigitação dos candidatos ao cargo de juiz.

一、根據推薦法官的獨立委員會的推薦，續任許輝年和姚鴻明為法官委員會委員，自二零二一年七月一日起，為期三年。

二、本批示自公佈之日起生效。

二零二一年六月二十三日

行政長官 賀一誠

二零二一年六月二十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

23 de Junho de 2021.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Junho de 2021.

— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

政府總部事務局

批示摘錄

透過簽署人二零二一年五月二十四日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項、第二款(四)項及第三款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列。

不具期限的行政任用合同

——陳俊雄，自二零二一年六月十一日起晉階至第二職階特級公關督導員，薪俸點415點；

——馮惠瑤、陳達峰、梁家惠、聶金豪及譚綺嫻，自二零二一年六月十一日起晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315點；

——羅碧君，自二零二一年六月四日起晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點200點；

——馮玉蘭，自二零二一年六月十一日起晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點200點。

行政任用合同

——司小美，自二零二一年六月二日起晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315點。

二零二一年六月二十四日於政府總部事務局

局長 劉軍勵

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 24 de Maio de 2021:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, da alínea 4) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento sem termo

— Chan Chon Hong progride para assistente de relações públicas especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 11 de Junho de 2021;

— Fong Wai Kuan, Khan, Marco, Leong Ka Wai, Nip Kam Hou e Tam I Han progridem para assistentes técnicos administrativos especialistas, 2.º escalão, índice 315, a partir de 11 de Junho de 2021;

— Lo Pec Kuan Jorge progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 4 de Junho de 2021;

— Fong Iok Lan progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 11 de Junho de 2021.

Contrato administrativo de provimento

— Ilda Nicola Hyndman Reis da Silva progride para assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 2 de Junho de 2021.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 24 de Junho de 2021. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

經濟財政司司長辦公室

第 56/2021 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及第181/2019號行政命令第一款所授予的權限，並根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第四條第二款a)項、第十四條及第十五條第一款及第四款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款及第四條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，作出本批示。

陳守信因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任澳門金融管理局行政管理委員會主席的委任，自二零二一年八月二十六日起獲續期一年。

二零二一年六月十六日

經濟財政司司長 李偉農

第 57/2021 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零二一年一月二十七日第四期《澳門特別行政區公報》第二組的第24/2021號經濟財政司司長批示，撥予環境保護局一筆常設基金並指定其行政委員會的成員：

基於該常設基金行政委員會其中一名成員終止執行該委員會的職務，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整：

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第24/2021號經濟財政司司長批示許可設立的环境保護局常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：局長譚偉文，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政財政處處長何建君，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：職務主管方少琼，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia e Finanças
n.º 56/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, e nos termos da alínea a) do n.º 2 do artigo 4.º, do artigo 14.º e dos n.ºs 1 e 4 do artigo 15.º do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, do n.º 2 do artigo 1.º e do artigo 4.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É renovada a nomeação de Chan Sau San, como presidente do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, pelo período de um ano, a partir de 26 de Agosto de 2021, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das respectivas funções.

16 de Junho de 2021.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 57/2021

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 24/2021, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 27 de Janeiro, foi atribuído um fundo permanente à Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando que um dos seus elementos deixou de exercer funções naquela comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente, cuja constituição foi autorizada pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 24/2021, da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, passará a ter a seguinte composição:

Presidente: Tam Vai Man, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Ho Kin Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Fong Sio Keng, chefia funcional e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二一年六月一日。

二零二一年六月十八日

經濟財政司司長 李偉農

第 58/2021 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規《修改第6/1999號行政法規〈政府部門及實體的組織、職權與運作〉》第三條修改的第40/2011號行政法規《旅遊發展委員會》第四條第一款（八）項、第五條第一款及第五款的規定，作出本批示。

一、委任海關代表李煜輝為旅遊發展委員會成員，以替代原代表黃偉文，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二一年五月一日。

二零二一年六月二十三日

經濟財政司司長 李偉農

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二一年六月三日作出的批示：

許旭——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款的規定，其在本辦公室擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零二一年八月三日起續期一年。

二零二一年六月二十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

海 關

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二一年六月七日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，下述所指人員自二零二一年六月十九日起由臨時委任轉為確定委任。

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Junho de 2021.

18 de Junho de 2021.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 58/2021

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 8) do n.º 1 do artigo 4.º e dos n.ºs 1 e 5 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2011 (Conselho para o Desenvolvimento Turístico), alterado pelo artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2021 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 6/1999 — Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É designado como membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico, Lei Iok Fai, representante dos Serviços de Alfândega, em substituição de Vong Vai Man, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Maio de 2021.

23 de Junho de 2021.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 3 de Junho de 2021:

Xu Xu — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 3 de Agosto de 2021.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 23 de Junho de 2021. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 7 de Junho de 2021:

O seguinte pessoal — convertida a nomeação provisória em nomeação definitiva, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Junho de 2021:

關員編號			Verificador alfandegário n.º		
	01191	黃家俊		01191	Wong Ka Chon
"	02190	蕭詠欣	»	02190	Sio Weng Ian
"	03191	甄健成	»	03190	Ian Kin Seng
"	04190	何司行	»	04190	Ho Si Hang
"	05190	李君穎	»	05190	Li Junying
"	06191	林智健	»	06191	Lam Chi Kin
"	07190	古嘉倩	»	07190	Ku Ka Sin
"	08190	徐芯怡	»	08190	Choi Sam I
"	09190	林微熹	»	09190	Lin Weixi
"	10190	陳欣蕾	»	10190	Chan Ian Loi
"	11190	葉李欣	»	11190	Ip Lei Ian
"	12191	陳得盛	»	12191	Chan Tak Seng
"	13191	鄧耀文	»	13191	Tang Io Man
"	14190	鄭雅斯	»	14190	Cheang Nga Si
"	15190	崔雪芬	»	15190	Choi Sut Fan
"	16191	陳登富	»	16191	Chan Tang Fu
"	17191	馬家俊	»	17191	Ma Ka Chon
"	18190	吳嘉盈	»	18190	Ng Ka Ieng
"	19190	鍾燕紅	»	19190	Chong In Hong
"	20191	楊志高	»	20191	Ieong Chi Kou
"	21190	林秀錦	»	21190	Lin Xiujin
"	22190	林曉彤	»	22190	Lam Hio Tong
"	23190	施曉沁	»	23190	Shi Xiaoqin
"	25191	鄭志豐	»	25191	Chiang Chi Fong
"	26191	高文豪	»	26191	Kou Man Hou
"	27190	高瑞雯	»	27190	Kou Soi Man
"	28191	陳志穎	»	28191	Chan Chi Weng
"	29190	劉綺君	»	29190	Lao I Kuan
"	30190	李嘉慧	»	30190	Lei Ka Wai
"	31191	梁海斌	»	31191	Leong Hoi Pan
"	32191	鄧詠豪	»	32191	Tang Weng Hou
"	33191	黃俊炫	»	33191	Wong Chon Un
"	34190	李翠環	»	34190	Lei Choi Wan
"	35191	林裕能	»	35191	Lam U Nang
"	36190	張寶而	»	36190	Cheong Pou I
"	37190	葉秀群	»	37190	Ip Sao Kuan
"	38191	歐陽富	»	38191	Ao Ieong Fu
"	39191	吳家傑	»	39191	Ng Ka Kit
"	40191	梁展宏	»	40191	Leong Chin Wang
"	41190	楊麗珍	»	41190	Ieong Lai Chan
"	42191	容業壯	»	42191	Iong Ip Chong
"	43190	區君怡	»	43190	Ao Kuan I

關員編號			Verificador alfandegário n.º		
	44191	關添鵬		44191	Kuan Tim Pang
"	45191	劉啓言			
"	46190	林雅穎	»	45191	Lao Kai In
"	47191	張亞翔	»	46190	Lam Nga Weng
"	48191	徐振東	»	47191	Cheong A Cheong
"	49190	方麗明	»	48191	Choi Chan Tong
"	50191	陳錕浩	»	49190	Fong Lai Meng
"	51191	譚子曦	»	50191	Chan Kuan Hou
"	52190	梁穎然	»	51191	Tam Chi Hei
"	53191	鄭少倫	»	52190	Liang Yingran
"	54190	林文倩	»	53191	Zheng Shaolun
"	55191	陳嘉麟	»	54190	Lam Man Sin
"	56191	李智誠	»	55191	Chan Ka Lon
"	57191	湯業輝	»	56191	Lei Chi Seng
"	58191	李家慶	»	57191	Tong Ip Fai
"	59191	蕭晉亨	»	58191	Lei Ka Heng
"	60191	麥偉雄	»	59191	Sio Chon Hang
"	61191	林敏龍	»	60191	Mak Wai Hong
"	62191	陳漢傑	»	61191	Lam Man Long
"	63191	林梓康	»	62191	Chan Hon Kit
"	64191	陳進文	»	63191	Lam Chi Hong
"	65190	徐穎欣	»	64191	Chan Chon Man
"	66191	劉嘉和	»	65190	Choi Weng Ian
"	67190	黃銳	»	66191	Lao Ka Wo
"	68191	羅家宏	»	67190	Wong Ioi
"	69191	周梓楊	»	68191	Lo Ka Wang
"	70191	李啓俊	»	69191	Zhou Ziyang
"	71190	李慧琳	»	70191	Lei Kai Chon
"	72190	楊嘉寶	»	71190	Lei Wai Lam
"	73190	李嘉倩	»	72190	Ieong Ka Pou
"	74191	鄭錦基	»	73190	Lei Ka Sin
"	75191	何城聰	»	74191	Cheng Kam Kei
"	76190	何珈寶	»	75191	Ho Seng Chong
"	77191	湯嘉裕	»	76190	Ho Ka Pou
"	78190	莊婷婷	»	77191	Tong Ka U
"	79191	周榮豪	»	78190	Chong Teng Teng
"	80191	梁俊豪	»	79191	Chao Weng Hou
"	81191	梁釗明	»	80191	Leong Chon Hou
"	82191	曾敏祥	»	81191	Leong Chio Meng
"	83191	張嘉俊	»	82191	Chang Man Cheong
"	84191	馬鎮理	»	83191	Cheong Ka Chon
"	85190	陳穎珊	»	84191	Ma Chan Lei
				85190	Chan Weng San

關員編號			Verificador alfandegário n.º		
	86191	王兆輝		86191	Wong Sio Fai
"	87191	鄭疊鈞			
"	88191	莫富文	»	87191	Cheang Tip Kuan
"	89191	林家俊	»	88191	Mok Fu Man
"	90190	黃婉穎	»	89191	Lam Ka Chon
"	91191	任海峰	»	90190	Wong Un Weng
"	92191	李文俊	»	91191	Iam Hoi Fong
"	93191	梁焯明	»	92191	Lee Man Chon
"	94191	楊寶添	»	93191	Leong Cheok Meng
"	95191	陳永皓	»	94191	Ieong Pou Tim
"	96191	陸錦良	»	95191	Chan Weng Hou
"	97191	余賢明	»	96191	Lok Kam Leong
"	98191	李焯庄	»	97191	U In Meng
"	99191	高凱宏	»	98191	Lei Cheok Chong
"	100191	蕭家雄	»	99191	Kou Hoi Wang
"	101191	潘家聲	»	100191	Sio Ka Hong
"	102191	莫永豪	»	101191	Pun Ka Seng
"	103190	麥咏嵐	»	102191	Mok Weng Hou
"	104191	李嘉熙	»	103190	Mai Yonglan
"	105191	歐陽嘉豪	»	104191	Lei Ka Hei
"	106190	巫永芳	»	105191	Ao Ieong Ka Hou
"	107191	鄭國俊	»	106190	Mou Weng Fong
"	108191	胡浚哲	»	107191	Cheang Kuok Chon
"	109191	黃遠澎	»	108191	Wu Chon Chit
"	110191	陳光明	»	109191	Wong Un Pang
"	111190	蘇雅靜	»	110191	Chan Kuong Meng
"	112190	李苑霞	»	111190	Sou Nga Cheng
"	113191	周兆豐	»	112190	Lei Un Ha
"	114191	林洛文	»	113191	Chao Sio Fong
"	115191	馬錦富	»	114191	Lam Lok Man
"	116191	關俊明	»	115191	Ma Kam Fu
"	117191	盧煥文	»	116191	Kuan Chon Meng
"	118191	黃鑫衢	»	117191	Lo Wun Man
"	119191	黃嘉威	»	118191	Wong Kam Koi
"	120191	黃梓勤	»	119191	Wong Ka Wai
"	121191	林偉基	»	120191	Wong Chi Kan
"	122191	任民超	»	121191	Lin Weiji
"	123191	陳思穎	»	122191	Iam Man Chio
"	124191	吳長鴻	»	123191	Chan Si Weng
"	125191	何柏華	»	124191	Ng Cheong Hong
"	126191	呂僑盛	»	125191	Ho Pak Wa
"	127191	蔡嘉明	»	126191	Loi Kio Seng
				127191	Choi Ka Meng

關員編號			Verificador alfandegário n.º		
	128191	梁宇森		128191	Leong U Sam
"	129190	容樂儀	»	129190	Iong Lok I
"	130190	霍敏珊	»	130190	Fok Man San
"	131191	龐嘉融	»	131191	Pong Ka Iong
"	132191	陳光進	»	132191	Chan Kuong Chon
"	133191	李偉恆	»	133191	Lei Wai Hang
"	134190	蕭曉楠	»	134190	Sio Hio Nam
"	135191	區俊杰	»	135191	Ou Junjie
"	136191	歐陽景輝	»	136191	Ao Ieong Keng Fai
"	137191	李韶榮	»	137191	Lei Sio Weng
"	138190	田利旋	»	138190	Tin Lei Sun
"	139191	余兆勤	»	139191	U Sio Kan
"	140191	王啓謙	»	140191	Wong Kai Him
"	141191	吳家偉	»	141191	Ng Ka Wai
"	142191	林曉峯	»	142191	Lam Hio Fong
"	143191	羅俊生	»	143191	Lo Chon Sang
"	144191	曾敏耀	»	144191	Chang Man Io
"	145191	鄭子濠	»	145191	Cheang Chi Hou
"	146191	何文鑛	»	146191	Ho Man Pan

二零二一年六月二十一日於海關

副關長 周見靄

Serviços de Alfândega, aos 21 de Junho de 2021. — A Subdirectora-geral, *Chau Kin Oi*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二一年五月二十五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款及第二十三條第十款的規定，在二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的為法院司法文員職程及檢察院司法文員職程的入職而設的任職資格課程的最後評核名單中的兩名學員獲委任以下職位，填補經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規所設立但仍未被填補的空缺，由二零二一年六月三十日起生效。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 25 de Maio de 2021:

As duas formandas, classificadas na respectiva lista de classificação final do curso de habilitação para o ingresso nas carreiras de oficial de justiça judicial e de oficial de justiça do Ministério Público, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019 — nomeadas para os seguintes lugares, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugado com os artigos 22.º, n.º 1, e 23.º, n.º 10, do ETAPM, em vigor, a partir de 30 de Junho de 2021, indo as mesmas ocupar os lugares criados pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e ainda não providos:

序	名次	姓名	職級	職階	任用方式	法院辦事處
1	25	陸梓	法院初級書記員	第一職階	臨時委任	行政法院
2	26	楊佩祺	法院初級書記員	第一職階	確定委任	刑事起訴法庭

N.º	Ordem	Nome	Categoria	Escalão	Formas de provimento	Secretarias dos tribunais
1	25	Lok Chi	Escrivã judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação provisória	TA
2	26	Ieong Pui Kei	Escrivã judicial auxiliar	1.º escalão	Nomeação definitiva	JIC

二零二一年六月二十三日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 23 de Junho de 2021. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

政策研究和區域發展局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二一年六月十八日之批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(一)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改吳國華在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160點，自二零二一年六月二日起。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改劉嬈在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第七職階勤雜人員，薪俸點為180點，自二零二一年六月九日起。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第二十二條第一款的規定，以附註形式修改馬潔娜在本局擔任職務的個人勞動合同第四條款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455點，自二零二一年六月二日起生效。

二零二一年六月二十五日於政策研究和區域發展局

局長 張作文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTUDO DE POLÍTICAS E DESENVOLVIMENTO REGIONAL

Extractos de despachos

Por despachos do director destes Serviços, de 18 de Junho de 2021:

Ng Kuok Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea I), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Junho de 2021.

Lao Io — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Junho de 2021.

Ma Jiena — alterada, por averbamento, a cláusula 4.^a do seu contrato individual de trabalho com referência à categoria de técnico superior de 2.^a classe, 2.º escalão, índice 455, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 4.º, n.º 2, e 22.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Junho de 2021.

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, aos 25 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, *Cheong Chok Man*.

新聞局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二一年六月十七日作出的批示：

梁英慧——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的臨時委任，自二零二一年七月二十日起續任一年。

二零二一年六月十八日於新聞局

代局長 黃樂宜

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho da directora do Gabinete, de 17 de Junho de 2021:

Leong Ieng Wai — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 22.º, n.º 2, do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Julho de 2021.

Gabinete de Comunicação Social, aos 18 de Junho de 2021.
— O Director do Gabinete, substituto, *Wong Lok I.*

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零二一年六月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第二款(一)項的規定，以附註方式修改本辦公室第二職階二等高級技術員楊君勞的行政任用合同之第二條款為長期行政任用合同，為期三年，自二零二一年五月十七日起生效。

摘錄自主任於二零二一年六月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註方式修改伍玉明在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二一年六月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款的規定，以附註方式修改梁以婷在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，自公佈日起生效。

二零二一年六月二十三日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 2 de Junho de 2021:

Ieong Kuan Lou — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Maio de 2021.

Por despachos do coordenador do Gabinete, de 18 de Junho de 2021:

Ng Iok Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 14 de Junho de 2021.

Leong I Teng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da sua publicação.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 23 de Junho de 2021. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei.*

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二一年六月十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（一）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第24/2011號行政法規第二十五條的規定，以定期委任方式委任陳子健為電子政務廳廳長，為期一年，自二零二一年七月一日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設立）；

——陳子健的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局電子政務廳廳長一職。

2. 學歷：

——1998年澳門大學工程（軟件工程）學士。

——2007年香港理工大學軟件科技理學碩士。

3. 工作經驗：

——2001年2月至2002年10月，行政暨公職局資訊技術員；

——2002年11月至2009年8月，行政暨公職局高級資訊技術員；

——2008年3月6日至2008年6月28日，行政暨公職局電信息通信系統及服務處代處長；

——2008年7月9日至2008年10月28日，行政暨公職局電信息通信系統及服務處代處長；

——2008年11月17日至2009年8月3日，行政暨公職局電信息通信系統及服務處代處長；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 11 de Junho de 2021:

Chan Chi Kin — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento dos Assuntos do Governo Electrónico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, nos termos da alínea I) do n.º 3 do artigo 2.º, artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com o artigo 2.º, n.º 1 do artigo 3.º, artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º e alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do ETAPM, vigente, e do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011, a partir de 1 de Julho de 2021.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2011);

— Chan Chi Kin possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento dos Assuntos do Governo Electrónico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o que se demonstra pelo *Curriculum Vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Engenharia, na variante de Engenharia Informática, pela Universidade de Macau em 1998;

— Mestrado em Ciências, na variante de Tecnologia de Software, pela Universidade Politécnica de Hong Kong em 2007.

3. Experiência profissional:

— De Fevereiro de 2001 a Outubro de 2002, como técnico de informática da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De Novembro de 2002 a Agosto de 2009, como técnico superior de informática da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 6 de Março de 2008 a 28 de Junho de 2008, como chefe da Divisão de Sistemas e Serviços Telemáticos da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em regime de substituição;

— De 9 de Julho de 2008 a 28 de Outubro de 2008, como chefe da Divisão de Sistemas e Serviços Telemáticos da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em regime de substituição;

— De 17 de Novembro de 2008 a 3 de Agosto de 2009, como chefe da Divisão de Sistemas e Serviços Telemáticos da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em regime de substituição;

——2009年8月4日至2011年9月7日，行政暨公職局電信息通
信系統及服務處處長；

——2011年9月8日至今，行政公職局電子政務規劃及基礎建
設處處長；

——2020年7月15日至今，行政公職局電子政務廳代廳長。

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五
條，並結合第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五
條及第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一
款b)項及第二十三條第一款a)項，以及第24/2011號行政法規第
二十六條的規定，以定期委任方式委任黃偉權為電子政務規劃
及基礎建設處處長，為期一年，自二零二一年七月一日起生效。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理
由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺（該職位根據第24/2011號行政法規而設
立）；

——黃偉權的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行
政公職局電子政務規劃及基礎建設處處長一職。

2. 學歷：

——2004年澳門科技大學理學（計算機技術及其應用專
業）學士。

3. 工作經驗：

——2008年4月至2009年3月，地圖繪製暨地籍局資訊技術
員；

——2009年3月至2009年8月，行政暨公職局高級資訊技術
員；

——2009年8月至2011年9月7日，行政暨公職局高級技術員
（資訊範疇）；

——2011年9月8日至今，行政公職局高級技術員（資訊範
疇）；

— De 4 de Agosto de 2009 a 7 de Setembro de 2011, como
chefe da Divisão de Sistemas e Serviços Telemáticos da Direc-
ção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 8 de Setembro de 2011 até à presente data, como che-
fe da Divisão do Planeamento e Infra-estruturas do Governo
Electrónico da Direcção dos Serviços de Administração e
Função Pública;

— De 15 de Julho de 2020 até à presente data, como chefe
do Departamento dos Assuntos do Governo Electrónico da
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em
regime de substituição.

Wong Wai Kun — nomeado, em comissão de serviço, pelo
período de um ano, chefe da Divisão do Planeamento e
Infra-estruturas do Governo Electrónico da Direcção dos
Serviços de Administração e Função Pública, nos termos
da alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º, artigos 4.º e 5.º da Lei
n.º 15/2009, conjugados com o artigo 2.º, n.º 2 do artigo 3.º,
artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009,
alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º e alínea a) do n.º 1 do artigo
23.º do ETAPM, vigente, e do artigo 26.º do Regulamento
Administrativo n.º 24/2011, a partir de 1 de Julho de 2021.

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 é publica-
da a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o
currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administra-
tivo n.º 24/2011);

— Wong Wai Kun possui competência profissional e aptidão
para assumir o cargo de chefe da Divisão do Planeamento e
Infra-estruturas do Governo Electrónico da Direcção dos Ser-
viços de Administração e Função Pública, o que se demonstra
pelo *Curriculum Vitae*.

2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em Ciências (Tecnologia de Informática e
sua Aplicação), pela Universidade de Ciência e Tecnologia de
Macau em 2004;

3. Experiência profissional:

— De Abril de 2008 a Março de 2009, como técnico de in-
formática da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro;

— De Março de 2009 a Agosto de 2009, como técnico supe-
rior de informática da Direcção dos Serviços de Administra-
ção e Função Pública;

— De Agosto de 2009 a 7 de Setembro de 2011, como técni-
co superior, área de informática, da Direcção dos Serviços de
Administração e Função Pública;

— De 8 de Setembro de 2011 até à presente data, como téc-
nico superior, área de informática, da Direcção dos Serviços
de Administração e Função Pública;

——2019年6月至今，行政公職局數據資源管理工作組職務
主管；

——2021年3月1日至今，行政公職局電子政務規劃及基礎建設處代處長。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因陳子健獲定期委任為本局電子政務廳廳長，故其擔任電子政務規劃及基礎建設處處長的定期委任，自二零二一年七月一日起自動終止。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，因黃偉權獲定期委任為本局電子政務規劃及基礎建設處處長，故其擔任第三職階顧問高級技術員（資訊範疇）的不具期限的行政任用合同，自二零二一年七月一日起自動終止。

二零二一年六月十七日於行政公職局

局長 高炳坤

法 務 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零二一年五月二十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，傅美寶在本局擔任第二職階特級技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點430，自二零二一年五月十五日起生效。

按法務局局長於二零二一年六月二十二日作出之批示：

按照經第7/2016號法律修改及重新公佈的十一月一日第66/99/M號法令第六條及第二十二條的規定，指定第二公證署公證員自二零二一年七月一日起代替施馬龍行使相關公證員的職務，該替代須在水坑尾街162號公共行政大樓3樓第二公證署內

— De Junho de 2019 até à presente data, como chefia funcional do Grupo de Trabalho para a Gestão dos Recursos de Dados da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

— De 1 de Março de 2021 até à presente data, como chefe da Divisão do Planeamento e Infra-estruturas do Governo Electrónico da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, em regime de substituição.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Chan Chi Kin, como chefe da Divisão do Planeamento e Infra-estruturas do Governo Electrónico destes Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe do Departamento dos Assuntos do Governo Electrónico, a partir de 1 de Julho de 2021.

— Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Wong Wai Kun, técnico superior assessor, 3.º escalão, área de informática, destes Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão do Planeamento e Infra-estruturas do Governo Electrónico, a partir de 1 de Julho de 2021.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 17 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 20 de Maio de 2021:

Fu Mei Pou, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Maio de 2021.

Por despacho do director destes Serviços, de 22 de Junho de 2021:

Ao abrigo dos artigos 6.º e 22.º do Decreto-Lei n.º 66/99/M, de 1 de Novembro, alterado e republicado pela Lei n.º 7/2016, foi designado o notário do Segundo Cartório Notarial para substituir Armindo Leitão Sá Silva no exercício das funções de notário, com efeitos a partir de 1 de Julho de 2021. A substituição deve ser exercida no Segundo Cartório Notarial, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração

進行。被科處紀律處分的私人公證員施馬龍的簿冊及文件正存於第二公證署。

聲 明

本局第八職階重型車輛司機關健濠，以不具期限的行政任用合同方式任用，根據第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，上述合同自二零二一年六月二十日起失效。

特此聲明

二零二一年六月二十四日於法務局

局長 劉德學

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Kuan Kin Hou, motorista de pesados, 8.º escalão, destes Serviços, caducou a partir de 20 de Junho de 2021, nos termos do artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 24 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按本局副局長於二零二一年六月一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改楊曉恩在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二一年五月二十八日起生效。

按行政法務司司長於二零二一年六月四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局研究開發處處長曹偉健因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其定期委任自二零二一年七月二十八日起獲續期一年。

按本局副局長於二零二一年六月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改吳若瑜在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二一年六月一日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改劉燕鈴在本局擔任職務的不具期限的行政任用

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 1 de Junho de 2021:

Ieong Hio Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Maio de 2021.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Junho de 2021:

Chou Wai Kin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Estudos da Exploração destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Julho de 2021.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 4 de Junho de 2021:

Ng Ieok U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2021.

Lao In Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1,

合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二一年六月三日起生效。

按本局局長於二零二一年六月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第三職階顧問高級技術員徐昕，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二一年六月二十四日於身份證明局

局長 黃寶瑩

alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Junho de 2021.

Por despacho da directora dos Serviços, de 23 de Junho de 2021:

Xu Xin, técnico superior assessor, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 24 de Junho de 2021. — A Directora dos Serviços, Wong Pou Ieng.

市政署

批示摘錄

按本署市政管理委員會副主席於二零二一年二月一日作出之批示，並於同月五日提交市政管理委員會會議知悉：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，以行政任用合同任用的下列員工，因達至擔任公職年齡上限而強制退休：

黃偉洪——第三職階首席特級技術員，自二零二一年六月二十日起生效；

陳金帶——第一職階首席特級行政技術助理員，自二零二一年六月二十二日起生效。

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第二款，以及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，以行政任用合同任用的下列員工因達年齡上限而終止職務：

麥秉賢——第九職階重型車輛司機，自二零二一年六月十九日起生效；

鍾錦通——第十職階輕型車輛司機，自二零二一年六月一日起生效；

岑仰華——第八職階技術工人，自二零二一年六月二十二日起生效；

蕭麗金及黃容勝——第九職階勤雜人員，分別自二零二一年六月二日及六月十二日起生效。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despachos dos vice-presidentes do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, de 1 de Fevereiro de 2021 e presentes na sessão realizada em 5 do mesmo mês:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados em regime de contrato administrativo de provimento — por terem atingido o limite de idade, para efeitos de aposentação obrigatória, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor:

Wong Wai Hong, técnico especialista principal, 3.º escalão, a partir de 20 de Junho de 2021;

Chan Kam Tai, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, a partir de 22 de Junho de 2021.

Declarações

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados em regime de contrato administrativo de provimento, cessaram as funções por limite de idade, nos termos da alínea c) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 44.º do ETAPM, em vigor, conjugado com a alínea I) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015:

Mak Peng In, motorista de pesados, 9.º escalão, a partir de 19 de Junho de 2021;

Chong Kam Tong, motorista de ligeiros, 10.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2021;

Sam Ieong Wa, operário qualificado, 8.º escalão, a partir de 22 de Junho de 2021;

Sio Lai Kam e Wong Iong Seng, auxiliares, 9.º escalão, a partir de 2 e 12 de Junho de 2021, respectivamente.

摘要

Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

二零二一年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
723001			市政署 Instituto para os Assuntos Municipais		
	1-01-3	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		\$ 2,000,000.00
	1-01-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	\$ 2,300,000.00	
	1-01-3	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque		\$ 150,000.00
	1-01-3	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias		\$ 450,000.00
	1-01-3	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	\$ 300,000.00	
	1-01-3	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	\$ 2,700,000.00	
	1-01-3	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	\$ 400,000.00	
	1-01-3	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	\$ 230,000.00	
	1-01-3	32-01-07-02-00	診療消耗品 Material de consumo clínico	\$ 180,000.00	
	1-01-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		\$ 100,000.00
	1-01-3	32-01-10-00-00	禮品 Dádivas		\$ 50,000.00
	1-01-3	32-01-99-00-00	其他——非耐用品 Outros — Bens não duradouros	\$ 1,960,000.00	
	1-01-3	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	\$ 1,500,000.00	
	1-01-3	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	\$ 2,050,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-3	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	\$ 3,220,000.00	
	1-01-3	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	\$ 100,000.00	
	1-01-3	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		\$ 100,000.00
	1-01-3	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	\$ 200,000.00	
	1-01-3	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		\$ 550,000.00
	1-01-3	32-02-09-99-00	其他——交通負擔 Outras — Encargos de transportes	\$ 500,000.00	
	1-01-3	32-02-10-00-00	招待費 Representação		\$ 200,000.00
	1-01-3	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		\$ 1,600,000.00
	1-01-3	32-02-14-00-00	會議 Congressos		\$ 40,000.00
	1-01-3	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		\$ 500,000.00
	1-01-3	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		\$ 3,600,000.00
	1-01-3	32-02-20-99-00	其他——保險 Outros — Seguros	\$ 400,000.00	
	1-01-3	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras — Aquisição de serviços		\$ 6,700,000.00
	1-01-3	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		\$ 32,600,000.00
	8-05-1	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	\$ 23,400,000.00	
	1-01-3	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	\$ 4,500,000.00	
	1-01-3	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	\$ 850,000.00	
	1-01-3	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	\$ 800,000.00	
	1-01-3	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros — Bens móveis	\$ 1,500,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	\$ 1,550,000.00	
總額 Total				\$ 48,640,000.00	\$ 48,640,000.00
核准依據： Referente à autorização:			11/6/2021之行政法務司司長批示 Despacho do Ex. ^{mo} Sr. Secretário para a Administração e Justiça, de 11/6/2021		

二零二一年六月二十三日於市政署

市政管理委員會主席 戴祖義

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 23 de Junho de 2021. — O Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *José Tavares*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二一年六月十六日作出的批示：

(一) 衛生局退休一般服務助理員陳華之遺孀林桂艷，退休及撫卹制度會員編號14133，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二一年四月二十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的85點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表，並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二一年六月二十一日作出的批示：

(一) 勞工事務局第三職階首席顧問高級技術員陳景良，退休及撫卹制度會員編號138835，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二一年六月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的535點訂

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Junho de 2021:

- Lam Kuai Im, viúva de Chan Va, que foi auxiliar de serviços gerais, aposentado dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 14133 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 24 de Abril de 2021, uma pensão mensal a que corresponde o índice 85 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.
- O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Junho de 2021:

- Chan Keng Leong, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com o número de subscritor 138835 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Junho de 2021, uma pensão mensal correspondente ao índice 535 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado

出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表，並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二一年六月二十二日作出的批示：

(一) 治安警察局第三職階警長陳耀明，退休及撫卹制度會員編號103497，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二一年六月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的375點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表，並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 文化局第二職階首席顧問高級技術員沈振輝，退休及撫卹制度會員編號107859，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二一年六月十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的515點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表，並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局退休副警長區炳銳之遺孀區彭年妹，退休及撫卹制度會員編號46604，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二一年四月二十七日開始以相等於現行薪俸索引表內的210點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表，並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 22 de Junho de 2021:

1. Chan Io Meng, chefe, 3.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 103497 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Junho de 2021, uma pensão mensal correspondente ao índice 375 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Sam Chan Fai, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 107859 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 17 de Junho de 2021, uma pensão mensal correspondente ao índice 515 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Au Pang Nin Mui, viúva de Au Peng Ioi, que foi subchefe, aposentado do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 46604 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 27 de Abril de 2021, uma pensão mensal a que corresponde o índice 210 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二一年六月二十一日作出的批示：

治安警察局警員吳海文，供款人編號6226904，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年六月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二一年六月二十二日作出的批示：

市政署輕型車輛司機鍾錦通，供款人編號6054690，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年六月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零二一年六月二十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

財 政 局

澳門特別行政區
與
南光實業有限公司
簽署之公證合同摘錄

港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及
經營批給公證合同的附加合同

茲證明：現透過2021年6月15日財政局公證處第378A號簿冊第40頁至41頁背頁繕立之公證合同，是對2019年10月15日在同一公證處第304A簿冊第86頁至97頁背頁繕立之《澳門特別行政區與南光實業有限公司簽署港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給公證合同》作出修改，最後一次的附加合同繕立

Fixação das taxas de reversão

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Junho de 2021:

Ng Hoi Man, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6226904, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Junho de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 22 de Junho de 2021:

Chong Kam Tong, motorista de ligeiros do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6054690, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Junho de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 25 de Junho de 2021. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto do contrato celebrado entre a
Região Administrativa Especial de Macau
e
Companhia Industrial Nam Kwong Limitada

Contrato Adicional ao Contrato da Concessão de Gestão e Exploração das Áreas Comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau

Certifico que por contrato de 15 de Junho de 2021, lavrado de folhas 40 a 41 verso do Livro 378A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças, foi aditado o «Contrato da Concessão de Gestão e Exploração das Áreas Comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau», celebrado em 15 de Outubro de 2019, lavrada de folhas 86 a 97 verso do Livro 304A da mesma Divisão de Notariado, aditado ultimamente por contrato de 15 de

於2020年10月15日同一公證處第347A號簿冊第118頁至119頁背頁內容如下：

第一條：

經澳門特別行政區與南光實業有限公司於2020年10月15日簽署《港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給公證合同的附加合同》修訂的「港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給公證合同」第六條修改如下：

“第六條（經營商業空間的要求）

一、（.....）

二、（.....）

三、基於出現第二十八條所指之不可抗力的情況或不可歸責於乙方的事實，應乙方的書面申請，甲方得延長第一款及第二款所指期間至2021年12月31日止。”

第二條：

合同其他條款維持不變。

第三條：

本公證合同的附加合同自甲乙雙方簽署之翌日起生效。

二零二一年六月二十二日於財政局

專責公證員 陳勝男

批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零二一年五月十一日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款之規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期，職級、職階、日期及續約年期如下：

霍凱欣，第一職階二等技術輔導員，自二零二一年七月十三日起續期一年；

林瑋琦，第一職階二等技術輔導員，自二零二一年九月十六日起續期兩年。

Outubro de 2020, lavrado de folhas 118 a 119 verso do Livro 347A, todos da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

Cláusula 1.^a

A cláusula 6.^a constante do «Contrato da Concessão de Gestão e Exploração das Áreas Comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau», alterado pelo «Adicional ao Contrato da Concessão de Gestão e Exploração das Áreas Comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau» celebrado no dia 15 de Outubro de 2020, entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Companhia Industrial Nam Kwong Limitada, passa a ter a seguinte redacção:

«Cláusula 6.^a (Requisitos à exploração do espaço comercial)

1. [...].

2. [...].

3. O Primeiro Outorgante pode prolongar os prazos estipulados nos seus n.ºs 1 e 2 até dia 31 de Dezembro de 2021, via solicitação por escrito por parte do Segundo Outorgante, devido ao caso de força maior ou outros factos que não lhe sejam imputáveis, em conformidade com o preceituado na cláusula 28.^a»

Cláusula 2.^a

Mantêm-se inalteradas as demais cláusulas contratuais.

Cláusula 3.^a

O Adicional ao presente Contrato entra em vigor no dia seguinte ao da sua celebração entre ambas as partes.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 22 de Junho de 2021.
— A Notária Privativa, *Chan Seng Nam*.

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 11 de Maio de 2021:

O seguinte pessoal destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, na categoria, escalão, data e período de contrato a cada um indicado, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Fok Hoi Ian, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 13 de Julho de 2021;

Lam Wai Kei, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 16 de Setembro de 2021.

按經濟財政司司長於二零二一年五月二十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第四、第五及第三十一條，並結合第26/2009號行政法規第二條、第五條、第七條及第181/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任黃振宇為本局司庫活動組組長，自二零二一年七月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——黃振宇的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任財政局司庫活動組組長一職。

2. 學歷：

——澳洲蒙納士大學專業會計學碩士；

——中國南京大學理學（生物科學）學士。

3. 專業簡歷：

——2016年2月至2020年9月，財政局高級技術員；

——自2020年10月至今，財政局司庫活動組代組長。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Maio de 2021:

Wong Chan U — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Sector de Operações de Tesouraria destes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, 5.º e 31.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, a partir de 1 de Julho de 2021.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Wong Chan U possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Sector de Operações de Tesouraria da Direcção dos Serviços de Finanças, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em *Professional Accounting*, pela *Monash University of Australia*;

— Licenciatura em Ciência (Ciências Biológicas), pela Universidade de Nanjing da China.

3. Currículo profissional:

— De Fevereiro de 2016 a Setembro de 2020, técnico superior da Direcção dos Serviços de Finanças;

— Desde Outubro de 2020 até à presente data, chefe do Sector de Operações de Tesouraria, substituto, da Direcção dos Serviços de Finanças.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度

Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-04-8	19029006	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	30,012.92	30,012.92
	8-04-8	19029007	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		
總額 Total					30,012.92	30,012.92
核准依據: Referente à autorização :						
23/04/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 23/04/2021						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度

Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-05-1	17071012	41-01-03-00-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	1,435,800.00	
	1-01-1	20043001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total					1,435,800.00	1,435,800.00
核准依據: Referente à autorização : 24/05/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 24/05/2021						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度
Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171900				市政署 Instituto para os Assuntos Municipais		
	7-02-0	18036002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	355,275.40	
	7-02-0	21037001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		355,275.40
總額 Total					355,275.40	355,275.40
核准依據: Referente à autorização : 27/05/2021之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 27/05/2021						

摘要
Extrato
財政局——部門預算
Direcção dos Serviços de Finanças — Orçamento do Serviço

二零二一年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20200100			財政局——部門預算 Direcção dos Serviços de Finanças - Orçamento do Serviço		
	1-01-2	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	1,000,000.00	
	1-01-2	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário	160,000.00	
	1-01-2	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	1,002,000.00	
	1-01-2	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		600,000.00
	1-01-2	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		5,000.00
	1-01-2	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		300,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	700,000.00	
	1-01-2	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações		220,000.00
	1-01-2	32-02-20-01-00	人員 Pessoal		3,000.00
	1-01-2	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	25,000.00	
	1-01-2	32-02-20-99-00	其他—保險 Outros - Seguros		9,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	1-01-2	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		1,750,000.00
	1-01-2	其他—動產 Outros - Bens móveis	150,000.00	
	1-01-2	軟件及版權 Software e direitos		150,000.00
總額 Total			3,037,000.00	3,037,000.00
核准依據: Referente à autorização :				
09/06/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 09/06/2021				

摘要
Extrato

地圖繪製暨地籍局——部門預算

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro — Orçamento do Serviço

二零二一年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20600100	7-05-0	31-01-01-99-00	地圖繪製暨地籍局——部門預算 Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro - Orçamento do Serviço		
	7-05-0	31-02-01-07-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários	110,000.00	110,000.00
	7-05-0	32-02-01-01-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		
	7-05-0	32-02-01-02-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	150,000.00	156,000.00
	7-05-0	32-02-20-99-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	6,000.00	
	7-05-0	41-02-08-00-00	其他一保險 Outros - Seguros		
	7-05-0	41-02-09-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		2,000.00
	7-05-0	41-02-10-00-00	傢具 Mobílias		6,000.00
	7-05-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	8,000.00	
			總額 Total	274,000.00	274,000.00

核准依據:

Referente à autorização:

08/06/2021之財政局局長批示

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 08/06/2021

摘要
Extrato

勞工事務局——部門預算

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais – Orçamento do Serviço

二零二一年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
20900100	7-07-0	31-02-01-08-00	勞工事務局——部門預算 Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais - Orçamento do Serviço 重疊薪俸	182,000.00	
	7-07-0	31-02-02-03-02	Duplicação de vencimentos 日津貼		182,000.00
	7-07-0	41-01-03-00-00	Ajudas de custo diárias 樓宇及場所		1,080,000.00
	7-07-0	41-02-09-00-00	Edifícios e estabelecimentos 傢具	270,000.00	
	7-07-0	41-02-10-00-00	Móveis 資訊及系統設備	710,000.00	
	7-07-0	41-02-99-00-00	Equipamentos informáticos e sistemáticos 其他—動產	100,000.00	
			Outros - Bens móveis		
			總額 Total	1,262,000.00	1,262,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
09/06/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 09/06/2021					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度

Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800				運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-05-1	11018004	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,110,000.00
	8-05-1	11018006	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,110,000.00	
總額 Total					1,110,000.00	1,110,000.00
核准依據: Referente à autorização :						
01/06/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 01/06/2021						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度
Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60120200	1-01-3	21040001	41-01-03-00-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	103,950.00 1,200,000.00	1,303,950.00
		21040003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
		21040004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
		總額 Total				
核准依據: Referente à autorização :						
09/06/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 09/06/2021						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度
Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-05-1	17072002	41-01-04-01-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	55,200.00	55,200.00
	8-05-1	20044001	41-01-04-01-00			
總額 Total					55,200.00	55,200.00
核准依據: Referente à autorização :						
03/06/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 03/06/2021						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度

Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000				環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-2	18016007	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	172,500.00	
	8-10-2	20041004	41-01-99-00-00	其他—不動產 Outros - Bens imóveis		172,500.00
總額 Total					172,500.00	172,500.00

核准依據:

Referente à autorização:

01/06/2021之運輸工務司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 01/06/2021

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度

Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零二一)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60122000				環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-2	20041004	41-01-99-00-00	其他—不動產 Outros - Bens imóveis	810.000.00	810.000.00
	7-02-0	21068001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		
總額 Total					810.000.00	810.000.00
核准依據: Referente à autorização :						
01/06/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 01/06/2021						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度
Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60150500				教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude		
	7-02-0	20003001	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		550,000.00
	7-02-0	20003002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		65,000.00
	7-02-0	20003003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	550,000.00	
	7-02-0	20003004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	65,000.00	
				總額 Total	615,000.00	615,000.00
核准依據: Referente à autorização :						
02/06/2021之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 02/06/2021						

二零二一年六月二十二日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 22 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自本局局長於二零二一年一月二十八日作出的批示：

Por despachos da directora dos Serviços, de 28 de Janeiro de 2021:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零二零年八月二十六日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度進行的專業或職務能力評估對外開考以填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（公共行政管理範疇）成績名單中排名第四的合格應考人張萍鳳，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

Cheong Peng Fong, classificada em 4.º lugar no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 35/2020, II Série, de 26 de Agosto, para o preenchimento de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão e administração pública, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo — nomeada, provisoriamente, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年五月二十七日作出的批示：

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Maio de 2021:

湛鳳儀及白承志——根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款之規定，其在本局擔任第三職階顧問高級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二一年四月三十日起生效。

Cham Fong I e Sérgio Nuno Basto Perez — alterado os contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, como técnicos superiores assessores, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Abril de 2021.

Américo Gonçalves Ricardo das Neves——根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款之規定，其在本局擔任第一職階首席特級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二一年四月三十日起生效。

Américo Gonçalves Ricardo das Neves — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Abril de 2021.

Mafalda Filipa Alves Raposo de Matos——根據第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款之規定，其在本局擔任第一職階首席特級行政技術助理員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二一年四月三十日起生效。

Mafalda Filipa Alves Raposo de Matos — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Abril de 2021.

摘錄自本局局長於二零二一年六月九日作出的批示：

Por despachos da directora dos Serviços, de 9 de Junho de 2021:

Rui Miguel Conceição Ribeiro——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二一年五月二十八日起轉為本局行政任用合同第二職階首席技術員，薪俸點為470。

Rui Miguel Conceição Ribeiro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

鄭姬嫻——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程

Cheang Kei Sim — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjuga-

序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二一年五月二十九日起轉為本局行政任用合同第六職階勤雜人員，薪俸點為160。

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年六月十一日作出的批示：

呂蓉茵——根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款之規定，其在本局擔任第二職階特級技術員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二一年五月三十一日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年六月十一日作出的批示：

勞慧雯——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二一年六月四日起轉為本局行政任用合同第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

摘錄自本局局長於二零二一年六月十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改Rui Miguel Conceição Ribeiro在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點為505點，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲明

為著有關之效力，茲聲明曾擔任旅遊局人員編制第四職階首席特級行政技術助理員薛姬娜，因自願退休，自二零二一年六月三日起，終止於本局之所有職務。

二零二一年六月二十二日於旅遊局

局長 文綺華

博彩監察協調局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二一年四月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改江希文

do com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Junho de 2021:

Loi Long Ian — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Maio de 2021.

Por despacho da directora dos Serviços, de 11 de Junho de 2021:

Lou Ferreira Wai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Junho de 2021, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho da directora dos Serviços, de 17 de Junho de 2021:

Rui Miguel Conceição Ribeiro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Vitória Maria de Sequeira, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, cessou todas as funções nestes Serviços, a partir de 3 de Junho de 2021, por motivo de aposentação voluntária.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 22 de Junho de 2021.
— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 22 de Abril de 2021:

Kong Hei Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico adminis-

在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點315，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二一年四月十六日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年四月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款一項的規定，鄭錦峰在高等教育局擔任第二職階二等高級技術員職務之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，追溯自二零二零年十一月十七日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第二款一項的規定，鄭錦峰在本局擔任第一職階二等高級技術員職務之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，並按《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二零年十二月九日起生效。

摘錄自簽署人於二零二一年五月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改高志乾、張炳禧、馮偉文、張達昌、黃志豪、余振宏、巫咏聰、何沛賢、李卓賢、歐家豪、關姍紅、廖曉蕙、羅進傑、黃志偉、譚偉諾、譚永昌、吳嘉謙、彭美嬋及陳玉芬在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第二職階二等督察，薪俸點295，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二一年四月三十日起生效。

摘錄自簽署人於二零二一年五月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改鄭錦峰在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點455，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二零年十二月九日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改陳啟盛在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第二職階二等督察，薪俸點295，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二一年五月八日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改杜幸愉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第

trativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Abril de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Abril de 2021:

Cheang Kam Fong — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 17 de Novembro de 2020.

Cheang Kam Fong — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 9 de Dezembro de 2020, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do signatário, de 7 de Maio de 2021:

Kou Chi Kin, Cheong Peng Hei, Raimundo Miguel Ritchie Fong, Cheong Tat Cheong, Wong Chi Hou, U Chan Wang, Mou Weng Chong, Ho Pui In, Lei Cheok In, Au Ka Ho, Kuan San Hong, Lio Hio Chong, Leonardo Lopes de Oliveira, Wong Chi Wai, Tam Wai Lok, Tan Yongchang, Ng Ka Him, Pang Mei Sim e Chan Iok Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de inspector de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 295, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 30 de Abril de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos do signatário, de 17 de Maio de 2021:

Cheang Kam Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 9 de Dezembro de 2020, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Chan Kai Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de inspector de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 295, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Tou Hang U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de inspector especialista principal, 3.º

三職階首席特級督察，薪俸點520，自二零二一年五月十七日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年五月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，司法警察局人員編制內第三職階首席刑事偵查員譚敏堅，派駐到本局擔任職務，自二零二一年六月十一日起生效，為期一年。

二零二一年六月二十一日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

escalão, índice 520, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Maio de 2021.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Maio de 2021:

Tam Man Kin, investigadora criminal principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — exerce funções nesta Direcção de Serviços, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Junho de 2021.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 21 de Junho de 2021. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年四月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，並聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零二零年十一月二十五日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，排名第二十一名的合格投考人陳芷凝，獲臨時委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）。

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年四月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，並聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零二零年十一月二十五日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，排名第二十二名的合格投考人袁嘉怡，獲臨時委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）。

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年五月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，以附註形式修改劉其昌在本局擔任第三職階特級技術輔導員職務的長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，自二零二一年五月十三日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Abril de 2021:

Chan Chi Ieng, candidata classificada em 21.º lugar no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 48/2020, II Série, de 25 de Novembro — nomeada, provisoriamente, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Abril de 2021:

Un Ka I, candidata classificada em 22.º lugar no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 48/2020, II Série, de 25 de Novembro — nomeada, provisoriamente, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Maio de 2021:

Lau Kei Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Maio de 2021.

摘錄自本局代局長於二零二一年六月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，鄭藝媛在本局擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同續期一年，自二零二一年八月二十二日起生效。

二零二一年六月二十四日於勞工事務局

局長 黃志雄

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 10 de Junho de 2021:

Cheang Ngai Wun — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Agosto de 2021.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, Wong Chi Hong.

澳門貿易投資促進局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年六月十一日作出的批示：

根據七月五日第29/99/M號法令修改的七月十一日第33/94/M號法令核准的《澳門貿易投資促進局章程》第三條第二款f)項的規定，本局行政管理委員會執行委員余雨生因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其委任由二零二一年九月一日起獲續期一年。

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Junho de 2021:

U U Sang — renovada a nomeação, pelo prazo de um ano, como vogal executivo do Conselho de Administração do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, alínea f), do Estatuto deste Instituto, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/94/M, de 11 de Julho, na redacção do Decreto-Lei n.º 29/99/M, de 5 de Julho, a partir de 1 de Setembro de 2021, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二一年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
705001			澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau		
	8-11-0	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	45,500.00	45,500.00
	8-11-0	31-01-05-03-00	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado		
	8-11-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		2,030,000.00
	8-11-0	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		340,000.00
	8-11-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	70,000.00	
	8-11-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		4,552,000.00
	8-11-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		120,000.00
	8-11-0	32-02-09-99-00	其他-交通負擔 Outras - Encargos de transportes		150,000.00
	8-11-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		2,000,000.00
	8-11-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	9,024,000.00	
	8-11-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	28,000.00	
	8-11-0	32-05-06-00-00	獎金 Prémios		2,300,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	8-11-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	2,370,000.00	
總額 Total				11,537,500.00	11,537,500.00
核准依據： Referente à autorização : 07/06/2021之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 07/06/2021					

二零二一年六月二十一日於澳門貿易投資促進局——主席 劉偉明

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 21 de Junho de 2021. — O Presidente do Instituto, *Lau Wai Meng*.

統計暨普查局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS****批示摘錄****Extracto de despacho**

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年四月八日作出的批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Abril de 2021:

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款、第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第四十八條至第五十條的規定，以行政任用合同制度聘用郭華新，在本局擔任第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710點，試用期為期六個月，自二零二一年七月一日起生效。

Koc Va San — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 48.º a 50.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir de 1 de Julho de 2021.

聲明**Declaração**

為著有關效力，應郭華新的要求，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項的規定，其擔任本局人口暨社會統計處處長之定期委任於期滿後自動終止，並自二零二一年七月一日起終止職務。

Para os devidos efeitos se declara que Koc Va San, cessou, automaticamente, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como chefe da Divisão de Estatísticas Demográficas e Sociais destes Serviços, e cessou funções, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Julho de 2021.

二零二一年六月二十二日於統計暨普查局

局長 楊名就

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 22 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

消費者委員會**CONSELHO DE CONSUMIDORES****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年六月十六日的批示：

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Junho de 2021:

程旭傑、何葉敏——根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款的規定，其在本會擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，薪俸點為260，自二零二一年六月十日起生效。

Cheng Iok Kit e Ho Ip Man, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento, deste Conselho — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, índice 260, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Junho de 2021.

李心穎——根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，其在本會擔任第一職階首席技術輔導員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為350，自二零二一年六月十一日起生效。

Lei Sam Weng, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Conselho — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, índice 350, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Junho de 2021.

二零二一年六月二十四日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

Conselho de Consumidores, aos 24 de Junho de 2021. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年五月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款(二)項及第三款的规定，本辦第二職階特級技術員李敏妍的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二一年五月十六日起生效。

摘錄自代主任於二零二一年五月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項，以及第12/2015號法律第四條的规定，以附註方式修改馮長全在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第五職階輕型車輛司機，薪俸點為200，自二零二一年五月三十一日起生效。

摘錄自代主任於二零二一年六月十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條的规定，以附註方式修改下列工作人員在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

蔡碧瑜及蕭雪盈，晉階至第二職階首席翻譯員，薪俸點為565，自二零二一年六月十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零二一年六月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第二十七條、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條的规定，以附註方式修改下列工作人員在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

蔡碧瑜及蕭雪盈，晉級至第一職階主任翻譯員，薪俸點為600。

二零二一年六月二十三日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Maio de 2021:

Lei Man In, contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, como técnica especialista, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Maio de 2021.

Por despacho da coordenadora do Gabinete, substituta, de 31 de Maio de 2021:

Fong Cheong Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, para exercer funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Maio de 2021.

Por despachos da coordenadora do Gabinete, substituta, de 18 de Junho de 2021:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercer funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Choi Pek U e Sio Sut Ieng, progridem para intérpretes-tradutoras principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 18 de Junho de 2021.

Por despachos da signatária, de 21 de Junho de 2021:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercer funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º e 27.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação:

Choi Pek U e Sio Sut Ieng, ascendendo a intérpretes-tradutoras chefes, 1.º escalão, índice 600.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 23 de Junho de 2021.— A Coordenadora, *Mok Iun Lei*.

治安警察局**批示摘錄**

根據保安司司長於二零二一年六月十一日所作出之第049/SS/2021號批示，對第187/2019號紀律程序行使第182/2019號行政命令第一款及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所指之附件G表所賦予的權限，並根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十八條第二款i)和n)項、第二百四十條c)項及第二百零一條第七款的規定，決定對治安警察局警員編號161051曾壹峰，處以撤職處分，由二零二一年六月十七日起執行。

二零二一年六月十六日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

司法警察局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零二一年五月十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(五)項之規定，陳麗華在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零二一年七月十一日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零二一年五月三十一日作出的批示：

Bruno Alexandre Capelas Gonçalves的個人勞動合同，自二零二一年五月三十一日起以附註形式修改其合同的第四條、第五條及第十八條，薪俸點為600點。

摘錄自本人於二零二一年六月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(五)項之規定，黃羅利在本局擔任第二職階輕型車輛司機職務的長期行政任用合同，自二零二一年七月二十日起續期三年。

摘錄自保安司司長於二零二一年六月四日作出的批示：

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十三)項及第二十條，第35/2020號行政法規第

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Extracto de despacho**

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 049/SS/2021, de 11 de Junho de 2021, exarado no uso da competência que lhe advém do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019 e bem assim, pelo Anexo G ao artigo 211.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, respeitante ao Processo Disciplinar n.º 187/2019, pune o guarda n.º 161051 Chang Iat Fong, do CPSP, com a pena de demissão, nos termos das disposições conjugadas das alíneas i) e n) do n.º 2 do artigo 238.º, alínea c) do artigo 240.º e n.º 7 do artigo 201.º, todos os normativos citados do EMFSM, a partir do dia 17 de Junho de 2021.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 16 de Junho de 2021. — O Comandante, Ng Kam Wa, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 13 de Maio de 2021:

Chan Lai Wa — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 11 de Julho de 2021.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2021:

Bruno Alexandre Capelas Gonçalves — alterada, por averbamento, as cláusulas 4), 5) e 18) do respectivo contrato individual de trabalho com referência ao índice 600, a partir de 31 de Maio de 2021.

Por despacho do signatário, de 1 de Junho de 2021:

Leonel Dias da Silva Wong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 20 de Julho de 2021.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Junho de 2021:

Liu Kuok Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de

九條第二款(三)項、第十二條、第三十八條第一款(一)項、第二款、第三十九條及第四十二條第二款(七)項、聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條、第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定,本局清洗黑錢罪案調查處處長廖國生因具備適當經驗及專業能力履行職務,故其定期委任自二零二一年八月五日起續期一年。

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十二)項及第二十條、第35/2020號行政法規第九條第二款(二)項、第十一條、第三十八條第一款(一)項、第二款、第三十九條及第四十二條第二款(六)項、聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條、第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條,以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定,本局經濟罪案調查處處長陳楚民因具備適當經驗及專業能力履行職務,故其定期委任自二零二一年八月五日起續期一年。

摘錄自本人於二零二一年六月十日作出的批示:

陳晰珩及黃梓英,司法警察局長期行政任用合同第二職階一等行政技術助理員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款,經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,第12/2015號法律第四條,聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款之規定,以附註形式修改其長期行政任用合同第三條款,晉級為第一職階首席行政技術助理員,薪俸點為265點,自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年六月十六日作出的批示:

陳長喜、劉志超、劉嘉泳、李蘭芳、李山明、梁慧珍、盧國偉、余俊彥、袁詠琴及黃智軒,司法警察局確定委任之第二職階首席行政技術助理員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款,經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項,並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條,以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(八)項、第二款及第三十九條之規定,獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程之第一職階特級行政技術助理員,薪俸點為305點,自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二一年六月二十三日於司法警察局

局長 薛仲明

Crimes de Branqueamento de Capitais desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 13), e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 9.º, n.º 2, alínea 3), 12.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 39.º e 42.º, n.º 2, alínea 7), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2021.

Chan Cho Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 12), e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 9.º, n.º 2, alínea 2), 11.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 39.º e 42.º, n.º 2, alínea 6), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Agosto de 2021.

Por despachos do signatário, de 10 de Junho de 2021:

Chan Sek Hang e Wong Chi Ieng, assistentes técnicas administrativas de 1.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração ascendendo à categoria de assistente técnico principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020 a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despachos do signatário, de 16 de Junho de 2021:

Chan Cheong Hei, Lao Chi Chio, Lao Ka Weng, Lei Lan Fong, Lei San Meng, Leung Wai Chan, Lou Kuok Wai, U Chon In, Un Weng Kam e Wong Chi Hin, assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, índice 305, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 38.º, n.ºs 1, alínea 8), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 23 de Junho de 2021. — O Director,
Sit Chong Meng.

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二一年三月三十一日作出的批示：

古晉東——根據現行第14/2016號行政法規第三十七條，以及第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款的規定，在二零二零年十二月二十三日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考的最後成績名單中，排名第六名的合格投考人，以行政任用合同制度獲聘用為第一職階二等高級技術員（資訊範疇——應用軟件開發），薪俸點為430點，自二零二一年六月七日起生效，試用期為期六個月。

摘錄自人力資源處處長於二零二一年六月四日作出的批示：

蕭貴榮，第三職階一級護士，屬不具期限的行政任用合同——根據第18/2009號法律第十二條第二款，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第四職階一級護士，薪俸點為460點，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二一年五月一日起生效。

羅熾意，第一職階一等技術員，屬長期行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420點，自二零二一年五月一日起生效。

馮景山，第一職階一等技術輔導員，屬長期行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點，自二零二一年五月一日起生效。

鄭冲榮，第一職階特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點，自二零二一年五月二十八日起生效。

卓美欣，第二職階普通科醫生，屬不具期限的行政任用合同——根據第10/2010號法律第十七條及經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Março de 2021:

Ku Chon Tong, candidato classificado em 6.º lugar no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 52/2020, II Série, de 23 de Dezembro — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software), índice 430, nos termos do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugado com os artigos 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Junho de 2021.

Por despachos do chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 4 de Junho de 2021:

Sio Kuai Weng, enfermeiro de grau I, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 460, nos termos do artigo 12.º, n.º 2, da Lei n.º 18/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos reportados à data de 1 de Maio de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Lo Seong I, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 420, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Maio de 2021.

Fong Keng San, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 320, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Maio de 2021.

Chiang Chong Weng, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Maio de 2021.

Cheok Mei Ian, médica geral, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 580, nos termos

項及第四款，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第三職階普通科醫生，薪俸點為580點，自二零二一年五月十五日起生效。

摘錄自懲教管理局代副局長於二零二一年六月七日作出的批示：

林偉樂，第一職階首席技術員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第四款的規定，其長期行政任用合同獲續期三年，自二零二一年八月九日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零二一年六月十日作出的批示：

羅嫦意，第二職階一等技術員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點為450點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

馮景山，第二職階一等技術輔導員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自懲教管理局代副局長於二零二一年六月十日作出的批示：

關昕芳及劉海強，第一職階二等高級技術員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零二一年八月十七日起生效。

二零二一年六月二十一日於懲教管理局

局長 趙崇遠副局長代行

dos artigos 17.º da Lei n.º 10/2010 e 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Maio de 2021.

Por despacho da subdirectora, substituta, de 7 de Junho de 2021:

Lam Wai Lok, técnico principal, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Agosto de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 10 de Junho de 2021:

Lo Seong I, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fong Keng San, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos da subdirectora, substituta, de 10 de Junho de 2021:

Kuan Ian Fong e Lao Hoi Keong, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Agosto de 2021.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 21 de Junho de 2021.
— Pel'O Director dos Serviços, *Chio Song Un*, subdirector.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二一年三月三十一日之批示：

應林振培之申請，其在本局擔任第一職階特級技術員的不具期限的行政任用合同自二零二一年六月十六日起予以解除。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 31 de Março de 2021:

Lam Chan Pui — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 16 de Junho de 2021.

摘錄自簽署人於二零二一年六月三日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之長期行政任用合同續期三年，以擔任相關職務：

自二零二一年七月二十四日起：

王瀚林續聘為第一職階一高等級技術員，薪俸點為485。

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之行政任用合同續期兩年，以擔任相關職務：

自二零二一年七月二日起：

龍善衡續聘為第一職階二高等級技術員，薪俸點為430；

詹國輝續聘為第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

自二零二一年七月四日起：

莫景華續聘為第一職階二高等級技術員，薪俸點為430。

自二零二一年七月十五日起：

張金容及陳雪瑩續聘為第一職階勤雜人員，薪俸點為110。

二零二一年六月十六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

Por despachos da signatária, de 3 de Junho de 2021:

O trabalhador abaixo mencionado — renovado o CAP de longa duração, pelo período de três anos, para exercer as funções indicadas, na DSFSM, a partir da data indicada, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

A partir de 24 de Julho de 2021:

Wong Hon Lam como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, para exercerem as funções indicadas, na DSFSM, a partir das datas indicadas, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

A partir de 2 de Julho de 2021:

Long Sin Hang como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430;

Chim Kuok Fai como auxiliar, 5.º escalão, índice 150.

A partir de 4 de Julho de 2021:

Mok Keng Wa como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430.

A partir de 15 de Julho de 2021:

Cheong Kam Iong e Chen Xueying como auxiliares, 1.º escalão, índice 110.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Junho de 2021. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自本人二零二一年三月十日批示：

鄧偉強，本局定期委任之學校督導員，根據六月三十日第26/97/M號法令第六條規定，獲指定為學校督導協調員，為期一年，自二零二一年三月十五日起生效。

摘錄自本局行政廳廳長二零二一年五月十三日批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 10 de Março de 2021:

Tang Wai Keong, inspector escolar, em comissão de serviço, destes Serviços — designado como coordenador da Inspeção Escolar, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 15 de Março de 2021.

Por despachos do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 13 de Maio de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalha-

下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

關永強，自二零二一年六月二十五日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

陳意玟、陳文根、洪朝欽、洪豪蓉及陸嘉誠，自二零二一年六月二日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

高雪芝、李英南、黃慧燕及黃咏，自二零二一年六月十六日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

林貫名、李振祥及陳澤賢，分別自二零二一年六月二十五日、二零二一年六月三十日及二零二一年七月一日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

賈詩燕，自二零二一年六月九日起轉為第三職階特級技術員，薪俸點為545；

顏蘊莉，自二零二一年六月十一日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420；

林美寶，自二零二一年六月八日起轉為第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465；

吳笑好，自二零二一年六月十八日起轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330；

黃鴻虹，自二零二一年六月十一日起轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275；

李笑英，自二零二一年六月二十四日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220。

摘錄自社會文化司司長二零二一年五月二十八日批示：

陳煥珊，本局不具期限的行政任用合同顧問高級技術員，根據第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第二十八條及第三十二條第二款（六）項的規定，其作為外港活動中心主任的委任獲續期一年，自二零二一年七月五日起生效。

摘錄自本局行政廳廳長二零二一年五月二十八日批示：

吳佩芝——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第三職階特級技術員，薪俸點為545，自二零二一年五月三十日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二一年六月一日批示：

楊嘉寶——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部

dores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Kwan Weng Keong, para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 25 de Junho de 2021;

Chan I Man, Chan Man Kan, Hong Chio Iam, Hong Hou Iong e Lok Ka Seng, para técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 2 de Junho de 2021;

Kou Sut Chi, Lei Ieng Nam, Wong Wai In e Wong Weng, para técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 16 de Junho de 2021;

Lam Kun Meng, Lei Chan Cheong e Chan Chak In, para técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Junho de 2021, de 30 de Junho de 2021 e 1 de Julho de 2021, respectivamente;

Ka Si In, para técnica especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 9 de Junho de 2021;

Ngan Wan Lei, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 11 de Junho de 2021;

Lam Mei Pou, para adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, índice 465, a partir de 8 de Junho de 2021;

Ng Sio Hou, para assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 18 de Junho de 2021;

Wong Hong Hong, para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 11 de Junho de 2021;

Lei Siu Ieng, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 24 de Junho de 2021.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Maio de 2021:

Chan Wun San, técnica superior assessora, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — renovada a designação, por mais um ano, como directora do Centro de Actividades do Porto Exterior, nos termos dos artigos 28.º e 32.º, n.º 2, alínea 6), do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 5 de Julho de 2021.

Por despacho do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 28 de Maio de 2021:

Ng Pui Chi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 30 de Maio de 2021.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Junho de 2021:

Ieong Ka Pou, técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para contrato

門勞動合同制度》第四條及第六條第二款(二)項的規定,其在本局擔任第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同,薪俸點為540,自二零二一年五月十六日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款(一)項的規定,本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同,為期三年:

余曉冬及陳穎詩,第二職階二等高級技術員,薪俸點為455,分別自二零二一年五月五日及二零二一年五月十三日起生效。

摘錄自本局副局長二零二一年六月三日批示:

劉嘉麗——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定,其擔任本局第一職階二等高級技術員的行政任用合同獲續期六個月,薪俸點為430,自二零二一年七月十三日起生效。

湯嘉盈——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定,其擔任本局第一職階教學助理員的行政任用合同獲續期六個月,薪俸點為260,自二零二一年七月六日起生效。

黃珊珊——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定,其擔任本局第二職階中學教育一級教師的長期行政任用合同獲續期三年,薪俸點為455,自二零二一年八月二十七日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表一及表四、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定,下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期:

許鏡安,第一職階中學教育一級教師,薪俸點為440,自二零二一年七月二十五日起至二零二二年八月三十一日止;

administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 16 de Maio de 2021.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

U Hio Tong e Chan Weng Si, como técnicas superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 5 de Maio de 2021 e 13 de Maio de 2021, respectivamente.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 3 de Junho de 2021:

Lao Ka Lai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 13 de Julho de 2021.

Tong Ka Ieng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 6 de Julho de 2021.

Wong San San — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como docente do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, nestes Serviços, nos termos do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 27 de Agosto de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos dos mapas I e IV anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Hoi Keang On, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440, a partir de 25 de Julho de 2021 e termo em 31 de Agosto de 2022;

楊月明，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為 440，自二零二一年七月二日起至二零二二年八月三十一日止；

李詠媚，第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為 440，自二零二一年八月二十五日起至二零二二年八月三十一日止。

根據經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

施家麗，第二職階顧問高級技術員，薪俸點為 625，自二零二一年七月二日起生效；

黃杰勤及陳康智，第一職階二等高級技術員，薪俸點為 430，分別自二零二一年七月四日及二零二一年七月十一日起生效；

陳永豪，第一職階一等技術員，薪俸點為 400，自二零二一年七月三日起生效；

梁群雪，第一職階特級技術輔導員，薪俸點為 400，自二零二一年七月六日起生效；

周建東及黃潔凝，第一職階勤雜人員，薪俸點為 110，自二零二一年七月十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零二一年六月五日批示：

譚兆華，本局不具期限的行政任用合同特級技術員，根據第 40/2020 號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第二十八條及第三十二條第二款（八）項的規定，委任為青年試館中心主任，為期一年，自二零二一年六月二十三日起生效。

摘錄自本局副局長二零二一年六月十日批示：

梁麗盈，本局確定委任主任翻譯員，根據經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》第二十七條及附件一表七、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項，以及經第 23/2017 號行政法規修改的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階顧問翻譯員，薪俸點為 675，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》第十四條及附件一表二、現行《澳門公共行政工作人

leong Ut Meng, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão, índice 440, a partir de 2 de Julho de 2021 e termo em 31 de Agosto de 2022;

Lei Weng Mei, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão, índice 440, a partir de 25 de Agosto de 2021 e termo em 31 de Agosto de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Carla Sofia Rodrigues da Luz Silva, como técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, a partir de 2 de Julho de 2021;

Wong Kit Kan e Chan Hong Chi, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 4 de Julho de 2021 e de 11 de Julho de 2021, respectivamente;

Chan Weng Hou, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 3 de Julho de 2021;

Leong Kuan Sut, como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, a partir de 6 de Julho de 2021;

Chau Kin Tong e Wong Kit Ieng, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 18 de Julho de 2021.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Junho de 2021:

Tam Sio Wa, técnica especialista, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — designada como directora do Centro de Experimentação para Jovens, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 28.º e 32.º, n.º 2, alínea 8), do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 23 de Junho de 2021.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 10 de Junho de 2021:

Leong Lai Ieng, intérprete-tradutora chefe, de nomeação definitiva, destes Serviços — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, índice 675, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e do mapa 7 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Os funcionários abaixo mencionados — nomeados, definitivamente, para as categorias a cada um indicados do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos

員通則》第二十二條第八款a)項，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，確定委任為本局人員編制內職級如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

陳妍玲，首席技術輔導員，確定委任為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400；

洪少雄，二等技術輔導員，確定委任為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條和附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

陳美琪、陳穎詩、許子琪、許文輝、姚宗暉、林安莉、蕭建生及余曉冬，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

周淑婷及袁明晞，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

陳淑媚、趙永達、楊偉媚及裴先明，轉為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305。

二零二一年六月二十五日於教育及青年發展局

局長 老柏生

14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 22.º, n.º 8, alínea a), do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Chan In Leng, adjunta-técnica principal, nomeada, definitivamente, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400;

Hong Sio Hong, adjunto-técnico de 2.ª classe, nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Chan Mei Kei, Chan Weng Si, Hoi Chi Kei, Hoi Man Fai, Io Chong Fai, Lam On Lei, Sio Kin Sang e U Hio Tong, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Chao Sok Teng e Iun Meng Hei, para técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Chan Sok Mei, Chio Weng Tat, Ieong Wai Mei e Pui Sin Meng, para assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, índice 305.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 25 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年五月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請吳璟昌在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，試用期六個月，自二零二一年六月十八日起生效。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Maio de 2021:

Ng Keng Cheong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 18 de Junho de 2021.

根據第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第十二條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任伍家駿擔任本局圖書資源發展處處長，自二零二一年七月五日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1、委任理由：

——職位出缺；

——伍家駿的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局圖書資源發展處處長一職。

2、學歷：

——暨南大學計算機科學學士學位；

——華南師範大學管理學碩士(圖書館學)學位。

3、專業簡歷：

——1994年1月至2011年2月、2013年2月至2021年7月，文化局高級技術員；

——2008年12月至2010年2月，曾多次以代任制度方式擔任前中文圖書組組長；

——2010年2月至2011年2月，文化局前澳門中央圖書館館長；

——2011年2月至2013年2月，文化局前澳門中央圖書館館長；

——2021年1月至2021年7月，文化局圖書資源發展處處長。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年六月五日作出的批示：

根據第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第十五條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任何懿德擔任本局組織及資訊處處長，自二零二一年七月一日起生效，為期一年。

Ng Ka Chon — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos deste Instituto, nos termos dos artigos 12.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 5 de Julho de 2021.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Ng Ka Chon possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Ciência de Computadores pela Universidade de Jinan;

— Mestrado em Gestão (Biblioteconomia) pela Universidade de South China Normal.

3. Currículo profissional:

— Técnico superior do Instituto Cultural, de Janeiro de 1994 a Fevereiro de 2011 e de Fevereiro de 2013 a Julho de 2021;

— Exerceu várias vezes, em regime de substituição, o cargo de chefe do ex-Sector das Bibliotecas Chinesas, de Dezembro de 2008 a Fevereiro de 2010;

— Director da ex-Biblioteca Central de Macau, substituto, do Instituto Cultural, de Fevereiro de 2010 a Fevereiro de 2011;

— Director da ex-Biblioteca Central de Macau do Instituto Cultural, de Fevereiro de 2011 a Fevereiro de 2013;

— Chefe da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos, substituto, do Instituto Cultural, de Janeiro de 2021 a Julho de 2021.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Junho de 2021:

Anna Ho — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Organização e Informática deste Instituto, nos termos dos artigos 15.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Julho de 2021.

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1、委任理由：

——職位出缺；

——何懿德的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局組織及資訊處處長一職。

2、學歷：

——澳門大學工程學士（軟件工程）學位；

——澳門大學軟件工程碩士學位。

3、專業簡歷：

——2004年11月至2006年12月，受聘於文化局擔任職務；

——2007年1月至2008年12月，文化局技術員；

——2009年1月至2021年6月，文化局高級技術員；

——2013年2月至2015年12月，文化局前資訊組職務主管；

——2016年1月至2020年12月，文化局組織及資訊處職務主管；

——2021年1月至2021年6月，文化局組織及資訊處代處長。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年六月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，與本局下列工作人員訂立長期行政任用合同，擔任第二職階二等技術員，自下指日期起生效：

自二零二一年五月一日起生效：

郭懿柔及何家濠。

自二零二一年五月十九日起生效：

李志德。

自二零二一年五月二十日起生效：

鄧肇邦。

摘錄自簽署人於二零二一年六月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Anna Ho possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Organização e Informática deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia (Engenharia Informática) pela Universidade de Macau;

— Mestrado em Engenharia Informática pela Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— Exerceu funções no Instituto Cultural, de Novembro de 2004 a Dezembro de 2006;

— Técnica do Instituto Cultural, de Janeiro de 2007 a Dezembro de 2008;

— Técnica superior do Instituto Cultural, de Janeiro de 2009 a Junho de 2021;

— Chefia funcional da ex-Sector de Informática do Instituto Cultural, de Fevereiro de 2013 a Dezembro de 2015;

— Chefia funcional da Divisão de Organização e Informática, do Instituto Cultural, de Janeiro de 2016 a Dezembro de 2020;

— Chefe da Divisão de Organização e Informática, substituta, do Instituto Cultural, de Janeiro de 2021 a Junho de 2021.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Junho de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, deste Instituto — celebrados os contratos administrativos de provimento de longa duração, como técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a seguir indicadas:

A partir de 1 de Maio de 2021:

Kok I Iao e Ho Ka Hou Luis.

A partir de 19 de Maio de 2021:

Lei Chi Tak.

A partir de 20 de Maio de 2021:

Tang Siu Pong.

Por despachos da signatária, de 11 de Junho de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de

條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自二零二一年六月三十日起生效：

羅惠琮——第六職階技術工人，薪俸點為220；

方麗華——第二職階二等翻譯員，薪俸點為460；

蔡志雄——第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，伍家駿因獲定期委任為本局圖書資源發展處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第一職階首席顧問高級技術員之職務，自二零二一年七月五日起自動終止。

為著有關效力，茲聲明，何懿德因獲定期委任為本局組織及資訊處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階顧問高級技術員之職務，自二零二一年七月一日起自動終止。

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第三職階重型車輛司機何永靖，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二一年七月三日起終止職務。

二零二一年六月二十四日於文化局

局長 穆欣欣

體 育 局

批 示 摘 錄

摘錄自本件簽署人於二零二一年六月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，梁子健在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零二一年七月四日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，謝兆輝在本局擔任第三職階首席行政技術助理員的行政任用合同，自二零二一年七月二日起續期一年。

provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 30 de Junho de 2021:

Lo Wai Keng, para operária qualificada, 6.º escalão, índice 220;

Fong Lai Wa, para intérprete-tradutora de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 460;

Choi Chi Hong, para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ng Ka Chon cessa, automaticamente, as funções como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 5 de Julho de 2021, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos deste Instituto, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

— Para os devidos efeitos se declara que Anna Ho cessa, automaticamente, as funções como técnica superior assessora, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 1 de Julho de 2021, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Organização e Informática deste Instituto, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

— Para os devidos efeitos se declara que Ho Weng Cheng, motorista de pesados, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Julho de 2021.

Instituto Cultural, aos 24 de Junho de 2021. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 21 de Junho de 2021:

Paulo Leong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Julho de 2021.

Che Siu Fai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo principal, 3.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Julho de 2021.

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，施旺雄及廖家榮在本局擔任第一職階重型車輛司機的行政任用合同，分別自二零二一年七月二日及七月十五日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，阮富華在本局擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同，自二零二一年七月十五日起續期兩年。

聲明

為著有關之效力，茲聲明本局不具期限的行政任用合同第八職階技術工人鍾浩元，因達年齡上限，自二零二一年六月十八日起終止職務。

二零二一年六月二十四日於體育局

局長 潘永權

衛生局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年四月十六日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年：

第二職階一般服務助理員周愛蓮，自二零二一年三月十一日起生效；

第一職階二等診療技術員賴婉彤，自二零二一年三月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款之規定，本局下列行政任用合同人員獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為不具期限的行政任用合同：

第二職階一等衛生督察李俊文及倪旭程，自二零二一年三月四日起生效；

第一職階二等高級技術員鄭漢豪，自二零二一年三月五日起生效；

第一職階一等技術員葉偉文，自二零二一年三月六日起生效；

Si Wong Hong e Lio Ka Weng — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como motoristas de pesados, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Julho e 15 de Julho de 2021, respectivamente.

Un Fu Wa — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Julho de 2021.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chong Hou Un, operário qualificado, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, cessou as suas funções, por atingir o limite de idade, desde 18 de Junho de 2021.

Instituto do Desporto, aos 24 de Junho de 2021. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Abril de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Chao Oi Lin, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 11 de Março de 2021;

Lai Un Tong, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 24 de Março de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª dos seus contratos para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015:

Lei Chon Man e Ngai Iok Cheng, como inspectores sanitários de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 4 de Março de 2021;

Cheang Hon Hou, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Março de 2021;

Ip Wai Man, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 6 de Março de 2021;

第四職階技術工人黎瑞旻，自二零二一年三月六日起生效；

第一職階一等診療技術員陳凱欣及庄珊珊，自二零二一年三月六日起生效；

第二職階一等衛生督察林強輝，自二零二一年三月六日起生效；

第一職階一等診療技術員謝詠詩，自二零二一年三月十一日起生效；

第三職階一級護士馮小環、李嘉琪、吳娟娟及黃劍丹，自二零二一年三月十一日起生效；

第一職階一等診療技術員曹凱欣、何家俊、楊偉強、郭偉航、顏偉嘉、布桂英及胡少俊，自二零二一年三月十六日起生效；

第三職階一級護士梁敏聰，自二零二一年三月二十五日起生效；

第一職階一等技術輔導員麥綺婷，自二零二一年三月二十六日起生效；

第三職階一般服務助理員勞麗琮，自二零二一年三月二十六日起生效；

第三職階一級護士徐倩紅及黃運池，自二零二一年三月二十六日起生效；

第二職階技術工人溫冬霞，自二零二一年三月二十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二一年六月十一日的批示：

根據現行第8/99/M號法令第十八條第二款、第10/2010號法律附件表二、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第二款b)項的規定，本局下列專科培訓的實習醫生獲以定期委任方式續任，自下述日期起生效：

張思亮，自二零二一年七月一日起至二零二一年八月三十一日；

楊俊文，自二零二一年七月一日起至二零二一年十一月三十日；

崔冠昌，自二零二一年七月一日起至二零二一年十二月三十一日；

林嘉明，自二零二一年七月一日起至二零二二年二月二十八日；

何華及唐雪仙，自二零二一年七月一日起至二零二二年六月三十日；

林惠玲，自二零二一年七月三日起至二零二二年七月二日。

Lai Soi Man, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 6 de Março de 2021;

Chan Hoi Ian e Chong San San, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 6 de Março de 2021;

Lam Keong Fai, como inspector sanitário de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 6 de Março de 2021;

Che Weng Si, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 11 de Março de 2021;

Fong Sio Wan, Lei Ka Ki, Ng Kun Kun e Wong Kim Tan, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 11 de Março de 2021;

Chou Hoi Ian, Ho Ka Chon, Ieong Wai Keong, Kuok Wai Hong, Ngan Wai Ka, Po Kwai Ying e Wu Sio Chon, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Março de 2021;

Leong Man Chong, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 25 de Março de 2021;

Mak I Teng, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 26 de Março de 2021;

Lou Lai Keng, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 26 de Março de 2021;

Choi Sin Hong e Vong Van Chi, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 26 de Março de 2021;

Wan Tong Ha, como operário qualificado, 2.º escalão, a partir de 28 de Março de 2021.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Junho de 2021:

Os internos do internato complementar abaixo mencionados, destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, nos termos dos artigos 18.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 8/99/M, mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Cheong Si Leong, a partir de 1 de Julho de 2021 a 31 de Agosto de 2021;

Ieong Chon Man, a partir de 1 de Julho de 2021 a 30 de Novembro de 2021;

Choi Kun Cheong, a partir de 1 de Julho 2021 a 31 de Dezembro de 2021;

Lam Ka Meng, a partir de 1 de Julho 2021 a 28 de Fevereiro de 2022;

Ho Wa e Tong Sut Sin, a partir de 1 de Julho 2021 a 30 de Junho de 2022;

Lam Wai Leng, a partir de 3 de Julho 2021 a 2 de Julho de 2022.

按照局長於二零二一年六月十五日之批示：

核准准照編號為第332號及營業地點為澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）369號A座地下及閣樓之“綠景藥房II”的名稱更改為“恩民藥房”，以及將准照所有權轉移予梁倩欣女士，其地址位於澳門氹仔里斯本街55-195號葡京花園順景臺18樓A座。

（是項刊登費用為 \$431.00）

按照二零二一年六月十五日日本局一般衛生護理代副局長的批示：

袁守敬、黎俊華——應其要求，分別取消第E-2822、E-3224號護士執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$329.00）

張麗君、方麗瑩——應其要求，分別中止第E-2927、E-2962號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

按照二零二一年六月十六日本局一般衛生護理代副局長的批示：

邱瑩瑩——應其要求，取消第E-2726號護士執業牌照之許可。

（是項刊登費用為 \$318.00）

季來君、柯嘉玲、梁振輝——應其要求，分別中止第E-2448、E-2799、E-2868號護士執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為 \$329.00）

梁惠茹——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3416。

（是項刊登費用為 \$306.00）

摘錄自社會文化司司長於二零二一年六月十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第8/2010號法律第九條第一款（二）項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款以及第12/2015號法律第四條的規定，張淑玲、劉小芬、洪永建、何威廉、周婉嫻、胡曉彤、馮偉賢、莊偉新、梁敏玲、梁紅、蘇嘉欣、董偉業、陳啓榮、陳偉翔、蘇敬秋、林耀文、謝啓業、倪旭程、關志剛、鄔穎紅、程傑求、胡熾倫、林強輝、林靄玲、陳沚銜、羅錫康、陳家進、冼偉賢、譚漢華、李蓉蓉、張燕鋒、葉志豪、蕭嘉豪、陳麗薇、龍家明、黃嘉偉、李志佳、陳志忠、馮啓豪、梁杰衡、劉鴻德、袁偉超、陳家浩、黃靈敏、胡卓新、林雪梨、李

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Junho de 2021:

Autorizada a mudança da denominação da farmácia «Paisagem Verde II», alvará n.º 332, com o local de funcionamento na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 369 «A», r/c, com sobreloja, Macau, para a denominação «Ian Man», e a transmissão de titular, a favor de Liang Sin Ian, com residência na Rua Cidade de Lisboa n.ºs 55-195, Jardins de Lisboa, Edifício Majestade, 18.º andar «A», Taipa-Macau.

(Custo desta publicação \$ 431,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 15 de Junho de 2021:

Yuen Sao Keng e Lai Chon Wa — canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2822 e E-3224.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Cheong Lai Kuan e Fong Lai Ieng — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2927 e E-2962.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 16 de Junho de 2021:

Iao Ieng Ieng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2726.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Kuai Loi Kuan, O Ka Leng e Leong Chan Fai — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2448, E-2799 e E-2868.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Leong Wai U — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3416.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Junho de 2021:

Cheong Sok Leng, Lao Sio Fan, Hong Weng Kin, Ho Wai Lim, Chao Un Han, Wu Hio Tong, Fong Wai In, Chong Wai San, Leong Man Leng, Leong Hong, Sou Ka Ian, Tong Wai Ip, Chan Kai Weng, Chan Wai Cheong, Sou Keng Chao, Lam Io Man, Che Kai Ip, Ngai Iok Cheng, Kuan Chi Kong, Wu Weng Hong, Cheng Kit Kao, Wu Chi Lon, Lam Keong Fai, Lam Oi Leng, Chan Chi Ian, Lo Sek Hong, Chan Ka Chon, Sin Wai In, Tam Hon Va, Lei Iong Iong, Cheong In Fong, Ip Chi Hou, Sio Ka Hou, Chan Lai Mei, Long Ka Meng, Wong Ka Wai, Lei Chi Kai, Chan Chi Chong, Fong Kai Hou, Leong Kit Hang, Lao Hong Tak, Un Wai Chio, Chan Ka Hou, Wong Cristina, Wu Cheok San, Lam Sut Lei, Lei Chon Man, Kam Choi Ngo, Wu Choi Hong, Leong Sin Teng e Chi Yi Ju, inspectores sanitários de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de inspector sani-

俊文、甘翠娥、胡彩虹、梁倩婷及紀怡如在本局擔任行政任用合同第二職階一等衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席衛生督察，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二一年六月十七日本局一般衛生護理代副局長的批示：

何梓揚、歐陽麗珊、吳麗欣、繆嘉燕、李玉如、梁學謙——應其要求，分別取消第E-2701、E-2724、E-2857、E-2860、E-2913、E-3134號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$352.00)

黎潔瑩、蔡鳳茵、潘倩彤——應其要求，分別中止第E-2478、E-2565、E-3017號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

邱耀鑑——獲准許從事治療師(物理治療)職業，牌照編號是：T-0783。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照二零二一年六月二十一日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消陳錦玲第E-0244號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

鄭婉婷、劉詩雅、梁錫烽——分別恢復第M-2427、M-2488及第M-2494號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

施桑桑、鍾瑋寧、張韻榆、植韻姿、葉子晴、何紫恩、李安娜——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2630、M-2631、M-2632、M-2633、M-2634、M-2635、M-2636。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照二零二一年六月二十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

黃永勁——恢復第D-0042號牙科醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$306.00)

黎欣怡、黃偉標、李松、聶珠連——獲准許從事中醫醫生職業，牌照編號分別是：W-0766、W-0767、W-0768、W-0769。

(是項刊登費用為 \$340.00)

tário principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 9.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 8/2010, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 17 de Junho de 2021:

Ho Tsz Yeung, Ao Ieong Lai San, Ng Lai Ian, Mio Ka In, Lei Iok U e Leong Hok Him — canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2701, E-2724, E-2857, E-2860, E-2913 e E-3134.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Lai Kit Ieng, Choi Fong Ian e Pun Sin Tong — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2478, E-2565 e E-3017.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Qiu YaoJian — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0783.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 21 de Junho de 2021:

Cancelada, por não ter cumprido o n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro de Chan Kam Leng, licença n.º E-0244.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Cheang Un Teng, Lao Si Nga e Leong Sek Fong — concedidas autorizações para o reinício da profissão de médico, licenças n.ºs M-2427, M-2488 e M-2494.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Si Song Song, Chong Wai Neng, Cheong Wan U, Chek Wan Chi, Ip Chi Cheng, Ho Chi Ian e Ana Pereira — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2630, M-2631, M-2632, M-2633, M-2634, M-2635 e M-2636.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Junho de 2021:

Wong Weng Keng — concedida autorização para o reinício da profissão de médico dentista, licença n.º D-0042.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Lai Ian I, Wong Wai Pio, Lee Song e Nip Chu Lin — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0766, W-0767, W-0768 e W-0769.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

吳偉鋒——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0784。

（是項刊登費用為 \$318,00）

周靜賢——獲准許從事治療師（職業治療）職業，牌照編號是：T-0785。

（是項刊登費用為 \$329,00）

陳欣如——獲准許從事診療輔助技術員（放射）職業，牌照編號是：T-0786。

（是項刊登費用為 \$329,00）

二零二一年六月二十四日於衛生局

局長 羅奕龍

Ng Wai Fong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0784.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Chao Cheng In — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0785.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Chan Ian U — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiológica), licença n.º T-0786.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Serviços de Saúde, aos 24 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二一年六月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款的規定，以附註形式修改黎國華及黃結彬的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術員，薪俸點為560，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改吳嘉華、梁家宜及關志文的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註形式修改嚴嘉慧及簡慧媚的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro do Instituto de Acção Social, de 22 de Junho de 2021:

Lai Kuok Wa e Wong Kit Pan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 1) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Ng Ka Wa, Leong Ka I e Kuan Chi Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Im Ka Wai e Kan Wai Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Chan Lai Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a

形式修改陳麗芳的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二一年六月二十四日於社會工作局

局長 韓衛

alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Instituto de Acção Social, aos 24 de Junho de 2021. — O Presidente do Instituto, *Hon Wai*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二一年六月二十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，以確定委任方式委任唐儷殷擔任本局編制內第一職階特級技術輔導員。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

何春燕，轉為第一職階特級技術員；

陳卓婷，轉為第一職階特級行政技術助理員。

二零二一年六月二十三日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 22 de Junho de 2021:

Tong Lai Ian — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor.

As trabalhadoras abaixo mencionadas, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, mantendo-se as demais condições contratuais:

Ho Chon In, para técnica especialista, 1.º escalão;

Chan Cheok Teng, para assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Junho de 2021. — A Directora dos Serviços, *Chan Pou Ha*.

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二一年六月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項的規定，與何淑明簽訂不具期限的行政任用合同，擔任第一職階二等高級技術員，自二零二一年八月三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年六月九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲准續期一年，生效日期如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 1 de Junho de 2021:

Ho Sok Meng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão — contratada em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Agosto de 2021.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Junho de 2021:

O seguinte pessoal chefias destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções, a partir das datas abaixo indicadas:

蔡燕萍碩士擔任行政處處長，自二零二一年七月十日起生效；

薛啓善學士擔任海事博物館館長，自二零二一年七月十日起生效；

黃文濤碩士擔任水資源管理廳廳長，自二零二一年七月十八日起生效；

陳浩和碩士擔任規劃發展處處長，自二零二一年七月十八日起生效；

梁月嬌碩士擔任行政技術及教學輔助處處長，自二零二一年七月十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零二一年六月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款(二)項、第三款之規定，本局下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，生效日期如下：

第一職階首席翻譯員陳偉文，自二零二一年六月一日起生效；

第一職階首席技術輔導員李嘉文，自二零二一年六月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二一年六月十七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項及第二款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，謝子猷獲確定委任為技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

梁焯鋒、陳嘉蓮及梁麗琴，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階特級技術員，薪俸點505點；

仇健堯，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席技術員，薪俸點450點；

黎俊靄，以長期行政任用合同擔任第一職階首席海上交通控制員，薪俸點370點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，以及十二月二十一

Mestre Choi In Peng, como chefe da Divisão Administrativa, a partir de 10 de Julho de 2021;

Licenciado Sit Kai Sin, como director do Museu Marítimo, a partir de 10 de Julho de 2021;

Mestre Wong Man Tou, como chefe do Departamento de Gestão de Recursos de Hídricos, a partir de 18 de Julho de 2021;

Mestre Chan Hou Wo, como chefe da Divisão de Planeamento e Desenvolvimento, a partir de 18 de Julho de 2021;

Mestre Leong Ut Kio, como chefe da Divisão de Apoio Técnico-Administrativo e Pedagógico, a partir de 18 de Julho de 2021.

Por despachos da signatária, de 10 de Junho de 2021:

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Chan Wai Man, como intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2021;

Lei Ka Man, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Junho de 2021.

Por despachos da signatária, de 17 de Junho de 2021:

Che Chi Iao — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizados a mudança de categoria com referência às categorias e índices abaixo indicados, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Leong Cheok Fong, Chan Ka Lin e Leong Lai Kam, para técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505, contratados por contratos administrativos de provimento sem termo;

Chao Kin Io, para técnico principal, 1.º escalão, índice 450, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo;

Lai António, para controlador de tráfego marítimo principal, 1.º escalão, índice 370, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração.

Nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 22.º, n.º 8,

日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定：

張凱旗，獲確定委任為高級技術員職程第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點；

謝彩虹，獲確定委任為高級技術員職程第一職階一高等級技術員，薪俸點485點；

蘇健翎、陳婷歡及梁雪珠，獲確定委任為技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點；

龐尚棟，獲確定委任為技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點。

二零二一年六月二十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

環境保護局

批示摘錄

摘錄自環境保護局局長於二零二一年六月二十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等高級技術員陳禮英獲確定委任為本局人員編制第一職階一高等級技術員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲明

為有關效力，茲聲明，本局行政任用合同第一職階一等技術員李華超，應其要求，自二零二一年六月二十一日起終止其在本局之職務。

二零二一年六月二十三日於環境保護局

局長 譚偉文

alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Cheong Hoi Kei, nomeado, definitivamente, técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços;

Che Choi Hong, nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços;

Sou Kin Leng, Chan Teng Fun e Leong Sut Chu, nomeadas, definitivamente, adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços;

Pong Seong Tong, nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Junho de 2021. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extracto de despacho

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 22 de Junho de 2021:

Chan Lai Ieng, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lei Wa Chio, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessou, a seu pedido, as suas funções nestes Serviços, a partir de 21 de Junho de 2021.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 23 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年四月二十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款、第十二條第一款及第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以不具期限的行政任用合同方式聘用謝健朗及黃明基在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期六個月試用期，自二零二一年五月四日起生效。

摘錄自副局長於二零二一年六月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，陳嘉莉在本局擔任第一職階首席翻譯員的長期行政任用合同續期三年，自二零二一年八月二日起生效。

摘錄自局長於二零二一年六月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

何少能，晉階至第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，自二零二一年五月七日起生效；

鄭嘉美，晉階至第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275，自二零二一年五月二十一日起生效。

摘錄自局長於二零二一年六月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改余錦財在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第十職階勤雜人員，薪俸點為240，自二零二一年五月四日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（四）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改卓智明在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第九職階勤雜人員，薪俸點為220，自二零二一年五月二十五日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Abril de 2021:

Che Kin Long e Vong Ming Kay — contratados por contratos administrativos de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.^o, n.^o 1, e 12.^o, n.^{os} 1 e 3, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 1 e 3, e 5.^o, n.^{os} 1 e 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 4 de Maio de 2021.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 2 de Junho de 2021:

Chan Ka Lei — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como intérprete-tradutora principal, 1.^o escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 6.^o, n.^o 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 2 de Agosto de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Junho de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Ho Sio Nang, progride para técnico superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 510, a partir de 7 de Maio de 2021;

Cheang Ka Mei, progride para assistente técnica administrativa principal, 2.^o escalão, índice 275, a partir de 21 de Maio de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Junho de 2021:

U Kam Choi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progride para auxiliar, 10.^o escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 4), e 3, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 4 de Maio de 2021.

Cheok Chi Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progride para auxiliar, 9.^o escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^o 2, alínea 4), da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 25 de Maio de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos

規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

蘇嘉雄，晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零二一年五月一日起生效；

陸浩威及林健基，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零二一年五月八日起生效；

薛金，晉階至第三職階特級技術員，薪俸點為545，自二零二一年五月八日起生效；

歐漢龍及梁好妹，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，自二零二一年五月八日起生效；

梁慧施，晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零二一年五月十五日起生效；

蔡雪娥及招可惠，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零二一年五月二十一日起生效；

陳浩輝，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零二一年五月二十八日起生效；

林旺、盧潔儀及李廣平，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零二一年五月二十八日起生效；

黃顯添、李凌嘉、曾振鴻、蔣麗華、陳秀艷、盧秋婷及關正業，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零二一年五月二十八日起生效；

陸耀華，晉階至第二職階特級車輛駕駛考試員，薪俸點為415，自二零二一年五月二十八日起生效；

何亦宏、何國強、柯國賢、何禮賢及林慶培，晉階至第二職階首席車輛查驗員，薪俸點為365，自二零二一年五月二十八日起生效；

梁效財，晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315，自二零二一年五月二十八日起生效；

王琪，晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零二一年五月三十日起生效。

摘錄自副局長於二零二一年六月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，鄒遊樂在本局擔任第二職階勤雜人員的長期行政任用合同續期三年，自二零二一年八月十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期，職級、職階、日期及續約年期如下：

鄭敬生，第二職階首席高級技術員，自二零二一年七月十一日起續期六個月；

termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Sou Ka Hong, progride para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Maio de 2021;

Luk Ho Wai e Lam Kin Kei, progridem para técnicos superiores assessores, 3.º escalão, índice 650, a partir de 8 de Maio de 2021;

Sit Kam, progride para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 8 de Maio de 2021;

Ao Hon Long e Leong Hou Mui, progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 8 de Maio de 2021;

Leong Wai Si, progride para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 15 de Maio de 2021;

Choi Sut Ngo e Chio Ho Wai, progridem para técnicas principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 21 de Maio de 2021;

Chan Hou Fai, progride para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 28 de Maio de 2021;

Lam Wong, Lou Kit I e Lei Kuong Peng, progridem para técnicos principais, 2.º escalão, índice 470, a partir de 28 de Maio de 2021;

Wong Hin Tim, Lei Leng Ka, Chang Chan Hong, Cheong Lai Wa, Chan Sao Im, Lou Chao Teng e Kuan Cheng Ip, progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, a partir de 28 de Maio de 2021;

Lok Io Wa, progride para examinador de condução especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 28 de Maio de 2021;

Ho Iek Wang, Ho Kuok Keong, O Kuok In, Ho Lai Yin e Lam Heng Pui, progridem para inspectores de veículos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 28 de Maio de 2021;

Leong Hao Choi, progride para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 28 de Maio de 2021;

Wong Kei, progride para técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 30 de Maio de 2021.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 4 de Junho de 2021:

Chao Iao Lok — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Agosto de 2021.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões, datas e períodos de contrato a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chiang Keng Sang, pelo período de seis meses, como técnico superior principal, 2.º escalão, a partir de 11 de Julho de 2021;

陳安妮，第一職階二等技術輔導員，自二零二一年八月三日起續期兩年；

陳耀強，第三職階顧問高級技術員（資訊範疇），自二零二一年八月十七日起續期一年。

摘錄自副局長於二零二一年六月七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（一）項及第三款的規定，本局第二職階二等高級技術員蘇嘉雄的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零二一年五月一日起生效，為期三年。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局第一職階首席翻譯員張健楠的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二一年五月三十一日起生效。

摘錄自局長於二零二一年六月九日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

何少能，晉級至第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

鄭嘉美，晉級至第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305。

摘錄自局長於二零二一年六月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，確定委任鄭冠興、何振宇、劉麗華、梁劍明及黃健明為本局人員編制技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，自公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第

Anabela Fatima Nunes, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Agosto de 2021;

Chan Io Keong, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, área de informática, a partir de 17 de Agosto de 2021.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 7 de Junho de 2021:

Sou Ka Hong, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Maio de 2021.

Cheong Kin Nam, contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, como intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Maio de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Junho de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação:

Ho Sio Nang, ascendendo a técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Cheang Ka Mei, ascendendo a assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, índice 305.

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Junho de 2021:

Cheang Kun Heng, Ho Chan U, Lao Lai Wa, Leong Kim Meng e Wong Kin Meng — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da sua publicação.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regula-

四條第二款及第三款之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

蘇嘉雄、梁慧施及王琪，晉級至第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

招可惠、蔡雪娥、林旺、李廣平及盧潔儀，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505；

何亦宏、何國強、何禮賢、林慶培及柯國賢，晉級至第一職階特級車輛查驗員，薪俸點為400；

歐陽鵬達、葉志鋒及白翰寧，晉級至第一職階一等車輛查驗員，薪俸點為305。

二零二一年六月二十一日於交通事務局

局長 林衍新

mento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação:

Sou Ka Hong, Leong Wai Si e Wong Kei, ascendendo a técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Chio Ho Wai, Choi Sut Ngo, Lam Wong, Lei Kuong Peng e Lou Kit I, ascendendo a técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Ho Iek Wang, Ho Kuok Keong, Ho Lai Yin, Lam Heng Pui e O Kuok In, ascendendo a inspectores de veículos especialistas, 1.º escalão, índice 400;

Au Ieong Pang Tat, Ip Chi Fong e Pak Hon Neng, ascendendo a inspectores de veículos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 21 de Junho de 2021. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

民航局
AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二一年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	增加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
706001			民航局 Autoridade de Aviação Civil		
	8-05-3	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		30,000.00
	8-05-3	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário		10,000.00
	8-05-3	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		20,000.00
	8-05-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	910,000.00	
	8-05-3	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		20,000.00
	8-05-3	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		100,000.00
	8-05-3	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		20,000.00
	8-05-3	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		500,000.00
	8-05-3	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas		210,000.00
	8-05-3	39-01-00-00-00	備用撥款 Doação provisional		400,000.00
	8-05-3	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	350,000.00	
	8-05-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	50,000.00	
總額 Total				1,310,000.00	1,310,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
18/06/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18/06/2021					

二零二一年六月二十三日於民航局——局長 陳穎雄

Autoridade de Aviação Civil, aos 23 de Junho de 2021. — O Presidente da Autoridade de Aviação Civil, Chan Weng Hong.

郵電局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

聲明書
Declarações

摘要
Extracto

二零二一年財政年度第一次本身預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

本摘要所載的預算款項轉移是根據第2/2018號行政法規第五十二條的規定經由運輸工務司司長21/06/2021之批示許可，現根據同一法規第五十三條第五款的規定予以公佈：

Por despacho do Ex.^{mo} Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21/06/2021, foram aprovadas, nos termos do artigo 52.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, as transferências de verbas orçamentais constantes do presente extracto que ora se publica nos termos do n.º 5 do artigo 53.º do mesmo regulamento:

組織分類 Classificação Orgânica	經濟分類 Código económico	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
90100100		郵電局 Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações		
	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	9,000.00	
	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	20,000.00	
	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	410,000.00	
	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	170,000.00	
	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	600,000.00	
	32-02-06-00-00	通訊、郵政及運遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	6,000.00	
	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	65,000.00	
	32-04-01-00-00	土地及物業折舊 Depreciações de terrenos e imobiliária	29,500.00	
	32-04-02-00-00	車輛折舊 Depreciações de viaturas	6,000.00	
	32-04-03-00-00	設備折舊 Depreciações de equipamento	2,715,500.00	3,803,500.00
	32-04-04-00-00	軟件及版權 Softwares ou direitos de autor	909,000.00	
	32-04-99-00-00	其他—固定及無形資產 Outros Activos fixos e intangíveis	143,500.00	
	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas	26,000.00	
	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		1,305,000.00
		總額 Total	5,109,500.00	5,109,500.00

備註:
Observações:

摘要
Extracto

二零二一年財政年度第一次投資預算修改
1.ª alteração orçamental de investimento privado do ano económico de 2021

本摘要所載的預算款項轉移是根據第2/2018號行政法規第五十二條的規定經由運輸工務司司長21/06/2021之批示許可，現根據同一法規第五十三條第五款的規定予以公佈：

Por despacho do Ex.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21/06/2021, foram aprovadas, nos termos do artigo 52.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, as transferências de verbas orçamentais constantes do presente extracto que ora se publica nos termos do n.º 5 do artigo 53.º do mesmo regulamento:

組織分類 Classificação Orgânica	經濟分類 Código económico	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
90100100		郵電局 Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações		
	51-01-02-01-00	車輛-成本 Viaturas-custos	380,000.00	
	51-01-03-01-00	設備-成本 Equipamentos-custos	1,505,000.00	
	51-99-01-00-00	其他固定及無形資產-成本 Outros activos tangíveis e intangíveis -custos	7,278,000.00	9,163,000.00
		總額 Total	9,163,000.00	9,163,000.00

備註:

Observações:

二零二一年六月十七日於郵電局——行政委員會——劉惠明、劉蘭華、葉頌華、譚韻儀、鄭秋明、鍾煥玲、吳美琪、孫君煬、徐芬及李貝濤

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 17 de Junho de 2021. — O Conselho de Administração. — Lau Wai Meng, Lao Lan Wa, Ip Chong Wa, Tam Van Iu, Chiang Chao Meng, Chong Yun Leng, Ng Mei Kei, Sun Kuan Jeong, Choi Fan e Pedro Miguel Rodrigues Cardoso das Neves.

房屋局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年四月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款、第4/2017號法律修改第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款及第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條的規定，於二零二一年三月十日第十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，排名第2位、第3位及第5位的合格應考人郭毅誠、莊杰生及甘潤科，獲臨時委任為房屋局編制內公共財政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員。

摘錄自簽署人於二零二一年五月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款之規定，在房屋局擔任第一職階二等技術輔導員蔡淑儀及梁麗霞的行政任用合同，自二零二一年六月二十六日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零二一年六月十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款之規定，下列工作人員在房屋局擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同，分別自相應日期起續期一年：

陳潤歡、陳淑婷、梁人鳳、葉偉恆、吳婉婷、王耀銘、劉雪梅及歐陽小淳，自二零二一年七月六日起生效；

楊綺雯，自二零二一年七月三十日起生效。

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Abril de 2021:

Kuok Ngai Seng, Chong Kit Sang e Kam Ion Fo, candidatos classificados em 2.º, 3.º e 5.º lugares no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 10/2021, II Série, de 10 de Março — nomeados, provisoriamente, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão financeira pública, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, nos termos do n.º 1 do artigo 22.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, do n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Por despachos do signatário, de 26 de Maio de 2021:

Choi Sok I e Leong Lai Ha — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, do Instituto de Habitação, nos termos do artigo 4.º, da alínea I) do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Junho de 2021.

Por despachos do signatário, de 15 de Junho de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, para as datas a seguir indicadas, no Instituto de Habitação nos termos do artigo 4.º, da alínea I) do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015:

Chan Ion Fun, Chan Sok Teng, Liang Renfeng, Ip Wai Hang, Ng Un Teng, Wong Io Meng, Lao Sut Mui e Ao Ieong Sio Teng, a partir de 6 de Julho de 2021;

Ieong I Man, a partir de 30 de Julho de 2021.

聲明書
Declarações

摘要
Extracto

二零二一年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
70400100		32	房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO		
		32-02	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO		
	6-01-0	32-02-05-00-00	取得勞務 Aquisição de serviços 管理費及保安 Condominio e segurança	\$ 250,000.00	\$ 250,000.00
	6-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		
			總額 Total	\$ 250,000.00	\$ 250,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
25/5/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25/5/2021					

摘要
Extracto

二零二一年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二一）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2021):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
70400100		房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO		
	32	運作開支 DESPESAS COM O FUNCIONAMENTO		
	32-02	取得勞務 Aquisição de serviços		
	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		\$ 2,741,400.00
	32-02-11	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		
	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	\$ 2,499,400.00	
	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	\$ 242,000.00	
	39	其他經常開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES		
	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		
	41	設施及設備 INSTALAÇÕES E EQUIPAMENTOS		
	41-02	動產 Bens móveis		
	41-02-13-00-00	文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	\$ 220,000.00	
			總額 Total	\$ 2,961,400.00
核准依據: Referente à autorização:				
3/6/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3/6/2021				

二零二一年六月二十三日於房屋局——局長 山禮度

Instituto de Habitação, aos 23 de Junho de 2021. — O Presidente do Instituto, Arnaldo Santos.

建設發展辦公室**批示摘錄**

摘錄自本辦公室主任於二零二一年五月三十一日作出的批示：

黃有喜——根據第14/2009號法律現行文本第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點150，自二零二一年五月三十一日起生效。

摘錄自本辦公室主任於二零二一年六月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，本辦公室行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員歐志雄，自二零二一年七月四日起繼續以行政任用合同方式在本辦公室擔任職務，為期一年。

二零二一年六月十七日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

**GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS****Extractos de despachos**

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 31 de Maio de 2021:

Wong Iao Hei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, na redação vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Maio de 2021.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 2 de Junho de 2021:

Ao Chi Hong, técnico superior de 2.^a classe, 1.º escalão, neste Gabinete, em regime de contrato administrativo de provimento (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções neste Gabinete, em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Julho de 2021.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 17 de Junho de 2021. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

審計署

通告

按照二零二一年六月十八日審計長批示，並根據經第 23/2017 號行政法規修改的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》及第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，審計署進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補本署勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本署出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任雜役範疇勤雜人員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本署同一職程及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容

執行非專門性的、人手操作的簡單工作，主要是體力勞動及具備實際基本知識：對外或對內分派信函、文件或包裹；協助專職人員執行專門性較低的工作，如影印及裝訂文件、裝卸、運輸及材料收拾方面；負責打掃、除塵、洗滌、吸塵等工作以保持工作地點清潔，並執行其他同類的工作，並保持物件及其表面清潔。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員的薪俸點為經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第一級別的 110 點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 18 de Junho de 2021, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento do Comissariado da Auditoria, e dos que vierem a verificar-se neste Comissariado até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de auxiliar, área de servente.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se neste Comissariado, na mesma carreira e área funcional.

2. Conteúdo funcional

Execução de tarefas simples não especificadas de carácter manual, exigindo principalmente esforço físico e conhecimentos elementares de índole prática: distribuição de correspondência ou outros documentos ou encomendas no interior ou no exterior; auxílio aos profissionais especializados em trabalhos menos qualificados como fazer fotocópias, encadernações, cargas, descargas, transporte e arrumação de materiais; assegurar a limpeza dos locais de trabalho varrendo, limpando o pó, lavando e aspirando ou executando outras tarefas similares, mantendo as superfícies e objectos em adequado estado de limpeza.

3. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indicária de vencimentos, constante do nível 1 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有小學畢業學歷，及符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零二一年七月一日至七月二十日）。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門氹星海大馬路105號金龍中心22樓審計署提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<https://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos com habilitações académicas de ensino primário que satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções nos serviços públicos, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (1 de Julho a 20 de Julho de 2021);

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45, e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), no Comissariado da Auditoria, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 22.º andar, Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica: <https://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)至c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)和b)項所指的文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)至c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)至c)項所指的文件，或尚要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)至c)項的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——甄選面試；

b) 第二項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄上述第a)項甄選方法，即被除名。

9. 甄選方法的目的

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos respectivos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos processos individuais do Serviço a que pertencem, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1, deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Entrevista de selecção;

b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista do método de selecção referido na alínea a) é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

甄選面試=80%；

履歷分析=20%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門冼星海大馬路105號金龍中心22樓審計署並上載於行政公職局網頁<https://www.safp.gov.mo/>及審計署網頁<https://www.ca.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門冼星海大馬路105號金龍中心22樓審計署，並上載於行政公職局網頁<https://www.safp.gov.mo/>及審計署網頁<https://www.ca.gov.mo/>。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<https://www.safp.gov.mo/>及審計署網頁<https://www.ca.gov.mo/>。

14. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及

Análise curricular – examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Entrevista de selecção = 80%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no Comissariado da Auditoria, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 22.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <https://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Comissariado da Auditoria, em <https://www.ca.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção serão publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e afixados no Comissariado da Auditoria, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 22.º andar, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <https://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Comissariado da Auditoria, em <https://www.ca.gov.mo/>.

A lista classificativa final, após homologação, será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <https://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Comissariado da Auditoria em <https://www.ca.gov.mo/>.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Traba-

經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

15. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

16. 典試委員會的組成

主席：行政財政處處長 麥家豪

正選委員：顧問高級技術員 譚施敏

特級技術輔導員 胡秀嫻

候補委員：特級技術輔導員 關荔生

首席技術輔導員 趙美霞

二零二一年六月二十三日於審計署

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$10,872.00)

lho nos Serviços Públicos», e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

15. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

16. Composição do júri

Presidente: Mak Ka Hou, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais efectivas: Tam Si Man, técnica superior assessora; e

Wu Sao Han, adjunta-técnica especialista.

Vogais suplentes: Kuan Lai Sang, adjunto-técnico especialista; e

Chio Mei Ha, adjunta-técnica principal.

Comissariado da Auditoria, aos 23 de Junho de 2021.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 10 872,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2021年5月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Maio de 2021**

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 華冠貿易

自然人住所 domicílio : 香港上水上水圍下北村15號金采居7座1樓

登記編號 N.º do registo: 28591 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門大衛車隊

自然人住所 domicílio : Po Shu Garden No 565 Hang Tau Village Sheung Shui Hong Kong

登記編號 N.º do registo: 28592 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門富幫幫貿易

自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街裕華大廈第3座13樓G室

登記編號 N.º do registo: 28593 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 海暉代收

自然人住所 domicílio : Avenida de Amizade, n.º 255, Kam Fai Kok, 13.º andar, C14, em Macau

登記編號 N.º do registo: 28594 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁嘉誠個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門青洲巷111 E 青翠花園4座地下

登記編號 N.º do registo: 28595 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 櫻花小屋

自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路青怡大廈第1座21樓I

登記編號 N.º do registo: 28596 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃志峰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門東方明珠街君悅灣4座7樓A

登記編號 N.º do registo: 28597 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何芷君個人企業主

葡文 português : HO TSZ KWAN E.I.

英文 inglês : HO TSZ KWAN

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔里斯本街葡京花園利景台271 297號10樓A

登記編號 N.º do registo: 28598 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡健恩個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門花王堂街1 E 號明達大廈地下A座

登記編號 N.º do registo: 28599 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 道棧
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海名居第 4 座 1 8 / R
登記編號 N° do registo: 28600 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳穎儀個人企業主
葡文 português : CHAN WENG I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門帶水圍 2 A A 號光海大廈 2 樓 A
登記編號 N° do registo: 28602 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門雲竹連文化教育中心
葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO DA CULTURA WAN CHOK LIN MACAU
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔亞威羅街 1 1 5 號金利達花園福苑 4 座 2 2 Y
登記編號 N° do registo: 28603 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伊娃查理
葡文 português : EVA CHARLIE
自然人住所 domicílio : 澳門高園街 1 0 號粵華花園地下 L 座
登記編號 N° do registo: 28604 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曹偉焯個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大興街 1 0 0 號祐明大廈 3 樓 D 6 室
登記編號 N° do registo: 28605 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳菁個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門海邊馬路澄碧閣第 1 期 1 0 樓 B 座
登記編號 N° do registo: 28606 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永海貿易行
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL WENG HOI
自然人住所 domicílio : Praca das Orquideas n° 124, Bloco B Edif. Van Sion Son Chun 9 Y, em Macau
登記編號 N° do registo: 28607 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳承禧個人企業主
葡文 português : CHAN SENG HEI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門福安街 2 8 號華蘭台第 2 座 1 7 樓 H 座
登記編號 N° do registo: 28608 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翁少鴻個人企業主
葡文 português : IONG SIO HONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣涌河新街建華大廈第4座12/C
登記編號 N.º do registo: 28609 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李昊文
葡文 português : LEI HOU MAN

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路建華大廈13座15G
登記編號 N.º do registo: 28610 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 木島
葡文 português : ILHA DE WOODIES MACAU
英文 inglês : ISLE OF WOODIES MACAU

自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街19D高運大廈4樓E座 Rua de Pedro Coutinho, n.º 19D, Edf. Ko Wun,
4.º andar E, em Macau
登記編號 N.º do registo: 28611 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇嘉慧 (A)
葡文 português : SO KA WAI (A)

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔永誠街南貴花園第3座2樓N室
登記編號 N.º do registo: 28612 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚秀雯
自然人住所 domicílio : 澳門東望洋新街243號花園台第2座春暉閣地下D
登記編號 N.º do registo: 28613 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明洞美妝
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路怡南大廈13樓E座
登記編號 N.º do registo: 28614 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豬扒包媒體製作
葡文 português : PRODUÇÃO DE MEDIA PÃO DE COSTEleta DE PORCO
英文 inglês : THE PORKCHOP BUN MEDIA PRODUCTION
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸友誼大馬路761號中裕大廈14樓B
登記編號 N.º do registo: 28615 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉德源 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園第五街海洋花園紅棉苑21樓R
登記編號 N.º do registo: 28616 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華興物流貨運
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路金海山第4座16樓B

登記編號 N° do registo: 28617 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 寶華貿易

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路南新花園 2 座 8 樓 D 室

登記編號 N° do registo: 28618 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高昇汽車中心

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永康街麗華新邨第 1 座 6 樓 C

登記編號 N° do registo: 28619 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林櫻雀

葡文 português : LIN YING-CHUEH

自然人住所 domicílio : 澳門巴黎街 9 4 號 1 1 樓 T 室

登記編號 N° do registo: 28620 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃潔凝

葡文 português : WONG KIT IENG

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔官也街 2 4 號

登記編號 N° do registo: 28621 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃琳 (A) 個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬交石炮台馬路建設花園 1 4 樓 C

登記編號 N° do registo: 28622 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張穎寶

葡文 português : CHEONG WING PO

自然人住所 domicílio : 澳門路環石排灣樂群樓第 3 座 2 0 / X

登記編號 N° do registo: 28623 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 龍家榮個人企業主

葡文 português : LONG KA WENG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門巴黎街 1 6 7 號星海豪庭紫星閣 4 座 9 樓 Q 室

登記編號 N° do registo: 28624 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 伊工作室

葡文 português : OFICINA DE EDITH

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基南街 9 3 號聯薪廣場第 1 座 3 6 樓 A

登記編號 N° do registo: 28625 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陳志藝個人企業主
 自然人住所 domicílio : 香港柴灣杏花邨21座1501室
 登記編號 N.º do registo: 28626 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陳亞妹個人企業主
 自然人住所 domicílio : 中國廣東省湛江市坡頭區乾塘鎮大屋村88號
 登記編號 N.º do registo: 28627 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 忠誠保險公司(人壽)
 葡文 português : FIDELIDADE - COMPANHIA DE SEGUROS, S.A. (RAMO VIDA)
 英文 inglês : FIDELIDADE - INSURANCE COMPANY LIMITED (LIFE)
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 567, Edifício BNU, 14.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$42.500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13202 (SO)

商業名稱 Firma
 英文 inglês : LUNG CHEONG OVERSEAS CORPORATION - MACAO COMMERCIAL OFFSHORE
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號南粵商業中心8樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16472 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安達管理(澳門)有限公司
 葡文 português : ON-SAFE GESTÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ON-SAFE MANAGEMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門通商新街63號地下G舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89389 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳之龍運輸服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE TRANSPORTE OU CHI LONG LIMITADA
 英文 inglês : OU CHI LONG TRANSPORTATION SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水手斜巷2E號泰恒大廈地下A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89390 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PANGENE 一人有限公司
 葡文 português : PANGENE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PANGENE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 89391 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A C I 國際認可認證有限公司
 葡文 português : ACI ACREDITADA DE CERTIFICAÇÃO DE INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : ACI ACCREDITED CERTIFICATION INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 89392 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中馬有限公司
 葡文 português : CHONG MA LIMITADA
 英文 inglês : CHONG MA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 A 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89393 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智易財富顧問有限公司
 葡文 português : GET FORTUNA CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : GET WEALTH CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 89394 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 元亨利有限公司
 葡文 português : UN HANG LEI LIMITADA
 英文 inglês : UN HANG LEI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街 2 8 3 0 號黃金大廈地下 A B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89395 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶嵐寵物用品有限公司
 葡文 português : SAPPHIRE SUPRIMENTOS PARA ANIMAIS DE ESTIMAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : SAPPHIRE PET SUPPLIES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89396 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 芊雨一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期 (金星閣, 銀星閣, 寶星閣, 福星閣) 閣樓 B G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89397 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 友創貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門亞馬喇土腰（關關馬路）6 2 --- 6 2 A 一樓 1 3 0 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89398 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門首鏈智能服務有限公司
葡文 português : BTH SERVIÇO INTELIGENTE DE MACAU, LDA.
英文 inglês : MACAU BTH SMART SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 4 3 A 號雄意閣地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89399 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新漢賢國際娛樂投資有限公司
葡文 português : NEW HON IN INTERNACIONAL ENTRETENIMENTO INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : NEW HON IN INTERNATIONAL ENTERTAINMENT INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89400 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中澳首鏈旅遊服務有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE TURISMO CMBB, LIMITADA
英文 inglês : CMBB TRAVEL SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路 4 3 A 號雄意閣地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89401 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂驛有限公司
葡文 português : LE YI COMPANHIA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門鵝眉街 5 一 E 號好景大廈地下 A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89402 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門黑馬國際一人有限公司
法人住所 sede : 澳門海灣南街 2 8 1 號威翠花園第 B 座 1 6 樓 W
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89403 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 季華時裝制服有限公司
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街 6 B 號三勝新邨地下 L
資本 capital : MOP\$36.000,00
登記編號 N.º do registo: 89404 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 謙誠裝潢設計工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路多寶花園鼎寶閣 1 5 樓 D
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 89405 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B I P 顧問服務有限公司
 葡文 português : BIP CONSULTADORIA SERVIÇO COMPANHIA LDA.
 英文 inglês : BIP CONSULTING SERVICES COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 3 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89406 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潤鴻裝飾工程有限公司
 葡文 português : GREAT PROFIT ENGENHARIA DE DECORAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : GREAT PROFIT DECORATION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89407 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天琴科技有限公司
 葡文 português : LYRA TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : LYRA TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 5 樓 K
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 89408 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 阿維之餐飲品牌管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE RESTAURAÇÃO E MARCA ALVES CHIII LIMITADA
 英文 inglês : ALVES CHIII CATERING & BRAND MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 2 9 及 1 3 1 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89409 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳葡豬餐飲管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE RESTAURAÇÃO OMG LIMITADA
 英文 inglês : OMG CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 1 2 9 及 1 3 1 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89410 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 妍萱一人有限公司
 葡文 português : YAN XUAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YAN XUAN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路 2 7 B 號通發大廈地下 A D

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89411 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門焮灝貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO DE JUNHAO MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU JUNHAO TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路27B號通發大廈地下A D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89412 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高勝石油能源有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENERGIA DO PETRÓLEO KOU SENG LIMITADA
英文 inglês : KOU SENG PETROLEUM ENERGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路281號百利新邨地下N座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89413 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩烽餐飲有限公司
葡文 português : RESTAURAÇÃO HAO FENG LIMITADA
英文 inglês : HAO FENG CATERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門永樂里2B興和大廈地下C座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89414 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雙翌超市有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SUPERMERCADO DE SHUANG YI LIMITADA
英文 inglês : SHUANG YI SUPERMARKET COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路97B號信業大廈地下G II座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89415 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱高國際貿易一人有限公司
葡文 português : MARS COMÉRCIO INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MARS INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路擎天匯(第6座)25樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬基生物醫學科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA BIOMÉDICA E DE TECNOLOGIA MEDOUZA LDA.
英文 inglês : MEDOUZA BIOMEDICAL AND TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅神父里46B號添雄大廈3樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89417 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德佰貿易有限公司
 葡文 português : DAK BAAK COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : DEBAI TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門海天居 2 座 2 8 G
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 89418 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏順玩具禮品一人有限公司
 葡文 português : BAISHUN BRINQUEDOS E PRENDAS, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : BAISHUN TOYS AND GIFTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門孫逸仙博士大馬路雙鑽第 1 座 8 樓 A 座 Avenida Dr. Sun Yat-Sen, Edifício The Carat, Bloco 1, 8° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89419 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思南坊一人有限公司
 葡文 português : HISTORIA DEL SUR SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : HISTORIA DEL SUR COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 8 號慕拉士大廈 5 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89420 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新陽文化傳媒有限公司
 葡文 português : NEWSUN CULTURA MEDIA LIMITADA
 英文 inglês : NEWSUN CULTURE MEDIA CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89421 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門蓮商管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE LIANCOMERCIAL MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO LIANCOMMERCIAL MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5—3 4 1 號獲多利大廈 1 7 樓 P 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89422 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 涼風餐飲管理一人有限公司
 葡文 português : LEONG FONG GESTÃO DA RESTAURAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : LEONG FONG CATERING MANAGEMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路海景花園利景閣 1 3 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89423 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 無間整理一人有限公司
葡文 português : INFINITO ORGANIZANDO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : INFINITE ORGANIZING LIMITED
法人住所 sede : 澳門同安街10號順興大廈5樓A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89424 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓盛機電工程有限公司
法人住所 sede : 澳門聖美基街26號地下
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 89425 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門安智貿易有限公司
葡文 português : MACAU AZ COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : MACAU AZ TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞利鴉架街6B三勝新邨地下C舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89426 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新科檢測有限公司
法人住所 sede : 澳門夜嘸街10A號溢昌樓4樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89427 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 北辰大灣區基建投資有限公司
葡文 português : BEI CHEN INVESTIMENTO EM INFRA-ESTRUTURA DA GRANDE BAÍA, LIMITADA
英文 inglês : BEI CHEN GREATER BAY AREA INFRASTRUCTURE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322至362號誠豐商業中心5樓H座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89428 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐雅建材有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO FONG NGA LIMITADA
英文 inglês : FONG NGA BUILDING MATERIALS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路139A號新恆大廈地下A
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泓森有限公司
法人住所 sede : 澳門船澳街綠楊花園第4座8樓W
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89430 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 犬髮工作室有限公司
 法人住所 sede : 澳門制雞街 3 2 號耀昌樓地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89431 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正洋明(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 1 0 5 號威雄工業中心 4 樓 C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89432 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 赤子文化一人有限公司
 葡文 português : CULTURA DE MÁRTIRES SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MARTYRS CULTURE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 2 3 8 號樂富新邨樂天樓 7 樓 A U
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89433 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門寶路集團置業發展有限公司
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE PROPRIEDADES DO GRUPO MACAU TREASUREWAY LIMITADA
 英文 inglês : MACAO TREASUREWAY GROUP PROPERTY DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 3 樓 I
 資本 capital : MOP\$980.000,00
 登記編號 N° do registo: 89434 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傑海有限公司
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89435 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新方向有限公司
 葡文 português : DIREÇÃO FUTURA LIMITADA
 英文 inglês : FUTURE DIRECTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 4 9 3 號保利達花園第 3 座 2 7 樓 Q
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89436 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星華人力資源有限公司
 葡文 português : SENG WAH COMPANHIA DE RECURSOS HUMANOS LIMITADA
 英文 inglês : SENG WAH HUMAN RESOURCES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街 8 5 — 1 1 1 號泉碧花園(第 1, 2 期)地下 C D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89437 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 呎尺室內工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CHI CHE ENGENHARIA DE INTERIORES, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路 1 3 1 號華隆工業大廈 5 樓 A 1 6 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89438 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞淇 (澳門) 有限公司
葡文 português : SOI KI (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SOI KI (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街祐成工業大廈第 2 座 7 樓 D B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89439 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 田豐置業有限公司
葡文 português : TFENG FOMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : TFENG PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街 1 6 1 1 9 5 號葡京花園 (順景臺) 2 樓 A E 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89440 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 易駕易汽車服務有限公司
葡文 português : D DO D CARRO SERVIÇO LDA.
英文 inglês : D TO D CAR SERVICE LTD.
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 8 8 號地下 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89441 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 撈撕雞有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園第 2 座 7 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89442 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 玥可傢俱訂制有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 1 5 號飛通工業大廈第 2 期 1 0 樓 B M 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89443 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳達利一人有限公司
葡文 português : OTL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : OTL LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 1 8 7 號光輝商業中心 1 7 樓 D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89444 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 有有貿易一人有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL YAO YAO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YAO YAO TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 2 期 1 5 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89445 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳檢(澳門)檢測認證有限公司
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路金龍中心 1 8 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89446 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世界財富匯(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MUNDO RIQUEZA CONVERGIR (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WORLD WEALTH CONVERGE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 4 8 號信隆大廈地下 E
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89447 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百佳同創匯管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PAK KAI COWINWORKS LDA.
 英文 inglês : PAK KAI COWINWORKS MANAGEMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 4 4 F 號利豐閣、利添閣、利盛閣 1 樓 B T 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89448 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂點系統有限公司
 葡文 português : LAXPOINT SISTEMAS LIMITADA
 英文 inglês : LAXPOINT SYSTEMS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞業中心 8 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89449 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S C E N A R I O 澳門一人有限公司
 葡文 português : SCENARIO MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SCENARIO MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89450 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中岩大地澳門一人有限公司
 葡文 português : ZYDD MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ZYDD MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 89451 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逸尚汽車國際有限公司
葡文 português : IAT SEONG MOTORES INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : IAT SEONG MOTOR INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路512至536號廣華新邨第7座地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89452 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : D E 餐飲管理一人有限公司
葡文 português : DE GESTÃO DE ESTABELECIMENTOS DE RESTAURAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DE CATERING MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路28248號壹號湖畔第5座14樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89454 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劍平愛德華方投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO J.P EDWARD FANG, LIMITADA
英文 inglês : J.P EDWARD FANG INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路833號星玥第2座8樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89455 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金路有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場737號永泰大廈L舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89456 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海沙貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO HISA LIMITADA
英文 inglês : HISA TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊街248號信譽灣畔第2座地下G座
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 89457 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 緻雅餐飲投資有限公司
葡文 português : JIA COMIDAS E BEBIDAS INVESTIMENTOS LDA.
英文 inglês : JIA FOOD AND BEVERAGE INVESTMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環長壽大馬路麗華新邨第1座8樓W
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89458 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永泰興國際有限公司
 葡文 português : WIN TAI HING INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : WIN TAI HING INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 4 8 號雅廉訪花園 1 8 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 89459 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷藝工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門福安街 5 9 號福安大廈 1 樓 O
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89460 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 向日小品一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門白灰街 2 7 A A 號利福樓 C / V A
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 89461 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門名校通教育服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MACAU OVERSEAS CHANNEL SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO LDA.
 英文 inglês : MACAU OVERSEAS CHANNEL EDUCATION SERVICES CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街海天居第 5 幢 2 2 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89462 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 御食餐飲有限公司
 葡文 português : RESTAURAÇÃO GRAZE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : GRAZE MACAU CATERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門聖美基街 1 5 A 1 5 B 號昌明大廈地下 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89463 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 左手右手(澳門)家居安裝服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DOS SERVIÇOS DE MONTAGEM DE CASA AMIGO DO LAR (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GOOD PARTNERS HOME INSTALLATION SERVICE (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 4 3 F 號富臨閣地下 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89464 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 梓堯餐飲一人有限公司
 葡文 português : ZI YAO RESTAURANTE SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : ZI YAO RESTAURANT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 6 4 1 號濠庭都會第 4 座欣濠軒 1 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 89465 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵華控股(澳門)有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES YUE WAH (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YUE WAH HOLDINGS (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門路環客荷街5號
資本 capital : MOP\$290.000,00
登記編號 N.º do registo: 89466 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洛卡有限公司
法人住所 sede : 澳門三巴仔街6 A號新慈大廈地下E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89467 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奇形怪狀一人有限公司
葡文 português : STRANGE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : STRANGE LIMITED
法人住所 sede : 澳門木瓜圍29號地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89468 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 桔子一人有限公司
葡文 português : CITRUS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CITRUS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街葡京花園利景台11樓B座
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 89469 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳車通科技有限公司
葡文 português : CARRO 2 MO TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : CAR 2 MO TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門爹美刁斯拿地大馬路3號典雅灣6樓B座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 89470 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 發現生活有限公司
葡文 português : 82 LIFE LIMITADA
英文 inglês : 82 LIFE LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸第12座尚澄峰19樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89471 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 八公館貿易一人有限公司
 葡文 português : MOTT 8 COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MOTT 8 TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高樓圍 8 號
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89472 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天馬科技投資有限公司
 葡文 português : TIMA INVESTIMENTO DE TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : TIMA TECHNOLOGY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大潭山斜坡街 1 3 5 2 7 5 號大潭山壹號第 1 座御豪苑 2 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$642.000,00
 登記編號 N° do registo: 89473 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海康萬事屋供應鏈管理有限公司
 葡文 português : HIK-BANJIYA GESTÃO DE CADEIA DE FORNECIMENTO LDA.
 英文 inglês : HIK-BANJIYA SUPPLY CHAIN MANAGEMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 A 1 4
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89474 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勝景冰室有限公司
 葡文 português : GELADARIA SENG KENG LIMITADA
 英文 inglês : SENG KENG ICEHOUSE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門飛喇士街(筷子基南街) 4 5 5 4 5 7 號寶翠花園(利明閣/利耀閣) 地下 T 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89475 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門山海量子科技有限公司
 葡文 português : MACAU SHAN HAI QUANTUM TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SHAN HAI QUANTUM TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 5 4 號建華新村第 8 座 1 6 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89476 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 叁貳壹映畫有限公司
 葡文 português : TRÊS DOIS UM FILMES LDA.
 英文 inglês : THREE TWO ONE FILMS LTD.
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 3 7 1 4 5 號寶豐工業大廈 1 0 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89477 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬龍集團控股有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES GRUPO MILLION DRAGON LIMITADA

英文 inglês : MILLION DRAGON GROUP HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心25樓
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89478 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門松永投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MATSUNAGA MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAO MATSUNAGA INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅神父街43號時代工業大廈閣樓B04室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89479 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正念練習室一人有限公司
 葡文 português : MINDFULNESS ESTÚDIO DE PRÁTICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MINDFULNESS PRACTICE STUDIO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89480 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 賽能營養科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE NUTRIÇÃO SYNERGY LIMITADA
 英文 inglês : SYNERGY NUTRITION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路27B號通發大廈地下A D
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89481 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精誠中醫藥產業(澳門)有限公司
 葡文 português : JINGCHENG - INDUSTRIA DE MEDICINA TRADICIONAL CHINESA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : JINGCHENG TRADITIONAL CHINESE MEDICINE INDUSTRY (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路109N號宏建大廈第6座地下C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89482 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 托克傳媒有限公司
 葡文 português : TORK MÍDIA LIMITADA
 英文 inglês : TORK MEDIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89483 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏高保(澳門)保安工程有限公司
 葡文 português : BGBM (MACAU) ENGENHARIA DE SEGURANÇA LIMITADA
 英文 inglês : BGBM (MACAU) SECURITY ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓K座

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89484 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 乾晟 (澳門) 科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA GANSHEG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GANSHEG (MACAU) TECHNOLOGY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 244 號至 246 號澳門金融中心 8 樓 I、J 座 Rua de Pequim, n°s 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 8° andar, I e J, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89485 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶華技術服務 (澳門) 有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE TÉCNICO POWERS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : POWERS TECHNICAL (MACAU) SERVICE LTD.
 法人住所 sede : 澳門青洲巷 9 號青翠花園第 2 座地下 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89486 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金豐源有限公司
 葡文 português : KAM FUNG YUEN LIMITADA
 英文 inglês : KAM FUNG YUEN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1163-D 號遠洋嘉園地下 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89487 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一思教育有限公司
 葡文 português : EASY LEARNING EDUCAÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : EASY LEARNING EDUCATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 762 804 號中華廣場 9 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89488 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世尊一人有限公司
 葡文 português : SAI CHUN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 105 號東南亞花園 A 座地下 A Y 室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 89490 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : AVERY 顧問一人有限公司
 葡文 português : AVERY CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : AVERY CONSULTANCY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 342 號濠庭都會 (第 15 座映濠軒) 3 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89491 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門妙浴堂有限公司
葡文 português : EMPRESA DE NÉCTAR FANTÁSTICA MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU FANTASTIC NECTAR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門大炮台下街2 1號永益樓地下A舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89492 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智空間創科工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE TECNOLOGIA E INOVAÇÃO SMART SPACE LDA.
英文 inglês : SMART SPACE INNOVATION AND TECHNOLOGY ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街5 9 7號濠庭都會(第6座奕濠軒)2 0樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89493 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝文創蓄(澳門)國際控股有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES INTERNACIONAL CREATIVEART (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CREATIVEART (MACAU) INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路4 8號萬基工業大廈6樓
資本 capital : MOP\$25.200,00
登記編號 N.º do registo: 89494 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德遠顧問有限公司
葡文 português : TATUN CONSULTORIA LDA.
英文 inglês : TATUN CONSULTANCY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路6 8 1號濠尚第6座2 7樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89495 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎浩商用物資供應有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 3 9 1 4 5號南益工業大廈9樓D座9 1 2室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89496 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜寶寶嬰幼兒用品有限公司
葡文 português : HEY BABY PRODUTOS DE BEBÊ LIMITADA
英文 inglês : HEY BABY BABY PRODUCTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅神父街4 3號時代工業大廈3樓3 2室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89497 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新伊丹有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE NOVO ITAMI LIMITADA
英文 inglês : NEW ITAMI COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89498 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大灣華章文化藝術中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE CULTURA E ARTE GRANDE BAÍA HUA ZHANG LIMITADA
 英文 inglês : GREATER BAY HUA ZHANG CULTURAL ARTS CENTER CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89499 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 祥良平設計創意顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA DE DESIGN E CRIATIVIDADE XIANG LIANG PING LIMITADA
 英文 inglês : XIANG LIANG PING DESIGN AND CREATIVE CONSULTANCY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 89500 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門阿拉伊有限公司
 葡文 português : ALAI MACAU LDA.
 英文 inglês : ALAI MACAU CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2—8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89501 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智邦顧問一人有限公司
 葡文 português : NOVO POINT CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NOVO POINT CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 6 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89502 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大利旅業管理有限公司
 葡文 português : TAI LEI - EMPRESA DE GESTÃO DE TURISMO LDA.
 英文 inglês : TAI LEI TOURISM MANAGEMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門福隆新街 7 1 號地下, 3 樓及 4 樓
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 89503 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美豐 M I S S M 玩具一人有限公司
 葡文 português : MEI FENG MISS M BRINQUEDO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MEI FENG MISS M TOY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門燒灰爐街 2 4 號峰景花園 8 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 89504 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠映文化傳播有限公司
葡文 português : HO YEAH COMUNICAÇÃO DE CULTURA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HO YEAH CULTURE COMMUNICATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場光輝商業中心10樓X座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89505 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蔬菜王國食品配送一人有限公司
法人住所 sede : 澳門工業園大馬路新批發市場1樓T室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89506 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 點辰貿易有限公司
葡文 português : BITIME COMÉRCIO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : BITIME TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街善耀樓2樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89507 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門駿瓏有限公司
法人住所 sede : 澳門東方明珠街272 276號海天居地下B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89508 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美饌灣餐飲集團有限公司
葡文 português : MISSION BAY COMIDAS E BEBIDAS GRUPO LIMITADA
英文 inglês : MISSION BAY FOOD AND BEVERAGE GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場6樓K
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89509 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新宜利貿易一人有限公司
葡文 português : COMÉRCIO SAN I LEI, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : SAN I LEI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第三街58號新美安大廈第2期地下AD舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89510 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安榮生物醫藥科技有限公司
葡文 português : ANRONG TECNOLOGIA DE BIOMÉDICO E FARMACÊUTICA LIMITADA

英文 inglês : ANRONG BIOMEDICAL & PHARMACEUTICAL TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 5 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89511 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : TONG CHAN 策劃管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEJAMENTO E GESTÃO TONG CHAN, LIMITADA
 英文 inglês : TONG CHAN PLANNING AND MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 2 3 6 號金龍中心地下 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89512 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 稻田教育文化服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E CULTURA DAOTIAN, LIMITADA
 英文 inglês : DAOTIAN EDUCATION AND CULTURE SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89513 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安達人力資源有限公司
 葡文 português : ANDA RECURSOS HUMANOS LIMITADA
 英文 inglês : ANDA HUMAN RESOURCES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園紫鵝苑 5 樓 Q
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89514 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 營菜花餐飲有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTAÇÃO E BEBIDAS QUALIFLOWER, LIMITADA
 英文 inglês : QUALIFLOWER FOOD & BEVERAGE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈麗麗街 6 8 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89515 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門丹青半導體有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SEMICONDUTOR MACAU DAN QING, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO DAN QING SEMICONDUCTOR CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4—2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 89516 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思域市場推廣有限公司
 葡文 português : SIWIC MARKETING LDA.
 英文 inglês : SIWIC MARKETING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2—3 6 2 號誠豐商業中心 2 1 樓 G 座

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89517 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 貝朗生物科技集團有限公司
葡文 português : GRUPO DE BIO-TECNOLOGIA BRAUN LIMITADA
英文 inglês : BRAUN BIO-TECHNOLOGY GROUP CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89518 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奮均建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA FANWAN LDA.
英文 inglês : FANWAN CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89519 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巴馬丹拿(澳門)有限公司
葡文 português : P&T (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : P&T (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心20樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89520 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正濠集團發展有限公司
葡文 português : GRUPO DE DESENVOLVIMENTO CHING HOU, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CHING HOU GROUP DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心19樓M及N座
資本 capital : MOP\$55.000,00
登記編號 N.º do registo: 89521 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百錕貿易澳門有限公司
葡文 português : BAI KUN COMÉRCIO MACAU LIMITADA
英文 inglês : BAI KUN TRADING MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫敦街170號珠光大廈10樓V座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89522 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仟沐有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路合時樓2樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89523 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門五福蔬果供應有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FORNECIMENTO DE FRUTAS E LEGUMES NG FOK (MACAU) LDA.
 英文 inglês : NG FOK FRUIT AND VEGETABLES SUPPLY (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場 1 9 2 號信達廣場第 1 座 9 樓 O
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89524 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪欣建築工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門加思欄馬路 1 B 富豪花園北座 9 樓 G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89525 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀孜寶財富澳門投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MACAU YIZHIBAO WEALTH LIMITADA
 英文 inglês : YIZHIBAO WEALTH MACAU INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門司打口柯邦迪前地 2 7 號海運大廈 E 座地下
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 89526 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中房國際(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門如意圍 8 3 號建發新邨第 6 座 5 樓 Y
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89527 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂尙(澳門)貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門聖庇道街 1 1 號慶華大廈地下 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89528 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 樂盈(澳門)工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ONESTEP (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ONESTEP (MACAU) ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門聖庇道街 9 號慶華大廈地下 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89529 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛拉特航空包機有限公司
 葡文 português : FEILAT FRETAMENTO AEREO LDA.
 英文 inglês : FEILAT AIR CHARTER COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水手斜巷 3 號新康大廈 5 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89530 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兩寶集團一人有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89531 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國際太極文化學院有限公司
葡文 português : ESCOLA INTERNACIONAL DE CULTURA DE TAI CHI DE MACAU LDA.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 1 1 1 號利豐大廈 3 6 樓 M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89532 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門海天國際影業集團有限公司
葡文 português : GRUPO HAITIANO INTERNACIONAL DE CINEMA DE MACAU, LDA.
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 3 9 6 號東華新村第 1 座地下
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 89533 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世貿永通有限公司
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 6 7 9 號南方工業大廈第 3 座 4 樓 I 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89534 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門領先教育發展有限公司
葡文 português : DESENVOLVIMENTO EDUCACIONAL LÍDER MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU LEADING EDUCATION DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基北街快達樓地下 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89535 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 學習與成長教育中心有限公司
葡文 português : CRESCER E APRENDER – CENTRO DE EDUCAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : LEARN'N GROW – EDUCATION CENTER, LIMITED
法人住所 sede : Estrada de Cacilhas n.º 83, Edf. M Residences, 3.º andar, N, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89536 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彥昇貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO IS, LIMITADA
英文 inglês : IS TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門田畔街萬利大廈 4 樓 D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89537 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科成機電一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街 6 1 號宏泰工業大廈 2 期 6 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 89538 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門繼洲投資貿易一人有限公司
 葡文 português : MACAU JIZHOU INVESTIMENTO COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MACAO JIZHOU INVESTMENT AND TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路財富中心 8 樓 D
 資本 capital : MOP\$600.000,00
 登記編號 N° do registo: 89539 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 遊歡喜媒體娛樂製作有限公司
 葡文 português : YO FRIENDS MEIOS DE COMUNICAÇÃO ENTRETENIMENTO PRODUÇÃO EMPRESA LDA.
 英文 inglês : YO FRIENDS MEDIA ENTERTAINMENT PRODUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門嘉野度將軍街 1 B 號至 1 E 號新樂大廈 1 樓 A D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89540 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 通際貿易有限公司
 葡文 português : TONG JI COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : TONG JI TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89541 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東雲科技信息(澳門)有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO TONG WAN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TONG WAN INFORMATION TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街(白馬行) 1 6 號 2 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89542 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛美賢一人有限公司
 葡文 português : OI MEI IN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : OI MEI IN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 1 2 0 3 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89543 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光正科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SOULTECH LIMITADA
 英文 inglês : SOULTECH TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 2 2 至 5 2 6 號海洋廣場 3 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89544 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黑火雞品牌策劃有限公司
葡文 português : BLACK TURKEY PLANEAMENTO DE MARCA LIMITADA
英文 inglês : BLACK TURKEY BRAND PLANNING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環打纜街 9 1 號路環小築地下 C 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89545 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門榮祥中大灣區建築一人有限公司
葡文 português : MACAU WENG CHEONG CHONG GRANDE BAÍA CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MACAU WENG CHEONG CHONG GREATER BAY CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場誠豐商業中心 3 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89546 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻濤國際(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門栢林街 8 6 號大豐廣場第 2 座地下 J 座 Rua de Berlim, n.º 86, Edifício Tai Fung Plaza, Bloco 2, rés-do-chão J, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89547 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德洛國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DOLO INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : DOLO INTERNATIONAL TRADE LIMITED
法人住所 sede : 澳門華大新村第三街海南花園第 2 座地下 Q 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89548 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 連贏貿易(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL QUINELA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : QUINELLA TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔伯樂花園 1 座 1 3 樓 B 室
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 89549 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠宴一人有限公司
葡文 português : MACAU LUXUOSO BANQUETE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MACAU LUXURIOUS BANQUET LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 1 1 樓 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89550 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濠薈一人有限公司
 葡文 português : MACAU LUXUOSO FESTA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MACAU LUXURIOUS FEAST LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 1 1 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89551 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 清潔達人有限公司
 葡文 português : THE MASTERCLEAN LIMITADA
 英文 inglês : THE MASTERCLEAN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅神父街時代工業大廈 B 0 3 C 閣樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89552 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 堅能工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KINGNON LIMITADA
 英文 inglês : KINGNON ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蓮莖圍 1 8 號美蓮大廈 G F 地下 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89553 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳中餐飲管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 9 3 號金海山花園第 5 座地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89554 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三島餐飲管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 9 3 號金海山花園第 5 座地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89555 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瀛銳貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA SURPASS COMERCIAL LIMITADA
 英文 inglês : SURPASS TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若馬路 7 E 號華城山莊華達閣地下 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89556 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海順物流有限公司
 葡文 português : SMOOTH SAILING LOGÍSTICA LIMITADA
 英文 inglês : SMOOTH SAILING LOGISTICS CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 -- 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 89557 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : I D E A L I 一人有限公司
葡文 português : IDEALI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : IDEALI LIMITED

法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街20 B號雅明閣商場地庫A L座 106室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 89558 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新權記車行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA AUTOMÓVEIS SUN KUN KEI LIMITADA
英文 inglês : SUN KUN KEI MOTORS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街52 F號華寶工業大廈5樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 89559 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 匯鼎工程有限公司
葡文 português : VIEWTOP ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : VIEWTOP ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園一樓商場A J鋪

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 89560 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 永利康國際有限公司
葡文 português : WYNNCOIN INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : WYNNCOIN INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達中心7樓A

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 89561 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鈺欣一人有限公司
葡文 português : IOK IAN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : IOK IAN LIMITED

法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路擎天匯第2座20樓A座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 89562 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 源琦裝修工程一人有限公司
葡文 português : DECORAÇÃO E ENGENHARIA GEN KI SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : GEN KI DECORATION ENGINEERING LTD.

法人住所 sede : 澳門長壽大馬路283 297號信託花園(金成閣、銀成閣)1樓K鋪

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 89563 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永泰行有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 3 8—3 1 2 號廣福安花園地下 D L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89564 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶釧貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL POLLYCHIO LIMITADA
 英文 inglês : POLLYCHIO TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路新益利廣場 6 樓 A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 89565 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門牽手一生婚戀集團有限公司
 葡文 português : MACAU VIDA ÚTIL CASAMENTO GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : MACAU HAND LIFE WEDDING GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 4 號駿悅軒地下 F 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89566 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鼎大集團有限公司
 葡文 português : GRAND POWER GRUPO LDA.
 英文 inglês : GRAND POWER GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 L
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89567 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協同發展有限公司
 葡文 português : SYNERTONE DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SYNERTONE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海邊新街 1 5 1 號恒富樓地下 B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89568 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利雲工程運輸有限公司
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 0 5 3 1 1 號翡翠廣場地下 A K
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89569 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 粵康醫藥發展一人有限公司
 葡文 português : YUE KANG DESENVOLVIMENTO FARMACÊUTICO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : YUE KANG PHARMACEUTICAL DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 4 1 7 號皇朝廣場 1 2 樓 P 及 Q
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 89570 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智創未來科技有限公司
葡文 português : FUTURO CRIADOR DE TECNOLOGIA, LDA.
英文 inglês : THE FUTURE CREATOR TECHNOLOGY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門亞豐素街 4 2 號永建大廈 B R / C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89571 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉斯商業管理一人有限公司
葡文 português : WIS GESTÃO DE NEGÓCIOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WIS BUSINESS MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園新街建富新邨第 5 座 6 樓 A J
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89572 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : NO 1 物業代理一人有限公司
葡文 português : NO.1 AGÊNCIA IMOBILIÁRIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NO.1 PROPERTY AGENCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東望洋新街 7 6 號明輝大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89573 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 良梓甘緣陳皮一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 6 8 B 號海洋花園榆苑 1 3 樓 E 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89574 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小豆記食品管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE ALIMENTOS DE DOUBLE BEAN LIMITADA
英文 inglês : DOUBLE BEAN FOOD MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第二街海洋花園杏花苑 1 8 樓 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆居發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO HANG KUI, LDA.
英文 inglês : HANG KUI DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 0 樓 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89576 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 碧瑞馳數字娛樂股份有限公司
 葡文 português : BERICH ENTRETENIMENTO DIGITAL, S.A.
 英文 inglês : BERICH DIGITAL ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 1 樓 Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 89577 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 賺到笑有限公司
 葡文 português : MUITO DINHEIRO LIMITADA
 英文 inglês : A LOT OF MONEY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 9 4 - 1 2 0 號凱泉灣第 1 座 3 9 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89578 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藏錶家數字化科技網絡(澳門)有限公司
 葡文 português : COLECIONADOR DE RELÓGIOS REDE DE TENOLOGIA DIGITAL (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : TIMEPIECES COLLECTOR DIGITALIZE TECHNOLOGY NETWORK (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號至 5 4 號中福商業中心 8 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89579 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : LEIGH AND ORANGE 澳門有限公司
 葡文 português : LEIGH E ORANGE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : LEIGH AND ORANGE MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89580 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智云科技有限公司
 葡文 português : CHI WAN TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : CHI WAN TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 6 6 - 1 9 0 號永好工業大廈 6 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 89581 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潤澤楓樺顧問服務一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇO DE CONSULTADORIA YEUNG JAK FONG WA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YEUNG JAK FONG WA CONSULTANCY SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高地烏街 2 3 號潮福中心 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89582 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 菲爾姆(澳門)科技有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MACAU FILM, LIMITADA
英文 inglês : FILM (MACAU) TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E第一國際商業中心2204室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89583 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啟揚餐飲有限公司
葡文 português : RESTAURAÇÃO QI YANG LIMITADA
英文 inglês : QI YANG CATERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路16A 16D通利工業大廈9樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89584 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雍慶(澳門)有限公司
葡文 português : YONG QING (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : YONG QING (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈10樓B06室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89585 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯宸有限公司
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路58號壹號廣場16樓T3/A座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 89586 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 靈美創意藝術中心有限公司
法人住所 sede : 澳門瘋堂圍7A號聖德大廈地下A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89587 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Q P T專業化驗(澳門)有限公司
葡文 português : QPT PROFISSIONAL TESTE (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762 804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89588 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安記運輸貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街10 M號凱旋門廣場地下L座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 89589 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安記工程有限公司

法人住所 sede : 澳門燒灰爐街 7 號公園臺地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89590 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 河洛信息科技有限公司
 葡文 português : HELUO INFORMAÇÃO TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : HELUO INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街運順新村 D 座 2 1 樓 A U 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89591 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉耀工程有限公司
 葡文 português : JIA YAO ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : JIA YAO ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路運順新村 A 座 1 1 樓 O 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89592 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門立新陽光投資一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 3 樓 1 3 0 8 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89593 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 春分一人有限公司
 葡文 português : VERNAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : VERNAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 1 6 1 號海天居第 1 座 3 6 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89594 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 江豐一人有限公司
 葡文 português : KONG FENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KONG FENG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地 5 0 號南澳花園第 3 座 3 樓 A C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89595 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : H3DIMAGE - SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 法人住所 sede : Avenida da República, n° 26, Edifício Man Tak, 3° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89596 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 國際安斯科技有限公司
葡文 português : INTERNACIONAL ANSI TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : INTERNATIONAL ANSI TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街161號至195號葡京花園順景臺2樓I座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89597 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ALENA SOLUTIONS - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89598 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 穗一室內設計工作室一人有限公司
葡文 português : ABECO ESTÚDIO DE DESIGN INTERIOR SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ABECO INTERIOR DESIGN STUDIO LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街富達花園B座9/A F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89599 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 時禺工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TEMPO QUADRADOS LIMITADA
英文 inglês : TIME SQUARES ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地125號喜鳳臺1樓
資本 capital : MOP\$170.000,00
登記編號 N.º do registo: 89600 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一壹活動策劃一人有限公司
葡文 português : TANG PLANEJAMENTO DE EVENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TANG EVENT PLANNING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期(金星閣, 銀星閣, 寶星閣, 福星閣)閣樓C R座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89601 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天建貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門草堆街11號
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89602 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奇勁(澳門)有限公司
葡文 português : K-CLEAN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : K-CLEAN (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367 371號京澳大廈15樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89603 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 元盛進出口建築貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE CONSTRUÇÃO YOUWIN LIMITADA
 英文 inglês : YOUWIN IMPORT AND EXPORT CONSTRUCTION TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89604 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滿萌雪科技有限公司
 葡文 português : SOCUTE TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : SOCUTE TECHNOLOGY CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89605 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 曉東昌盛工程一人有限公司
 葡文 português : HIU TUNG CHEONG SHING ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HIU TUNG CHEONG SHING ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美上校園 2 5 號美富新邨第一期地下 K 2
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89606 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 加富利機電冷氣工程有限公司
 葡文 português : GAFERI ENGENHARIA ELETROMECÂNICO E AR CONDICIONADO LDA.
 英文 inglês : GAFERI ELECTROMECHANICAL & AIR-CONDITIONING ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 3 0 號康泰樓地下 0 3 2
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89607 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門怡口淨水有限公司
 法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B — 1 A C 號廣利大廈 2 樓 X 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89608 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰洋 (澳門) 科技發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業大廈 1 0 樓 J — N 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89609 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑜小茶 (澳門) 餐飲管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE COMIDAS E BEBIDAS YU XIAO CHA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : YU XIAO CHA (MACAU) FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9 2 0 7 號光輝集團商業大廈 2 1 樓 H I
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 89610 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘智國際有限公司
葡文 português : KAM ZHI INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : KAM ZHI INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街金融中心 5 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89611 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐盛威企有限公司
葡文 português : FUNG SENG WAI KEI LIMITADA
英文 inglês : FUNG SENG WAI KEI LIMITED
法人住所 sede : 澳門約翰四世大馬路 3 2 號 1 樓 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89612 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逸苗(澳門)醫療集團有限公司
葡文 português : LUXMED (MACAU) GRUPO MÉDICO, LIMITADA
英文 inglês : LUXMED (MACAU) MEDICAL GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路財神商業中心 1 9 樓 E 單位
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89613 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逸苗美容中心有限公司
葡文 português : LUXMED CENTRO DE BELEZA, LIMITADA
英文 inglês : LUXMED BEAUTY CENTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路財神商業中心 1 9 樓 F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89614 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 姜資國際(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JIANG LAI INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : JIANG LAI INTERNATIONAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山中街 6 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翔皓有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭新街 1 0 7 號威翠花園地下 U 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89616 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 1 9 8 6 中古 (澳門) 貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL 1986 VINTAGE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : 1986 VINTAGE (MACAO) TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔客荷街 1 0 號
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 89617 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天智發展有限公司
 葡文 português : SAVVY DESENVOLVIMENTO LDA.
 英文 inglês : SAVVY DEVELOPMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89618 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 艾瑞思特網絡有限公司
 葡文 português : ARISTA REDES, LDA.
 英文 inglês : ARISTA NETWORKS, LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89619 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新輝控股 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES BRILLIANT NOVA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BRILLIANT NOVA HOLDINGS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節街君悅灣 3 座 2 6 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89620 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V I S T A R I O 投資一人有限公司
 葡文 português : VISTA RIO INVESTIMENTOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : VISTA RIO INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89621 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉華傢具貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MOBILIÁRIO KA WA LDA.
 英文 inglês : KA WA FURNITURE TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 8 1 A 地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89622 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門匯蕙裝飾工程有限公司

法人住所 sede : 澳門氹仔成都街447號濠景花園(25及27座)牡丹苑10樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89623 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一號倉貿易有限公司
葡文 português : THE ONE WAREHOUSE COMÉRCIO LDA.
英文 inglês : THE ONE WAREHOUSE TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新馬路408412號誠興大廈第一期地下D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89624 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全球脈搏集團有限公司
葡文 português : GLOBAL PULSE GRUPO LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL PULSE GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場12樓I室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89625 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門聘倉科技有限公司
葡文 português : PEEÇANG TECNOLOGIA (MACAU), LDA.
英文 inglês : MACAO PEEÇANG TECHNOLOGY LIMITED COMPANY
法人住所 sede : 澳門沙梨頭河邊新街11號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89626 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀照一人有限公司
法人住所 sede : 澳門台山菜園涌街94號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89627 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華盛達國際酒店用品有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ARTIGOS HOTELEIROS INTERNACIONAIS WASHONTA, LIMITADA
英文 inglês : WASHONTA HOTEL SUPPLIES INTERNATIONAL LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基北街東方海岸第1座22樓I
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89628 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓億物流食品配送有限公司
法人住所 sede : 澳門高地烏街112號亨利大廈4樓K
資本 capital : MOP\$48.000,00
登記編號 N.º do registo: 89629 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 帝江電子競技（澳門）一人有限公司
 葡文 português : TAI KONG JOGOS ELECTRÓNICOS (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : DI JANG E-SPORTS (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門和樂坊宏德工業大廈第 2 座 6 樓 F
 資本 capital : MOP\$35.000,00
 登記編號 N° do registo: 89630 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 慶輝堂展銷有限公司
 葡文 português : HING FAI TONG EXPOSIÇÃO E VENDAS LDA.
 英文 inglês : HING FAI TONG EXHIBITION & SALES., LTD.
 法人住所 sede : 澳門盧九街 2 A 號美昌大廈地下 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89631 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全球數碼有限公司
 葡文 português : GD PÍXEIS LDA.
 英文 inglês : GD PIXELS LTD.
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 3 2 號祐德大廈地下 B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89632 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 艾德斯美容產品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE BELEZA EDS LIMITADA
 英文 inglês : EDS BEAUTY PRODUCT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街國際中心商場（第 1 幢）地下 D F 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89633 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門皓諾科技有限公司
 葡文 português : MACAU H AND N TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAO H AND N TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 4 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89634 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬龍科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MILLION DRAGON LIMITADA
 英文 inglês : MILLION DRAGON TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89635 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明華信息技術一人有限公司
 葡文 português : MINWA TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MINWA INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街 3 5 號 A 美的閣地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89636 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 五木門一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街權昌御庭 1 2 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89637 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保加利國際一人有限公司
 葡文 português : BOSCARNEY INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : BOSCARNEY INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 8 3 號海洋花園第 1 座翠菊苑 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89638 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鈺盛緣一人有限公司
 葡文 português : JADE FATE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JADE FATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門筷子基北街 7 9 9 號至 8 3 7 號半島第 1 座 1 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89639 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綠色自然環境一人有限公司
 葡文 português : VERDE NATUREZA AMBIENTE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GREEN NATURE ENVIRONMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街 4 8 8 號濠景花園第 3 2 座 1 0 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89640 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞太商報融媒體集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE JORNAL COMERCIAL E CONVERGÊNCIA DOS MÍDIA DA ÁSIA PACÍFICO LIMITADA
 英文 inglês : ASIA PACIFIC COMMERCIAL NEWSPAPER AND CONVERGENCE MEDIA GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街中華總商會大廈 1 3 樓 G
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89641 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 闞匠建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA MIN JIANG LIMITADA
 英文 inglês : MIN JIANG CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 2 5 3 號廣福祥花園 (第 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 座)
) 1 樓 C A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 89642 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馨譽堂生物科技有限公司
 葡文 português : GREENTREE BIOLÓGICA TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : GREENTREE BIOLOGICAL TECHNOLOGY CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762 804號中華廣場14樓G座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89643 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 英國行李一人有限公司
 葡文 português : BRITÂNICA BAGAGEM SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BRITISH LUGGAGE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762 804號中華廣場14樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89644 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 隆益益供應鏈科技(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CADEIA DE FORNECIMENTOS E TECNOLOGIA LONG YI YI (MACAU), LDA.
 英文 inglês : LONG YI YI SUPPLY CHAIN TECHNOLOGY (MACAO), LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街230 246號澳門金融中心10樓A座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 89645 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 翼星國際有限公司
 葡文 português : EASING INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : EASING INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂圍20號宏富工業大廈11樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89646 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恒達地產置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路御景灣第4座28樓F
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 89647 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 包衫寺國際一人有限公司
 葡文 português : GOODIES TEMPLE INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GOODIES TEMPLE INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街16號華盛閣地下B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89648 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 營建工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門李寶椿街 1 3 0 號青洲坊大廈第 2 座 2 4 樓 K
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89649 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : HW 高科技環保貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 1 1 K 號富德花園地下 S
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89650 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門浩昇工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA HAO SHENG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MACAU HAO SHENG ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89651 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新新進運輸一人有限公司
葡文 português : XIN XIN JIN TRANSPORTE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : XIN XIN JIN TRANSPORTATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門西墳馬路 1 9 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89652 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新才富商貿一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL NEW ABUNDANCE ABD SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : NEW ABUNDANCE ABD TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門西墳馬路 1 7 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89653 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門專業牌照顧問有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA LICENCIAMENTO PROFISSIONAL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MACAU PROFESSIONAL LICENSE CONSULTANCY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 P 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89654 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聲匠舞台設備工程有限公司
葡文 português : SOUND CRAFT ENGENHARIA DE INSTALAÇÕES DE PALCO LDA.
英文 inglês : SOUND CRAFT STAGE FACILITIES ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 4 3 號新美安大廈 2 期 1 樓 C G 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89655 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 納爾動物醫院有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE HOSPITAL DE ANIMAIS NAR LIMITADA
 英文 inglês : NAR ANIMAL HOSPITAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 2 4 6 號金融中心 1 3 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89656 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 西藏地球第三極貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門草堆街 6 9 號 B C 地下舖 3 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89657 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 地球第三極貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門草堆街 6 9 號 B C 地下舖 3 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89658 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德國科技能源資產有限公司
 葡文 português : G-TECH BENS DE TECNOLOGIA E ENERGIA LIMITADA
 英文 inglês : G-TECH TECHNOLOGY AND ENERGY ASSETS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號永光廣場 1 3 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89659 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 通岩國際基礎工程一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE FUNDAÇÃO TONG YAN INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TONG YAN INTERNATIONAL FOUNDATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 3 6 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89660 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕苑藝術(澳門)諮詢服務一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS CONSULTORIA DE ARTE YUE UN (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YUE UN ART (MACAU) SERVICES AND CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89661 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門正陽文化創意傳播有限公司
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 3 0 2 4 6 號金融中心 8 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 89662 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 扶蘇普用（澳門）貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO FUSO ITZUMO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FUSO ITZUMO (MACAO) TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762 804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89663 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門浦泰貿易一人有限公司
葡文 português : MACAU PUTAI COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU PUTAI TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762 804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89664 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中鑫發貿易一人有限公司
葡文 português : ZHONG XIN FA COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : ZHONG XIN FA TRADING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336號誠豐商業中心17樓P座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89665 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銀狼物流一人有限公司
葡文 português : LOGÍSTICA SILVER WOLF SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : SILVER WOLF LOGISTICS LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路76號地舖E單位
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89666 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 飛鷹顧問一人有限公司
葡文 português : CONSULTORIA ÁGUIA VOADORA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : FLYING EAGLE CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬統領圍70號金來大廈5B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89667 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門佳輝實業有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下第3座20樓D單位
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89668 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彥虹投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YAN HONG LIMITADA
英文 inglês : YAN HONG INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 - 5 3 A 號澳門廣場 8 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89669 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PROKIDS 有限公司
 葡文 português : PROKIDS LIMITADA
 英文 inglês : PROKIDS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 517, Edifício Comercial Nam Tung, 20° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89670 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 粵港澳大灣區（澳門）大馬置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL DE GUANGDONG-HONG KONG-MACAU GRANDE BAÍA (MACAU) MALÁSIA LIMITADA
 英文 inglês : GUANGDONG-HONG KONG-MACAU GREATER BAY AREA (MACAU) MALAYSIA REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 8 1 0 號財神商業中心 1 6 / C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89671 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 茅酒文化傳播（澳門）有限公司
 葡文 português : MAO PROMOÇÃO DA CULTURA DO VINHO COMPANHIA LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89672 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 多方一人有限公司
 葡文 português : POLYGON LABS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : POLYGON LABS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多烏拜斯大馬路 3 0 C 號金碧大廈 3 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89673 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 點綴創意空間有限公司
 葡文 português : ESPAÇO CRIATIVO ESPUMANTE LDA.
 英文 inglês : SPARKLING CREATIVE SPACE LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 5 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89674 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金粵國際有限公司
 葡文 português : RICH GOLD INTERNACIONAL SOCIEDADE LIMITADA
 英文 inglês : RICH GOLD INTERNATIONAL LIMITED COMPANY

法人住所 sede : 澳門青洲大馬路逸麗花園第1座30樓A
資本 capital : MOP\$32.000,00
登記編號 N.º do registo: 89675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優爵廣告策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE E PLANEJAMENTO DE SUPERIORITY, LIMITADA
英文 inglês : SUPERIORITY ADVERTISING & PLANNING LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路逸麗花園第2座23樓L
資本 capital : MOP\$32.000,00
登記編號 N.º do registo: 89676 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 股悅婚禮策劃有限公司
葡文 português : EDANA PLANEAMENTO DE CASAMENTO, LIMITADA
英文 inglês : EDANA WEDDING PLANNING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲里45號寶華工貿大廈5樓B2
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89677 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鑫圭隆環境科技有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心906室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89678 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源道(澳門)貿易一人有限公司
葡文 português : ORIGIN (MACAU) COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ORIGIN (MACAU) TRADING LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda 39D-43B, Edf. Industrial Yau Sek, 10º andar B,
Quarto 1011, Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89679 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚能源科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE ENERGIA JU LIMITADA
英文 inglês : JU ENERGY TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門得勝街1212A號馬寶樓地下C座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 89680 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 搏動國際顧問一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA INTERNACIONAL EMPENHO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : STRIVE INTERNATIONAL CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街135號保利達花園第6座25樓AU
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89681 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 心潔清潔服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA CORAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : HEART CLEANING SERVICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 期 1 3 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89682 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迅富地產投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 6 1 2 5 3 號廣福祥花園 (第 1、2、3、4、5、6、7、8 座)
) 地下 B D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89683 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門好萊客創意家居有限公司
 葡文 português : MACAU HOLIKE CRIATIVO CASA LDA.
 英文 inglês : MACAU HOLIKE CREATIVE HOME CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 2 3 9 號超級花城利寶閣第 3 座 3 0 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89684 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 芸菁工程設計顧問有限公司
 葡文 português : YUN JING CONSULTADORIA DE ENGENHARIA E DESIGN COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : YUN JING ENGINEERING AND DESIGN CONSULTANCY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 2 1 1 號廣福祥花園商場 1 樓 D
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 89685 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 究極貿易一人有限公司
 葡文 português : JIU JI COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JIU JI TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門山園巷 4 號永富新邨 2 樓 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89686 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門城國際投資集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL DA CIDADE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO CITY INTERNATIONAL INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 1 8 7 號光輝 (集團) 商業中心 1 7 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89687 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一峰教育發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE EDUCAÇÃO PICO, LIMITADA

英文 inglês : PEAK EDUCATION DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街398-436號利民大廈11樓Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89688 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溢信餐飲設備有限公司
葡文 português : EQUIPAMENTOS DE RESTAURAÇÃO IAT SON COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : IAT SON FOODSERVICES EQUIPMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心第1座11樓C室
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 89689 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門海輝國際控股有限公司
葡文 português : MACAU HOI FAI INTERNACIONAL GESTÃO PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, LIMITADA
英文 inglês : MACAO HOI FAI INTERNATIONAL HOLDINGS, LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福安花園(第1座)9樓D座
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 89690 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信必達投資發展有限公司
葡文 português : XBD INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : XBD INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號7樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89691 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤豐年投資一人有限公司
葡文 português : RFN INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : RFN INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷19號7樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89692 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 希娛樂製作有限公司
葡文 português : LOOKSEE ENTRETENIMENTO E PRODUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : LOOKSEE ENTERTAINMENT & PRODUCTION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路681號濠尚第8座26樓E室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89693 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 用通建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA JUNG TUNG, LIMITADA
英文 inglês : JUNG TUNG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街244-246號金融中心15樓D座

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 89694 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 奧易建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA OU JIK, LIMITADA
英文 inglês : OU JIK CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街244—246號金融中心15樓D座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 89695 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順木建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SEON MUK, LIMITADA
英文 inglês : SEON MUK CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街244—246號金融中心15樓D座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 89696 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建真建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA GIN ZAN, LIMITADA
英文 inglês : GIN ZAN CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街244—246號金融中心15樓D座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 89697 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 細味生活有限公司
葡文 português : TASTING LIMITADA
英文 inglês : TASTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場(興海閣·建富閣)P10
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 89698 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 忠昇物業投資有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈12樓N P座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 89699 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富忠物業投資有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈12樓N P座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 89700 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門先鋒中成藥製藥有限公司

葡文 português : FARMACÊUTICA DE MEDICINA DE PATENTES CHINES PIONEER MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO PIONEER CHINESE PATENT MEDICINE PHARMACEUTICAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
 資本 capital : MOP\$900.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89701 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潤昇(澳門)投資發展有限公司
 葡文 português : YEUN SING (MACAU) INVESTIMENTO DESENVOLVIMENTO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : YEUN SING (MACAO) INVESTMENT DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔菜園路565號友利花園14F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89702 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 溢強集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE IAT KEONG COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : IAT KEONG GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心第1座11樓C室
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89703 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 曜名地產投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO FOMENTO PREDIAL IO MENG, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場137號寶暉海景花園地下S座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89704 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠倍諾工程(澳門)有限公司
 葡文 português : CHENGBEINUO SOCIEDADE DE ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PCC ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89705 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門脈和堂有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MAIHETANG DE MACAU, LDA.
 英文 inglês : MACAU MAIHETANG CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路105號金龍中心11樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89706 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 易山海文化(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CULTURA (MACAU) I SAN HOI LIMITADA
 英文 inglês : I SAN HOI CULTURE (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門快艇頭里11號國光大廈地下A

資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 89707 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國香雪集團控股有限公司
 葡文 português : GRUPO CHINA XIANGXUE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : CHINA XIANGXUE GROUP HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 89708 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金輝食品(澳門)有限公司
 葡文 português : CANFLY PRODUTOS ALIMENTARES (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CANFLY FOOD (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路 4 9 號永善樓地下 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89709 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正曉一人有限公司
 葡文 português : ATDAWN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ATDAWN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 4 0 1 號濠景花園(2 5 座 牡丹苑) 3 8 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89710 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 忠元醫療產業投資有限公司
 葡文 português : ZHONGYUAN COMPANHIA DE INVESTIMENTO DA INDÚSTRIA MÉDICA LIMITADA
 英文 inglês : ZHONGYUAN MEDICAL INDUSTRY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 7 5 3 A 號澳門廣場 8 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89711 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲生物醫藥投資(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO BIOFARMACÊUTICO ÁSIA (MACAU), LDA.
 英文 inglês : ASIA BIOPHARMACEUTICAL INVESTMENT (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 7 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89712 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門華成集團有限公司
 葡文 português : GRUPO HUACHENG MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAO HUACHENG GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 8 樓 D
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 89713 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : ME I 有限公司
 葡文 português : MEI LIMITADA
 英文 inglês : MEI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 3 樓 2 5 號室 Av. Dr. Mário Soares, n.º 25, Edf. Montepio, Ap. 25, 2.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89714 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 界限消失影視傳播有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 8 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89715 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星創科技工程有限公司
 葡文 português : STAR NATIONS ENGENHARIA TECNOLOGIA LDA.
 英文 inglês : STAR NATIONS TECHNOLOGY ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 3 號信達堡 2 樓 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89716 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兆志工程有限公司
 葡文 português : SIU CHI ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : SIU CHI ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 期 4 樓 A I 座 1 2 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兆利工程有限公司
 葡文 português : SIU LEI ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : SIU LEI ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 期 4 樓 A I 座 1 0 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89718 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晉達貿易一人有限公司
 葡文 português : CHON TAI COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 4 2 6 號皇朝廣場地下 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89719 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晉一教育有限公司
 葡文 português : COMPANHIA EDUCAÇÃO CHON IAT LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門牧羊巷 1 8 號新益花園地下 G

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 89720 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智傳集團有限公司
葡文 português : INTELLICOM GRUPO LIMITADA
英文 inglês : INTELLICOM GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門僑樂新街 10A 10B 號地下A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 89721 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伯益澳門一人有限公司
葡文 português : BAI YEK MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : BAI YEK MACAO LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 650 號御景灣第 5 座 2 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 89722 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蜜蜂 2 貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門吉慶里一圍 2 2 A 號宜富大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 89723 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雄輝貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門快艇頭街 46 A 號德熙大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 89724 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文康旅運策劃有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE TURISMO E TRANSPORTE MAN HONG LDA.
英文 inglês : MAN HONG TRAVEL AND TRANSPORT PLANNING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路利萊德海濱花園利德大廈 9 樓 L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 89725 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 山豐國際貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL SHANFENG LIMITADA
英文 inglês : SHANFENG INTERNATIONAL TRADE LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 19 號華寶商業中心 15 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 89726 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創高拾業貿易有限公司

葡文 português : TOPCREATION COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : TOPCREATION TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 5 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合道投資發展澳門有限公司
葡文 português : HETAO INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : HETAO INVESTMENT AND DEVELOPMENT MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 5 樓 E 座
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 89728 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門無量科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA AMITA MACAU LDA.
英文 inglês : AMITA MACAU TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門龍高正街 4 A 舖
資本 capital : MOP\$2.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 89729 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳科大校友企業家有限公司
葡文 português : EMPRESÁRIOS DOS ANTIGOS ALUNOS DE MUST LDA.
英文 inglês : MUST ALUMNI ENTREPRENEURS LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 1 樓 C 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89730 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 常嘉盛有限公司
葡文 português : SANCARSON LIMITADA
英文 inglês : SANCARSON LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路 2 9 6 號大豐銀行大廈 6 樓 6 0 1 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89731 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金龍物流有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LOGISTICA GOLDEN DRAGON LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN DRAGON LOGISTICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 9 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89732 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門字蓮 (國際) 有限公司
葡文 português : YULIAN MACAU (INTERNACIONAL) LIMITADA
英文 inglês : YULIAN MACAO (INTERNATIONAL) LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89733 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 暢學翻譯有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TRADUÇÃO HAPPY LIMITADA
 英文 inglês : HAPPY TRANSLATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89734 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門希真科技有限公司
 葡文 português : HEI CHAN TECNOLOGIA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HEI CHAN TECHNOLOGY MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 8 1 1 2 1 號金龍中心 9 樓 K 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89735 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門松果有限公司
 葡文 português : PINHA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : PINE CONE MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 8 1 1 2 1 號金龍中心 9 樓 K 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89736 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門豎琴科技有限公司
 葡文 português : HARPA TECNOLOGIA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HARP TECHNOLOGY MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 8 1 1 2 1 號金龍中心 9 樓 K 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89737 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門昌安有限公司
 葡文 português : CHEONG ON MACAU LIMITADA
 英文 inglês : CHEONG ON MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 8 1 1 2 1 號金龍中心 9 樓 K 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89738 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 橋康生化醫療顧問有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA BIOQUÍMICA MÉDICA LINKS HEALTH, LIMITADA
 英文 inglês : LINKS HEALTH MEDICAL BIOCHEMISTRY CONSULTANCY COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 3 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 89739 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 講裝修工程一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新勝街6 4號地下A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89740 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 無醛綠家居清潔一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新勝街6 4號地下A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89741 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 齊天集團有限公司
法人住所 sede : 澳門工匠里2 1號金盈大廈地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89742 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 摩珀集團有限公司
法人住所 sede : 澳門工匠里2 1號金盈大廈地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89743 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 啓光一人有限公司
葡文 português : KAI KUONG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KAI KUONG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門賣草地里裕運大廈5樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89744 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星澄教育中心有限公司
葡文 português : XING CHENG CENTRO DE EDUCAÇÃO LDA.
英文 inglês : SING CHENG EDUCATION CENTER LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場7 4 8號公園大道第1座1 8樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89745 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門海道文化傳播有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第1 1座芊濠軒1 8樓A
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 89746 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雅儀設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROJECTO NGA I, LIMITADA
 英文 inglês : NGA I DESIGN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣業興三街業興大廈第 4 座 5 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89747 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門樂布特有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ROBOT FOU MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU ROBOT FOU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 5 0 5 號濠庭都會 (第 1 0 座 翠濠軒) 4 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89748 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全觀視野國際控股有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES QUAN GUAN SHI YE INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : QUAN GUAN SHI YE INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89749 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 浩瀚星河國際控股有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES HAO HAN XING HE INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : HAO HAN XING HE INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89750 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦繡東方國際控股有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES JIN XIU DONG FANG INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : JIN XIU DONG FANG INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89751 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 溪桐國際控股有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES XI TONG INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : XI TONG INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89752 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 禪溪花開國際控股有限公司

葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES CHAN XI HUA KAI INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : CHAN XI HUA KAI INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 觀瀾環球國際控股有限公司
葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES GUAN XI UNIVERSAL INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : GUAN XI UNIVERSAL INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中巍集團(澳門)有限公司
葡文 português : ZHONGWEI GRUPO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ZHONGWEI GROUP (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣鴻昌裝潢設計有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街295號太子花城地下H座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89756 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣鴻裕實業有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街295號太子花城地下H座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣鴻盛顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街295號太子花城地下H座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89758 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彬悅建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DE ENGENHARIA PAN UT LIMITADA
英文 inglês : PAN UT CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節街廣福安花園第5座16樓A I
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89759 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鯨正有限公司
 法人住所 sede : 澳門白灰街 3 5 至 3 9 號國東軒第 2 期地下 C
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 89760 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門蝶宇宇晟有限公司
 法人住所 sede : 澳門圓台街 7 6 號海洋工業中心第 1 期 1 0 樓 E、G 及 H
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛道科技設計一人有限公司
 葡文 português : SENDO DESIGN E TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SENDO DESIGN AND TECHNOLOGY LTD.
 法人住所 sede : 澳門竹里 9 號竹苑地下 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89762 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門新會陳皮集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE CASCAS DE TANGERINA DE SAN WUI (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SAN WUI DRIED TANGERINE GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 4 8 號利嘉閣 2 3 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89763 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安依心裝修設計一人有限公司
 葡文 português : ANSON PRIMEIRO, COMPANHIA DE DESIGN E DECORAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ANSON ONE DECORATION DESIGN CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 9 7 至 9 9 號如意閣 1 L 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89764 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 薯太太一人有限公司
 葡文 português : MRSPOTATOCAKE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MRSPOTATOCAKE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 4 1 號百達花園 B R / C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89765 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 老梁記有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街運順新邨 C 座 5 樓 A Q
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89766 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 老友記工程維修有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路宏基大廈第3座7樓P座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89767 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門淳熙建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE CONSTRUÇÃO CIVIL SON HEI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MACAU SON HEI CONSTRUCTION ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊巷55號亨達大廈地下E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 臻藝有限公司
葡文 português : COMPANHIA CHONG NGAI LIMITADA
英文 inglês : CHONG NGAI COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔山治美蘭打前地34 A至34 B號境峰苑地下A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89769 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麻匠餐飲管理有限公司
法人住所 sede : 澳門筷子基青洲街233 T至233 U號宏建第1座地下C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帆景科技一人有限公司
葡文 português : FANJING TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : FANJING TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89771 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華明健康保健有限公司
葡文 português : VA MENG CUIDADOS DE SAÚDE, LIMITADA
英文 inglês : VA MENG HEALTH CARE, LIMITED
法人住所 sede : 澳門文第士街17B—17C號利景花園大廈地下A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89772 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝陽地產一人有限公司
葡文 português : HOU SUN IMOBILIÁRIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249—263號百德大廈(中土)7樓N
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89773 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 育才升學諮詢有限公司
 葡文 português : SPROUTS CONSULTORIA DE ESTUDOS LDA.
 英文 inglês : SPROUTS STUDIES CONSULTANCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號至 3 4 2 號誠豐商業中心 1 9 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89774 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B E S T S E V E N 一人有限公司
 葡文 português : BEST SEVEN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BEST SEVEN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉鴻花園(碧苑) 1 2 樓 Q
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89775 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高寶清潔服務有限公司
 葡文 português : GOBO SERVIÇO DE LIMPEZA LDA.
 英文 inglês : GOBO CLEANING SERVICE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門吉慶巷(吉慶里) 3 9 號吉慶商業中心 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89776 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 譽臻培訓有限公司
 葡文 português : TREINAMENTO DE LEGENDA LJ LIMITADA
 英文 inglês : LEGEND LJ TRAINING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷 1 3 A 方營大廈地下 A
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 89777 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門健豐農副食品貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門牧場街 1 8 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89778 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潮流物魚有限公司
 葡文 português : CHIU LAO MAT YU LIMITADA
 英文 inglês : CHIU LAO MAT YU LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 1 7 6 號海濱花園第 1 3 座地下 B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89779 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卿松工業一人有限公司
 葡文 português : QINGSONG INDÚSTRIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : QINGSONG MACAU INDUSTRIAL CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門美上校園 4 8 號美富新邨第 2 期地下 I 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89780 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海盛醫療一人有限公司
葡文 português : HOI SENG MEDICAL SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : HOI SENG MEDICAL COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 1 1 7 號廣福安花園地下 C C
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89781 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚米餐飲管理投資有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第 4 街 3 3 號文豐樓 J 舖閣樓
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 89782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 承願有限公司
葡文 português : SENG UN LIMITADA
英文 inglês : SENG UN LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 5 樓 G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門牛牛娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO NIUNIU DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU NIUNIU ENTERTAINMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居 5 座 2 6 樓 E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89784 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曦聞策劃一人有限公司
葡文 português : SUNRISE PLANEAMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : SUNRISE PLANNING LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環茶園路美蓮大廈第 2 座 6 樓 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89785 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 榮星電氣(澳門)有限公司
葡文 português : RONGXING ELECTRICIDADE (MACAU) LDA.
英文 inglês : RONGXING ELECTRIC (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門馬交石巷建華工業大廈 1 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89786 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大碗娛樂文化傳媒一人有限公司
 葡文 português : BIG BOWL DE ENTRETENIMENTO CULTURA MÍDIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : BIG BOWL ENTERTAINMENT CULTURE MEDIA CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 1 2 3 1 5 9 M 號華茂新邨 2 座 1 0 樓 K
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89787 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A 澳屋宇維修服務有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 5 樓 A I 座 5 0 7 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 89788 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順昌貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街民安新邨第 1 座 1 1 樓 A J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89789 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星越教育(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 5 4 C 號中福商業中心 1 1 樓 II 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89790 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 益美吊船系統(澳門)一人有限公司
 葡文 português : SISTEMAS DE GONDOLA ACME (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : ACME GONDOLA SYSTEMS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 - 2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89791 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利萊航空集團(澳門)有限公司
 葡文 português : GRUPO AÉREO LILEM (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LILEM AIR GROUP (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 I 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89792 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇家薈澳門有限公司
 法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號永光廣場 1 3 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89793 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 旭峰控股一人有限公司
葡文 português : ULTIMATE XF GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ULTIMATE XF HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場13樓1308室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89794 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 零壹科技一人有限公司
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路金龍中心18樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89795 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 預視創意設計有限公司
葡文 português : VATIC DESIGN CREATIVO LDA.
英文 inglês : VATIC CREATIVE DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門哪咭廟斜巷15A號澳門銀座廣場地下A Q舖閣樓
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 89796 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港澳年順工程有限公司
法人住所 sede : 澳門美的路主教街德昌大廈4樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89797 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新鴻餐飲管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE COMIDAS E BEBIDAS SAN HONG LIMITADA
英文 inglês : SAN HONG FOODS AND BEVERAGES MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫敦街17號東南亞商業中心地下及閣樓J座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89798 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃埔香雪餅家有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1A號文豐大廈8樓808室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89799 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 餐飲人有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1A號文豐大廈8樓808室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89800 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 極至投資管理有限公司

葡文 português : KEK CHI INVESTIMENTO GESTÃO LIMITADA
 英文 inglês : KEK CHI INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門聖美基街 1 5 A — 1 5 B 地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89801 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠軍皇投資發展一人有限公司
 葡文 português : KUN KUAN WONG INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : KUN KUAN WONG INVESTMENT AND DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門聖美基街 1 5 A 1 5 B 地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89802 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 旭辰方案有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SOLUÇÕES SUNLIGHT, LIMITADA
 英文 inglês : SUNLIGHT SOLUTIONS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 3 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89803 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精誠科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SYSTEX, LIMITADA
 英文 inglês : SYSTEX TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 3 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89804 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 破曉咖啡有限公司
 葡文 português : CAFÉ DAYBREAK LIMITADA
 英文 inglês : DAYBREAK COFFEE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和隆街 5 0 號新禧閣地下 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89805 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全興工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 2 3 2 號美居廣場嘉應花園 3 期 1 座 1 8 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89806 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : J L 美麗一人有限公司
 葡文 português : JLBEAUTY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : JL BEAUTY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 — 1 4 5 號南益工業大廈 1 2 樓 D 7 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 89807 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 睿霖清潔有限公司
葡文 português : RUILAM LIMPEZA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 1 2 一 C 號雅廉苑地下 C C 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89808 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門赤甲科技有限公司
葡文 português : MACAU CHIJIA TECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : MACAU CHIJIA TECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89809 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 銳妍影視及婚禮策劃一人有限公司
法人住所 sede : 澳門火船頭街 1 6 號至 2 0 號十六號碼頭地下 (I 舖)
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚澳文化傳播 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO CULTURAL JUAO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : JUAO CULTURAL COMMUNICATION (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 5 7 6 一 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 7 0 3 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89811 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 本戶筑綜合建材工程有限公司
葡文 português : HOMAKE INTEGRAÇÃO MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : HOMAKE INTEGRATE BUILDING MATERIAL & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路東華新邨 1 4 座 8 樓 G
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 89812 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賈龍顧問一人有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE XANDER SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : XANDER CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路 9 7 9 號海逸庭園第 2 座觀濤軒 6 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 早橙文化廣告一人有限公司

葡文 português : PUBLICIDADE DE CULTURAL LARANJA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GOOD ORANGE CULTURAL ADVERTISING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門白眼塘橫街 4 0 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89814 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環球國際考試服務一人有限公司
 葡文 português : GLOBAL INTERNACIONAL SERVIÇOS DE EXAME SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : GLOBAL INTERNATIONAL EXAMINATION SERVICES CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰名匯 (地段 7) 第 1 座 峰匯 1 8 樓 A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89815 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上乘餐飲一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路都匯 1 2 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89816 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳尚媒體貿易有限公司
 葡文 português : GS MÍDIA E COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : GS MEDIA AND TRADE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 8 1 8 號財神商業中心 1 7 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89817 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬菱機電設備 (澳門) 有限公司
 葡文 português : WERLY EQUIPAMENTO DE ELETROMECÂNICO (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : WERLY ELECTROMECHANICAL EQUIPMENT (MACAU) COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 0 樓 B 0 7 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89818 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 運昇貿易有限公司
 葡文 português : EMPRESA COMERCIAL WAN SING LIMITADA
 英文 inglês : WAN SING TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 -- 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89819 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康捷配送 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DISTRIBUIÇÃO HONG CHIT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HONG CHIT DISTRIBUTION (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 0 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 89820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門國際工程院有限公司
葡文 português : MACAU ACADEMIA DE ENGENHARIA INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU INTERNATINOAL ACADEMY OF ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762 804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89821 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛世實業有限公司
葡文 português : GRANDE SECULO COMERCIAL E INDUSTRIAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GRAND CENTURY COMMERCIAL AND INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街1號文豐工業大廈8樓810室
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 89822 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門正川防火材料有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE MATERIAIS RESISTENTES CONTRA FOGO MACAU GEMTREE LIMITADA
英文 inglês : GEMTREE FIRE RATED MATERIALS MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路123號協華工業大廈1樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89823 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中海(澳門)保安服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA GOLD COURT (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GOLD COURT (MACAU) SECURITY SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249 263號百德大廈(中土)21樓J室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉信科技一人有限公司
葡文 português : WAI SHUN TECNOLOGIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : WAI SHUN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座12245室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 實派森茂貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街566號寰宇天下第3座47樓A
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 89826 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 尙隆置業投資一人有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO DE SEONG LUNG, SOCIEDADE UNIPessoal
 LIMITADA
 英文 inglês : SEONG LUNG PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門媽閣臺 1 6 號鴻運樓 R / C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89827 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門漢方醫療用品有限公司
 葡文 português : MACAU PRODUTOS MÉDICOS HON FONG LIMITADA
 英文 inglês : MACAU HON FONG MEDICAL PRODUCTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 3 樓 B
 資本 capital : MOP\$180.000,00
 登記編號 N° do registo: 89828 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門電車男科技發展有限公司
 葡文 português : MACAU EV-MAN DESENVOLVIMENTO DE TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAO EV-MAN TECHNOLOGY DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣擎天匯 1 0 座 1 1 C
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89829 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 小林新一食品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS ALIMENTARES SIO LAM SAN IAT LIMITADA
 英文 inglês : SIO LAM SAN IAT FOOD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 6 9 號 6 7 8 文化創意園 6 樓 C F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89830 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳品集團(國際)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO OU PAN (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : OU PAN GROUP (INTERNATIONAL) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞豐素雅布基街(亞豐素街) 6 號昌瑞大廈 B R / C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89831 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 靜音一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 4 1 號祐適工業大廈 1 0 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89832 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 禾研科技有限公司
 法人住所 sede : 澳門嗲美刁施拿地大馬路 1 3 號典雅灣 4 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 89833 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈駿達物流有限公司
葡文 português : COMPANHIA LOGÍSTICOS ARDENT LIMITADA
英文 inglês : ARDENT LOGISTICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 2 樓 C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89834 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 荒源一人有限公司
葡文 português : WILD SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WILD LIMITED
法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街 (白馬行) 1 8 2 2 A B 號雅明閣地下 W 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89835 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓達貨運一人有限公司
葡文 português : TRANSPORTE DE MERCADORIAS CHEOK TAT, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路亨達大廈 1 4 樓 A F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89836 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉源一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會 1 4 座 7 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89837 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉辰網絡設計一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會 1 4 座 7 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 89838 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新邦工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SUN BOND, LIMITADA
英文 inglês : SUN BOND ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔北安信安馬路 1 6 8 – 2 1 0 號偉倫工貿中心 4 樓 A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 89839 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門珠翠天下有限公司
葡文 português : JADE WORLD MACAU LIMITADA
英文 inglês : JADE WORLD MACAU LIMITED

法人住所 sede : 澳門聖德倫街439號地下A0舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89840 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門KR好客餐飲顧問有限公司
 葡文 português : MACAU KR CONSULTADORIA DE HOSPITALIDADE DE ALIMENTOS E BEBIDAS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU KR HOSPITALITY FOOD & BEVERAGE CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號至54號中福商業中心8樓I座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 89841 (SO)

破產 falência

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中鋼國際澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : SINOSTEEL INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : SINOSTEEL INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336 342號誠豐商業中心15樓D M Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 336-342, Edifício Centro Comercial Cheng Feng, 15° andar D-M, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21377 (SO)

解散 dissolução

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈豐訊達服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS INFO STAR, LIMITADA
 英文 inglês : INFO STAR SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路61號永光廣場12樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43916 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精工工程(澳門)有限公司
 葡文 português : CHENG KONG ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : CHENG KONG PROJECT (MACAO) CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳商業大廈16樓A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 27113 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯泰澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : LUEN THAI COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : LUEN THAI MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369 371號京澳大廈9樓B室 Avenida da Praia Grande, n°s 369-371, Edifício Keng Ou, 9° andar B, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20306 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 民權顧問諮詢有限公司
葡文 português : MAN KUEN COMPANHIA DE CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : MAN KUEN ADVISORY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門三層樓上街10號A地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 67468 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百得澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : BLACK & DECKER COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : BLACK & DECKER MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4353A澳門廣場16樓A D Avenida Infante D. Henrique,
n.º 43-53A, Macau Square, 16.º andar Bloco A-D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15333 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 頌藝廣告策劃有限公司
葡文 português : KALEIDO PLANEAMENTO DE PROPAGANDA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : KALEIDO ADVERTISEMENT PLANNING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路854C號中福商業中心3樓I及J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 65607 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勵澳綜合汽車城一人有限公司
葡文 português : LAI OU AUTOMÓVEL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : LAI OU VEHICLE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門工業園新街C地段澳門珠海跨境工業園區(澳門園區)勵澳工商中心地下及1樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 67146 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智順貿易行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHI SON, LIMITADA
英文 inglês : CHI SON TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路大中華廣場翠湖居5樓G座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25793 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 形創建築設計有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESIGN ARQUITECTURA INMAX, LIMITADA
英文 inglês : INMAX ARCHITECTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心16樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 63519 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金福投資一人有限公司
 葡文 português : KAM FOK INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KAM FOK INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士巷 1 7 2 3 號澳門工業中心地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 48280 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 榮鑫機電工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 2 0 7 號 3 樓 B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 62804 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門正和貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO ZHENG HE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO ZHENG HE TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 73295 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美亞澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : AMERICAN TEC COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : AMERICAN TEC MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 8 0 4 號中華廣場 7 H
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16511 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 顯飛(澳門)有限公司
 葡文 português : SPARK FAIR (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SPARK FAIR (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 6° andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26522 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠江專業洗衣有限公司
 葡文 português : LAVANDARIA ESPECIALIZADA NEW LEGEND CLUB, LIMITADA
 英文 inglês : NEW LEGEND CLUB LAUNDRY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路澳門漁人碼頭英國館 1 樓 Avenida Dr. Sun Yet Sen, Macau Fisherman's Wharf, Edifício English, 1° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 志成機械有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE MÁQUINAS CHI SENG, LIMITADA
英文 inglês : CHI SHING MACHINERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門罅些喇提督大馬路 1 2 1 A 號亞洲工業大廈 1 0 樓 L 0 6 8 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 61683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 象鮮果貿易(澳門)有限公司
葡文 português : E.S. COMÉRCIO DE FRUTAS (MACAU) LDA.
法人住所 sede : 澳門巴黎街 1 1 0 號富達花園地下 L 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 86007 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智匯教育有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO SABEDORIA MUNDIAL LIMITADA
英文 inglês : WISDOM WORLD EDUCATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 1 8 7 號光輝(集團)商業中心 4 樓 R 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35100 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興茂隆源國際有限公司
葡文 português : XMLY INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : XMLY INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門海灣南街 3 8 號海擎天第 4 座 3 8 樓 A A Rua da Bacia Sul, n.º 38, Edifício The Praia, Bloco 4, 38.º andar AA, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 56332 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門萬福餐飲有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTOS E BEBIDAS MAN FOK MACAU, LDA.
英文 inglês : MACAO MAN FOK FOOD AND BEVERAGES CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 53475 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 北一貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA NORTH TOP COMÉRCIO, LIMITADA
英文 inglês : NORTH TOP TRADING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 8 樓 B
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 28499 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙軒工程有限公司

葡文 português : WELL BRIGHT ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : WELL BRIGHT ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23738 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: UN TONG KIN CHOK IAU HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO DO EXTREMO ORIENTE, LIMITADA
 英文 inglês : FAR EAST CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 8 1 號永輝大廈 2 樓 Avenida da Praia Grande, n°s 75-81,
 Edifício Veng Fai, 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 1439 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順天一人有限公司
 葡文 português : SON TIN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SON TIN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門渡船台 1 8 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 79631 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維達保健品 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : VITAHEALTH (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : VITAHEALTH (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 F 至 1 6 L 號顯利商業中心 7 樓 E 8 2 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19466 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勁野貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 1 2 1 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 50730 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 林記電機工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA LAM KEI, LIMITADA
 英文 inglês : LAM KEI ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環荷花園 7 8 D 號海蘭花苑第一區第 1 座寶蓮樓 6 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 72236 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿明工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : GENETRON ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GENETRON ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 8 樓 N 座 Avenida da Praia Grande, n° 762,
 Edifício China Plaza, 18° andar N, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 23372 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 花園咖啡有限公司
葡文 português : JARDIM CAFÉ LDA.
英文 inglês : HANA HANA CAFE LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素雅布基街無門牌數朗晴軒地下K座
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 45971 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 粵輕有限公司
葡文 português : COMPANHIA YUE HENG, LIMITADA
英文 inglês : YUE HENG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 4405 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南粵生態科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ECOLOGIA E TECNOLOGIA NAM YUE LIMITADA
英文 inglês : NAM YUE ECOLOGY & TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈4樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36633 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門域駿投資管理有限公司
葡文 português : MACAU YUJUN GESTÃO DE INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MACAO YUJUN INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南新花園409號中國法律大廈27樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 61724 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 了凡一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈16樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 75060 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明發珠寶一人有限公司
葡文 português : MING FAT JOALHERIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MING FAT JEWELRY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路168號金苑大廈地下A E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 75058 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創展工程設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENHO DE ENGENHARIA DE C&T, LDA.
 英文 inglês : C&T DESIGN ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59326 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A P 企業 (澳門) 離岸商業服務有限公司
 葡文 português : A P EMPREENDIMENTO COMERCIAL OFFSHORE DE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : A P ENTERPRISES (MACAO) COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路無門牌澳門財富中心 1 0 樓 K 2 座 Avenida Doutor Mário Soares, s/n, Edifício Finance and IT Center of Macau, 10° andar K2, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15598 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞太紙業澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : APRIL PAPEL ÓTIMO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : APRIL FINE PAPER MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路無門牌澳門財富中心 1 0 樓 A 2 座 Avenida Doutor Mário Soares, s/n, Edifício Finance and IT Center of Macau, 10° andar A2, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 26485 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠宇貿易 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : ALKIRA COMÉRCIO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ALKIRA TRADING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路無門牌澳門財富中心 1 0 樓 A 1 座 Avenida Doutor Mário Soares, s/n, Edifício Finance and IT Center of Macau, 10° andar A1, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 26990 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 晏麗貿易一人有限公司
 葡文 português : YAN LI COMERCIAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : YAN LI TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街環宇天下第 1 期 3 7 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 28323 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富信 (澳門) 有限公司
 葡文 português : FUXIN (MACAU) LDA.
 英文 inglês : FUXIN (MACAO) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路時代商業中心 9 樓 9 0 2 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 81261 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 小滿科技有限公司
葡文 português : CUTEMAN TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : CUTEMAN TECHNOLOGY CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762 804號中華廣場14樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 83075 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門美欣達環境科技顧問有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTADORIA DE TECNOLOGIA AMBIENTAL MIZUDA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MACAO MIZUDA ENVIRONMENTAL TECHNOLOGY CONSULTANCY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓L座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 74990 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帆迪電機工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA FANDY, LIMITADA
英文 inglês : FANDY ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路325號寶龍花園金龍閣10樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 69861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝天物業有限公司
葡文 português : PROPRIEDADES HOU TIN LIMITADA
英文 inglês : HOU TIN PROPERTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門土地廟里1號地下D4座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41304 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L A S D 商業澳門有限公司
葡文 português : LASD COMERCIAL MACAU LIMITADA
英文 inglês : LASD COMMERCIAL MACAU LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar
O, P, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 44818 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世家環球有限公司
葡文 português : SAIKA GLOBAL LIMITADA
英文 inglês : SAIKA GLOBAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367 371號京澳大廈17樓C
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N.º do registo: 56229 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 柏森顧問一人有限公司
 葡文 português : PASSION CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PASSION CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 61019 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兆康 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : SIU HONG (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SIU HONG (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 9 樓 N 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 16456 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑽花坊有限公司
 葡文 português : GRACE GARDEN LDA.
 英文 inglês : GRACE GARDEN LTD.
 法人住所 sede : 澳門下環街 8 1 號海安大廈地下 H 座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 44047 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 前域國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL FRONTIER HORIZON LIMITADA
 英文 inglês : FRONTIER HORIZON INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64729 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藍天使全球科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA GLOBAL DE BLUE ANGEL LIMITADA
 英文 inglês : BLUE ANGEL GLOBAL TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 69470 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 熊貓國際製作澳門有限公司
 葡文 português : PANDA INTERNACIONAL PRODUÇÕES MACAU LIMITADA
 英文 inglês : PANDA INTERNATIONAL PRODUCTIONS MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 1 9 號南粵商業中心 A 3 (A 8 室)
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 73336 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門時利豐貿易有限公司
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MACAU FORTUNE FOREVER, LIMITADA

英文 inglês : MACAU FORTUNE FOREVER TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 2 5 號美景花園第 2 座美寶閣地下 J 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門泓味進出口貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路 3 8 7 號金海山花園第 5 座 8 樓 II
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 74861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金譽保安有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA KAM U LIMITADA
英文 inglês : KAM U SECURITY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街 3 3 號利澳酒店 2 3 樓 Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 33, Edifício Hotel Rio, 23.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 76860 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金源匯商貿有限公司
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 9 3 號金苑大廈地下 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 86412 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 普豐（澳門）有限公司
葡文 português : COLHEITA GERAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GENERAL HARVEST (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 1 1 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 11.º andar, Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 46533 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 京廣盛餐飲管理服務一人有限公司
法人住所 sede : 澳門科英布拉街 4 8 4 號光輝苑地下 L、M、N 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 76377 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門宏聖建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA WANG SING, LIMITADA
英文 inglês : WANG SING CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 2 8 2 4 8 號壹號湖畔第 2 座 3 5 樓 A
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 74759 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鮮味燒有限公司
 法人住所 sede : 澳門夜嘸街 3 1 號名暉大廈地下 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 72065 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門冰室文化餐飲管理有限公司
 葡文 português : MACAU ICEHOUSE CULTURA GESTÃO DE REFEIÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : MACAO ICEHOUSE CULTURAL CATERING MANAGEMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 2 2 2 號裕華大廈第 7 座 3 樓 F
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 86014 (SO)

因完成清算而消滅 extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈豐訊達服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS INFO STAR, LIMITADA
 英文 inglês : INFO STAR SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號永光廣場 1 2 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 43916 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東輪國際有限公司
 葡文 português : ORIENTAL WHEEL INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : ORIENTAL WHEEL INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 5 3 4 1 號獲多利中心 2 1 H
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89453 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A L E G R I A B R A Z I L I A N S H O W S 有限公司
 葡文 português : ALEGRIA BRAZILIAN SHOWS LIMITADA
 英文 inglês : ALEGRIA BRAZILIAN SHOWS LIMITED
 法人住所 sede : Calçada de Santo Agostinho, n° 19, Centro Comercial Nan Yue, 3° andar, Sala 302, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 35029 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 卓善控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES CHEOK SIN, LIMITADA
 英文 inglês : CHEOK SIN HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路 (新馬路) 3 6 3 號崔順隆大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 44718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚珍餐飲管理有限公司
葡文 português : LAU'S SOCIEDADE GESTORA DE RESTAURAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : LAU'S CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔巴波沙總督街64---86---G號錦繡閣地下A座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 89110 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天薈鋒有限公司
葡文 português : TEE HUI FONG LIMITADA
英文 inglês : TEE HUI FONG LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 75715 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳德國際教育有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO INTERNACIONAL OU TAK, LIMITADA
英文 inglês : OU TAK INTERNATIONAL EDUCATION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路93號百利寶花園百合閣8樓C室 Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 93, Treasure Garden, Lily Court, 8.º andar C, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 64097 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富運旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS FORTUNE LUCK, LIMITADA
英文 inglês : FORTUNE LUCK TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街230---246號金融中心16樓G
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 21929 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁維記有限公司
葡文 português : LEONG WAI KEI LIMITADA
英文 inglês : LEONG WAI KEI LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝馬路115---A號富麗華大廈地下B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 58845 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 五星顧問有限公司
葡文 português : CINCO ESTRELAS - CONSULTORIA, LIMITADA
英文 inglês : FIVE STARS CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º335-341, Edifício Hot Line 21.º Andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 78781 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 研博教育中心有限公司
 葡文 português : CENTRO DE EDUCAÇÃO DE IN POK, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門參利仙拿姑娘街 2 F 號福榮樓地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 87280 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信置中華膠袋生產及房地產發展有限公司
 葡文 português : FABRICO DE ARTIGOS DE PLÁSTICO E DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO XIN ZHI ZHONG HUA, LIMITADA
 英文 inglês : PRODUCTION OF PLASTIC PRODUCTS AND REAL ESTATE DEVELOPMENT XIN ZHI ZHONG HUA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 3 0 -- 8 0 4 號中華廣場 8 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N° do registo: 1183 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天澤大數據有限公司
 葡文 português : PROLIFIC GRANDES DADOS LIMITADA
 英文 inglês : PROLIFIC BIG DATA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 1 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$90.000,00
 登記編號 N° do registo: 62587 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P H O E N I X 翻譯一人有限公司
 葡文 português : FÊNIX TRADUÇÕES, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PHOENIX TRANSLATIONS, LIMITED
 法人住所 sede : Beco de S. Lázaro, n° 4, r/c "B", em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31710 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金燕澳葡食品廠一人有限公司
 葡文 português : KAM IN MACAU PORTUGAL FÁBRICA DE ALIMENTOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KAM IN MACAU PORTUGAL FOOD FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 6 6 -- 1 9 0 號永好工業大廈 3 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 87745 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : G L O B A L T E X 服務股份有限公司
 葡文 português : GLOBALTEX SERVIÇOS, S.A.
 英文 inglês : GLOBALTEX SERVICES, LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n°61, Edifício Clircle Square, 13° andar B-E, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 59920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高田貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KOU TIN, LIMITADA
英文 inglês : KOU TIN TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門惠愛街5號安興大廈地下A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 75615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利德龍進出口有限公司
葡文 português : LEADER LONG IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LDA.
英文 inglês : LEADER LONG EXPORT AND IMPORT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門蓮峰街47號蓮峰大廈第3期地下II座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 33369 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瀛瀛集團有限公司
葡文 português : GRUPO WINNER LIMITADA
英文 inglês : WINNER GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門路氹溜冰路澳門葡京人度假村酒店購物中心地下R35A·R35·R36舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 64394 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美太奧機電設備有限公司
葡文 português : MATTEO EQUIPAMENTO ELECTROMECHANICA LIMITADA
英文 inglês : MATTEO MECHANICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷14號地下E座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 76136 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富新地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL FULL SUN LIMITADA
英文 inglês : FULL SUN PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門意那韶白的士打巷(鵝眉橫街)無門牌號數鴻業薈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 53531 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬豐軒餐飲管理有限公司
葡文 português : MAN FUNG HIN GESTÃO DA RESTAURAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : MAN FUNG HIN CATERING MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街102號萬國華庭地下J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 79049 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馨悅集團有限公司
 葡文 português : SUNSHINE GRUPO LDA.
 英文 inglês : SUNSHINE GROUP LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢永康街 7 7 號麗華新村第 1 座 5 樓 L
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 60288 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 壹品藥物有限公司
 葡文 português : IAT PAN MEDICINA LIMITADA
 英文 inglês : IAT PAN MEDICINE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門牧場街 6 1 號新城市工業大廈 5 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 86125 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀星服裝有限公司
 葡文 português : PRONTO A VESTIR ESTRELA BRILHANTE LIMITADA
 英文 inglês : BRIGHT STAR FASHION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路) 2 0 1 號至 2 0 5 號地庫, 地下, 1 樓至 4 樓 A 座
 Avenida de Almeida Ribeiro, 201-205, R/C, FL.1-4, CV A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26677 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天璽國際藝術品拍賣有限公司
 葡文 português : LEILÃO DE PRODUTOS ARTÍSTICOS ROYAL SEAL INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : ROYAL SEAL INTERNATIONAL ARTS PRODUCTS AUCTION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 2 8 6 號建興龍廣場 2 2 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 44806 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門佳士得國際藝術品拍賣有限公司
 葡文 português : LEILÃO DE PRODUTOS ARTÍSTICOS MACAU CHRISTEE'S INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAO CHRISTEE'S INTERNATIONAL ARTS PRODUCTS AUCTION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 2 8 6 號建興龍廣場 2 2 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 41597 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : SPOT IN ASIA 一人有限公司
 葡文 português : SPOT IN ASIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SPOT IN ASIA LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.70, Edifício Finance and IT Center of Macau, 5 andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 72883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門希爾拓達有限公司
葡文 português : MACAU HY TODA LIMITADA
英文 inglês : MACAU HY TODA LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心8樓807室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 78832 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 崑爾遜(澳門)智能科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE WILSON (MACAU) INTELIGÊNCIA TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : WILSON (MACAO) INTELLIGENT TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路301 355號財神商業中心8樓D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 86609 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晨昇投資有限公司
葡文 português : MORNING RISE INVESTIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : MORNING RISE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322 362號誠豐商業中心3樓O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 76793 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 臻至利進投資有限公司
葡文 português : EXCELLENT LEGEND INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : EXCELLENT LEGEND INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322 362號誠豐商業中心3樓O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71544 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羸聚投資有限公司
葡文 português : IENG CHUI INVESTIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : IENG CHUI INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322 362號誠豐商業中心3樓O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 76787 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鳴立投資有限公司
葡文 português : MENG LAP INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MENG LAP INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322 362號誠豐商業中心3樓O座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 76397 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀華創投資有限公司

葡文 português : YIU WA CHONG INVESTIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : YIU WA CHONG INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 - 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 78236 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍騰天投資有限公司
 葡文 português : DRAGÃO NO CÉU INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : DRAGON IN THE SKY INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 71545 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀彈（國際）投資有限公司
 葡文 português : SILVER BULLET INTERNACIONAL INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : SILVER BULLET INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 73120 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博韻文創發展有限公司
 葡文 português : POK WAN DESENVOLVIMENTO DE CRIATIVIDADE CULTURAL LIMITADA
 英文 inglês : POK WAN CULTURAL CREATIVITY DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 2 2 3 6 2 號誠豐商業中心 3 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 79038 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 童萌思教育有限公司
 葡文 português : KIDSCONCEPT EDUCAÇÃO LDA.
 英文 inglês : KIDSCONCEPT EDUCATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門柏林街 7 2 號大豐廣場第 2 座（中航大廈／大豐商業大廈／大豐廣場）地下 G 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 88733 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳天工程拓展有限公司
 葡文 português : TIN MAC ENGENHARIA DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : TIN MAC ENGINEERING DEVELOPMENT LIMITED COMPANY
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 1 7 7 號東南亞花園（東南亞商業中心）地下 A S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 67862 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 綠源環保科技有限公司
 葡文 português : TECNOLOGIA DA PROTECÇÃO AMBIENTAL LOK UN LIMITADA
 英文 inglês : GREEN ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門福安街75號輝昌閣第一座地下D座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 40558 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳成工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA O CITY LIMITADA
英文 inglês : O CITY ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門福安街75號輝昌閣第一座地下D座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 42270 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 綠源資訊科技有限公司
葡文 português : TECNOLOGIA DE INFORMAÇÃO LOK UN LIMITADA
英文 inglês : LOK UN INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門福安街75號輝昌閣第一座地下D座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 51780 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門中健國際貿易有限公司
葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL DE C.K, LIMITADA
英文 inglês : MACAU C.K INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門福安街75號輝昌閣第一座地下D座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 67665 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛美有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路601號海名居第1座24樓A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 68575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 庄源化工(澳門)有限公司
葡文 português : ZHUANG YUAN INDÚSTRIA QUÍMICA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ZHUANG YUAN CHEMICAL INDUSTRY (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓C
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新中設工程有限公司
葡文 português : NEW ZHONGSHE ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : NEW ZHONGSHE ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈11樓I座A室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 88418 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海納創作一人有限公司
 葡文 português : HINA CRIAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : HINA CREATIONS LTD.
 法人住所 sede : 澳門媽閣街 20 22 號海安大廈地下 81F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 53780 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 城市空間室內設計有限公司
 葡文 português : CITYSPACE INTERIOR DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : CITYSPACE INTERIOR DESIGN LTD.
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 50 號新美工業大廈 8 樓 A 801 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 52954 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皿天全藝術品投資有限公司
 葡文 português : SUN TIAN QUAN ARTE INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : MIN TIAN QUAN ARTS INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環計單奴街 39 號 2 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 88481 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寰宇國際集團(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO INTERNACIONAL UNIMALL (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : UNIMALL INTERNATIONAL GROUP (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 43 53A 號澳門廣場 21 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 64541 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 健龍貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福祥 1 樓 A T 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 86961 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳基科技(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園第五街海洋花園馨花苑 23J
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 83072 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳一建工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA AO YI JIAN LIMITADA
 英文 inglês : AO YI JIAN ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 175 號中華總商會大廈 A14
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 68952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 堡鑫 (澳門) 投資控股有限公司
葡文 português : POU YAM (MACAU) INVESTIMENTO E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LIMITADA
英文 inglês : POU YAM (MACAU) INVESTMENT HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街244至246號澳門金融中心8樓K座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 84800 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建力聲震控制澳門一人有限公司
葡文 português : KINETICS RUIDO CONTROLE (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
英文 inglês : KINETICS NOISE CONTROL (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街157—159號祐強工業大廈9樓914室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : TOP 食神澳門美食貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342誠豐商業中心19樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 78322 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆美抽紗廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE BORDADOS DE MACAU HANDMADE, LIMITADA
英文 inglês : MACAO HANDMADE EMBROIDERY MANUFACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地63號海富花園12樓N座 Rotunda de S. João Bosco, n.º 63, Edifício Hoi Fu Garden 12.º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 1686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 優亞顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA ELEGANTE LIMITADA
英文 inglês : ELEGANTE CONSULTING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路82號建華大廈第1座14樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 63600 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金悅置業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO KAMUT LDA.
英文 inglês : KAMUT REAL ESTATE DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心18樓1808室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 75229 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 茂淋建築裝修工程有限公司
 葡文 português : MAO COM CONSTRUÇÃO DECORAÇÃO ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : MAO LIN BUILDING DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街 4 6 號牡丹樓 (第 4 期第 4 座) 2 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 69966 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天薈國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL CDI, LIMITADA
 英文 inglês : CDI INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 2 樓 I 室
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 34742 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利康工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LYCON LIMITADA
 英文 inglês : LYCON ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 2 樓 I 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 21105 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新翡翠裝飾工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門華大新街華強樓 3 / O
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 85643 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高電國際 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GO POWER INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : GO POWER INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Palmeira, n° 18B, Tim Lam Un, R/C-A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59299 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 米迪生活有限公司
 葡文 português : MIDI VIDA LIMITADA
 英文 inglês : MIDI LIVING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 3 7 1 號京澳大廈 1 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 34025 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 原樂有限公司
 葡文 português : INSPARKS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : INSPARKS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街世紀豪庭第1座16樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 85778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星18一人有限公司
葡文 português : STAR 18 SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : STAR 18 LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路39號祐適工業大廈9樓A 13室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 29723 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHON VO MAO IEK IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHON VO, LIMITADA
英文 inglês : CHON VO TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門義字街5號B地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 8699 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 倩影娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO SIN IENG, LIMITADA
英文 inglês : SIN IENG ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔七譚公路海洋花園慧苑6A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 78605 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永燊娛樂有限公司
葡文 português : WINSON ENTRETENIMENTO LIMITADA
英文 inglês : WINSON ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門俾若翰街431號及427號綠楊花園第3及4座(利祥·利和閣)地下O座及P座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 67322 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓美國際貿易有限公司
葡文 português : ZHUOMEI COMÉRCIO INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : ZHUOMEI INTERNATIONAL TRADE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門騎士馬路63—69號文創園3樓A3
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 85948 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門直播有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSMISSÃO AO VIVO MACAOLIVE LIMITADA
英文 inglês : MACAO LIVE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座5樓A I座506室
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 79443 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國王娛樂媒體有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE MÉDIA E ENTRETENIMENTO KING'S LIMITADA
 英文 inglês : KING'S MEDIA AND ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 5 樓 A I 座 5 0 6 室
 資本 capital : MOP\$25.500,00
 登記編號 N° do registo: 51200 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 邦名人力資源顧問有限公司
 葡文 português : BANGMING CONSULTADORIA DE RECURSOS HUMANOS LDA.
 英文 inglês : BANGMING HUMAN RESOURCES CONSULTING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 -E 號第一國際商業中心 2 4 樓 2 4 0 1 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 82222 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 呢啲媽咪媒體廣告有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MEDIA E PUBLICIDADE LADY MAMI LDA.
 英文 inglês : LADY MAMI MEDIA AND ADVERTISING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門厚望街 5 4 號濤苑地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 64632 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 曉景灣置業發展股份有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO HIO KENG VAN, S.A.
 法人住所 sede : 澳門高美士街 3 3 號利澳酒店 2 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 7629 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門盛章顧問一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE CONSULTADORIA MACAU DOUBLE SQUARE SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MACAU DOUBLE SQUARE CONSULTING SERVICES LTD.
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸金柏峰第 2 座 1 5 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 58215 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : F I R S T L O O K R E T A I L 一人有限公司
 葡文 português : FIRSTLOOKRETAIL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FIRSTLOOKRETAIL LIMITED
 法人住所 sede : Avenida 31 de Janeiro, 206, 4715-052 Braga, em Portugal
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 54815 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 壹偉電子科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ELECTRONICOS TECNOLOGIA EVERYONE LIMITADA
英文 inglês : EVERYONE ELECTRONIC TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門台山菜園涌街澳門大廈C座9樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 75515 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國權投資顧問有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路796 818號財神商業中心7樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 74279 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國權地產有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路796 818號財神商業中心7樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 74280 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 尼采西餅食品有限公司
葡文 português : PASTELARIA NATURAL COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : NATURAL BAKERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈第1座4樓C1座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41790 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 流光古頌一人有限公司
葡文 português : CADÊNCIA VINTAGE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : CADENZA VINTAGE LIMITED
法人住所 sede : 澳門福華巷多傳閣16 A地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 86979 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香港餐飲設備有限公司
葡文 português : HONG KONG EQUIPAMENTOS DE RESTAURAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : HONG KONG FOOD AND BEVERAGE EQUIPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門漁翁街166 190號永好工業大廈12樓C座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 49336 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳卡建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO AOKA LDA.
英文 inglês : AOKA CONSTRUCTION CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路161至253號廣福祥花園1樓BN座
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 71431 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 基寶(澳門)有限公司
 葡文 português : KEPRO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KEPRO (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場336 342號誠豐商業中心9樓C室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 87829 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嘉靈(澳門)有限公司
 葡文 português : KARIN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KARIN (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場336 342號誠豐商業中心9樓C室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 87828 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 朗滙家居有限公司
 葡文 português : NORWOOD CASA LDA.
 英文 inglês : NORWOOD HOME LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路濠尚8座35樓A

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 57086 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 勵澳工業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE INDUSTRIAL LAI OU, LIMITADA
 英文 inglês : LAI OU INDUSTRIAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門工業園大馬路306號地下 Avenida do Parque Industrial, n° 306, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 21537 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富祥建築工程有限公司
 葡文 português : FU XIANG CONSTRUÇÕES ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : FU XIANG CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門風順堂街34 A號高富樓A鋪閣樓

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 71581 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 烙進工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MACCON LIMITADA
 英文 inglês : MACCON ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門風順堂街34 A號高富樓A鋪閣樓

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 56947 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宇通電子科技有限公司
 法人住所 sede : 澳門風順堂街34—A號高富樓A鋪閣樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 68483 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 玉龍地產投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL E INVESTIMENTO IOK LONG, LIMITADA
 英文 inglês : LONGEVITY REAL ESTATE INVESTMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心11/B
 資本 capital : MOP\$28.800,00
 登記編號 N.º do registo: 27141 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 玉龍環保節能工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL E POUPANÇA DE ENERGIA LONGEVITY LIMITADA
 英文 inglês : LONGEVITY ENVIRONMENTAL PROTECTION & SAVING ENERGY ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心11/B
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N.º do registo: 49570 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 小木馬兒童攝影有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路131號華隆工業大廈5/A01室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 69778 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安播體育傳媒有限公司
 葡文 português : M PLUS MEIOS DE COMUNICAÇÃO DESPORTIVOS LIMITADA
 英文 inglês : M PLUS SPORTS MEDIA COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2654 B號中福商業中心13樓E Avenida de Marciano Baptista n.ºs 26-54-B, Centro Comercial Chong Fok, 13.º andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 62743 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三超(澳門)模型有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS DE MODELISMO THREE BEST (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : THREE BEST (MACAU) MODEL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244 246號澳門金融中心5樓H座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14573 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門一州物流有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA MACAU YI ZHOU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU YI ZHOU LOGISTICS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 0 9 - 3 1 5 號南粵商業中心 4 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 86742 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中山一州物流(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICA ZHONG SHAN YI ZHOU (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ZHONG SHAN YI ZHOU LOGISTICS (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 0 9 - 3 1 5 號南粵商業中心 4 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 49748 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳設體育服及制服有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE VESTUÁRIO DE DESPORTO E UNIFORMES MC, LDA.
 英文 inglês : MC SPORTSWEAR & UNIFORM LTD.
 法人住所 sede : 澳門文第士街 8 - A 號慶華大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.200,00
 登記編號 N° do registo: 58328 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣星創意策劃傳播有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CRIAÇÃO PRODUÇÃO E PROMOÇÃO KONG SENG LIMITADA
 英文 inglês : KONG SENG CREATION, PRODUCTION AND PROMOTION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門肥利喇亞美打大馬路(荷蘭園大馬路) 7 1 號勝華大廈 1 樓 A 座 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n° 71, Seng Wai, 1° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 17036 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲唯美概念澳門有限公司
 葡文 português : ASIA BEAUTY CONCEPTS MACAU LIMITADA
 英文 inglês : ASIA BEAUTY CONCEPTS MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 60958 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三方商務顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA DE NEGÓCIOS SAN FANG LDA.
 英文 inglês : SAN FANG BUSINESS CONSULTANCY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 1 8 7 號濠景花園 2 9 座 3 6 樓 D
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 56587 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 穩建供應鏈(澳門)有限公司
 葡文 português : WINKEY CADEIA DE FORNECIMENTO (MACAU) LDA.
 英文 inglês : WINKEY SUPPLY CHAIN (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門工業園南街 8 0 - 9 2 號君華天地工貿中心 2 樓

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 81288 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名置業地產有限公司
葡文 português : FAMA AGÊNCIA DE PROPRIEDADES LIMITADA
英文 inglês : FAME PROPERTIES AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門劔雞街2號仁明大廈地下B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 75773 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賽克特顧問有限公司
葡文 português : SECDRR CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : SECDRR CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心18樓P
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 76628 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 維思科技有限公司
葡文 português : VASTCOM TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : VASTCOM TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心17樓S
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 35676 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 置和家居工程有限公司
葡文 português : OBRAS DA CASA ZHI HE, LIMITADA
英文 inglês : ZHI HE HOUSE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心6樓W室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 88276 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 快達拖車有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE REBOQUE FAI TAT LIMITADA
法人住所 sede : 澳門永安息巷6號成駿大廈地庫
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 49749 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓粵創富有限公司
葡文 português : COMPANHIA CHEOK YUT CHONG FU, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街49—75號文豐樓地下I座M1室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43488 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : PEARLLINK 有限公司
 葡文 português : PEARLLINK LIMITADA
 英文 inglês : PEARLLINK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路 810 號財神商業中心 19 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 88541 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安康貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO ON HONG, LIMITADA
 英文 inglês : ON HONG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門牧場巷 7 9 號澳門大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 86018 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 私人樂園設計一人有限公司
 葡文 português : PLAYGROUND PRIVADO DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PRIVATE PLAYGROUND DESIGN LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 41 號祐適工業大廈 1 樓 A, 03 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 85228 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 起筷娛樂製作有限公司
 葡文 português : AVIBE ENTRETENIMENTO E PRODUÇÕES, LDA.
 英文 inglês : AVIBE ENTERTAINMENT AND PRODUCTIONS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門草堆街 6 9 號 B C 三樓
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 82487 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麥斯電子科技有限公司
 葡文 português : MAZEE TECNOLOGIA DE ELÉCTRICA, LDA.
 英文 inglês : MAZEE TECHNOLOGY ELECTRONICS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門草堆街 6 9 號 B C 三樓
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 82486 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 遊歷咖啡有限公司
 葡文 português : TREK CAFÉ LIMITADA
 英文 inglês : TREK COFFEE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊街 2 7 號明海灣地下 K 座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 85798 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 皇爺投資有限公司

葡文 português : MONARCA INVESTIMENTO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MONARCH INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 83461 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : VERMILION集團有限公司
 葡文 português : GRUPO VERMILION LIMITADA
 英文 inglês : VERMILION GROUP LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251A-301, AIA Tower, 11.º andar, fracção 1103, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 44029 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華泰控股有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES EXCELLENCE, LIMITADA
 英文 inglês : EXCELLENCE HOLDING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 3 樓 X 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 79982 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門宏利偉業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE MACAU MAGNIFICA FORTUNA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU MAGNIFICENT WEALTH CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 號通利工業大廈 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37784 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉利清潔有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LIMPEZA KA LEI, LIMITADA
 英文 inglês : KA LEI CLEANGING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第四街祐成工業大廈第 2 座 1 0 樓 C B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 59161 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 港日電梯(澳門)有限公司
 葡文 português : GONG JAT ELEVADOR LIMITADA
 英文 inglês : GONG JAT ELEVATOR (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門區神父街 2 9 9 號八達新邨泰興樓地下 D Y 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 30929 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠邦環球有限公司
 葡文 português : TRUE POINT GLOBAL, LDA.

英文 inglês : TRUE POINT GLOBAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔蓮花海濱大馬路 2 5 5 3 - 2 6 1 7 號皇庭海景酒店地下
 資本 capital : MOP\$300,000,00
 登記編號 N° do registo: 87335 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 用友軟件（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SOFTWARE YONYOU (MACAU) LDA.
 英文 inglês : YONYOU SOFTWARE (MACAO) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路金龍中心 7 樓 A / B / N 座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 35513 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦堂吊機（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUAS KAM TONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : KAM TONG CRANE (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門掙匠巷 2 1 號仁興大廈 I 座地下
 資本 capital : MOP\$30,000,00
 登記編號 N° do registo: 22748 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達昌貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TAT CHEONG LIMITADA
 英文 inglês : TAT CHEONG TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 4 樓 C I 座
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 36523 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興盛創建建築工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街 1 5 號萬利樓 1 樓 P
 資本 capital : MOP\$100,000,00
 登記編號 N° do registo: 54370 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : THE STAR 娛樂（澳門）有限公司
 葡文 português : THE STAR ENTRETENIMENTO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : THE STAR ENTERTAINMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 21° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 31113 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尙盛置業投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE INVESTIMENTO INFINITO, LDA.
 英文 inglês : INFINITE PROPERTY INVESTMENT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街 3 1 8 號花城 利盛地下 A G 座 O 1 舖
 資本 capital : MOP\$25,000,00
 登記編號 N° do registo: 66702 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : DATA EXPERT (澳門) 有限公司
 葡文 português : DATAEXPERT (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : DATAEXPERT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街 2 7 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 79821 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 格蘭設計裝修工程有限公司
 葡文 português : GRAN DESIGN DECORAÇÃO ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : GRANDE DESIGN DECORATION ENGINEERING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街 2 7 號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 69722 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喜上餐飲管理有限公司
 葡文 português : HYSION ADMINISTRAÇÃO DE GÉNEROS ALIMENTÍCIOS LIMITADA
 英文 inglês : HYSION FOOD AND BEVERAGE MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新埗頭街 7 A 號金豪大廈地下 A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 76241 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : SOLAR FIRST 有限公司
 葡文 português : SOLAR FIRST LIMITADA
 英文 inglês : SOLAR FIRST LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 335-341, Edif. Hot Line, 21.º andar, D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32996 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達澳恒發實業有限公司
 葡文 português : DA AO HENG FA INDUSTRIAL E COMERCIAL LIMITADA
 英文 inglês : DA AO HENG FA INDUSTRIAL & COMMERCIAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門聖庇道街 1 7 號慶華大樓地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 53011 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正在創作一人有限公司
 葡文 português : SENDO CRIAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : ONE CREATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路 1 6 1 號寶暉海景花園寶利閣 3 4 / M
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 79077 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門德泰置業一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門紅窗門街 4 3 號鴻德大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 80938 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 進思教育有限公司
 葡文 português : EDUCAÇÃO CHILDSEE LIMITADA
 英文 inglês : CHILDSEE EDUCATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 5 3 號柏傲峯第 1 座地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 59355 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣盛保安服務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA KUONG SENG, LIMITADA
 英文 inglês : KUONG SENG SECURITY SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 7 樓 L, M 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 89042 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門開平腳手架一人有限公司
 葡文 português : MACAU HOI PENG ANDAIME SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : MACAO HOI PENG SCAFFOLDING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 (第 1 座、第 2 座、第 3 座) C 2
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 25161 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門五邑棚架工程一人有限公司
 葡文 português : WUYI (MACAU) DE ENGENHARIA DE ANDAIME, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WUYI SCAFFOLDING ENGINEERING (MACAU) INDIVIDUAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 (第 1 座、第 2 座、第 3 座) C 2
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 22071 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新金華建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA XINJINHUA, LIMITADA
 英文 inglês : XINJINHUA CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 (第 1 座、第 2 座、第 3 座) C 2
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 2502 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 汨鼎工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬撻度博士巷 6 1 號白雲花園地下 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 88659 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 貓貓有限公司
葡文 português : CAT CAT COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CAT CAT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門嘉嘉都喇賈麗街16C號寶勝閣地下F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 76709 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 時代汽車有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS SI TOI, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔菜園路9號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19263 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華寶的士管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE TÁXI VAPOU LIMITADA
英文 inglês : VAPOU TAXI MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔卓家村56號桃園第2座地下C
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 43623 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海控國際(澳門)有限公司
葡文 português : HAIKONG INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HAIKONG INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 88727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳和貿易有限公司
葡文 português : AO HE COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : AO HE TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝商業中心9樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 88726 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華澳形象汽車專業保養服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS PROFISSIONAIS MANUTENÇÃO VEÍCULO HUA AO IMAGEN LIMITADA
英文 inglês : HUA AO IMAGE PROFESSIONAL VEHICLE MAINTENANCE SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路390號金海山花園第7座地下D舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 88146 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逸進協創有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IAT CHON HIP CHONG LIMITADA

英文 inglês : DAY AHEAD LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 4 4 N 利盛閣 4 樓 H
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 70483 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 舞動空中及舞蹈工作室有限公司
 葡文 português : ESTÚDIO AÉREO E DE DANÇA MOMENTUM LIMITADA TADA
 英文 inglês : MOMENTUM AERIAL AND DANCE STUDIO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 7 樓 C 座及 D 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 85750 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀利國際投資(澳門)有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL SILVER PROFIT (MACAU) LDA.
 英文 inglês : SILVER PROFIT INTERNATIONAL INVESTMENT (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 38513 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 量高顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA HIGHEST LIMITADA
 英文 inglês : HIGHEST CONSULTANTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18607 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 張少東企業顧問有限公司
 葡文 português : CST CONSULTORIA EMPRESARIAIS LIMITADA
 英文 inglês : CST ENTERPRISES CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36896 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門捷誠貿易行有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL MACAU JIE CHENG LIMITADA
 英文 inglês : MACAU JIE CHENG TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 63230 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門桑德斯有限公司
 葡文 português : BIRDLAND (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BIRDLAND (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 4 1 7 號皇朝廣場大廈 4 樓 E 座 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, nºs 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4º andar E, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 14025 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創誠貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號飛通工業大廈第1座10樓D—D13室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 60229 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創國物流管理一人有限公司
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號飛通工業大廈第1座10樓D—D13室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 56866 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門LJ LARRY珠寶有限公司
葡文 português : JOALHARIA LJ LARRY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LJ LARRY JEWELLERY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街S/N海天居第4座19樓C
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 31978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 喜兔貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街388號濠庭都會昇濠軒5樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 61328 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 墨匠有限公司
葡文 português : INKMASON LIMITADA
英文 inglês : INKMASON LIMITED
法人住所 sede : 澳門眼鏡里(倒裝二圍)3號地下
資本 capital : MOP\$380.000,00
登記編號 N.º do registo: 40424 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 網絡猴子技術有限公司
葡文 português : CYBER MONKEY TECNOLOGIA COMPANHIA LDA.
英文 inglês : CYBER MONKEY TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門海灣南街239號威翠花園A座7樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 85745 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南祥裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門青洲大馬路335嘉應花園商業中心地下G鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 71330 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳誠有限公司
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 80842 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福澳裝修工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO FOK OU, LIMITADA
 英文 inglês : FOK OU DECORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路如意閣地下 E 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 77270 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳博職業介紹所有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO SJM LIMITADA
 英文 inglês : SJM EMPLOYMENT AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門葡京路 2 至 4 號葡京大酒店舊翼 9 樓 Avenida de Lisboa, n°s 2 a 4, Hotel Lisboa, Ala Velha, 9° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20911 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門安家智能科技有限公司
 葡文 português : MACAU SEGURANÇA FAMÍLIA INTELIGÊNCIA CIÊNCIA E TECNOLOGIA SOCIEDADE LIMITADA
 英文 inglês : MACAO SAFE HOME INTELLIGENT SCIENCE AND TECHNOLOGY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 4 號廣利大廈世邦傢俬建材城 2 樓 B C、B D
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 86015 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國興華投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHINA XING HUA, LIMITADA
 英文 inglês : CHINA XING HUA INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 II 座
 資本 capital : MOP\$1.080.000,00
 登記編號 N° do registo: 10299 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 童話婚禮有限公司
 葡文 português : ORGANIZADOR DE CASAMENTO FAIRY TALES LIMITADA
 英文 inglês : FAIRY TALES WEDDING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環製造廠巷 2 0 號南藝閣地下 A、B 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 65952 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唯一保安有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA WAI ONE LIMITADA
英文 inglês : WAI ONE SECURITY SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街202A 246號澳門金融中心16樓N Rua de Pequim, n.ºs
202A-246, Macau Finance Centre, 16º andar N, em Macau
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 36093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 靈生源一人有限公司
葡文 português : DIVICATI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DIVICATI LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔北京街39號湖畔大廈第3座22 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 78784 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 格斯設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN HIGGS, LIMITADA
英文 inglês : HIGGS DESIGN CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈6樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 72016 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I · T (澳門) 有限公司
葡文 português : I.T (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : I.T (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心17樓E座
資本 capital : MOP\$9.270.000,00
登記編號 N.º do registo: 29241 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創鋒一人有限公司
葡文 português : ARROW TAG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : ARROW TAG LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心11樓M
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 87076 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世界財富匯 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MUNDO RIQUEZA CONVERGIR (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WORLD WEALTH CONVERGE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路48號信隆大廈地下E
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 89447 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 好彩茶業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CHÁ DE HOU CHOI, LIMITADA
 英文 inglês : HOU CHOI TEA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 -- 3 4 2 號誠豐商業中心 1 9 樓 F 座 D 2 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 64094 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海邊貿易一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 6 0 號高興閣地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 88933 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 玖零後汽車用品有限公司
 葡文 português : GERAÇÃO Y ACESSÓRIOS DE VEÍCULOS, LDA.
 英文 inglês : AFTER-90 VEHICLE ACCESSORIES CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門和樂坊二街 2 4 號宏興大廈地下
 資本 capital : MOP\$27.000,00
 登記編號 N° do registo: 79767 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : TUTUALA INVESTIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 9 樓 9 0 2 A Av. da Praia Grande n° 619 Edf.
 Comercial Si Tou 9° andar 902A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 74153 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀進置業有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福安花園 2 座 3 樓 J
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65767 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉發控股集團(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES JIA FA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : JIA FA HOLDINGS GROUP (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 9 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 88563 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大三巴貿易一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO S. PAUL, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : S. PAUL TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 1 8 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 55544 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 意匠有限公司
葡文 português : DESIGN & CRAFT LIMITADA
英文 inglês : DESIGN & CRAFT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈15樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 70648 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 五元素製作有限公司
葡文 português : DFIVE PRODUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : DFIVE PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業大廈5樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 47982 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明峻地產有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIO MENG CHON, LIMITADA
英文 inglês : MENG CHON PROPERTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路52號帝景苑地下AK座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 88131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沐顏薈一人有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心7樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 73113 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新信科技有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLÓGICA INOVAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : INNOVATION TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路105號金龍中心11樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16982 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富記貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FUNK NEGOCIAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : FU KEE TRADING LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街門牌187號葡京花園順景商業中心2樓V
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 72126 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昆徽工程發展有限公司
葡文 português : KUN HUI ENGENHARIA E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心14/I室

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 86278 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 騰創醫療顧問服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA PARA SERVIÇOS DE CUIDADOS DE SAÚDE TECH CREATION
 LIMITADA
 英文 inglês : TECH CREATION MEDICAL CONSULTING SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門皇朝末玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 4 樓 S 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 78761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迦嘉一人有限公司
 葡文 português : KAIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : KAIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督大馬路 4 1 號祐適工業大廈 3 樓 B 座 9 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 83093 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門集華模具貿易有限公司
 葡文 português : CHAP WA (MACAU), COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE MOLDE, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門氹仔大埔街 1 9 號泉亮花園第 2 座 5 樓 N
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 14704 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東濠海產(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第一街 4 9 號文豐樓地下及閣樓 J 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 88028 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 1 2 2 0 電影製作有限公司
 葡文 português : 1220 PRODUÇÃO DE FILMES LDA.
 英文 inglês : 1220 FILM PRODUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心 1 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 54366 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君盛工程顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTORIA DE ENGENHARIA KING FORTUNE LDA.
 英文 inglês : KING FORTUNE ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路福泰工業大廈 1 1 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 49645 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 卓廷家居有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE BILLION HOME LIMITADA
英文 inglês : BILLION HOME CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈4樓Q·R·S·T·X·Z室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 42765 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百達製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO PATEX LDA.
英文 inglês : PATEX GARMENT FACTORY LTD.
法人住所 sede : 澳門關閘馬路101105號太平工業大廈3樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 2700 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : DORA TAM設計有限公司
葡文 português : DORA TAM DESIGN LDA.
英文 inglês : DORA TAM DESIGN LTD.
法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路漁人碼頭萊斯酒店地面層02號舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 17127 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : EMPREENDIMENTOS GANHADORES - SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門青洲上街綠洲第1座27樓D Rua da Ilha Verde, Green Island, Bloco 1, 27.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 72645 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CAMPO UNIDO - SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路3號高士德花園B座17樓F Avenida de Horta e Costa, n.º 3, Kou Si Tak Garden, Bloco B, 17.º andar F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 72658 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長興建築材料貿易一人有限公司
葡文 português : CHEUNG HING COMÉRCIO DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : CHEUNG HING BUILDING MATERIALS TRADE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181187號光輝商業中心6樓V1室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 71174 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新威機電工程有限公司
葡文 português : SW COMPANHIA DE ENGENHARIA MECÂNICA E ELÉCTRICO LIMITADA
英文 inglês : SW MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 84458 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一新工程(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA ESIN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ESIN ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門噶地利亞街永南大廈 1 2 號地下
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 58034 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蒙奇千里(澳門)一人有限公司
 葡文 português : MONKEY TREE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MONKEY TREE (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 0 9 3 1 5 號南粵商業中心 4 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 59361 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 景銘建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E OBRAS KEN MENG LIMITADA
 英文 inglês : KEN MENG CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 1 7 5 1 8 1 號宏富工業大廈 1 1 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36573 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富盈建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL FULL WIN LIMITADA
 英文 inglês : FULL WIN CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 1 7 5 1 8 1 號宏富工業大廈 1 1 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 57627 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 跨時設計一人有限公司
 葡文 português : INFORM DESIGN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : INFORM DESIGN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 1 2 號錦繡商場 1 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 53556 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 松柏 2 C 置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG BO 2C LIMITADA
 英文 inglês : SONG BO 2C REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路/劏狗環 9 A 號松山壹號 2 座 2 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 39159 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新松柏控股一人有限公司

葡文 português : SAN SONG BO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : SAN SONG BO HOLDINGS LIMITED

法人住所 sede : 澳門海邊馬路／劏狗環 9 A 號松山壹號 2 座 2 樓 C 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 59279 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陽光貿易有限公司

葡文 português : SOL NEGOCIAÇÃO LDA.

英文 inglês : SUNSHINE TRADING COMPANY LTD.

法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園第 8 座地下 D A 座

資本 capital : MOP\$40.000,00

登記編號 N.º do registo: 89071 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 門富士方氏紡織機械（澳門離岸商業服務）有限公司

葡文 português : MONFORTS FONG'S TEXTEIS MAQUINARIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

英文 inglês : MONFORTS FONG'S TEXTILE MACHINERY (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 8 0 4 號中華廣場 1 2 樓 G 座 Avenida da Praia Grande, 762-804, Edifício China Plaza, 12/F, Unit G, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 22647 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 力源能源股份有限公司

葡文 português : ENERGYSOURCE - ENERGIAS, S.A.

英文 inglês : ENERGYSOURCE - ENERGIES, LIMITED

法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar, Sala E, em Macau

資本 capital : MOP\$1.006.000,00

登記編號 N.º do registo: 50835 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 瑞怡食品有限公司

葡文 português : SHUI YE PRODUTOS ALIMENTARES LIMITADA

英文 inglês : SHUI YE FOOD PRODUCTS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 1 1 樓 C

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 75932 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 津銘（澳門離岸商業服務）有限公司

葡文 português : GREENFORTUNE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

英文 inglês : GREENFORTUNE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 1 1 樓 C

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 20223 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亨銳澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : HENG YUI COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : HENG YUI (MACAO) COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 1 1 樓 C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15594 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金豐（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : GOLDEN HARVEST (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN HARVEST (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 7 1 號京澳大廈 1 1 樓 C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 18488 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶僑運輸貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔永寧街 2 2 2 4 號寶光文創中心 3 樓 A 1 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 89092 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 裕豐餐飲設備服務有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE EQUIPAMENTO DE CATERING YUFENG LIMITADA
 英文 inglês : YUFENG CATERING EQUIPMENT SERVICES CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門參利仙拿姑娘街 2 4 號信謙大廈 1 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 65545 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光影回聲工作室有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DA ESTÚDIO ECHO AND FLORE, LDA.
 英文 inglês : STUDIO ECHO AND FLORE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門凼星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 1 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 60386 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 花師奶鍋貼餃子有限公司
 葡文 português : SRA FA DUMPLING LIMITADA
 英文 inglês : MRS FA DUMPLING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 1 7 至 1 1 9 號美德美花園大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 87211 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : UNIVERSO 出入口有限公司
 葡文 português : UNIVERSO IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LDA.
 英文 inglês : UNIVERSE IMPORT & EXPORT LTD.
 法人住所 sede : Estrada Lou Lim Yeok, Jade Garden, Bloco 1, Fl 1A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22605 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中和集團有限公司
 葡文 português : CHONGHUO GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : CHONGHUO GROUP CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 N
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27165 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潤達貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO RUIDA, LIMITADA
 英文 inglês : RUIDA TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 7 樓 Q 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 66832 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天盈國際投資有限公司
 葡文 português : SKYRAISE INTERNACIONAL INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : SKYRAISE INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 7 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 66577 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 昇越科技控股有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS DE TECNOLOGIA RIZELINK, LIMITADA
 英文 inglês : RIZELINK TECHNOLOGY HOLDINGS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環菜園路 5 2 9 號唯德花園第 3 座 2 3 樓 P
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40342 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嵐商有限公司
 葡文 português : VCMP EMPRESA LDA.
 英文 inglês : VCMP COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門長樓斜巷 7 號恒富大廈 3 樓 A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 88530 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳美麗集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE MACAU-BELEZA LIMITADA
 英文 inglês : MACAU-BEAUTY GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業中心第 3 期 5 樓 X 座 Avenida do Almirante Magalhães Correia, n.º 41, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Bloco 3, 5.º andar X, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 64393 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶物機電工程貿易有限公司
 葡文 português : THE YU MECÂNICO E ELÉCTRICO ENGENHARIA COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : THE YU MECHANICAL AND ELECTRIC ENGINEERING AND TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 2 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 80617 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尚豪國際貿易有限公司
 葡文 português : SEONG HOU COMÉRCIO INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : SEONG HOU INTERNATIONAL TRADING CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 號誠豐商業中心 1 7 樓 P 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 80856 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中天旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS MIDSKY LDA.
 英文 inglês : MIDSKY TRAVEL AGENCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 9 樓 E
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 48466 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 翔林投資一人有限公司
 葡文 português : TRENDIER INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TRENDIER INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環石排灣馬路金峰南岸第 1 3 座峰匯 1 8 樓 J 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 88230 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日更娛樂有限公司
 葡文 português : UPPERDAY ENTRETENIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : UPPERDAY ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 88416 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金威豐進出口有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO GOLDEN RICH, LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN RICH IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路70號澳門財富中心5樓A座
 資本 capital : MOP\$480.000,00
 登記編號 N.º do registo: 43657 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門中城投資集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE INVESTIMENTO DE MACAU ZHONG CHENG, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU ZHONG CHENG INVESTMENT GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路601號海名居第1座5樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 85838 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 理維有限公司
 葡文 português : MPS COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : MPS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓B座
 資本 capital : MOP\$25.200,00
 登記編號 N.º do registo: 84511 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 多元有限公司
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街88A號致發大廈3樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 80739 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 心儀一人有限公司
 葡文 português : SUM YEE SOCIEADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUM YEE COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第八街85111號泉碧花園(第一,二期)地下AE
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89077 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星象電影製作有限公司
 葡文 português : PRODUÇÃO DE FILMES STARLIKE LIMITADA
 英文 inglês : STARLIKE FILM AND PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門澳門商業大馬路門牌70號澳門財富中心5樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 77790 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明德澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : MONTY COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MONTY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街202A 246號澳門金融中心16樓F座 Rua de Pequim, n.º 202A-246, Centro Financeiro, 16.º andar F, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15804 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 海源食品(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMIDAS HOI YUEN (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : HOI YUEN FOOD (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街290 300號豐順新邨第5座地下H舖
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 84812 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華彬投資(澳門)有限公司
 葡文 português : REIGNWOOD INVESTIMENTO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : REIGNWOOD INVESTMENT (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈7樓
 資本 capital : MOP\$100.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 87147 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 遠日空間有限公司
 葡文 português : AFLÍNIO ESPAÇO LIMITADA
 英文 inglês : APHELION INTERIOR LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路201 207號泉福工業大廈3樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 72322 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲先鋒智易購商業有限公司
 葡文 português : APE SMART COMÉRCIO LIMITADA
 英文 inglês : APE SMART COMMERCE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路56 66號利昌工業大廈10樓 Estrada Marginal do Hipódromo,
 n°s 56-66, Edifício Industrial Lee Cheung, 10° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 84725 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 仁龍集團有限公司
 葡文 português : IANLONG GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : IANLONG GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士前地南澳花園第3座地下W1
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 88646 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門帝道集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE MACAU KING'S ROAD LIMITADA
 英文 inglês : MACAO KING'S ROAD GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路澳門凱旋門31樓J座
 資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N.º do registo: 79702 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 基本設計及活動策劃有限公司
葡文 português : J-PIN DESIGN E GESTÃO DE EVENTOS LDA.
英文 inglês : J-PIN DESIGN AND EVENT MANAGEMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 1 2 樓 H
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 83377 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唯花卉裝飾有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FLORISTAS E DECORAÇÕES THE LIMITADA
英文 inglês : THE FLORISTS AND DECORATIONS LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 6 6 1 9 0 號永好工業大廈 1 2 樓 F 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 70151 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雅健景觀工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PANORAMA E ENGENHARIA DE ALLGREENS LIMITADA
英文 inglês : ALLGREENS LANDSCAPE & ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街 1 6 6 1 9 0 號永好工業大廈 1 2 樓 F 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 70152 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿華建築工程有限公司
葡文 português : CONSTRUÇÃO CHUNG WA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門麻子街 3 9 號地下 Rua Palmeira, n.º 39, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15903 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鼎天投資一人有限公司
葡文 português : TT INVESTIMENTOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TT INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路群發花園 2 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 84130 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萊茵 (澳門) 國際融資租賃股份有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE LOCAÇÃO FINANCEIRA INTERNACIONAL LAND (MACAU), S.A.
英文 inglês : LAND (MACAO) INTERNATIONAL FINANCIAL LEASING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 1 6 樓 E F G 座
資本 capital : MOP\$118.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 48444 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 公教中心管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA GESTORA CENTRO CATÓLICO LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門家辣堂街 7-7 E 號利美大廈 7 樓 B 座 Rua de Santa Clara, n.ºs 7-7E, Edifício Ribeiro, 7.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 79828 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門聯合大舜經貿進出口有限公司
 法人住所 sede : 澳門道咩卑利士里 2 1 號美好大廈 2 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 61934 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友立有限公司
 葡文 português : ALLIED LEAP LIMITADA
 英文 inglês : ALLIED LEAP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 6 3 4 2 號誠豐商業中心 1 0 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 80440 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛世輝煌文創發展有限公司
 葡文 português : PRÓSPERO DESENVOLVIMENTO CULTURAL E CRIATIVO LDA.
 英文 inglês : PROSPEROUS CULTURAL AND CREATIVE DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門飛南第街 5 4 號百德大廈地下 K 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 88747 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MAXXBUILD 工業一人有限公司
 葡文 português : INDÚSTRIAS MAXXBUILD SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : MAXXBUILD INDUSTRIES LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Fernão Mendes Pinto, 661, Edf. Va Fai Un, 1.º andar H, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38244 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : AK50 貿易有限公司
 葡文 português : AK50 NEGOCIAÇÃO LDA.
 英文 inglês : AK50 TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 9 8 號友誼大廈 1 5 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 68794 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 惠嘉國際旅遊(澳門)有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO INTERNACIONAL HUIJIA (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : HUIJIA INTERNATIONAL TRAVEL (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門菜園涌巷5號錦江之星地下B
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 30560 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : ITEKMACAU SISTEMAS DE INFORMAÇÃO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : Rua do Paraíso, n.º 6, Edifício Va Un, Bloco 6, 1.º andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 85848 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利豐建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LEI FUNG, LDA
 英文 inglês : LEI FUNG ENGINEERING & CONSTRUCTION CO. LTD
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心18樓A·B·C座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15500 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黎氏發展一人有限公司
 葡文 português : DESENVOLVIMENTO LAI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : LAI DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝苑(光輝商業中心)12樓U座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 63363 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 田豐置業有限公司
 葡文 português : TFENG FOMENTO PREDIAL LIMITADA
 英文 inglês : TFENG PROPERTY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔里斯本街161 195號葡京花園(順景臺)2樓A E座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 89440 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 雄豪投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO XIONG HAO LIMITADA
 英文 inglês : XIONG HAO INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場322 362號誠豐商業中心10樓C座
 資本 capital : MOP\$32.000,00
 登記編號 N.º do registo: 85205 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 語承工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE OBRAS U SENG LIMITADA
 英文 inglês : YU CHENG ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門下環如意巷8號B康年樓地下B座
 資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N° do registo: 81367 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 赤兔集團有限公司
 葡文 português : COELHO VERMELHO GRUPO LDA.
 英文 inglês : RED RABBIT GROUP CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門圓台街 7 5 1 0 1 號中紡工業大廈第 1 座 1 3 A
 資本 capital : MOP\$8.590.000,00
 登記編號 N° do registo: 75149 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 倫生國際物業管理清潔服務有限公司
 葡文 português : LONG SANG INTERNACIONAL SERVIÇOS DE LIMPEZA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES LDA.
 英文 inglês : LONG SANG INTERNATIONAL PROPERTY MANAGEMENT AND CLEANING SERVICES LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 5 2 2 5 2 6 號海洋花園桂苑·榆苑 3 樓 F 座 C 5 室
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 55427 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信安物業管理清潔服務有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES E DE SERVIÇOS DE LIMPEZA XIN AN LIMITADA
 英文 inglês : SON ON PROPERTY MANAGEMENT CLEANING SERVICE CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門看台街 1 3 2 泉碧花園商場地下 A Z
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 45142 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新興物業管理有限公司
 葡文 português : EMPRESA ADMINISTRADORA DE IMÓVEIS SAN HENG LIMITADA
 英文 inglês : SAN HENG MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 4 樓 B、C 座 Rua de Pequim, n°s 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 14° andar B-C, em Macau
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 14674 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福恆物業管理有限公司
 羅馬拼音 romanização: FOK HANG MAT IP KUN LEI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : EMPRESA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES FOK HANG LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 2374 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 貳零壹陸何一人有限公司
 葡文 português : 2016 HO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : 2016 HO COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街 3 至 1 3 號銀座廣場 2 樓 M 座
 資本 capital : MOP\$250.000,00

登記編號 N.º do registo: 62387 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳瑪管理服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO E SERVIÇOS AOMA LIMITADA
英文 inglês : AOMA MANAGEMENT & SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路269號群發花園第2座3樓F
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 32871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 毅然建築置業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E DESENVOLVIMENTO PREDIAL NGAI IN, LIMITADA
英文 inglês : NGAI IN CONSTRUCTION AND DEVELOPMENT OF PROPERTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門木橋街30至34號
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 36341 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英倫屋宇管理有限公司
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路29A號泰昌大廈地下A室
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 34605 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門LJ LARRY珠寶有限公司
葡文 português : JOALHARIA LJ LARRY (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : LJ LARRY JEWELLERY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街S/N海天居第4座19樓C
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 31978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名門世家物業管理有限公司
葡文 português : WINDSOR ARCH GESTÃO DA PROPRIEDADE LIMITADA
英文 inglês : WINDSOR ARCH PROPERTY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心19樓M Rua de Foshan, n.º 51, Centro Comercial San Kin Ip, 19.º andar M, em Macau
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 39306 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : E P U集團有限公司
葡文 português : EPU GRUPO LIMITADA
英文 inglês : E PLURIBUS UNUM GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762804中華廣場18樓E室
資本 capital : MOP\$980.000,00
登記編號 N.º do registo: 34482 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康樂年豐保安物業管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環永康街 8 號康樂新邨第 1 座地下 S 舖
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 28889 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金福煙草集團有限公司
 葡文 português : JINFU TABACO GRUPO LDA.
 英文 inglês : JINFU TOBACCO GROUP CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 6 樓 C 1 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 66580 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 恆美物業管理有限公司
 葡文 português : PERPETUAL RELIANCE - COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LIMITADA
 英文 inglês : PERPETUAL RELIANCE HOUSING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街(白馬行) 3 1 3 號澳門銀座廣場 2 樓 L 座
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 26624 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑫光有限公司
 葡文 português : SEEGO LIMITADA
 英文 inglês : SEEGO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 -- 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 87492 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美景物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO PREDIAL MEI KENG LIMITADA
 英文 inglês : MEI KENG PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬統領街 3 2 號廠商會大廈閣樓 Rua do Comandante Mata e Oliveira, n° 32,
 Edifício Associação Industrial de Macau, S/L, em Macau
 資本 capital : MOP\$250.000,00
 登記編號 N° do registo: 12713 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尙騰有限公司
 葡文 português : SUNTON LIMITADA
 英文 inglês : SUNTON LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 8 0 4 號中華廣場 1 4 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 70265 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿達清潔物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES E SERVIÇOS DE LIMPEZA CHON TAT,
 LIMITADA

英文 inglês : CHON TAT CLEANING AND PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲巷19--A號青翠花園第2座地下G座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 34572 (SO)

二零二一年六月二十一日於商業及動產登記局——登記官 梁采怡

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 21 de Junho de 2021.

A Conservadora, *Liang Tsai I.*

(是項刊登費用為 \$318,060.00)
(Custo desta publicação \$ 318 060,00)

市政署

公告

祐漢、馬濟時總督大馬路及周邊道路重鋪瀝青路面工程
公開招標競投

1. 判給實體：行政法務司司長。
2. 招標實體：市政署。
3. 招標方式：公開招標。
4. 施工地點：祐漢、馬濟時總督大馬路及周邊道路。
5. 承攬工程目的：祐漢、馬濟時總督大馬路及周邊道路重鋪瀝青路面工程。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：澳門元叁拾萬元〔\$300,000.00〕，須以現金存款或受益人為“市政署”的法定銀行擔保或保險擔保提供。若以現金方式，需前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證〔一式三份〕前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回市政署財務處出納以換取正式收據。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。
9. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五〔為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加〕。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso público da obra de repavimentação com asfalto no Bairro Iao Hon, na Avenida do Governador Jaime Silvério Marques e arruamentos envolventes

1. Entidade adjudicante: Secretário para a Administração e Justiça.
2. Entidade do concurso: Instituto para os Assuntos Municipais.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Local de execução da obra: Iao Hon, Avenida do Governador Jaime Silvério Marques e vias circundantes.
5. Objecto da empreitada: obra de repavimentação com asfalto no Bairro Iao Hon, na Avenida do Governador Jaime Silvério Marques e arruamentos envolventes.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: trezentas mil patacas (\$300 000,00), a prestar por depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais». Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. As despesas resultantes da prestação de cações constituem encargos do concorrente.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零二一年七月二十八日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，市政署培訓中心。

日期及時間：二零二一年七月二十九日上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈七字樓市政署道路渠務廳查閱。

有興趣者亦可於二零二一年七月二十一日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門元叁佰元（\$300.00）〔按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定〕。

15. 工期：此工程之工期不得超過35天。

16. 標書之評審標準及其所佔之比重：

—— 工程總造價及各項單價——50%；

—— 合理工期——5%；

—— 施工方案及建議：

I. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——3%；

II. 人力資源及建議資源的合適性——3%。

—— 對類似工程之經驗：

I. 具備同類型、其金額及規模相同或更大的施工經驗，並附上相關公共工程主發出之質量驗收證明——5%；

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edf. Sede do IAM;

Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 28 de Julho de 2021, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau.

Dia e hora: 29 de Julho de 2021, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 21 de Julho de 2021, cópias do processo do concurso ao preço de \$300,00 (trezentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

15. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 35 dias.

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 50%;

— Prazo de execução razoável — 5%;

— Plano de execução de obra e sugestões:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas — 3%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos — 3%.

— Experiência em obras semelhantes:

i. Possuir experiência em obras do mesmo tipo, de valor e dimensão iguais ou superiores; anexar comprovativos de recepção da qualidade pelos donos de obras públicas — 5%;

II. 同類型公共或私人工程的履歷——3%。

——設備及材料——16%；

——安全計劃——5%；

——僱用澳門本地勞工比率——10%。

17. 附加的說明文件：由二零二一年七月二十一日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓市政署道路渠務廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二一年六月十八日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$5,232.00)

第001/IAM/2021號公開招標

《2021年聖誕市集》——提供兒童遊戲設施及管理服務

按照二零二一年六月十八日市政署市政管理委員會決議，現就“《2021年聖誕市集》——提供兒童遊戲設施及管理服務”進行公開招標。

有意投標人，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則；亦可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載。如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二一年七月二十一日中午十二時正。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時擔保澳門元伍萬圓正（\$50,000.00），臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回市政署財務

ii. Nota curricular relativa a obra pública ou privada da mesma natureza – 3%.

– Equipamento e material – 16%;

– Plano de segurança – 5%;

– Taxa de contratação de trabalhadores locais – 10%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Vias Públicas e Saneamento do Instituto para os Assuntos Municipais, sito na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 21 de Julho de 2021 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 18 de Junho de 2021.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 5 232,00)

Concurso Público n.º 001/IAM/2021

«Feira de Natal do Ano 2021 – Fornecimento de instalações recreativas infantis e prestação de serviços de gestão»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), tomada na sessão de 18 de Junho de 2021, se acha aberto o concurso público para a «Feira de Natal do Ano 2021 – Fornecimento de instalações recreativas infantis e prestação de serviços de gestão».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, como também ser descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 21 de Julho de 2021. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução,

處出納以換取正式收據。因提供擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

是次公開招標之開標日期定於二零二一年七月二十二日上午十時正，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6樓市政署培訓及資料儲存處進行。

此外，本署安排於二零二一年七月七日下午四時正，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場6樓市政署培訓及資料儲存處舉行公開解釋會。

二零二一年六月二十二日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$2,447.00)

para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. As despesas resultantes da prestação da caução constituem encargos do concorrente.

O acto público do concurso realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 22 de Julho de 2021.

O IAM organizará uma sessão pública de esclarecimento na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 16,00 horas do dia 7 de Julho de 2021.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 22 de Junho de 2021.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 447,00)

經濟及科技發展局

公告

茲公佈，經濟及科技發展局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（電子及通訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二一年四月二十一日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門南灣羅保博士街一至三號國際銀行大廈六樓行政及財政處告示板（查閱時間：星期一至四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；星期五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsedt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年六月十一日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSED, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsedt.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de electrónica e comunicação, da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 21 de Abril de 2021.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 11 de Junho de 2021.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

跨年度負擔明細清單

Relação discriminada de encargos plurianuais

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2021-P023	
Código do escalonamento		
承擔預算部門	: 財政局 (PIDDA)	
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Finanças (PIDDA)	
組織分類	: 60120200	
Classificação orgânica		
獲判給實體	: 新基業工程有限公司/上海建工集團(澳門)有限公司合作經營	
Adjudicatário	Consórcio Companhia de Decoração San Kei Ip, Limitada/Sociedade de Construção e Engenharia — Grupo de Construção de Xangai — SCG (Macau), Limitada	
判給事項	: 北安O4地段文件倉庫大樓設計連建造工程	
Assunto da adjudicação	Empreitada de Concepção e Construção do Edifício para Arquivo de Documentos Oficiais no Lote O4 no Pac On	
總金額	: \$334,077,852.51	
Valor total		
核准日期	: 2021/05/14	
Data de autorização		
分段支付年度		金額
Ano de escalonamento		Valor
2021.....		\$30,735,044.76
2022.....		\$176,470,089.52
2023		\$126,872,718.23

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2019-P035	
Código do escalonamento		
已公佈資料	: 第338/2017號行政長官批示； 澳門特別行政區公報2019年第31期第二組	
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 338/2017; <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 31, Série II, de 2019	
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)	
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)	
組織分類	: 60121000	
Classificação orgânica		
獲判給實體	: 珠江水利委員會珠江水利科學研究院/中水珠江規劃勘测設計有限公司/珠江水資源保護科學研究所合作經營	
Adjudicatário		

判給事項 : 澳門內港擋潮閘工程可行性研究報告——工程勘察及專題研究
 Assunto da adjudicação : Relatório do Estudo de Viabilidade da Barragem de Maré no Porto Interior
 — Prospecção Geotécnica e Estudo Temático
 總金額 : \$56,620,000.00

Valor total

核准日期 : 2021/05/26

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$16,986,000.00
2018.....	\$16,986,000.00
2021.....	\$22,648,000.00

二零二一年六月十七日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$3,386.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Junho de 2021.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 3 386,00)

勞工事務局

公告

按照本局局長於二零二一年五月二十六日作出的批示：

應卓誠（澳門）人力資源服務一人有限公司的申請，本局根據第16/2020號法律《職業介紹所業務法》第十九條第一款（三）項的規定，註銷其編號為1/2021的職業介紹所業務准照，由二零二一年五月二十六日起生效。

二零二一年六月十八日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$872.00)

按照本局局長於二零二一年六月十八日作出的批示：

應協力社准照持有人澳門明愛的申請，本局根據第16/2020號法律《職業介紹所業務法》第十九條第一款（三）項的規定，註銷其編號為5/2000的職業介紹所業務准照，由二零二一年六月十六日起生效。

二零二一年六月二十三日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$714.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncios

Por despacho do director destes Serviços, de 26 de Maio de 2021:

É cancelada, nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 19.º da Lei n.º 16/2020 (Lei da actividade de agências de emprego), a licença de actividade da agência de emprego n.º 1/2021, o pedido dos Serviços de Recursos Humanos Cheok Seng (Macau) — Sociedade Unipessoal Limitada, a partir de 26 de Maio de 2021.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 18 de Junho de 2021.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

Por despacho do director destes Serviços, de 18 de Junho de 2021:

É cancelada, nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 19.º da Lei n.º 16/2020 (Lei da actividade de agências de emprego), a licença de actividade da agência de emprego n.º 5/2000, a pedido de Cártias de Macau, titular da licença da agência «Group de cooperação Hip Lek», a partir de 16 de Junho de 2021.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 23 de Junho de 2021.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 714,00)

司法警察局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

公告

Anúncio

司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員二十八缺，有關開考通告刊登於二零一九年八月二十八日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十五條第三款的規定，公佈心理測驗及格並獲准進入專業面試之准考人名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心，投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo。

同時根據上述行政法規第三十六條的規定，投考人可自本公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就該名單向許可開考的實體提起上訴。

二零二一年六月二十四日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

Faz-se público que, nos termos do disposto n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: www.pj.gov.mo, a lista dos candidatos aprovados no exame psicológico e admitidos à entrevista profissional do concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de vinte e oito lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2019.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo supracitado, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da publicação deste anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Polícia Judiciária, aos 24 de Junho de 2021.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

通告

Aviso

按照二零二一年六月十五日保安司司長批示，並根據經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律、第4/2017號法律修改的第14/2009號法律、第17/2020號法律、第36/2020號行政法規、第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規，以及第35/2020號行政法規之規定，現通過以考核及有限制方式進行晉級開考，並設有相關培訓課程，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階刑事偵查主任四十缺。

1. 方式、期限及有效期

本晉級開考以考核及有限制的方式為司法警察局編制內人員而設。開考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》後第一個工作日起計十天內遞交。

本開考的有效期於所述職位填補後終止。

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Junho de 2021, e nos termos definidos nas Leis n.ºs 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 17/2020, e nos Regulamentos Administrativos n.ºs 36/2020, 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 35/2020, se encontra aberto o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, tendo em vista a admissão ao curso de formação, para o preenchimento de quarenta lugares de investigador criminal chefe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso de acesso, condicionado, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A validade do concurso esgota-se com o preenchimento dos respectivos lugares postos a concurso.

2. 投考條件

根據第17/2020號法律第十條第五款之規定，在原職等服務滿三年，且在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語的司法警察局編制內之首席刑事偵查員均可報考。

3. 投考方式

投考人須填寫第264/2017號行政長官批示核准的《開考報名表》（格式三，可於印務局購買或在該局網頁www.io.gov.mo下載），並連同下列文件於指定期限及辦公時間內到澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處報名。

投考人應提交下列文件：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 學歷及專業資格的證明文件副本；
- c) 職業補充培訓的證明文件副本；
- d) 第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》（格式四，可於印務局購買或在該局網頁www.io.gov.mo下載）；
- e) 部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、職級年資、公職年資、參加開考所需的工作表現評核及職業培訓。

如在開考報名表上明確聲明上述a)、b)、c)及e)項所指文件已存於有關的個人檔案內，則無須提交該等文件。

4. 職務性質

刑事偵查主任負責：

- a) 輔助副督察；
- b) 帶領屬其指導的人員；
- c) 統籌專項任務；
- d) 草擬批示、報告書及意見書，以便在上級就預防和調查犯罪的措施作決定時予以配合；
- e) 執行上級指派的其他調查犯罪工作。

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os funcionários do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária que detêm a categoria de investigador criminal principal e tenham três anos de serviço nesse grau, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho, nos termos do n.º 5 do artigo 10.º da Lei n.º 17/2020.

3. Formalização de candidatura

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da Ficha de Inscrição em Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017 (modelo 3, pode ser comprada na Imprensa Oficial ou obtida através de *download* na página electrónica: www.io.gov.mo), devendo a mesma ser entregue dentro do prazo fixado e durante as horas de expediente, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, acompanhada da documentação abaixo indicada.

Os candidatos devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas e profissionais;
- c) Cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar;
- d) Nota Curricular para Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017 (modelo 4, pode ser comprada na Imprensa Oficial ou obtida através de *download* na página electrónica: www.io.gov.mo);
- e) Registo biográfico, emitido pelo Serviço, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b), c) e e) é dispensada mediante declaração expressa na ficha de inscrição que estes se encontram arquivados nos respectivos processos individuais.

4. Conteúdo funcional

Incumbe ao investigador criminal chefe:

- a) Coadjuvar os subinspectores;
- b) Dirigir os agentes que sejam colocados sob a sua orientação;
- c) Coordenar tarefas específicas;
- d) Elaborar despachos, relatórios e pareceres, tendo em vista colaborar na tomada de decisão superior sobre medidas de prevenção e de investigação criminal;
- e) Executar as demais tarefas de investigação criminal que lhe sejam superiormente atribuídas.

5. 薪俸及福利

根據第17/2020號法律之附表一，第一職階刑事偵查主任可獲得薪俸索引表之520點報酬，並享有法定的福利。

6. 甄選方法

錄取修讀刑事偵查主任培訓課程的開考，其甄選方法如下：

- a) 知識考試；
- b) 履歷分析；
- c) 心理評估；
- d) 甄選面試。

7. 甄選方法的目的

a) 知識考試為三小時的筆試，投考人可選擇以中文或葡文作答，內容為刑法及刑事訴訟法的課題、刑事偵查技術及策略的概論，以及相關的輔助科學。

b) 履歷分析：衡量投考人的學歷、專業培訓、工作表現評核、專業資歷、專業經驗及工作成果，以審核其擔任某一職務的任職能力。

c) 心理評估：採用心理學的技術評估投考人的能力、性格特徵及勝任力，以確定其是否適合擬擔任的職務。

d) 甄選面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

8. 評分制度

第一項甄選方法：知識考試——50%；

第二項甄選方法：履歷分析——10%；

第三項甄選方法：心理評估——10%；及

第四項甄選方法：甄選面試——30%。

各項甄選方法均屬淘汰性質。

在知識考試、履歷分析及甄選面試中取得的成績均以0分至100分表示，得分低於50分者，即被淘汰；

心理評估的成績以“非常適宜”、“十分適宜”、“適宜”、“尚屬適宜”及“不適宜”表示，分別相當於100分、80分、60分、40分及0分，被評為“不適宜”的投考人，即被淘汰。

5. Vencimento e regalias

O investigador criminal chefe, 1.º escalão, vence pelo índice 520 da tabela indiciária de vencimentos constante do Mapa 1 da Lei n.º 17/2020 e usufruiu de outros direitos e regalias legais.

6. Métodos de selecção

Os métodos de selecção a adoptar no concurso de admissão ao curso de formação para investigador criminal chefe são os seguintes:

- a) Prova de conhecimentos;
- b) Análise curricular;
- c) Avaliação psicológica;
- d) Entrevista de selecção.

7. Objectivos dos métodos de selecção

a) A prova de conhecimentos — consiste numa prova escrita, com uma duração de três horas, realizada, mediante escolha dos candidatos, em língua chinesa ou portuguesa, versando matérias de Direito Penal e de Direito Processual Penal, noções de técnica e tática de investigação criminal e respectivas ciências auxiliares;

b) Análise curricular — examinação da preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando as habilitações académicas, a formação profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais e os trabalhos realizados;

c) Avaliação psicológica — avaliação, mediante o recurso a técnicas psicológicas, das capacidades, características de personalidade e competências dos candidatos, no sentido de determinar a sua adequação às funções a desempenhar;

d) Entrevista de selecção — determinação e avaliação da adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

8. Sistema de classificação

1.º método de selecção: Prova de conhecimentos — 50%;

2.º método de selecção: Análise curricular — 10%;

3.º método de selecção: Avaliação psicológica — 10%; e

4.º método de selecção: Entrevista de selecção — 30%.

Cada método de selecção é de carácter eliminatório.

Os resultados obtidos na prova de conhecimentos, análise curricular e entrevista de selecção são classificados de 0 a 100 valores, sendo considerados excluídos, os candidatos que obtenham classificação média inferior a 50 valores.

O resultado obtido na avaliação psicológica é classificado de «Favorável Preferencialmente», «Muito Favorável», «Favorável», «Favorável com Reservas» e «Não Favorável», correspondendo-lhes as classificações de 100, 80, 60, 40 e 0 valores, respectivamente, sendo excluídos os candidatos a quem tenha sido atribuída a menção de «Não Favorável».

最後成績為在各項甄選方法中得分按開考通告所定的加權算術平均數，並以0分至100分表示，低於50分者被淘汰。

如投考人得分相同，則按第36/2020號行政法規《司法警察局特別職程人員的招聘、甄選及培訓》第十二條規定的優先條件排序。

9. 培訓課程

根據第36/2020號行政法規第二十五條的規定，修讀為期至少兩個月的培訓課程。

培訓課程的最後成績不合格者將不予晉升至刑事偵查主任職位。

10. 公佈名單

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載到司法警察局網頁(www.pj.gov.mo)。

最後成績名單經認可後將公佈於《澳門特別行政區公報》。

11. 適用法例

本開考由第14/2020號法律修改的第5/2006號法律、第4/2017號法律修改的第14/2009號法律、第17/2020號法律、第36/2020號行政法規、第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規，以及第35/2020號行政法規規範。

12. 典試委員會

根據第36/2020號行政法規第四條第四款(一)項之規定，典試委員會之組成如下：

主席：局長 薛仲明

正選委員：副局長 陳堅雄

廳長 梁文照

候補委員：廳長 蘇兆強

廳長 岑錦榮

二零二一年六月二十二日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$8,505.00)

A classificação final resulta da média aritmética ponderada, definida no aviso de abertura do concurso, das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados e adopta-se a escala de 0 a 100 valores, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

Em caso de igualdade na classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as disposições constantes do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 36/2020 «Recrutamento, selecção e formação do pessoal das carreiras especiais da Polícia Judiciária».

9. Curso de formação

Nos termos do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 36/2020, o curso de formação tem a duração mínima de 2 meses.

Os candidatos reprovados na classificação final do curso de formação não podem ser promovidos ao lugar de investigador criminal chefe.

10. Publicitação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Divisão de Pessoal Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizadas na página electrónica da mesma (www.pj.gov.mo).

A lista classificativa final, após a homologação, será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 17/2020, dos Regulamentos Administrativos n.ºs 36/2020, 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017 e 35/2020.

12. Composição do júri

Nos termos da alínea I) do n.º 4 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 36/2020, o júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Sit Chong Meng, director.

Vogais efectivos: Chan Kin Hong, subdirector; e

Luis Leong, chefe de departamento.

Vogais suplentes: Sou Sio Keong, chefe de departamento; e

Sam Kam Weng, chefe de departamento.

Polícia Judiciária, aos 22 de Junho de 2021.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 8 505,00)

懲教管理局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

名單

Lista

(開考編號: 2020/I02/AP/MG)

懲教管理局填補醫生職程第一職階普通科醫生一個職缺
對外開考

(Concurso n.º: 2020/I02/AP/MG)

Concurso externo, para o preenchimento, na categoria de
médico geral, 1.º escalão, da carreira médica da Direcção dos
Serviços Correccionais

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的醫生職程第一職階普通科醫生一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的第一職階普通科醫生的職缺，經二零二零年十一月十一日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考之通告，現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento, em regime de contrato administrativo de provimento, de um lugar na categoria de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica da Direcção dos Serviços Correccionais, e para o preenchimento do lugar vago de médico geral, 1.º escalão, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 11 de Novembro de 2020:

合格的投考人：

Candidatos aprovados:

排名	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	柯曉國	5106XXXX	7.23
2.º	林綺航	1221XXXX	6.98
3.º	黃志豪	1228XXXX	6.96
4.º	伍家軒	5114XXXX	6.95
5.º	何耀明	5176XXXX	6.93
6.º	郭錦榮	1235XXXX	6.79
7.º	容庭騫	1246XXXX	6.78
8.º	梁錦恆	1236XXXX	6.76
9.º	黃仲瑜	5144XXXX	6.74
10.º	梁嘉誠	1251XXXX	6.72
11.º	李嘉嫦	1245XXXX	6.65
12.º	林恩承	1230XXXX	6.63
13.º	林志銳	1359XXXX	6.62
14.º	梁淑平	1225XXXX	6.45
15.º	莊小梅	5161XXXX	6.44
16.º	黃艷霞	5212XXXX	6.42
17.º	盧心怡	1532XXXX	6.39
18.º	沈嘉寶	1247XXXX	6.36
19.º	楊佩兒	1244XXXX	6.23
20.º	黃彬彬	1397XXXX	6.01
21.º	龍海恩	5203XXXX	5.95
22.º	雷凱璇	1242XXXX	5.90
23.º	蔡綺玲	1256XXXX	5.86
24.º	林柏樺	5181XXXX	5.85
25.º	黃淑珍	1246XXXX	5.83
26.º	林慧君	1246XXXX	5.78

Ordem	Nome	BIR. n.º	Classificação final
1.º	O Hio Kuok	5106XXXX	7,23
2.º	Lam I Hong	1221XXXX	6,98
3.º	Wong Chi Hou	1228XXXX	6,96
4.º	Ng Ka Hin	5114XXXX	6,95
5.º	Ho Io Meng	5176XXXX	6,93
6.º	Kwok Kam Weng	1235XXXX	6,79
7.º	Iong Teng Hin	1246XXXX	6,78
8.º	Leong Kam Hang	1236XXXX	6,76
9.º	Wong Chong U	5144XXXX	6,74
10.º	Leong Ka Seng	1251XXXX	6,72
11.º	Lei Ka Seong	1245XXXX	6,65
12.º	Lam Ian Seng	1230XXXX	6,63
13.º	Lam Chi Ioi	1359XXXX	6,62
14.º	Leong Sok Peng	1225XXXX	6,45
15.º	Chong Sio Mui	5161XXXX	6,44
16.º	Wong Im Ha	5212XXXX	6,42
17.º	Lou Sam I	1532XXXX	6,39
18.º	Sam Ka Pou	1247XXXX	6,36
19.º	Ieong Pui I	1244XXXX	6,23
20.º	Wong Pan Pan	1397XXXX	6,01
21.º	Long Hoi Ian	5203XXXX	5,95
22.º	Loi Hoi Sun	1242XXXX	5,90
23.º	Choi I Leng	1256XXXX	5,86
24.º	Lam Pak Wa	5181XXXX	5,85
25.º	Wong Sok Chan	1246XXXX	5,83
26.º	Lam Wai Kuan	1246XXXX	5,78

排名	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	Nome	BIR. n.º	Classificação final
27.º	余富慧	1262XXXX.....	5.67				
28.º	黃曉冰	1237XXXX.....	5.66	27.º	Iu Fu Wai	1262XXXX.....	5,67
29.º	林榮根	1418XXXX.....	5.20	28.º	Wong Hio Peng	1237XXXX.....	5,66
				29.º	Lam Weng Kan	1418XXXX.....	5,20

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考者可自本名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經保安司司長於二零二一年六月十八日的批示認可)

二零二一年六月十六日於懲教管理局

典試委員會：

代主席：普通科醫生 張曉鳴

正選委員：普通科醫生 卓美欣（職務主管）

候補委員：普通科醫生 黃志偉

(是項刊登費用為 \$3,658.00)

公告

(開考編號：2020/I03/AP/TS)

茲公佈，懲教管理局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二高等級技術員（機電工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的同一職程、職級及職務範疇的職缺，經二零二零年十二月十六日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將投考人知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於懲教管理局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年六月十八日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

De acordo com o estipulado no n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), os candidatos podem interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Junho de 2021).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 16 de Junho de 2021.

O Júri:

Presidente, substituto: Chang Hiu Ming, médico geral.

Vogal efectivo: Cheok Mei Ian, médico geral (chefia funcional).

Vogal suplente: Wong Chi Wai, médico geral.

(Custo desta publicação \$ 3 658,00)

Anúncio

(Concurso n.º: 2020/I03/AP/TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», vigente, se encontra afixada no placar do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar A (horário de consulta: de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica da DSC (<http://www.dsc.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 16 de Dezembro de 2020, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional, até ao termo da validade do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 18 de Junho de 2021.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

教育及青年發展局

公告

按照社會文化司司長二零二一年六月十一日批示，於二零二一年一月六日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，為填補教育及青年發展局行政任用合同人員以下空缺，因沒有投考人報考而予以消滅。

第一職階中學教育一級教師職程（教學語文為葡文）：

——特殊教育範疇——一缺（職位編號：DS07/2020）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程（教學語文為葡文）：

——特殊教育範疇——一缺（職位編號：DP07/2020）

按照社會文化司司長二零二一年六月十一日批示，於二零二一年一月六日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，為填補教育及青年發展局行政任用合同人員以下空缺，因沒有符合資格的投考人而予以消滅。

第一職階中學教育一級教師職程（教學語文為葡文）：

——學科領域：地理——一缺（職位編號：DS08/2020）

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程（教學語文為葡文）：

——音樂範疇——一缺（職位編號：DP06/2020）

二零二一年六月二十二日於教育及青年發展局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$2,085.00）

通告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二一年六月十七日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Anúncio

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Junho de 2021, para o concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 6 de Janeiro de 2021, foram extintos por não haver candidatos.

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão (em língua veicular portuguesa):

— Área do ensino especial — um lugar (Número de referência: DS07/2020)

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (em língua veicular portuguesa):

— Área do ensino especial — um lugar (Número de referência: DP07/2020)

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Junho de 2021, para o concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 6 de Janeiro de 2021, foram extintos por ausência de candidatos habilitados.

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão (em língua veicular portuguesa):

— Área disciplinar: geografia — um lugar (Número de referência: DS08/2020)

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (em língua veicular portuguesa):

— Área de música — um lugar (Número de referência: DP06/2020)

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 22 de Junho de 2021.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

Aviso

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 17 de Junho de 2021, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

課程名稱：理學士學位（電機及電腦工程）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——科技學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UM-A119-L71-9321E-11

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零二零年十月七日第一次會議決議修改刊登於二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組之高等教育局通告內，澳門大學科技學院理學士學位（電機及電腦工程）課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2021/2022學年起入學的學生。

二零二一年六月十七日於教育及青年發展局

局長 老柏生

附件一

理學士學位（電機及電腦工程）課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：理學士

二、學術領域：理學

三、主修：電機及電腦工程

四、課程一般期限：四學年

五、授課語言：英文

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

七、畢業要求：完成課程所需的學分為141學分。

Designação do curso: curso de licenciatura em Ciências (Engenharia Electrotécnica e de Computadores)

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências e Tecnologia

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: UM-A119-L71-9321E-11

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 1.ª sessão, realizada no dia 7 de Outubro de 2020, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências (Engenharia Electrotécnica e de Computadores), da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, publicados no aviso da Direcção dos Serviços do Ensino Superior no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2021/2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 17 de Junho de 2021.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Ciências (Engenharia Electrotécnica e de Computadores)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Licenciatura em Ciências

2. Área científica: Ciências

3. *Major*: Engenharia Electrotécnica e de Computadores

4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos

5. Língua(s) veicular(es): Inglês

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 141 unidades de crédito.

附件二

理學士學位(電機及電腦工程)課程
學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	學時*	學分
第一學年			
電機及電腦工程導論 ¹	必修	45	1
資訊科技革命與電子學 ¹	"	45	1
嵌入式系統 ¹	"	135	3
電路分析 ¹	"	180	4
數字系統 ¹	"	135	3
電腦程序與網絡基礎 ¹	"	180	4
電機及電腦工程物理 ¹	"	135	3
微積分進階 ¹	"	135	3
社群教育科目 ²	"	105	2
語言與技能科目 ^{2,3} /自由選修科目 ^{3,4}	"	405	9
通識教育科目 ²	"	135	3
第二學年			
測量與儀器 ¹	必修	135	3
電動機械 ¹	"	135	3
基礎電子學 ¹	"	135	3
電磁學 ¹	"	135	3
應用電子學 ¹	"	135	3
信號與系統 ¹	"	135	3
電機及電腦工程線性代數、機率及統計 ¹	"	180	4

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura em Ciências
(Engenharia Electrotécnica e de Computadores)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
1.º Ano lectivo			
Introdução à Engenharia Electrotécnica e de Computadores ¹	Obrigatória	45	1
Revolução das Tecnologias de Informação e Electrónica ¹	»	45	1
Sistemas Embebidos ¹	»	135	3
Análise de Circuitos ¹	»	180	4
Sistemas Digitais ¹	»	135	3
Fundamentos de Programação e de Redes de Computadores ¹	»	180	4
Física para Engenharia Electrotécnica e de Computadores ¹	»	135	3
Cálculo Intermédio ¹	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária ²	»	105	2
Disciplinas de Línguas e Outras Competências ^{2,3} / /Disciplinas Opcionais Livres ^{3,4}	»	405	9
Disciplinas da Educação Holística ²	»	135	3
2.º Ano lectivo			
Medição e Instrumentação ¹	Obrigatória	135	3
Máquinas Eléctricas ¹	»	135	3
Fundamentos de Electrónica ¹	»	135	3
Electromagnetismo ¹	»	135	3
Electrónica Aplicada ¹	»	135	3
Sinais e Sistemas ¹	»	135	3
Álgebra Linear, Probabilidade e Estatística para Engenharia Electrotécnica e de Computadores ¹	»	180	4

學科單元/科目	種類	學時*	學分
電力系統工程與保護 ¹	必修	135	3
工程數學 I ¹	"	135	3
社群教育科目 ²	"	45	1
語言與技能科目 ^{2,3} /自由選修科目 ^{3,4}	"	135	3
通識教育科目 ²	"	135	3
第三學年			
控制系統 ¹	必修	135	3
數字信號處理 ¹	"	135	3
電力系統分析 ¹	"	135	3
選修科目 ^{1,5}	"	945	21
通識教育科目 ²	"	270	6
第四學年			
電機及電腦工程講座 ¹	必修	45	1
畢業專題 I ¹	"	135	3
畢業專題 II ¹	"	135	3
校企協作教育(實習) ¹	"	600**	3
選修科目 ^{1,5}	"	405	9
語言與技能科目 ^{2,3} /自由選修科目 ^{3,4}	"	135	3
通識教育科目 ²	"	540	12
總學分			141

* 每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Engenharia e Protecção de Sistemas de Energia ¹	Obrigatória	135	3
Matemática para Engenharia I ¹	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária ²	»	45	1
Disciplinas de Línguas e Outras Competências ^{2,3} / /Disciplinas Opcionais Livres ^{3,4}	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística ²	»	135	3
3.º Ano lectivo			
Sistemas de Controlo ¹	Obrigatória	135	3
Processamento Digital de Sinais ¹	»	135	3
Análise de Sistemas de Potência ¹	»	135	3
Disciplinas Opcionais ^{1,5}	»	945	21
Disciplinas da Educação Holística ²	»	270	6
4.º Ano lectivo			
Seminários em Engenharia Electrotécnica e de Computadores ¹	Obrigatória	45	1
Projecto de Graduação I ¹	»	135	3
Projecto de Graduação II ¹	»	135	3
Educação Colaborativa Entre Universidade e Empresas (Estágio) ¹	»	600**	3
Disciplinas Opcionais ^{1,5}	»	405	9
Disciplinas de Línguas e Outras Competências ^{2,3} / /Disciplinas Opcionais Livres ^{3,4}	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística ²	»	540	12
Número total de unidades de crédito			141

* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

** 學生須按規定進行實習，而實習學時不得超過600學時。

註：

1. 組成課程主修的學科單元/科目。本課程主修的學科單元/科目總學分為99學分。
2. 有關科目表將於該大學網頁內公佈。
3. 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。
4. 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。
5. 學生須修讀表二的選修學科單元/科目，以取得30學分，當中，選讀A至F組（每組3學分）的學科單元/科目，以取得18學分；選讀A至E組的學科單元/科目，以取得3學分；選讀A至F組的學科單元/科目，以取得9學分。

表二

學科單元/科目	種類	學時*	學分
A組：生物醫學工程			
生物學	選修	135	3
生物醫學工程導論	"	135	3
基礎生物電學	"	135	3
生物醫學電子學	"	135	3
生物醫學信號分析導論	"	135	3
生物醫學測量與儀器	"	135	3
生物醫學圖像導論	"	135	3
B組：電力工程及其自動化			
電力電子學	選修	135	3
電力質量及節能	"	135	3
電力電子設計及實現	"	135	3

** Os estudantes devem efectuar o estágio em conformidade com as regras, não podendo as horas de estágio ultrapassar as 600 horas.

Notas:

1. São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* do curso é 99 unidades de crédito.
2. É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.
3. São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».
4. Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».
5. Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 30 unidades de crédito, das quais 18 unidades de crédito obtidas do Grupo A ao Grupo F (3 unidades de crédito em cada Grupo), 3 unidades de crédito obtidas do Grupo A ao Grupo E e 9 unidades de crédito obtidas do Grupo A ao Grupo F.

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Grupo A: Engenharia Biomédica			
Biologia	Optativa	135	3
Introdução à Engenharia Biomédica	»	135	3
Fundamentos de Bioelectricidade	»	135	3
Electrónica Biomédica	»	135	3
Introdução à Análise de Sinais Biomédicos	»	135	3
Medição e Instrumentação em Biomédica	»	135	3
Introdução à Imagiologia Biomédica	»	135	3
Grupo B: Engenharia Electrotécnica e a sua Automação			
Electrónica de Potência	Optativa	135	3
Qualidade e Poupança de Energia	»	135	3
Design e Implementação de Sistemas de Electrónica de Potência	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
電力驅動	選修	135	3
可再生能源轉換	"	135	3
電力系統設計及實現	"	135	3
C組：微電子			
模擬集成電路設計	選修	135	3
數據轉換器導論	"	135	3
射頻電路及系統導論	"	135	3
模擬及混合集成電路設計專題	"	135	3
物聯網高等集成電路設計	"	135	3
D組：無線技術			
通信系統基礎	選修	135	3
無線系統射頻及微波技術	"	135	3
無線通信天線理論及應用	"	135	3
蜂巢通信網絡設計及優化	"	135	3
數字遊戲中的無線技術導論	"	135	3
無線傳感網絡導論	"	135	3
微波及毫米波系統設計	"	135	3
E組：物聯網工程及人工智能控制			
智能方法（電機及電腦工程）	選修	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Accionamientos Eléctricos	Optativa	135	3
Conversão de Energias Renováveis	»	135	3
Design e Implementação de Sistemas Eléctricos	»	135	3
Grupo C: Microelectrónica			
Design de Circuitos Integrados Analógicos	Optativa	135	3
Introdução aos Conversores de Dados	»	135	3
Introdução aos Circuitos e Sistemas de Radiofrequência	»	135	3
Tópicos Avançados de Design de Circuitos Integrados Analógicos e Mistos	»	135	3
Design Avançado de Circuitos Integrados para Internet das Coisas	»	135	3
Grupo D: Tecnologia sem Fios			
Princípios de Sistemas de Comunicação	Optativa	135	3
Técnicas de Radiofrequência e Microondas para Sistemas sem Fios	»	135	3
Teoria de Antenas e Aplicações a Comunicação sem Fios	»	135	3
Design e Optimização de Redes de Comunicação Celular	»	135	3
Introdução à Tecnologia sem Fios para Jogos Digitais	»	135	3
Introdução às Redes de Sensores sem Fios	»	135	3
Design de Sistemas de Microondas e de Ondas Milimétricas	»	135	3
Grupo E: Engenharia da Internet das Coisas e Controlo Inteligente			
Métodos Inteligentes para Engenharia Electrotécnica e de Computadores	Optativa	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
物聯網基礎	選修	135	3
物聯網實作課程	"	135	3
電機與電腦工程數據分析	"	135	3
F組：一般專業及數學			
工程與社會	選修	135	3
數字方法及計算	"	135	3
半導體器件物理	"	135	3
電動機器人設計導論	"	135	3
多媒體技術	"	135	3
數字控制	"	135	3
電機及電腦工程專題	"	135	3

* 每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

(是項刊登費用為 \$13,975.00)

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Fundamentos da <i>Internet</i> das Coisas	Optativa	135	3
<i>Workshop</i> da <i>Internet</i> das Coisas	»	135	3
Análise de Dados para Engenharia Electrotécnica e de Computadores	»	135	3
Grupo F: Área Geral e Matemática			
Engenharia e Sociedade	Optativa	135	3
Métodos Numéricos e Computação	»	135	3
Física de Semicondutores	»	135	3
Introdução ao <i>Design</i> de Robôs Eléctricos	»	135	3
Tecnologia Multimédia	»	135	3
Controlo Digital	»	135	3
Tópicos Especiais em Engenharia Electrotécnica e de Computadores	»	135	3

* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

(Custo desta publicação \$ 13 975,00)

衛生局

名單

(開考編號：A03/TSS/DIE/2021)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一高等級衛生技術員(營養職務範疇)一缺，經二零二一年一月二十七日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：分
陳冠衡..... 59.15

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

(Ref. do Concurso n.º A03/TSS/DIE/2021)

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 27 de Janeiro de 2021:

Candidato aprovado: valores
Chan Kun Hang..... 59,15

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, o candidato pode

可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零二一年六月十日社會文化司司長的批示認可)

二零二一年五月三十一日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問高級衛生技術員 周淑儀

正選委員：顧問高級衛生技術員 伍祝平

首席高級衛生技術員 歐文輝

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

公告

(開考編號：A01/ENF-CHE/2021)

為填補衛生局人員編制護士職程第一職階護士長十三缺，經二零二一年一月二十七日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件、專業面試及公開討論履歷方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人公開討論履歷成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二一年六月二十二日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

通告

(開考編號：01321/04-TS)

按照社會文化司司長於二零二一年六月二十一日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，衛生局進行統一

interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Junho de 2021).

Serviços de Saúde, aos 31 de Maio de 2021.

O Júri:

Presidente: Chao Sok I, técnico superior de saúde assessor.

Vogais efectivos: Ng Chok Peng, técnico superior de saúde assessor; e

Alves, Manuel Filipe do Amaral, técnico superior de saúde principal.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

Anúncio

(Ref. do Concurso n.º A01/ENF-CHE/2021)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da discussão pública de currículo dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, entrevista profissional e discussão pública de currículo, para o preenchimento de treze vagas de enfermeiro-chefe, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 27 de Janeiro de 2021.

Serviços de Saúde, aos 22 de Junho de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

Avisos

(Ref. do Concurso n.º 01321/04-TS)

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Junho de 2021, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas

管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（冷凍及空調設備工程範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任冷凍及空調設備工程範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行冷凍及空調設備工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；對有關政策制訂措施及就冷凍及空調設備工程範疇管理的較高決定提供依據，協助上級處理冷凍及空調設備工程範疇的工作事宜。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2021年7月20日前）具有機電工程、機械工程或相關範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的

pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia de refrigeração e de ar condicionado, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de engenharia de refrigeração e de ar condicionado.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de engenharia de refrigeração e de ar condicionado, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; definição de medidas para a implementação de políticas; fornecimento de base referencial para a tomada de decisões superiores relacionadas com a gestão da área de engenharia de refrigeração e de ar condicionado; assistência ao superior hierárquico em tarefas da área de engenharia de refrigeração e de ar condicionado.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de engenharia electromecânica,

一般要件（特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全），以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士。

6. 報考方式及期限

6.1. 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2021年7月1日至7月20日）；

6.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

6.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的

engenharia mecânica, ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura (até ao dia 20 de Julho de 2021), e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (1 de Julho a 20 de Julho de 2021);

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidos no presente aviso (podem ser apresentadas as cópias de documentos comprovativos das disciplinas adicionais relacionadas que frequentou para efeitos de apreciação

曾修讀科目證明，以助審查專業或職務能力評估開考的准考資格)；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本；

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b) 項和c) 項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b) 項和c) 項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b) 項和c) 項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b) 項和c) 項所指的文件，或尚要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a) 和b) 項證明文件以及c) 項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，時間為3小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

da qualificação dos concursos de avaliação das competências profissionais ou funcionais);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%；

甄選面試=40%；

履歷分析=10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizado na página electrónica

safp.gov.mo/及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

14. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

14.1. 法律知識：

- a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- b) 十月十一日第57/99/M號法令核准的——《行政程序法典》；
- c) 第2/1999號法律——《政府組織綱要法》；
- d) 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
- e) 十一月十五日第81/99/M號法令——重組澳門衛生司之組織結構及撤銷衛生委員會；
- f) 經第5/2021號法律修改的十二月十五日第122/84/M號法令——《有關工程、取得財貨及服務的開支制度》；*
- g) 七月六日第63/85/M號法令——規定購買物品及取得服務之程序；*
- h) 十一月八日第74/99/M號法令核准的《公共工程承攬合同之法律制度》；
- i) 十月三日第9/83/M號法律——《建築障礙的消除》；
- j) 八月十九日第46/96/M號法令核准的《澳門供排水規章》；
- k) 經第24/2009號行政法規修改的八月二十一日第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

*該等法規的中文本可於以下網址查閱：<http://www.macaolaw.gov.mo/>。

14.2. 冷凍及空調設備工程範疇的專業知識；

14.3. 中央監控系統(CCMS/BMS)、供排水系統、消防系統，及相應供電設施的設計、管理和保養知識；

dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

14. Programa das provas

O programa das provas compreende:

14.1. Conhecimento da legislação e instruções:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- c) Lei n.º 2/1999 — Lei de Bases da Orgânica do Governo;
- d) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;
- e) Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro — Reestrutura a orgânica dos Serviços de Saúde de Macau e extingue o Conselho da Saúde;
- f) Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, alterado pela Lei n.º 5/2021 — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;*
- g) Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;*
- h) O regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro;
- i) Lei n.º 9/83/M, de 3 de Outubro — Estabelece normas de supressão de barreiras arquitectónicas;
- j) Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/96/M, de 19 de Agosto;
- k) Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto — Regulamento Geral da Construção Urbana, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009.

*A versão em língua chinesa destes diplomas pode ser consultada em: <http://www.macaolaw.gov.mo/>.

14.2. Conhecimentos na área de engenharia de refrigeração e de ar condicionado;

14.3. Conhecimentos em concepção, gestão e manutenção do sistema de monitorização central (CCMS/BMS), sistemas de abastecimento de água e drenagem, sistemas de proteção contra incêndios e instalações de fornecimento de energia;

14.4. 撰寫有關冷凍及空調設備工程範疇的專業報告書、建議書、意見書、招標方案、承攬規則及公函等公文。

知識考試（筆試）時，投考人僅可參閱本通告第14.1.點所定考試範圍內的法例及指引（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋），不得參閱任何其他的資料或文件，以及不可使用電子設備。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：首席顧問高級技術員 何家傑

正選委員：首席顧問高級技術員 蘇健文

顧問高級技術員 林宗亮

候補委員：顧問高級技術員 黃裕欽

二等高級技術員 譚偉書

二零二一年六月二十四日於衛生局

局長 羅奕龍

（是項刊登費用為 \$14,768.00）

（開考編號：01421/04-TS）

按照社會文化司司長於二零二一年六月二十一日之批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，衛生局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（建築範疇）一個

14.4. Elaboração de relatórios profissionais, propostas, pareceres, programas de concursos, cadernos de encargos, ofícios, entre outros documentos relacionados com a área de engenharia de refrigeração e de ar condicionado.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta de legislação e instruções referidas no ponto 14.1. do respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal), não podendo, contudo, consultar quaisquer livros de referência ou outras informações.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Ho Ka Kit, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Sou Kin Man, técnico superior assessor principal; e

Lam Chong Leong, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Wong U Iam, técnico superior assessor; e

Tam Wai Su, técnico superior de 2.ª classe.

Serviços de Saúde, aos 24 de Junho de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

（Custo desta publicação \$ 14 768,00）

（Ref. do Concurso n.º 01421/04-TS）

Faz-se público que, por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Junho de 2021, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, do quadro do pessoal dos Serviços

職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任建築範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

進行建築範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；並需考慮就有關政策制訂措施及對建築範疇的管理作出較高的決定；協助上級處理建築範疇的工作事宜。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（2021年7月20日前）具有建築或相類範疇學士學位或同等學歷、或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件（特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全），以及符合經第23/2017號行政法規修改的第

de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de arquitectura.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de arquitectura, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; elaborando medidas tendo em consideração as respectivas políticas e a tomada de decisão sobre a gestão na área de arquitectura; apoiando os superiores no tratamento dos assuntos relativos à área de arquitectura.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Condições de candidatura

Os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura em arquitectura ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor (nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental), e que possuam, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 20 de Julho de 2021) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento,

14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即2021年7月1日至7月20日）；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院）提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查專業或職務能力評估開考的准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

6. Formas e prazo de apresentação de candidatura

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (1 de Julho a 20 de Julho de 2021);

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidos no presente aviso (podem ser apresentadas as cópias de documentos comprovativos das disciplinas adicionais relacionadas que frequentou para efeitos de apreciação da qualificação dos concursos de avaliação das competências profissionais ou funcionais);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)至d)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)項和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)項和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為3小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

14. 考試範圍

- 14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 14.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的——《行政程序法典》；
- 14.3 第2/1999號法律——《政府組織綱要法》；
- 14.4 經第18/2018號法律修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- 14.5 十一月十五日第81/99/M號法令——重組澳門衛生局之組織結構及撤銷衛生委員會；
- 14.6 五月三十一日第22/99/M號法令——設立對設有住院部及手術後復甦室之私人衛生單位發出執照及監察之新制度；
- 14.7 十月三日第9/83/M號法律——《建築障礙的消除》；
- 14.8 經第24/2009號行政法規修改的八月二十一日第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；
- 14.9 七月十九日第44/91/M號法令——建築安全與衛生規章；
- 14.10 六月九日第24/95/M號法令——防火安全規章；
- 14.11 第1/2015號法律——《都市建築及城市規劃範疇的資格制度》；
- 14.12 第12/2015號行政法規——《都市建築及城市規劃範疇資格制度的施行細則》；
- 14.13 經第5/2021號法律修改的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及服務的開支制度；*
- 14.14 七月六日第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；*
- 14.15 十一月八日第74/99/M號法令——有關公共工程承攬合同法律制度；
- 14.16 第01/DSSOPT/2009號行政指引——《有關樓宇高度及地段可建造性之規範》；
- 14.17 《澳門特區無障礙通用設計建築指引》（文本載於社會工作局網頁：www.ias.gov.mo）；

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

14. Programa das provas

- 14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- 14.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- 14.3 Lei n.º 2/1999 — Lei de Bases da Orgânica do Governo;
- 14.4 Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pela Lei n.º 18/2018 — Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;
- 14.5 Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro — Reestrutura a orgânica dos Serviços de Saúde de Macau e extingue o Conselho da Saúde;
- 14.6 Decreto-Lei n.º 22/99/M, de 31 de Maio — Estabelece o novo regime do licenciamento e da fiscalização das unidades privadas de saúde com internamento e sala de recobro;
- 14.7 Lei n.º 9/83/M, de 3 de Outubro — Supressão de Barreiras Arquitectónicas;
- 14.8 Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Regulamento Geral da Construção Urbana;
- 14.9 Decreto-Lei n.º 44/91/M, de 19 de Julho — Regulamento de Higiene no Trabalho da Construção Civil de Macau;
- 14.10 Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho, aprova o Regulamento de Segurança contra Incêndios;
- 14.11 Lei n.º 1/2015 — Regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 14.12 Regulamento Administrativo n.º 12/2015 — Regulamentação do regime de qualificações nos domínios da construção urbana e do urbanismo;
- 14.13 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2021 — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;*
- 14.14 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;*
- 14.15 Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro — Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;
- 14.16 Circular n.º 01/DSSOPT/2009 — Regulamentação das condições referentes à altura dos edifícios e edificabilidade dos lotes;
- 14.17 As «Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM» (a versão está disponível para consulta na página electrónica do Instituto de Acção Social, em <http://www.ias.gov.mo/>);

14.18 建築學、建築工程、建築範疇的專業知識；

14.19 電腦應用軟、硬件知識，尤其是Microsoft Office系列軟件、SketchUp軟件及AutoCAD軟件的應用。

* 該等法規的中文本可於以下網址查閱：<http://www.macaolaw.gov.mo/>。

知識考試（筆試）時，投考人僅可參閱本通告所定考試範圍內的法例及指引（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋），不得參閱任何其他資料或文件，以及不可使用電子設備。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：設施暨設備廳廳長 甘永康

正選委員：顧問高級技術員 李健強

顧問高級技術員 林義財

候補委員：首席顧問高級技術員 蘇健文

顧問高級技術員 李俊禧

二零二一年六月二十四日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$15,118.00)

(開考編號：00221/02-MA.PED)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇（兒科）第一職階主治醫生一缺，經二零二一年三月二十四日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫

14.18 Conhecimentos profissionais de arquitectura, projecto de construção e área de arquitectura;

14.19 Conhecimentos relativos à aplicação informática de software e hardware, nomeadamente a aplicação de Microsoft Office, SketchUp e de AutoCAD.

* A versão, em língua chinesa, destes diplomas pode ser consultada no seguinte endereço electrónico: <http://www.macao-law.gov.mo/>.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e qualquer nota ou registo pessoal), não sendo permitida a consulta de outros informações ou documento, nem a utilização de equipamento electrónico.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Kam Weng Hong, chefe do Departamento de Instalações e Equipamentos.

Vogais efectivos: Lei Kin Keong, técnico superior assessor; e

Lam I Choi, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Sou Kin Man, técnico superior assessor principal; e

Lei Chon Hei, técnico superior assessor.

Serviços de Saúde, aos 24 de Junho de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 15 118,00)

(Ref. do Concurso n.º 00221/02-MA.PED)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 27.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro

生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第二十七條第三款及第五十六條的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二一年六月二十五日於衛生局

局長 羅奕龍

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (pediatria), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 24 de Março de 2021.

Serviços de Saúde, aos 25 de Junho de 2021.

O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

社會保障基金

名單

統一管理制度——

社會保障基金第一職階二等高級技術員（資訊範疇）

專業或職務能力評估對外開考

(招聘編號: Rec01/2020)

社會保障基金以行政任用合同方式填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零二零年十月二十一日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	姓名	澳門居民身份證編號	最後成績
1.º	鄭錦峰	5150XXXX	67.58
2.º	蘇淑鳳	1329XXXX	65.85
3.º	何慧健	1231XXXX	65.32
4.º	李梓豪	1226XXXX	59.80
5.º	許俊豪	5197XXXX	59.77
6.º	陳立豪	5183XXXX	59.02
7.º	蘇奕欽	1330XXXX	56.83
8.º	高泉盛	1511XXXX	56.10
9.º	譚焯安	1248XXXX	55.77
10.º	朱冠熙	1297XXXX	53.40
11.º	陳志美	5171XXXX	53.32
12.º	羅逸豪	1238XXXX	52.83

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Lista

Regime de gestão uniformizada — Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, no Fundo de Segurança Social, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão (área de informática)

(Recrutamento n.º Rec01/2020)

De classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento, do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se no FSS até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 21 de Outubro de 2020:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	N.º de BIRM	Classificação final
1.º	Cheang, Kam Fong	5150XXXX	67,58
2.º	Sou, Sok Fong	1329XXXX	65,85
3.º	Ho, Wai Kin	1231XXXX	65,32
4.º	Lei, Chi Hou	1226XXXX	59,80
5.º	Hoi, Chon Hou	5197XXXX	59,77
6.º	Chan, Lap Hou	5183XXXX	59,02
7.º	Sou, Iek Iam	1330XXXX	56,83
8.º	Kou, Chun Seng	1511XXXX	56,10
9.º	Tam, Cheok On	1248XXXX	55,77
10.º	Chu, Kun Hei	1297XXXX	53,40
11.º	Chan, Chi Mei	5171XXXX	53,32
12.º	Lo, Iat Hou	1238XXXX	52,83

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零二一年五月三十一日的批示認可)

二零二一年五月十七日於社會保障基金

典試委員會：

主席：組織及資訊處處長 洗偉棠

正選委員：首席顧問高級技術員 盧兆宏

首席顧問高級技術員 江暹珍

(是項刊登費用為 \$2,752.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Maio de 2021).

Fundo de Segurança Social, aos 17 de Maio de 2021.

O Júri:

Presidente: Sin Vai Tong, chefe da Divisão de Organização e Informática.

Vogais efectivos: Lou Siu Van, técnico superior assessor principal; e

Kong Chim Chan, técnica superior assessora principal.

(Custo desta publicação \$ 2 752,00)

澳 門 大 學

公 告

(公開招標編號：PT/018/2021)

根據社會文化司司長於二零二一年六月十八日作出之批示，為澳門大學提供校園設施維護及管理服務進行公開招標，提供服務的期間為二零二二年一月一日至二零二三年六月三十日。

有意競投者可從二零二一年六月三十日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處取得公開招標案卷副本，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00），或可於澳門大學網頁（<https://www.um.edu.mo/>）內免費下載。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零二一年七月五日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

由二零二一年六月三十日至截標日止，競投者有責任前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

(Concurso Público n.º PT/018/2021)

De acordo com o despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Junho de 2021, encontra-se aberto o concurso público para a prestação de serviços de manutenção e gestão das instalações do campus da Universidade de Macau, relativa ao período compreendido entre 1 de Janeiro de 2022 e 30 de Junho de 2023.

A cópia do processo de concurso público, fornecida ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontra-se à disposição dos interessados, a partir do dia 30 de Junho de 2021, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou pode ser descarregada gratuitamente através da página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>).

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspeccionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 5 de Julho de 2021, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

Entre o dia 30 de Junho de 2021 e a data limite para a entrega das propostas, os concorrentes têm a responsabilidade de se des-

處或查閱澳門大學網頁 (<https://www.um.edu.mo/>)，以了解有否附加說明文件及/或最新資料。

截止遞交投標書日期為二零二一年七月二十一日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門元貳拾肆萬元正（澳門元240,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零二一年七月二十二日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零二一年六月二十四日於澳門大學

校長 宋永華

（是項刊登費用為 \$2,606.00）

local à Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, ou visitar a página electrónica da Universidade de Macau (<https://www.um.edu.mo/>), para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais e/ou informações mais actualizadas.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 21 de Julho de 2021. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de duzentas e quarenta mil patacas (\$240 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 22 de Julho de 2021, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 24 de Junho de 2021.

O Reitor, *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

澳門理工學院

通告

第01/SAF/2021號批示

根據刊登於二零二一年六月九日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第01/SG/2021號批示第三款所賦予的職權，本人決定：

一、轉授予人事處處長賴建雄，在人事處的範圍內，依法作出下列行為的職權：

（一）簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

（二）批准人員享受年假及決定其可否將假期轉移至翌年；

（三）批准喪失薪酬之缺勤；

（四）決定缺勤是否合理；

（五）批准發出澳門理工學院存檔文件的證明，但法律另有規定者除外；

（六）簽署上項所規定的證明。

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Aviso

Despacho n.º 01/SAF/2021

Tendo em consideração o disposto no n.º 3 do Despacho n.º 01/SG/2021, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 9 de Junho de 2021, determino:

1. Subdelegar no chefe da Divisão de Assuntos de Pessoal, Lai Kin Hong, a competência para a prática, nos termos da lei, dos seguintes actos, no âmbito da Divisão de Assuntos de Pessoal:

(1) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

(2) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte;

(3) Autorizar faltas com perda de remuneração;

(4) Justificar faltas ou considerá-las injustificadas;

(5) Autorizar a emissão de certidões de documentos arquivados no Instituto Politécnico de Macau, com exclusão dos excepcionados por lei;

(6) Assinar as certidões mencionadas na alínea anterior.

二、還轉授予人事處處長賴建雄，作出下列行為的職權：

(一) 依法批准發放家庭津貼、房屋津貼、出生津貼、結婚津貼、死亡津貼、喪葬津貼及年資獎金；

(二) 在符合法定前提下，批准發出澳門理工學院人員工作證及醫療護理證，以及簽署該等醫療護理證；

(三) 簽署澳門理工學院人員向郵政儲金局申請借款的公函和表格。

三、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

四、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日起產生效力。

六、獲轉授權者自二零二一年五月一日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

二零二一年六月二十一日於澳門理工學院

行政及財政部代部長 甄嘉瑩

(是項刊登費用為 \$2,832.00)

2. E ainda subdelegar no chefe da Divisão de Assuntos de Pessoal, Lai Kin Hong, a competência para a prática dos seguintes actos:

(1) Autorizar a atribuição de subsídio de família, subsídio de residência, subsídio de nascimento, subsídio de casamento, subsídio por morte, subsídio de funeral, prémio de antiguidade, nos termos da lei;

(2) Autorizar a emissão dos cartões de identificação dos trabalhadores do Instituto Politécnico de Macau, bem como a emissão de cartões de acesso aos cuidados de saúde, e assinar esses cartões de acesso aos cuidados de saúde, verificados os pressupostos legais;

(3) Assinar ofícios e impressos referentes aos pedidos de empréstimo do pessoal do Instituto Politécnico de Macau à Caixa Económica Postal.

3. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados, ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 1 de Maio de 2021 e a data de publicação do presente despacho no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Instituto Politécnico de Macau, aos 21 de Junho de 2021.

A Chefe, substituta, do Serviço de Administração e Finanças, *Ian Ka Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 2 832,00)

澳門旅遊學院

通告

第32/IFTM/2021號批示

根據刊登於二零二零年一月十五日第三期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的第11/2020號社會文化司司長批示第三款的规定，本人決定：

一、在本人作出的第015/IFTM/2021號轉授權批示附表一內增加一名主管人員，並追認獲轉授權人自二零二一年六月一日起，在本轉授權範圍內作出的行為。

二、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

二零二一年六月二十三日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Avisos

Despacho n.º 32/IFTM/2021

Nos termos do n.º 3 do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 11/2020, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, 2.º Suplemento, de 15 de Janeiro de 2020, determino:

1. É aditada uma chefia ao anexo I do Despacho n.º 015/IFTM/2021, mediante o qual subdeleguei determinadas competências e são ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação, desde o dia 1 de Junho de 2021.

2. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 23 de Junho de 2021.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

附表一

第015/IFTM/2021號批示第二款所指的主管

姓名	職務
李漢斯	教學餐廳代總經理

第33/IFTM/2021號批示

根據第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條的規定，本人決定：

一、在本人作出的第018/IFTM/2021號授權批示附表一內增加一名主管人員，並追認獲授權人自二零二一年六月一日起，在本授權範圍內作出的行為。

二、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零二一年六月二十三日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

附表一

第018/IFTM/2021號批示第三款所指的主管

姓名	職務
李漢斯	教學餐廳代總經理

第34/IFTM/2021號批示

根據二零二零年九月二日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的第2/2020號行政管理委員會授權決議第五款的規定，本人決定：

一、在本人作出的第021/IFTM/2021號轉授權批示附表一內增加一名主管人員，並追認獲轉授權人自二零二一年六月一日起，在本轉授權範圍內作出的行為。

二、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

二零二一年六月二十三日於澳門旅遊學院

院長 黃竹君

ANEXO I

Sobre a chefia referida no n.º 2 do Despacho n.º 015/IFTM/2021

Nome	Cargo
Rasmussen Hans	Gerente-Geral, substituto, do Restaurante-Escola

Despacho n.º 33/IFTM/2021

Nos termos do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), determino:

1. É aditada uma chefia ao anexo I do Despacho n.º 018/IFTM/2021, mediante o qual deleguei determinadas competências e são ratificados todos os actos praticados pelo delegado, no âmbito da presente delegação, desde o dia 1 de Junho de 2021.

2. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 23 de Junho de 2021.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

ANEXO I

Sobre a chefia referida no n.º 3 do Despacho n.º 018/IFTM/2021

Nome	Cargo
Rasmussen Hans	Gerente-Geral, substituto, do Restaurante-Escola

Despacho n.º 34/IFTM/2021

Nos termos do n.º 5 da Deliberação de delegação de competências n.º 2/2020 do Conselho Administrativo publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 2 de Setembro de 2020, determino:

1. É aditada uma chefia ao anexo I do Despacho n.º 021/IFTM/2021, mediante o qual subdeleguei determinadas competências e são ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação, desde o dia 1 de Junho de 2021.

2. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 23 de Junho de 2021.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

附表一

ANEXO I

第021/IFTM/2021號批示第四款所指的主管

Sobre a chefia referida no n.º 4
do Despacho n.º 021/IFTM/2021

姓名	職務
李漢斯	教學餐廳代總經理

(是項刊登費用為 \$3,976.00)

Nome	Cargo
Rasmussen Hans	Gerente-Geral, substituto, do Restaurante-Escola

(Custo desta publicação \$ 3 976,00)

海 事 及 水 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

公 告

Anúncios

茲公佈，在為填補海事及水務局以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階二等高級技術員（水務技術範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零二一年五月五日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將海事及水務局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.marine.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<https://www.safp.gov.mo/>）。

二零二一年六月二十一日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

(第003/DSAMA/2021號公開招標)

茲特公告，刊登於二零二一年六月九日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組的“為南舢舨碼頭、路環碼頭及媽閣碼頭提供清潔及設施保養服務”之公開招標，招標實體已按照招標

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<https://www.marine.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<https://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de tecnologia das águas, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 5 de Maio de 2021.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 21 de Junho de 2021.

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

(Concurso Público n.º 003/DSAMA/2021)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Prestação de serviços de limpeza e conservação das instalações das Ponte-cais de Sampana Sul, Ponte-cais de Coloane e Ponte-cais da Barra», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 9 de Junho de 2021, foram prestados esclarecimentos, pela entidade

方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳財政處查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載。

二零二一年六月二十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Junho de 2021.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

郵 電 局

名 單

為履行經第293/2018號行政長官批示修改的八月二十六日第54/GM/97號批示，郵電局現公佈二零二一年第二季度的財政資助名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 293/2018, vem a Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2021:

受資助實體 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 (澳門幣) Montantes subsidiados (MOP)	目的 Finalidades
郵電職工福利會 Clube de Pessoal dos CTT	3/6/2021	300,000	由郵電局資助2021年部分會務經費。 Subsídio atribuído pela Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações para apoiar parte das despesas de funcionamento em 2021.
	4/6/2021	60,000	由郵政儲金局資助2021年部分會務經費。 Subsídio atribuído pela Caixa Económica Postal para apoiar parte das despesas de funcionamento em 2021.
澳門國際科技產業發展協會 Associação Internacional de Desenvolvimento de Indústria Tecnológica de Macau	18/6/2021	20,000	贊助舉辦《2021年「粵港澳大灣區IT應用系統開發大賽」澳門分賽》的部分經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização da «Guangdong-Hong Kong-Macao Bay Area IT Systems Development Competition-Macao Division 2021».

二零二一年六月二十三日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 23 de Junho de 2021.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

建設發展辦公室

公告

新城A區A12地段公共房屋設計連建造工程
公開招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。
2. 進行招標程序的部門：建設發展辦公室。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承攬工程的標的：設計連建造新城A區A12地段公共房屋。
5. 施工地點：位於新城A區A12地段。
6. 分段工程：否。
7. 接受提交草擬圖則：是。
8. 承攬類型：總額承攬。
9. 施工期：最長總設計連施工期為1250（一千二百五十）工作天，由委託工程日起計算，當中包括2（二）個工程節點：工程節點1：完成地庫結構至地面層結構樓板，最長工期為650（六百五十）工作天（由委託工程日起計）；工程節點2：完成地面層樓板以上結構至天面結構封頂，最長工期為350（三百五十）工作天（由地庫結構至地面層結構樓板完成日起計）。（由競投者訂定：須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊，以及在交標截止日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。
12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncios

Concurso público de empreitada de obra pública designada
por «Empreitada de concepção e construção de habitação
pública no lote A12 da Nova Zona de Aterro A»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.
2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto da empreitada: concepção e construção de habitação pública no lote A12 da Nova Zona de Aterro A.
5. Local de execução: no lote A12 da Nova Zona de Aterro A.
6. Obra dividida por partes: não.
7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: sim.
8. Tipo de empreitada: por preço global.
9. Prazo de execução da obra: o prazo máximo global de concepção e construção é de 1250 (mil duzentos e cinquenta) dias de trabalho, contados a partir da data de consignação, com 2 (duas) metas obrigatórias de execução, sendo a:
 - Primeira (1.^a) meta obrigatória: conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão, com o prazo máximo de execução de 650 (seiscentos e cinquenta) dias de trabalho, contado a partir da data de consignação;
 - Segunda (2.^a) meta obrigatória: conclusão das estruturas superiores a laje do rés-do-chão até à laje de cobertura, com o prazo máximo de execução de 350 (trezentos e cinquenta) dias de trabalho, contado a partir da data de conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão.
 (Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do preâmbulo do programa do concurso).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.
12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：

地點：建設發展辦公室，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。

投標案卷副本：電子版，價格為澳門幣\$1,500.00（壹仟伍佰澳門元）。

14. 交標地點、截止日期及時間：

地點：建設發展辦公室，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

截止日期及時間：二零二一年九月十三日（星期一），下午五時正截止。

倘因不可抗力之原因導致部門（建設發展辦公室）於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製，但在招標方案明確准許以英文撰寫的部分除外。

16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。

17. 臨時擔保：\$28,000,000.00（貳仟捌佰萬元澳門元），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

19. 公開開標日期：

地點：建設發展辦公室會議室，位於羅理基博士大馬路南光大廈十樓。

日期及時間：二零二一年九月十四日（星期二），九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（建設發展辦公室）於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 e das 14,30 às 17,00 horas.

Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de \$1 500,00 (mil e quinhentas patacas).

14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Data e hora limite: dia 13 de Setembro de 2021, segunda-feira, até às 17,00 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (GDI) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos em qualquer uma das línguas oficiais da RAEM, chinês ou português. A língua inglesa é permitida nos casos expressamente indicados no programa do presente concurso.

16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

17. Caução provisória: \$28 000 000,00 (vinte e oito milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: sala de reunião do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Dia e hora: 14 de Setembro de 2021, terça-feira, pelas 09,30 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (GDI) para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

20. 評標標準：

- 設計概念：9%；
- 設計連施工期：10%；
- 設計經驗：6%；
- 施工經驗及質量：10%；
- 裝配式預製件：15%；
- 工程造價：50%。

21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二一年六月二十四日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$5,946.00)

新城A區A3地段公共房屋設計連建造工程
公開招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。
2. 進行招標程序的部門：建設發展辦公室。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承攬工程的標的：設計連建造新城A區A3地段公共房屋。
5. 施工地點：位於新城A區A3地段。
6. 分段工程：否。
7. 接受提交草擬圖則：是。
8. 承攬類型：總額承攬。
9. 施工期：最長總設計連施工期為1150（一千一百五十）工作天，由委託工程日起計算，當中包括2（二）個工程節點：工程節點1：完成地庫結構至地面層結構樓板，最長工期為510（五百一十）工作天（由委託工程日起計）；工程節點2：完成地面層樓板以上結構至天面結構封頂，最長工期為300（三百）工

20. Critérios de apreciação das propostas:

- Concepção conceitual: 9%;
- Prazo de concepção e construção: 10%;
- Experiência em concepção: 6%;
- Experiência e qualidade em obras: 10%;
- Elementos pré-fabricados: 15%;
- Preço da empreitada: 50%.

21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 24 de Junho de 2021.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 946,00)

Concurso público de empreitada de obra pública designada por
«Empreitada de concepção e construção de habitação pública
no lote A3 da Nova Zona de Aterro A»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.
2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto da empreitada: concepção e construção de habitação pública no lote A3 da Nova Zona de Aterro A.
5. Local de execução: no lote A3 da Nova Zona de Aterro A.
6. Obra dividida por partes: não.
7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: sim.
8. Tipo de empreitada: por preço global.
9. Prazo de execução da obra: o prazo máximo global de concepção e construção é de 1150 (mil cento e cinquenta) dias de trabalho, contados a partir da data de consignação, com 2 (duas) metas obrigatórias de execução, sendo a:
 - Primeira (1.^a) meta obrigatória: conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão, com o prazo máximo de execução de 510 (quinhentos e dez) dias de trabalho, contado a partir da data de consignação;
 - Segunda (2.^a) meta obrigatória: conclusão das estruturas superiores a laje do rés-do-chão até à laje de cobertura, com o prazo máximo de execução de 300 (trezentos) dias de trabalho, contado a partir da data de conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão.

作天(由地庫結構至地面層結構樓板完成日起計)。(由競投者訂定:須參照招標方案前序第7條及第8條之說明)

10. 底價:不設底價。

11. 參加條件:在土地工務運輸局有施工註冊,以及在交標截止日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人,而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人,不論以獨立身份或以集團形式參與,均僅可提交一份標書。

12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式:應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間:

地點:建設發展辦公室,位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

時間:逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。

投標案卷副本:電子版,價格為澳門幣\$1,500.00(壹仟伍佰澳門元)。

14. 交標地點、截止日期及時間:

地點:建設發展辦公室,位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

截止日期及時間:二零二一年九月八日(星期三)下午五時正截止。

倘因不可抗力之原因導致部門(建設發展辦公室)於交標截止時停止辦公,交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

15. 編製標書使用之語言:投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製,但在招標方案明確准許以英文撰寫的部分除外。

16. 標書有效期:90(九十)日,由公開開標結束之日起計,根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定,可延長有效期。

17. 臨時擔保:\$23,000,000.00(貳仟叁佰萬元澳門元),以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

18. 確定擔保:判給總金額的5%(為擔保合同之履行,須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%,作為已提供之確定擔保之追加)。

(Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do preâmbulo do programa do concurso).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.

12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas.

Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de \$1 500,00 (mil e quinhentas patacas).

14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Data e hora limite: dia 8 de Setembro de 2021, quarta-feira, até às 17,00 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (GDI) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos em qualquer uma das línguas oficiais da RAEM, chinês ou português. A língua inglesa é permitida nos casos expressamente indicados no programa do presente concurso.

16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

17. Caução provisória: \$23 000 000,00 (vinte e três milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

19. 公開開標日期：

地點：建設發展辦公室會議室，位於羅理基博士大馬路南光大廈十樓。

日期及時間：二零二一年九月九日（星期四），九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（建設發展辦公室）於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

20. 評標標準：

——設計概念：9%；

——設計連施工期：10%；

——設計經驗：6%；

——施工經驗及質量：10%；

——裝配式預製件：15%；

——工程造價：50%。

21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二一年六月二十四日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

（是項刊登費用為 \$5,708.00）

新城A區A2地段公共房屋設計連建造工程
公開招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。

2. 進行招標程序的部門：建設發展辦公室。

3. 招標方式：公開招標。

4. 承攬工程的標的：設計連建造新城A區A2地段公共房屋。

5. 施工地點：位於新城A區A2地段。

19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: sala de reunião do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Dia e hora: 9 de Setembro de 2021, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (GDI) para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

20. Critérios de apreciação das propostas:

— Concepção conceitual: 9%;

— Prazo de concepção e construção: 10%;

— Experiência em concepção: 6%;

— Experiência e qualidade em obras: 10%;

— Elementos pré-fabricados: 15%;

— Preço da empreitada: 50%.

21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 24 de Junho de 2021.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 708,00)

Concurso público de empreitada de obra pública designada por
«Empreitada de concepção e construção de habitação pública
no lote A2 da Nova Zona de Aterro A»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.

2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.

3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. Objecto da empreitada: concepção e construção de habitação pública no lote A2 da Nova Zona de Aterro A.

5. Local de execução: no lote A2 da Nova Zona de Aterro A.

6. 分段工程：否。
7. 接受提交草擬圖則：是。
8. 承攬類型：總額承攬。
9. 施工期：最長總設計連施工期為1250（一千二百五十）工作天，由委託工程日起計算，當中包括2（二）個工程節點：工程節點1：完成地庫結構至地面層結構樓板，最長工期為620（六百二十）工作天（由委託工程日起計）；工程節點2：完成地面層樓板以上結構至天面結構封頂，最長工期為350（三百五十）工作天（由地庫結構至地面層結構樓板完成日起計）。（由競投者訂定：須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊，以及在交標截止日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。

12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：

地點：建設發展辦公室，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。

投標案卷副本：電子版，價格為澳門幣\$1,500.00（壹仟伍佰澳門元）。

14. 交標地點、截止日期及時間：

地點：建設發展辦公室，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

截止日期及時間：二零二一年九月十五日（星期三），下午五時正截止。

倘因不可抗力之原因導致部門（建設發展辦公室）於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

6. Obra dividida por partes: não.

7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: sim.

8. Tipo de empreitada: por preço global.

9. Prazo de execução da obra: o prazo máximo global de concepção e construção é de 1250 (mil duzentos e cinquenta) dias de trabalho, contados a partir da data de consignação, com 2 (duas) metas obrigatórias de execução, sendo a:

– Primeira (1.^a) meta obrigatória: conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão, com o prazo máximo de execução de 620 (seiscentos e vinte) dias de trabalho, contado a partir da data de consignação;

– Segunda (2.^a) meta obrigatória: conclusão das estruturas superiores a laje do rés-do-chão até à laje de cobertura, com o prazo máximo de execução de 350 (trezentos e cinquenta) dias de trabalho, contado a partir da data de conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão.

(Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do preâmbulo do programa do concurso).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.

12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 e das 14,30 às 17,00 horas.

Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de \$1 500,00 (mil e quinhentas patacas).

14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Data e hora limite: dia 15 de Setembro de 2021, quarta-feira, até às 17,00 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (GDI) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製，但在招標方案明確准許以英文撰寫的部分除外。

16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。

17. 臨時擔保：\$33,000,000.00（叁仟叁佰萬元澳門元），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

19. 公開開標日期：

地點：建設發展辦公室會議室，位於羅理基博士大馬路南光大廈十樓。

日期及時間：二零二一年九月十六日（星期四），上午九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（建設發展辦公室）於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

20. 評標標準：

——設計概念：9%；

——設計連施工期：10%；

——設計經驗：6%；

——施工經驗及質量：10%；

——裝配式預製件：15%；

——工程造價：50%。

21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二一年六月二十四日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

（是項刊登費用為 \$5,708.00）

15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos em qualquer uma das línguas oficiais da RAEM, chinês ou português. A língua inglesa é permitida nos casos expressamente indicados no programa do presente concurso.

16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

17. Caução provisória: \$33 000 000,00 (trinta e três milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: sala de reunião do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Dia e hora: 16 de Setembro de 2021, quinta-feira, pelas 09,30 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (GDI) para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

20. Critérios de apreciação das propostas:

— Concepção conceitual: 9%;

— Prazo de concepção e construção: 10%;

— Experiência em concepção: 6%;

— Experiência e qualidade em obras: 10%;

— Elementos pré-fabricados: 15%;

— Preço da empreitada: 50%.

21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 24 de Junho de 2021.

O Coordenador do Gabinete, Lam Wai Hou.

(Custo desta publicação \$ 5 708,00)

新城A區A1地段公共房屋設計連建造工程
公開招標

Concurso público de empreitada de obra pública designada por
«Empreitada de concepção e construção de habitação pública
no lote A1 da Nova Zona de Aterro A»

1. 招標實體：澳門特別行政區。
2. 進行招標程序的部門：建設發展辦公室。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承攬工程的標的：設計連建造新城A區A1地段公共房屋。
5. 施工地點：位於新城A區A1地段。
6. 分段工程：否。
7. 接受提交草擬圖則：是。
8. 承攬類型：總額承攬。
9. 施工期：最長總設計連施工期為1400（一千四百）工作天，由委託工程日起計算，當中包括2（二）個工程節點：工程節點1：完成地庫結構至地面層結構樓板，最長工期為730（七百三十）工作天（由委託工程日起計）；工程節點2：完成地面層樓板以上結構至天面結構封頂，最長工期為350（三百五十）工作天（由地庫結構至地面層結構樓板完成日起計）。（由競投者訂定：須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊，以及在交標截止日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。
12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。
13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：

地點：建設發展辦公室，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.
2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto da empreitada: concepção e construção de habitação pública no lote A1 da Nova Zona de Aterro A.
5. Local de execução: no lote A1 da Nova Zona de Aterro A.
6. Obra dividida por partes: não.
7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: sim.
8. Tipo de empreitada: por preço global.
9. Prazo de execução da obra: o prazo máximo global de concepção e construção é de 1400 (mil e quatrocentos) dias de trabalho, contados a partir da data de consignação, com 2 (duas) metas obrigatórias de execução, sendo a:
 - Primeira (1.^a) meta obrigatória: conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão, com o prazo máximo de execução de 730 (setecentos e trinta) dias de trabalho, contado a partir da data de consignação;
 - Segunda (2.^a) meta obrigatória: conclusão das estruturas superiores a laje do rés-do-chão até à laje de cobertura, com o prazo máximo de execução de 350 (trezentos e cinquenta) dias de trabalho, contado a partir da data de conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão.
 (Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do preâmbulo do programa do concurso).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.
12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.
13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 e das 14,30 às 17,00 horas.

投標案卷副本：電子版，價格為澳門幣\$1,500.00（壹仟伍佰澳門元）。

14. 交標地點、截止日期及時間：

地點：建設發展辦公室，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

截止日期及時間：二零二一年九月二十一日（星期二），下午五時正截止。

倘因不可抗力之原因導致部門（建設發展辦公室）於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製，但在招標方案明確准許以英文撰寫的部分除外。

16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。

17. 臨時擔保：\$31,000,000.00（叁仟壹佰萬元澳門元），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

19. 公開開標日期：

地點：建設發展辦公室會議室，位於羅理基博士大馬路南光大廈十樓。

日期及時間：二零二一年九月二十三日（星期四），九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（建設發展辦公室）於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

20. 評標標準：

——設計概念：9%；

——設計連施工期：10%；

——設計經驗：6%；

——施工經驗及質量：10%；

——裝配式預製件：15%；

——工程造价：50%。

Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de \$1 500,00 (mil e quinhentas patacas).

14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Data e hora limite: dia 21 de Setembro de 2021, terça-feira, até às 17,00 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (GDI) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos em qualquer uma das línguas oficiais da RAEM, chinês ou português. A língua inglesa é permitida nos casos expressamente indicados no programa do presente concurso.

16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

17. Caução provisória: \$31 000 000,00 (trinta e um milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: sala de reunião do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Dia e hora: 23 de Setembro de 2021, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (GDI) para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

20. Critérios de apreciação das propostas:

— Concepção conceitual: 9%;

— Prazo de concepção e construção: 10%;

— Experiência em concepção: 6%;

— Experiência e qualidade em obras: 10%;

— Elementos pré-fabricados: 15%;

— Preço da empreitada: 50%.

21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二一年六月二十四日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$5,515.00)

新城A區A4地段公共房屋設計連建造工程
公開招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。
2. 進行招標程序的部門：建設發展辦公室。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承攬工程的標的：設計連建造新城A區A4地段公共房屋。
5. 施工地點：位於新城A區A4地段。
6. 分段工程：否。
7. 接受提交草擬圖則：是。
8. 承攬類型：總額承攬。
9. 施工期：最長總設計連施工期為1400（一千四百）工作天，由委託工程日起計算，當中包括2（二）個工程節點：工程節點1：完成地庫結構至地面層結構樓板，最長工期為730（七百三十）工作天（由委託工程日起計）；工程節點2：完成地面層樓板以上結構至天面結構封頂，最長工期為350（三百五十）工作天（由地庫結構至地面層結構樓板完成日起計）。（由競投者訂定：須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊，以及在交標截止日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。

21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 24 de Junho de 2021.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 515,00)

Concurso público de empreitada de obra pública designada por
«Empreitada de concepção e construção de habitação pública
no lote A4 da Nova Zona de Aterro A»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.
 2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.
 3. Modalidade do concurso: concurso público.
 4. Objecto da empreitada: concepção e construção de habitação pública no lote A4 da Nova Zona de Aterro A.
 5. Local de execução: no lote A4 da Nova Zona de Aterro A.
 6. Obra dividida por partes: não.
 7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: sim.
 8. Tipo de empreitada: por preço global.
 9. Prazo de execução da obra: o prazo máximo global de concepção e construção é de 1400 (mil e quatrocentos) dias de trabalho, contados a partir da data de consignação, com 2 (duas) metas obrigatórias de execução, sendo a:
 - Primeira (1.^a) meta obrigatória: conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão, com o prazo máximo de execução de 730 (setecentos e trinta) dias de trabalho, contado a partir da data de consignação;
 - Segunda (2.^a) meta obrigatória: conclusão das estruturas superiores a laje do rés-do-chão até à laje de cobertura, com o prazo máximo de execução de 350 (trezentos e cinquenta) dias de trabalho, contado a partir da data de conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão.
- (Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do preâmbulo do programa de concurso).
10. Preço base: não há.
 11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSOPT na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。

12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：

地點：建設發展辦公室，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。

投標案卷副本：電子版，價格為澳門幣\$1,500.00（壹仟伍佰澳門元）。

14. 交標地點、截止日期及時間：

地點：建設發展辦公室，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

截止日期及時間：二零二一年九月二十七日（星期一），下午五時正截止。

倘因不可抗力之原因導致部門（建設發展辦公室）於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製，但在招標方案明確准許以英文撰寫的部分除外。

16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。

17. 臨時擔保：\$45,000,000.00（肆仟伍佰萬元澳門元），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

19. 公開開標日期：

地點：建設發展辦公室會議室，位於羅理基博士大馬路南光大廈十樓。

日期及時間：二零二一年九月二十八日（星期二），上午九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（建設發展辦公室）於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.

12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 e das 14,30 às 17,00 horas.

Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de \$1 500,00 (mil e quinhentas patacas).

14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Data e hora limite: dia 27 de Setembro de 2021, segunda-feira, até às 17,00 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (GDI) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos em qualquer uma das línguas oficiais da RAEM, chinês ou português. A língua inglesa é permitida nos casos expressamente indicados no programa do presente concurso.

16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

17. Caução provisória: \$45 000 000,00 (quarenta e cinco milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: sala de reunião do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Dia e hora: 28 de Setembro de 2021, terça-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (GDI) para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

20. 評標標準：

- 設計概念：9%；
- 設計連施工期：10%；
- 設計經驗：6%；
- 施工經驗及質量：10%；
- 裝配式預製件：15%；
- 工程造价：50%。

21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二一年六月二十四日於建設發展辦公室

主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$5,708.00)

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

20. Critérios de apreciação das propostas:

- Conceção conceitual: 9%;
- Prazo de concepção e construção: 10%;
- Experiência em concepção: 6%;
- Experiência e qualidade em obras: 10%;
- Elementos pré-fabricados: 15%;
- Preço da empreitada: 50%.

21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 24 de Junho de 2021.

O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 708,00)

建築、工程及城市規劃專業委員會

名單

都市建築及城市規劃範疇的資格認可考試(建築範疇)
(考試編號: 01-CAEU-2020)

最後結果名單

為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的建築學專業學位的人士取得辦理建築師專業職銜登記的資格，經二零二零年九月三十日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行建築學範疇的資格認可考試通告，現公佈准考人的最後結果名單如下：

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果
1	區麗貞	5151XXXX	通過
5	李耀城	1222XXXX	通過
8	梁天豪	5140XXXX	通過

CONSELHO DE ARQUITECTURA, ENGENHARIA E URBANISMO

Listas

*Exame de admissão nos domínios da construção
urbana e do urbanismo (Arquitectura)
(Exame de admissão n.º 01-CAEU-2020)*

Lista dos resultados finais

Para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de arquitecto dos titulares do grau académico na área de especialização em arquitectura, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, publica-se, em seguida, a lista dos resultados finais dos candidatos admitidos ao exame da área de arquitectura, conforme aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 30 de Setembro de 2020:

N.º do candi- dato admitido	Nome	BIR n.º	Resultado
1	Ao Lai Cheng	5151XXXX	Aprovado
5	Lei Io Seng	1222XXXX	Aprovado
8	Leong Tin Hou	5140XXXX	Aprovado

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果	N.º do candi- dato admitido	Nome	BIR n.º	Resultado
9	林志航	1434XXXX	通過	9	Lin Zhihang	1434XXXX	Aprovado
14	黃曉慶	1217XXXX	通過	14	Wong Hio Heng	1217XXXX	Aprovado

二零二一年六月十八日於建築、工程及城市規劃專業委員會

典試委員會：

主席：建築師 鄭冠偉

委員：建築師 區炳堅

建築師 梁頌衍

建築師 李龍傑

建築師 李華歡

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 18 de Junho de 2021.

O Júri:

Presidente: Cheang Kun Wai, arquitecto.

Vogais: Ao Peng Kin, arquitecto;

Leong Chong In, arquitecto;

Lei Long Kit, arquitecto; e

Lei Wa Fun, arquitecto.

都市建築及城市規劃範疇的資格認可考試(土木工程範疇)

(考試編號: 02-CAEU-2020)

最後結果名單

為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的土木工程學專業學位的人士取得辦理土木工程師專業職銜登記的資格，經二零二零年九月三十日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行土木工程學範疇的資格認可考試通告，現公佈准考人的最後結果名單如下：

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果
2	陳志豪	1227XXXX	通過
4	陳漢烽	1243XXXX	通過
6	周廣森	1225XXXX	不通過(a)
11	霍志濠	1250XXXX	不通過(a)
16	楊廣培	5200XXXX	不通過(a)
18	古煒祥	5187XXXX	通過
20	林潮	1382XXXX	通過
23	林偉鵬	1239XXXX	不通過(a)
24	林永健	1218XXXX	通過
25	劉嘉聰	1249XXXX	通過
27	李卓熹	1221XXXX	通過
28	李澳東	1304XXXX	通過
30	梁嘉俊	1351XXXX	通過
35	林天祐	1388XXXX	不通過(a)

Exame de admissão nos domínios da construção urbana e do urbanismo (Engenharia Civil)

(Exame de admissão n.º 02-CAEU-2020)

Lista dos resultados finais

Para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiros civis dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia civil, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, publica-se, em seguida, a lista dos resultados finais dos candidatos admitidos ao exame da área de engenharia civil, conforme aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 30 de Setembro de 2020:

N.º do candidato admitido	Nome	BIR n.º	Resultado
2	Chan Chi Hou	1227XXXX	Aprovado
4	Chan Hon Fong	1243XXXX	Aprovado
6	Chao Kuong Sam	1225XXXX	Reprovado (a)
11	Fok Chi Hou	1250XXXX	Reprovado (a)
16	Ieong Kuong Pui	5200XXXX	Reprovado (a)
18	Ku Wai Cheong	5187XXXX	Aprovado
20	Lam Chio	1382XXXX	Aprovado
23	Lam Wai Pang	1239XXXX	Reprovado (a)
24	Lam Weng Kin	1218XXXX	Aprovado
25	Lao Ka Chong	1249XXXX	Aprovado
27	Lei Cheok Hei	1221XXXX	Aprovado
28	Lei Ou Tong	1304XXXX	Aprovado
30	Leong Ka Chon	1351XXXX	Aprovado
35	Lin Tianyou	1388XXXX	Reprovado (a)

准考人 姓名 編號	身份證號碼	結果	N.º do candidato admitido	Nome	BIR n.º	Resultado
40 岑潔英	1392XXXX	不通過 (a)				
42 施永利	1232XXXX	通過	40	Sam Kit Ieng	1392XXXX	Reprovado (a)
43 薛權昌	1218XXXX	不通過 (a)	42	Si Weng Lei	1232XXXX	Aprovado
44 譚鎮昇	1253XXXX	通過	43	Sit Kun Cheong	1218XXXX	Reprovado (a)
47 杜嘉謙	1247XXXX	不通過 (a)	44	Tam Chan Seng	1253XXXX	Aprovado
48 吳詠斯	1247XXXX	通過	47	Tou Ka Him	1247XXXX	Reprovado (a)
49 黃煦晴	1218XXXX	通過	48	Ung Weng Si	1247XXXX	Aprovado
51 王若瀚	1258XXXX	通過	49	Vong U Cheng	1218XXXX	Aprovado
52 黃偉豪	1239XXXX	通過	51	Wong Ieok Hon	1258XXXX	Aprovado
54 鍾嘉怡	1445XXXX	通過	52	Wong Wai Hou	1239XXXX	Aprovado
57 Rui da Costa Madeira de Carvalho	5161XXXX	通過	54	Zhong Jiayi	1445XXXX	Aprovado
			57	Rui da Costa Madeira de Carvalho	5161XXXX	Aprovado

備註 (不通過的原因) :

(a) 專業面試中得分低於50分。

根據第12/2015號行政法規第十八條和《行政程序法典》第一百四十九條的規定，准考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十五日內，向登記委員會提出聲明異議，又或根據第1/2015號法律第十條第一款及第二款之規定，於三十日內向委員會大會提出必要上訴。

二零二一年六月十八日於建築、工程及城市規劃專業委員會

典試委員會：

主席：土木工程師 陳滿鋒

委員：土木工程師 Joaquim José Cândido de Farinha
Lourenço

土木工程師 李有德

土木工程師 Julieta da Silva de Jesus Palma

土木工程師 沈強

都市建築及城市規劃範疇的資格認可考試
(電機工程範疇)
(考試編號：03-CAEU-2020)

最後結果名單

為使具有第1/2015號法律第二條第一款(一)項及第二款的電機工程學專業學位的人士取得辦理電機工程師專業職銜登記

Observações (motivo que levou à reprovação):

(a) Ter obtido na entrevista profissional classificação inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, os candidatos admitidos podem apresentar reclamação à Comissão de Registo, no prazo de 15 dias a contar do dia seguinte à data da publicação do aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, ou nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º da Lei n.º 1/2015 interpor recurso necessário para o plenário do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, no prazo de trinta dias.

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 18 de Junho de 2021.

O Júri:

Presidente: Chan Mun Fong, engenheiro civil.

Vogais: Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço, engenheiro civil;

Lei Iao Tak, engenheiro civil;

Julieta da Silva de Jesus Palma, engenheira civil; e

Shen Qiang, engenheiro civil.

Exame de admissão nos domínios da construção urbana e do urbanismo (Engenharia Electrotécnica)
(Exame de admissão n.º 03-CAEU-2020)

Lista dos resultados finais

Para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiros electrotécnicos dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia elec-

的資格，經二零二零年九月三十日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行電機工程學範疇的資格認可考試通告，現公佈准考人的最後結果名單如下：

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果
6	黃銘嘉	5149XXXX	通過

二零二一年六月十八日於建築、工程及城市規劃專業委員會

典試委員會：

主席：電機工程師 吳永輝

委員：電機工程師 梁衛忠

電機工程師 陳永新

都市建築及城市規劃範疇的資格認可考試（機電工程範疇）
（考試編號：04-CAEU-2020）

最後結果名單

為使具有第1/2015號法律第二條第一款（一）項及第二款的機電工程學專業學位的人士取得辦理機電工程師專業職銜登記的資格，經二零二零年九月三十日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行機電工程學範疇的資格認可考試通告，現公佈准考人的最後結果名單如下：

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果
2	鄭家昌	1234XXXX	通過
4	關宇權	1234XXXX	通過
5	李俊賢	1259XXXX	通過
8	尹嘉樂	1328XXXX	通過

二零二一年六月十八日於建築、工程及城市規劃專業委員會

典試委員會：

主席：機電工程師 嚴學明

委員：機電工程師 胡詩敏

機電工程師 方紹龍

trotécnica, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, publica-se, em seguida, a lista do resultado final do candidato admitido ao exame da área de engenharia electrotécnica, conforme aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 30 de Setembro de 2020:

N.º do candi- dato admitido	Nome	BIR n.º	Resultado
6	Wong Meng Ka	5149XXXX	Aprovado

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 18 de Junho de 2021.

O Júri:

Presidente: Arnaldo Lucas Batalha Ung, engenheiro electro-técnico.

Vogais: Leung Wai Chong, engenheiro electrotécnico; e

Chan Veng San, engenheiro electrotécnico.

Exame de admissão nos domínios da construção urbana e do urbanismo (Engenharia Electromecânica)
(Exame de admissão n.º 04-CAEU-2020)

Lista dos resultados finais

Para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiros electromecânicos dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia electromecânica, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, publica-se, em seguida, a lista dos resultados finais dos candidatos admitidos ao exame da área de engenharia electromecânica, conforme aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 30 de Setembro de 2020:

N.º do candi- dato admitido	Nome	BIR n.º	Resultado
2	Chiang Ka Cheong	1234XXXX	Aprovado
4	Kuan U Kun	1234XXXX	Aprovado
5	Lei Chon In	1259XXXX	Aprovado
8	Wan Ka Lok	1328XXXX	Aprovado

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 18 de Junho de 2021.

O Júri:

Presidente: Im Hok Meng, engenheiro electromecânico.

Vogais: Vu Si Man, engenheira electromecânica; e

Fong Siu Lung, engenheiro electromecânico.

都市建築及城市規劃範疇的資格認可考試（機械工程範疇）
（考試編號：05-CAEU-2020）

最後結果名單

為使具有第1/2015號法律第二條第一款（一）項及第二款的機械工程學專業學位的人士取得辦理機械工程師專業職銜登記的資格，經二零二零年九月三十日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行機械工程學範疇的資格認可考試通告，現公佈准考人的最後結果名單如下：

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果
1	蔡欽凱	1360XXXX	不通過 (a)

備註（不通過的原因）：

(a) 專業面試中得分低於50分。

根據第12/2015號行政法規第十八條和《行政程序法典》第一百四十九條的規定，准考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十五日內，向登記委員會提出聲明異議，又或根據第1/2015號法律第十條第一款及第二款之規定，於三十日內向委員會大會提出必要上訴。

二零二一年六月十八日於建築、工程及城市規劃專業委員會

典試委員會：

主席：機械工程師 梁華熙

委員：機械工程師 林俊生

機械工程師 鄭耀華

都市建築及城市規劃範疇的資格認可考試（環境工程範疇）
（考試編號：08-CAEU-2020）

最後結果名單

為使具有第1/2015號法律第二條第一款（一）項及第二款的環境工程學專業學位的人士取得辦理環境工程師專業職銜登記的資格，經二零二零年十月十四日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行環境工程學範疇的資格認可考試通告，現公佈准考人的最後結果名單如下：

Exame de admissão nos domínios da construção
urbana e do urbanismo (Engenharia Mecânica)
(Exame de admissão n.º 05-CAEU-2020)

Lista dos resultados finais

Para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiros mecânicos dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia mecânica, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, publica-se, em seguida, a lista do resultado final do candidato admitido ao exame da área de engenharia mecânica, conforme aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 30 de Setembro de 2020:

N.º do candi- dato admitido	Nome	BIR n.º	Resultado
1	Cai Qinkai	1360XXXX	Reprovado (a)

Observações (motivo que levou à reprovação):

(a) Ter obtido na entrevista profissional classificação inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2015, e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, o candidato admitido pode apresentar reclamação à Comissão de Registo, no prazo de 15 dias a contar do dia seguinte à data da publicação do aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, ou nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 10.º da Lei n.º 1/2015 interpor recurso necessário para o plenário do Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, no prazo de trinta dias.

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 18 de Junho de 2021.

O Júri:

Presidente: Leong Wa Hei, engenheiro mecânico.

Vogais: Lam Chon Sang, engenheiro mecânico; e

Kuong Io Wa, engenheiro mecânico.

Exame de admissão nos domínios da construção
urbana e do urbanismo (Engenharia do Ambiente)
(Exame de admissão n.º 08-CAEU-2020)

Lista dos resultados finais

Para efeitos de acreditação e registo para obtenção do título profissional de engenheiros do ambiente dos titulares do grau académico na área de especialização em engenharia do ambiente, definido na alínea I) do n.º 1 e no n.º 2 do artigo 2.º da Lei n.º 1/2015, publica-se, em seguida, a lista dos resultados finais dos candidatos admitidos ao exame da área de engenharia do ambiente, conforme aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 14 de Outubro de 2020:

准考人 編號	姓名	身份證號碼	結果	N.º do candi- dato admitido	Nome	BIR n.º	Resultado
1	蔡芷雯	1221XXXX	通過	1	Choi Chi Man	1221XXXX	Aprovado
2	孫文威	1219XXXX	通過	2	Sun Man Wai	1219XXXX	Aprovado

二零二一年六月十八日於建築、工程及城市規劃專業委員會

Conselho de Arquitectura, Engenharia e Urbanismo, aos 18 de Junho de 2021.

典試委員會：

O Júri:

主席：環境工程師 周麗玲

Presidente: Chao Lai Leng, engenheira do ambiente.

委員：環境工程師 葉永基

Vogais: Ip Weng Kei, engenheiro do ambiente; e

環境工程師 張欣靈

Cheong Gema Yan Leng, engenheira do ambiente.

(是項刊登費用為 \$11,857.00)

(Custo desta publicação \$ 11 857,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門學術與藝術協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二一年六月十七日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號126/2021。

澳門學術與藝術協會

章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門學術與藝術協會”；中文簡稱為“學藝協會”；英文名稱為“Macao Association of Arts and Academics”，本會的存立並無限期。

第二條——會址

本會地址設於澳門路環一街居雅大廈8樓X座。

第三條——宗旨

本會為不牟利團體，宗旨為：

(1) 團結澳門社會科學工作者、藝術工作者及有志於社會科學及藝術研究的人士；

(2) 以研究澳門社會、藝術發展為宗旨。堅持以學術角度探討藝術發展，面向社會提倡務實研究的作風，開展文化藝術活動及學術研究和交流。

第二章

會員權利與義務

第四條——任何社會科學工作者、藝術工作者，經申請由理事會批准後獲成為會員。

第五條——會員的權利

會員的權利如下：

- (1) 選舉及被選舉權；
- (2) 參加會員大會及表決；
- (3) 按照本會的章程，請求召開會員大會；
- (4) 參與本會所舉辦的一切活動及享有本會提供的各項福利。

第六條——會員的義務

會員的義務如下：

- (1) 貫徹本會宗旨，促進會務發展及維護本會聲譽；
- (2) 遵守本會章程及各項決議。

第三章

組織架構

第七條——各機關之權限

(1) 會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力組織，負責定制或修改會章，繕寫會務紀錄，選舉會長及副會長、理事會及監事會成員，審查會務，財務或解散本會。設會長一名，副會長若干名。

(2) 理事會為本會之執行機關，負責執行會員大會的決策和日常具體事務，理事會組成總人數為單數，設理事長一名，副理事長若干名，理事若干名。

(3) 監事會為本會之監察機關，負責監察理事會日常會務運作，財政，活動及編制年度報告等，監事會組成總人數為單數，設監事長一名，副監事長若干名，監事若干名。

(4) 上述機關成員任期三年，可連選連任。

第八條——會議

(1) 任何會員大會決議以表決通過。

(2) 會員大會每年召開一次，並需於最少十天前以掛號信或簽收方式通知各會員，通知書上須列明開會日期、時間、地點及議程。

(3) 會員大會以超過全體會員人數一半出席者為有效，若超過原定開會時間半小時而出席人數不足半數，作第二次召集。屆時會議法定人數不受限制。

(4) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第四章

資產及經費

第九條——來源

本會經費源於會員會費或各界人士的贊助資金。

二零二一年六月十七日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$1,677.00)
(Custo desta publicação \$ 1 677,00)

第一公證署

證明

澳門爵士鼓協會

為着公佈之目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二一年六月二十四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號128/2021。

澳門爵士鼓協會

章程

第一章

總則

第一條——本會名稱：

中文名稱為【澳門爵士鼓協會】；

葡文名稱為【Associação de Bateria de Macau】；

英文名稱為【Macau Drum set Association】。

第二條——本會會址：

一、會址設於澳門南灣大馬路昌輝大廈地下A1座。

二、本會可經由會員大會議決更改會址。

第三條——宗旨：

本會為非牟利團體，宗旨為普及和推廣爵士鼓演奏，培養澳門音樂人才，提供會員排練培訓，演出機會及舉辦比賽。

第二章

會員

第四條——凡有意推廣爵士鼓、對爵士鼓有興趣或有意學習爵士鼓和參予演出機會者，並願意遵守本會會章，經本會理事會通過後，均可成為本會會員。

第五條——會員之權益：

一、參與會員大會會議；

- 二、有選舉權與被選舉權；
三、參與本會舉辦之各項活動。

第六條——會員之義務：

- 一、遵守本會章程及會員大會之決議；
二、協助本會發展並提高本會聲譽；
三、繳納由理事會訂定之入會費及按時繳交年費。

**第三章
組織架構**

第七條——本會設立下列架構：

- 一、會員大會；
二、理事會；
三、監事會。

第八條——會員大會的組成、權限及運作：

一、會員大會的組成：由所有會員組成，是本會最高權力機構。會員大會設主席一名及副主席一名，任期三年，可連選連任。

二、會員大會的權限：

- 1、通過、修改及解釋本會章程；
2、選舉及罷免理事會及監事會各級成員；
3、定出本會工作方針；
4、審議及通過理事會提交之年度工作、財務報告及次年度工作計劃；

5、審議及通過監事會提交之工作報告及相關意見書。

三、會員大會的運作：

(1) 會員大會須於最少十天前以掛號信或簽收方式通知各會員，通知書上須列明開會日期、時間、地點及議程。每次會員大會以超過全體會員人數二分之一出席者為有效，如人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會，但法律另有規定者除外。

(2) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(3) 會員大會應由理事會進行召集，且每年必須召開一次，以通過資產負債表。

第九條——理事會的組成及職權：

一、理事會之組成：由三名或以上的單數成員組成，任期三年，可連選連任，其中一人為理事長。

二、理事會之職權：

- 1、確保執行本會章程；
2、負責會內之行政及財政工作；
3、向會員大會提交年度工作、財務報告及次年度工作計劃；
4、執行會員大會通過之決議；
5、安排及協助會員大會會議的召開工作。

第十條——監事會的組成及職權：

一、監事會之組成：由三名或以上的單數成員組成，任期三年，可連選連任，其中一人為監事長。

二、監事會之職權：

- 1、對每年由理事會提交之年度工作及財務報告向會員大會提交意見書；
2、監察理事會對會員大會決議的執行；
3、監督各項會務工作的進行。

**第四章
經費**

第十一條——經費來源：

- 一、會員繳付的入會費及年費；
二、政府的資助、社團及各界人士的贊助和捐贈；
三、本會開展各項活動的各種收入。

二零二一年六月二十四日於第一公證署

公證員 李宗興

(是項刊登費用為 \$2,176.00)
(Custo desta publicação \$ 2 176,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門藍宇體育會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年六月十七日簽署的經認證文書設

立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M4檔案組內，編號為208。

**澳門藍宇體育會
章程**

**第一章
總章**

第一條——本會名稱：中文名稱為“澳門藍宇體育會”，英文名稱為“Macao Lam U Sports Association”。

第二條——本會會址設於澳門聖美基街15A-15B號昌明大廈地庫B座，經會員大會決議通過後，會址可遷移至澳門特別行政區內之任何地點。

第三條——宗旨：

(1) 本會是非牟利團體，以熱愛祖國、熱愛澳門、熱愛運動、辦好文娛康體活動為宗旨；

(2) 發展及推廣體育運動，得以在本澳普及開展；

(3) 開展及保持與本地區組織和鄰近地區之相關協會間合作和聯繫合作及交流。

**第二章
會員**

第四條——凡對體育運動有興趣之人士，皆可申請加入為會員，必須經理事會通過成為會員。

第五條——會員之權利及義務：

一、會員之權利：

(一) 參加由本會主辦之比賽及活動；

(二) 向本會理事會提出所有認為對體育運動發展有用之措施。

二、會員之義務：

(一) 遵守本會和本會已加入之相關組織之章程和規章；

(二) 尊重本會會員大會之決議及其餘組織機關之決定；

(三) 在本會指定之期限內繳交會費及參加由其主辦或協辦之活動之報名費，若會員連續兩年欠繳納會費者，則作退會論處。

第三章 組織

第六條——本會設會員大會、理事會、監事會。上述各組織機關之據位人之任期為兩年，可連選連任。

第七條——會員大會權限：

- (1) 修改章程；
- (2) 選舉和罷免領導機關成員；
- (3) 審議理事會的工作和財政收支報告；
- (4) 決定會務方針等其他重大事宜。

第八條——會員大會為本會最高權力機關。設會長一名；副會長一至三名；秘書一名。

會員大會每年召開一次，至少提前8日以掛號信或簽收方式通知，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，該會議必須在澳門舉行。

第九條——會員大會召開時，若時間到達而出席人數不足半數，則可延遲半小時開始。及後不論出席會員人數多寡，會議繼續進行及所表決事項均屬有效。

第十條——理事會為本會的行政管理機關。負責召集會員大會，管理日常事務，執行會員大會之決議。設理事長一名；副理事長一至三名；理事一至十名，組成人數必須為單數。

第十一條——監事會為本會監察機關，負責監察理事會之運作，查核賬目及提供有關意見。設監事長一名；秘書一名；監事一至三名，組成人數必須為單數。

第四章 經費

第十二條——本會經費的來源：

- (一) 會費收入；
- (二) 任何對本會的社會贊助與捐贈。

第五章 章程修改

第十三條——本章程經會員大會通過後施行。章程的修改，須獲出席會員四分之三的贊同票通過方能成立。

第六章 解散決議

第十四條——解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第七章 附則

第十五條——本會章程之解釋權屬會員大會，本會章程由會員大會通過之日生效。若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十六條——本會章程未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二一年六月十七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$2,119.00)
(Custo desta publicação \$ 2 119,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門宋史文化研究學會

Associação de Estudos da História
Cultural da Dinastia Song de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年六月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M4檔案組內，編號為207。

澳門宋史文化研究學會

章程

第一章 總則

第一條——名稱：中文名為“澳門宋史文化研究學會”（以下稱“本會”），葡文名為“Associação de Estudos da História Cultural da Dinastia Song de Macau”。

第二條——本會會址：設於澳門連勝馬路107-A號一樓，在適當時得按照會員大會決議將會址搬遷至澳門任何其他地點。

第三條——本會創會人：由十五人組成，創會人有權利共同監督會務政策及運作，有選舉權，被選舉權及創會人資格的繼承權，細節可載入內部規章。

第四條——本會性質：經中華人民共和國澳門特別行政區政府同意成立，經澳

門特區政府核准登記註冊的合法組織，是以澳門趙族聯誼會為基礎，自願組成的非牟利社會組織，其存續不設期限。

第二章 宗旨

第五條——宗旨：愛國愛澳、團結居住澳門的宋朝遺民、忠臣烈士之後裔、澳門相關歷史研究學術團體及澳門姓氏文化族群團體，針對宋朝文化及影響下澳門早期歷史研究交流活動，開展及推廣有關趙氏宋朝宗室歷史文化，弘揚百家姓氏與澳門傳統學術文化，傳承古文化歷史底蘊，研究、收集、出版有關歷史文化資料，並以互助之精神，設立研究學習小組，並配合澳門特別行政區政府依法施政，為澳門特別行政區之發展作出貢獻。

第三章 會員

第六條——凡贊同本會宗旨，接受本會章程人士，均可由本會邀請或經申請獲理事會批准後成為會員。

第七條——會員可享有出席會員大會，提出意見及建議，選舉與被選舉權，參與及協助本會舉辦的一切活動。

第八條——會員應有義務遵守會章及會員大會決議，參與、協助及支持本會的工作，繳納會費，若當選為本會機關成員，需履行任內之職責。

第四章 組織機關

第九條——會員大會為本會之最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針，通過理事會及監事會的管理報告及監察報告。修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條——會員大會每年最少召開一次，必須於開會前八天以掛號信方式或簽收方式作出通知，召集書內需載明會議的日期、時間、地點和議程。

第十一條——會員大會必須在半數或以上會員出席的情況下方可決議。若不足法定人數，會議延至半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多少，均為有效會議。

第十二條——會員大會主席團設會長1人、常務副會長若干人及副會長若干人；任期為三年，可連選連任。主席團成員總數必須為單數。

第十三條——會長職責：依照本會的宗旨，決定工作方針路線、工作任務及工作計劃，對外代表本會推廣本會宗旨，加強對外的友誼與交流，對內傳達澳門趙族聯誼會的指示，協調本會與上級會務工作，審議理事會及監事會之工作報告、財務報告及意見書。

第十四條——理事會為本會的執行機關。設理事長1人，副理事長若干人，理事若干人，但總人數必須為單數；任期為三年，可連選連任。

第十五條——理事會職權為執行會員大會通過的決議，執行會長，監事長的共同決定，策劃、組織及安排本會之各項活動，處理日常會務及履行法律規定之其他義務。

第十六條——理事會平常會議每半年舉行一次，由理事長負責召開；特別會議由理事長或理事會任一成員要求召開。

第十七條——理事會下設若干工作組，成員由理事互選兼任。

第十八條——凡需要與澳門特別行政區或各行政機關簽署文件時，由理事長代表或經由理事會決定指派代表簽署。

第十九條——監事會為本會的監察機關。設監事長1人，副監事長若干人，監事若干人，但總人數必須為單數；任期為三年，可連選連任。

第二十條——監事會負責監察本會理事會之運作，查核本會財政賬目，就其監察活動編製年度報告，履行法律規定之其他義務。

第二十一條——監事會平常會議每年舉行一次，由監事長負責召開；特別會議由監事長或監事會任一成員要求召開。

第二十二條——其他名銜：設榮譽會長、名譽會長、顧問各若干人，由理事會或監事會推薦，聘請社會各界有聲望的知名人士擔任。

第五章 經費

第二十三條——本會的經費來源採取集腋成裘的原則，主要收入來自會員繳納的會費或捐助，社會人士捐助，政府機構資助及所舉辦之各項活動的贊助捐款，但該捐款不附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第二十四條——賬戶設立：以澳門趙族聯誼會存摺戶口為常規性運作，有必要時，可由創會人、理事會及監事會共同推選五人開設新賬戶，並由三人簽署即可啟動賬戶。

第六章 附則

第二十五條——本會章程之解釋權屬會員大會。

第二十六條——本會章程未列明之條文，根據澳門特別行政區現行《民法典》辦理。

二零二一年六月十七日於第二公證署
一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$2,516.00)
(Custo desta publicação \$ 2 516,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門自愈養生協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年六月十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M4檔案組內，編號為214。

澳門自愈養生協會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門自愈養生協會”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。

宗旨：提倡大自然可提高自愈能力，幫助身體減輕疲勞以及在樹木和陽光下運動乃順應自然以養生。

第三條 會址

本會會址設於澳門氹仔大潭山斜坡135-275號大潭山壹號第一座御豪苑23樓B。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。

第五條 會員權利及義務

一、新會員入會必需超過六個月後才有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、會員有遵守會章和決議；以及繳交會費的義務，但凡會員欠交會費超過十二個月，期間經催收仍不繳交者作自動退會論。

三、對本會有特殊貢獻的會員，經理事會成員提名，理事會、監事會聯席會議通過，並經會長同意，可聘為永遠榮譽會長、榮譽會長或榮譽顧問。

第六條 會員行為

會員如有違反會章破壞本會之行為者，得由理、監事會視其情節輕重分別予以書面勸告或開除會籍之處分，如屬自動退會或開除會籍者，其所交之各項費用概不發還。

第三章 組織機關

第七條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條 會員大會

一、會員大會為本會最高權力機關，有權選舉和任免會員大會會長，副會長，理事會及監事會成員。

二、會員大會設會長一名、副會長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行最少一次，召開須由理事會召集之，開會日期必須提前八天以掛號信或簽收方式通知，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程。

四、會員大會舉行時，出席人數必須有超過會員大會成員之一半參加方得舉行。

五、修改本會章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第九條 理事會

一、理事會為本會執行機關，理事會負責管理會務，執行會員大會的決議。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長一名。每屆任期為三年，由會員大會選舉產生，可連選連任。

三、理事會會議由理事長召集之，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊成票通過。

第十條 監事會

一、監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長一名。每屆任期為三年，由會員大會選舉產生，可連選連任。

三、監事會會議由監事長召集之，會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊成票通過。

第四章 經費

第十一條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 附則

第十二條 附則

一、本章程經本會會員大會通過後生效。

二、本章程之修改權屬於本會會員大會。

二零二一年六月十八日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$2,289.00)
(Custo desta publicação \$ 2 289,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

聖天尼體育會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年六月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M4檔案組內，編號為206。

聖天尼體育會 章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“聖天尼體育會”，英文名稱為“Sentinel Sports Club”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為推動本地體育運動的發展，提升本地運動員的競技水平。促進本澳居民與外地的體育活動交流。

第三條 會址

本會會址設於澳門新馬路215號地庫。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡有興趣的人士並贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名和秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，由理事會至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名，理事若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，

方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條

使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須經理事會理事長和副理事長共同簽署。

第四章

經費

第十一條

經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決議籌募之。

二零二一年六月十七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$2,040.00)

(Custo desta publicação \$ 2 040,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門積極健身專才協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年六月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/A SS/M4檔案組內，編號為205。

澳門積極健身專才協會

章程

第一章

總則

第一條

(名稱)

本會中文名稱為：澳門積極健身專才協會。

第二條

(宗旨及存續期)

一、本會屬非牟利團體，宗旨為：

1. 本會由一群熱愛健身運動的人組成建立；

2. 促進健身愛好者的運動知識，共同實踐交流；

3. 促進與其他協會、機構，以及國外相關實體之交流。

二、本會從註冊成立之日期起，即為永久性社團組織。

第三條

(會址)

本會會址設於澳門美副將大馬路嘉華閣11樓M，經會員大會批准，會址可遷至澳門任何地方。

第二章

會員

第四條

(會員類別及資格)

本會會員為個人會員，其入會資格如下：

1. 凡對健身運動或團課有興趣者，皆可向理事會申請，經本會理事會討論審核通過後，即可成為本會會員。

2. 同意本會之宗旨，申請加入本會為個人會員，經理事會批准後，即可成為正式會員。

第五條

(會費)

會費得由會員大會議決修改，其繳納方法則由理事會規定。

第六條

(會員權利)

一、出席會員大會及參與本會所舉辦之一切活動；

二、享有選舉權、被選舉權及表決權，並有權向本會提出批評、建議及質詢。

第七條

(會員義務)

一、遵守會章，執行本會各項決議；

二、推動會務之發展及促進會員間之互助合作；

三、繳納入會基金及會費。

第八條

(聘請職銜)

本會得聘請永遠創會會長、名譽會長、榮譽會長及顧問團等以推進會務發展。

第三章

組織架構

第九條

(本會組織)

一、本會組織機關包括：

1. 會員大會；
2. 理事會；
3. 監事會。

二、會員大會主席團、理事會及監事會各成員由會員大會選出，每屆任期為三年，可連選連任。

第十條

(會員大會)

一、會員大會為本會最高權力機關；

二、會員大會主席團設會長一人及副會長若干人；其組成人數必須為單數；

三、會長負責主持會員大會；在其缺席時需以書面方式委任副會長或其他人士主持會議；並由理事會秘書長負責協助有關工作及繕錄會議紀錄。

第十一條

(會員大會的職責)

會員大會除法律所賦予之職責外，尚負責：

一、修改章程，選舉和罷免本會各機關成員；

二、審議及通過本會的工作方針、政策及其它重大事項；

三、審議及通過理事會和監事會所提交之年度工作報告、財務報告及意見書；

四、會員紀律處分及開除會籍之決策權。

第十二條

(理事會)

理事會為本會的執行機關；由五名或以上單數成員組成；設理事長一人、副理事長若干人，秘書長一人及理事若干人。

第十三條 (理事會的職責)

理事會除法律賦予之職責外，尚負責：

一、制定達致本會宗旨的政策及活動；

二、執行會員大會之決議，維持會務發展及舉辦各項活動；

三、每年向會員大會提交會務報告、帳目和監事會交來之意見書；

四、審批入會申請；

五、釐定會員入會基金和會費金額、籌募經費；

六、決議違規會員之處分；

七、依章召開會員大會。

第十四條 (監事會)

監事會為本會的監察機關；由三名或以上單數成員組成；設監事長一人、副監事長及監事各若干人。

第十五條 (監事會的職責)

監事會除法律賦予之職責外，尚負責：

一、監督會員遵守本會章程和內部規則；

二、監督會員大會及理事會決議的執行情況；

三、審查本會帳目，核對本會財產。

第四章 會議

第十六條 (會員大會會議)

一、會員大會每年召開一次會議，由理事會召集。有必要時得由理事會提前或延期召開，需提前十五天以掛號信或簽收方式通知，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及議程；

二、特別會員大會得由理事會認為必要時或不少於二分一會員聯名提出書面申請而召開(申請書須明確載明擬處理的事項)；

三、第一次召集，最少有一半會員出席，會員大會才得決議。如法定人數不

足，則於半小時後作第二次召集，屆時不論出席之會員人數多少，會議均視為有效；

四、會員大會表決議案，採取一人一票的不記名投票方式，除本章程或法律另有規定外，任何議案均須出席會員的絕對多數贊同票通過，方為有效；

五、會員如不能參加大會，可委託其他會員代表出席。每一會員只能代表一位不能出席的會員。

第十七條 (理事會會議)

一、理事會每月召開會議一次，理事長認為必要及經五名理事同意，可召開特別會議；

二、會議在有過半數成員出席時，方可進行議決。決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。如遇票數相等，理事長有權宣佈再投票或多投一票。

第十八條 (監事會會議)

一、監事會每年召開監事會議一次，監事長認為必要及經半數監事同意，可召開特別會議；

二、會議在有過半數成員出席時，方可進行議決。決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。如遇票數相等，監事長有權宣佈再投票或多投一票。

第五章 財務管理

第十九條 (經費)

一、本會收入來自會員會費、私人或公共實體的捐贈和資助；

二、本會經費收支，須由理事會造具決算報告經會員大會通過。

第六章 其他規定

第二十條

(章程的執行、修改及解散)

一、本章程經會員大會通過後執行；

二、本章程之修改權屬會員大會；

三、修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；

四、解散法人或延長法人存續期的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第二十一條 (附則)

一、本章程任何條款之解釋權歸會員大會；

二、本會章程未列明之條文，概依澳門現行法律規範執行。

二零二一年六月十七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$4,067.00)

(Custo desta publicação \$ 4 067,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

京津澳文化健康促進會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年六月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M4檔案組內，編號為204。

京津澳文化健康促進會

章程

第一章

總則

第一條——本會中文名稱為“京津澳文化健康促進會”(以下簡稱「本會」)。

第二條——宗旨是立足澳門在新時代《一國兩制》引領下，面向中國京津冀地區、粵港澳地區，促進澳門與祖國的內地文化書畫藝術、醫藥衛生健康交流與發展，使澳門文化健康事業有長足發展。

第三條——本會會址：澳門友誼馬路888號友誼大廈3樓H。

第二章

會員資格

第四條——凡是愛國、愛澳並致力於本會宗旨，經辦理入會手續後均為本會會員。

第三章 會員權利及義務

第五條——凡本會會員享有下列權利：

- (一) 行使選舉權及被選舉權；
- (二) 優先參加本會各項活動；
- (三) 其他應享之權利。

第六條——凡本會會員應盡下列義務：

- (一) 積極參加本會各項活動；
- (二) 宣揚本會各項活動；
- (三) 維護社團權益和財產；
- (四) 進行會內表決；
- (五) 如期繳納會費。

第四章 組織

第七條——任期：

獲選為機關成員者，任期為一年，可連選連任。

第八條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責決定本會會務；選舉會員大會主席、理監事會成員；修改會章；審查和批准理事會工作報告。設主席一名。

(二) 會員大會可在大會主席、理事會或不少於四分之一會員以正當目的提出要求時召開特別會員大會。

(三) 會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(四) 屬首次召集之會員大會會議，須過半數會員出席方可議決，否則會議順延半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多少均可召開；任何決議需出席會員之絕對多數贊同票通過，但法律規定特定多數除外。

(五) 倘會員未能參加會議，可委託其他會員代表出席，有關委託須以書面為之。

(六) 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

(七) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第九條——理事會

(一) 理事會是本會行政管理機關，負責執行會員大會決議及處理日常會務，

由三名或以上之單數成員組成，包括理事長一名、副理事長一名至若干名、理事數名。

(二) 理事會理事長、副理事長由理事會成員間互相選出。

(三) 理事會在有過半數成員出席時方可議決事宜，決議須獲出席成員之絕對多數贊同票方為有效，如表決票數相同，則以理事長所作之票為決定票。

第十條——監事會

監事會由三名或以上單數成員組成，由會員大會選舉產生，設監事長一名，副監事長一名，監事若干名，每一年改選一次，連選可連任。負責監督理事會一切行政決策及工作活動；審核本會財政狀況和賬目結算；提出改善會務及財務運作之建議。

第十一條——本會設文書部、公關部，各部幹事一人。文書部總理本會財務開支及本會文書事宜。公關部管理本會對外募款、交流及編輯《時代》雜誌會刊等事宜。

第十二條——本會由會長、理事長在必要時聘請書畫家、健康專業人士若干名，以協助公關部教學培訓指導，不定期出版會刊雜誌。

第五章 經費

第十三條——收入

本會為非牟利社團，經費源於會員會費、社會和政府之資助及其他合法收入。

第十四條——會費

(一) 會費的額度和交納方法由理事會規定。

(二) 本會對已繳交之會費及捐款均不予退還。

第六章 附則

第十五條——本會章程的修改權和本會的解散權屬會員大會的權利範圍。該會員大會按照本章程第八條的規定召集外，還必須符合以下要件：

一、在解散本會之會議上，會員大會同時解決資產的處理方案，清盤工作由應屆的會員大會負責。

二、本會解散後，倘由任何在本會解散前在附有負擔下獲贈或遺留之財產，或撥作特定用途之財產按《民法典》有關規定處理。

三、不屬上款所指之財產，其歸屬會員大會之決議處理。

第十六條——本會內部規章經理事會通過後，將公布執行。

第十七條——本章程各條款之解釋權歸會員大會所有。

第十八條——本章程若有任何遺漏之處，由會員大會以適用於澳門特別行政區法例修訂。

第十九條——以下為本會會徽。



二零二一年六月十七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$2,606.00)
(Custo desta publicação \$ 2 606,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

熱唱音樂文化協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年六月十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M4檔案組內，編號為211。

熱唱音樂文化協會 章程

第一章

名稱、會址、宗旨

第一條

名稱

本會中文名稱為“熱唱音樂文化協會”，本會的存立並無期限。

第二條

會址

本會地址設於澳門氹仔埃武拉街88號花城牡丹花園第一座8樓M室。

第三條**宗旨**

本會為不牟利團體，宗旨為：

(1) 團結澳門各行業愛好歌唱人士，促進澳門熱愛歌唱達到水平的發展，推動各區與人際關係了解聯繫；

(2) 關注民眾生活，服務社群，支持公益，參與社會各項活動。

第二章**會員權利與義務****第四條****會員**

任何愛好歌唱人士或經常參與本會活動演出者，經申請由理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員的權利**

會員的權利如下：

(1) 選舉及被選舉權；

(2) 參加會員大會及表決；

(3) 按照本會的章程，請求召開會員大會；

(4) 參與本會的一切活動及享有本會提供的各項福利。

第六條**會員的義務**

(1) 貫徹本會宗旨，促進會務發展及維護本會聲譽；

(2) 遵守本會章程及各項決議；

(3) 積極參加本會的各項活動。

第三章**組織架構****第七條****各機關之權限**

(1) 會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力機關，負責修改會章。

(2) 理事會為本會之執行機關，負責執行會員大會的決策和日常具體事務，理事會組成總人數為單數，設理事長一名，副理事長一名及理事若干名。

(3) 監事會為本會之監察機關，負責監察理事會日常會務運作、財政、活動及編制年度報告等，設監事長一名，副監事長一名，監事若干名，總人數為單數。

(4) 上述機關成員由會員大會選舉產生，任期為三年，期滿但工作良好，可以再選連任。

第八條**會員大會**

(1) 會員大會為本會最高權力機關，有權通過與修改會章，選舉會長、副會長及理、監事會成員，審查會務、財務及解散本會。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

(2) 會員大會設會長一名，副會長若干名，每屆會長、副會長任期三年，可連選連任，候任會長須曾任本會理、監事或以上職務。

(3) 任何決議取決於出席會員之絕對多數票，修改章程及解散法人除外。

(4) 會員大會每年召開一次，並須於最少八天前以掛號信或簽收方式通知各會員，通知書上須列明開會日期、時間、地點及議程。

(5) 會員大會以超過全體會員人數1/2出席者為有效，若超過原定開會時間半小時而出席人數不足半數，屆時會議法定人數不受限制。

第四章**資產及經費****第九條****經費來源**

(1) 各界人士的贊助資金；

(2) 會員會費。

二零二一年六月十八日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$1,960.00)
(Custo desta publicação \$ 1 960,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門關愛扶幼助學團隊

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年六月十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的

章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M4檔案組內，編號為212。

澳門關愛扶幼助學團隊**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

本會中文名稱為「澳門關愛扶幼助學團隊」。

第二條**會址**

一、本會會址設於澳門美副將大馬路11-O嘉華閣24樓A座。

二、經會員大會議決，本會會址可遷至澳門任何地方。

第三條**宗旨**

本會為非牟利團體，其存在不設期限。宗旨是弘揚扶貧濟困的傳統美德，幫助社會上不幸貧困學生完成基礎教育、改善生活環境，並支持貧困山區教學點的軟硬件建設，開展多種形式的社會救助工作。

第二章**機關之規範****第一節****機關****第四條****機關**

本會的機關包括會員大會、理事會及監事會。

第二節**會員大會****第五條****組成及會議**

一、會員大會為本會之最高權力機關。

二、會員大會由全體會員組成，並設一名會長及一名副會長以協助大會事務。

三、會員大會每年必須進行至少一次平常大會，以便討論及表決本會理事會的報告書、財務賬目、監事會之意見書及選

舉會長、副會長和理事會、監事會成員。而特別會議須經由理事會或至少二分之一會員以正當目的提出要求才可召開，並由理事會召集及由會長主持。

第六條

會長之特定義務

- 一、會長負責協助主持會員大會之工作；
- 二、協助籌辦各項活動；
- 三、推動本會會務之發展及促進本會會員之間的合作。

第七條

副會長之特定義務

- 一、協助會長推動本會之相關工作；
- 二、當會長無法出席時，由副會長代理。

第八條

會議的召開及運作

一、會員大會須由會長主持且以書面方式召開會議，而大會之召集須提前八日以掛號信方式郵遞通知或最少提前八日透過簽收方式通知各會員，召集書內應指出會議日期、時間、地點及議程。

二、至少須有二分之一會員出席，會員大會方可進行。

三、在不違反法律和本章程的前提下，會員大會的決議由出席會員或持授權委託書的合法代表的出席會員，以絕對多數投票通過。

第九條

會員大會之權限

會員大會具以下權限：

- 1) 訂定本會活動的一般指引；
- 2) 每三年選舉會員大會會長、副會長和理監事會成員；
- 3) 通過對本章程的修改；
- 4) 審議並通過理事會的報告、賬目以及監事會的相關意見書。

第三節

理事會

第十條

組成

一、理事會為本會的行政管理機關，成員中包括理事長一名、副理事長一名、

理事若干名（包括秘書及財務），理事會之總人數必須為單數。

二、本會的理事會成員由會員大會每三年在會員中選出，其成員可以連任。

第十一條

理事會之權限

理事會具以下權限：

- 1) 策劃及領導本會的活動；
- 2) 遵守及執行章程及會員大會的決議；
- 3) 對錄取新會員作出決定。

第十二條

理事長之特定義務

一、在專用簿冊之會議記錄上，與秘書共同簽署會議記錄；

二、表決時如票數相同，則理事長有權再投一票，以作出決定性投票；

三、執行與其職位有關的一切行為。

第十三條

副理事長之特定義務

當理事長無法出席時，由副理事長代理。

第十四條

秘書之特定義務

一、在專用簿冊上記錄本會所有的會議錄記錄；

二、會議錄上，與理事長共同簽署會議錄記錄；

三、將屬於本會的重要文件看管及保存。

第十五條

財務之特定義務

一、收取給予本會的捐贈物；

二、負責本會的所有財務調動；

三、負責本會銀行賬目之開設、取消和轉移工作事項；

四、根據本會的決定，使用本會的財政基金；

五、負責所有與本會有關財務的信函；

六、執行本會在財政上的決策；

七、制定本會的年度財政報告和活動財政報告；

八、依照會計範疇的規則，更新賬簿內的資料。

第四節

監事會

第十六條

組成

監事會須由單數成員組成，成員中包括一名監事長、一名副監事長及若干名監事。監事會成員由大會每三年從會員中選出，其成員可以連任。

第十七條

權限

監事會具以下權限：

- 1) 監察理事會的活動；
- 2) 定期檢查和監察本會的賬目；
- 3) 對理事會的年度報告及賬目擬定意見書。

第三章

會員之規範

第十八條

會員

凡熱心公益，認同及擁護本會宗旨，並願意遵守本會會章者，依手續申請，經理事會審核認可，均可成為會員。

第十九條

會員之權利及義務

一、本會會員之權利：

- 1) 在會員大會上投票以及選舉和被選舉；
- 2) 批評、建議、質詢有關本會事務；
- 3) 出席會員大會及參加本會舉辦的一切活動。

二、本會會員之義務：

- 1) 遵守本會章程及執行一切決議事項；
- 2) 協助推動本會會務之發展。

第二十條 會員之除名

凡違反本會規章之會員，均可被理事會除名。

第二十一條 選舉和被選舉的權利

所有會員均有權選舉社團機關成員和被選舉擔任社團機關成員的任何職務。

第四章 經費及財產

第二十二條 經費及財產

一、本會之所有活動經費源於本會會員會費及社會各界人士的捐贈及資助。

二、所有給予本會的捐贈、資助及遺產均屬本會之財產組成部份。

第五章 章程之修改及本會之消滅

第二十三條 章程之修改

如需修改章程，必須為此而特別召開會員大會，在第一次召集中出席會員需佔會員總數之三分之二，而第二次召集須在不同日期，出席會員人數不限。修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。

第二十四條 解散

如解散本會，必須為此而特別召開會員大會，並獲得全體會員五分之四贊同票時，方可解散。

第六章 一般規則

第二十五條 與其他團體之聯繫

本會可以與其他團體合作，但不是其義務工作。

第二十六條 對會員之報酬

本會為非盈利性，本會會員出任本會職務時不收取薪酬、利潤、租金、獎金或

其他收益等，但為協會服務所花費用可報銷。

第二十七條 附則

所有於本章程沒有規定之事宜，則由大會處理。

二零二一年六月十八日於第二公證署
一等助理員 蘇偉昌 Sou Wai Cheong
(是項刊登費用為 \$4,588.00)
(Custo desta publicação \$ 4 588,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門趙氏婦女協會

Associação das Mulheres de
Clã Chio de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年六月十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M4檔案組內，編號為213。

澳門趙氏婦女協會 章程

第一章 總則

第一條——名稱：中文名稱為“澳門趙氏婦女協會”（以下稱“本會”），葡文名稱為“Associação das Mulheres de Clã Chio de Macau”，英文名稱為“Macao Chio Clan Women Association”。

第二條——本會會址：設於澳門連勝馬路107-A號一樓，在適當時得按照會員大會決議將會址搬遷至澳門任何其他地點。

第三條——本會創會人：由十五人組成，創會人有權利共同監督會務政策及運作，有選舉權，被選舉權及創會人資格的繼承權，細節可載入內部規章。

第四條——本會性質：經中華人民共和國澳門特別行政區政府同意成立，經澳門特區政府核准登記註冊的合法組織，接

受澳門趙族聯誼會直接管轄和領導。以定居澳門的趙氏婦女及兒媳為主要成員，自願組成的非牟利社會組織，其存續不設期限。

第二章 宗旨

第五條——宗旨：遵守《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》和澳門法律，依照澳門趙族聯誼會的方針路線，構築婦女界展現才華與邁向世界的理想平台，與國際婦女節（1917-3-8）接軌。主要重視婦女權益，參與各界研討論壇，文化活動，坐談會及不同形式慶祝婦女在經濟、政治和社會等領域作出重要貢獻。組成『婦女義工志工團』，凝聚澳門的趙氏婦女們的愛國愛澳愛鄉力量為基礎，透過組織及參與澳門特區政府的各項事務，以及推動本澳婦女與祖國先進婦女組織及世界各地愛國華人社團的聯繫和交流，團結四海鄉親，為澳門特區政府實踐“一國兩制，澳人治澳”培育具有國際視野的人才作出應有貢獻，弘揚愛國愛澳愛鄉的高尚情操。

第三章 會員

第六條——凡趙氏宗親定居澳門的婦女及兒媳，承認本會章程、維護本會權益、執行本會決議，經理事會批准，均可成為本會會員。若自行退出本會，應以書面形式通知本會理事會；會員若違反本會章程，損害本會利益，或違背本會所依循的原則，經理事會通過，可被撤銷會籍。

第七條——會員權利：參與本會的活動，享受本會所辦之康樂活動和福利之權利，出席會員大會及有表決權，有選舉權及被選舉權。

第八條——會員義務：會員必須遵守本會章程、內部規章及會員大會決議，按時繳付會費；積極參與本會活動及支持會務工作；獲選為本會各機關的成員後，必須履行任期內獲本會授予之工作，推動本會會務發展；維護本會的聲譽及權益。

第四章 組織機關

第九條——會員大會為本會之最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；決定會務方針，通過理事會及監事會的管理報告及監察報告。修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條——會員大會每年最少召開一次，必須於開會前八天以掛號信方式或簽

收方式作出通知，召集書內需載明會議的日期、時間、地點和議程。

第十一條——會員大會必須在半數或以上會員出席的情況下方可決議。若不足法定人數，會議延至半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多少，均為有效會議。

第十二條——會員大會主席團設會長1人、常務副會長1人，副會長若干人；任期為三年，可連選連任。主席團成員總數必須為單數。

第十三條——會長職責：依照本會的宗旨，決定工作方針路線、工作任務及工作計劃，對外代表本會推廣本會宗旨，加強對外的友誼與交流，對內傳達澳門趙族聯誼會的指示，協調本會與上級會務工作，審議理事會及監事會之工作報告、財務報告及意見書。

第十四條——理事會為本會的執行機關。設理事長1人，副理事長若干人，理事若干人，但總人數必須為單數；任期為三年，可連選連任。

第十五條——理事長負責管理理事會的日常工作，主持及召開理事會會議，理事會之任何決議，必須經出席人數過半數以上同意，方得通過。

第十六條——理事會職權：執行會員大會之決議，負責本會之行政管理及計劃會務發展，每年向澳門趙族聯誼會提交來年的年度支出預算，向會員大會提交管理報告及提出建議，依章程召開會員大會，制定和通過內部規章。

第十七條——凡需要與澳門特別行政區或各行政機關簽署文件時，由理事長代表或經由理事會決定指派代表簽署。

第十八條——監事會為本會的監察機關。設監事長1人，副監事長若干人，監事若干人，但總人數必須為單數；任期為三年，可連選連任。

第十九條——監事會職權：監察理事會執行會員大會之決議，定期審查賬目，制定意見書提交會員大會。

第二十條——其他名銜：設榮譽會長、名譽會長、顧問各若干人，由理事會或監事會推薦，聘請社會各界有聲望的知名人士擔任。

第五章 經費

第二十一條——本會的經費來源採取集腋成裘的原則，主要收入來自會員繳納的會費或捐助，社會人士捐助，政府機

構資助及所舉辦之各項活動的贊助捐款，但該捐款不附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第二十二條——賬戶設立：以澳門趙族聯誼會存摺戶口為常規性運作，有必要時，可由創會人、理事會及監事會共同推選五人開設新賬戶，並由三人簽署即可啟動賬戶。

第六章 附則

第二十三條——本會章程之解釋權屬會員大會。

第二十四條——本會章程未列明之條文，根據澳門特別行政區現行《民法典》辦理。

二零二一年六月十八日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$2,674.00)

(Custo desta publicação \$ 2 674,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門國際吉祥物協會

Associação Internacional de
Mascotes de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年六月十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M4檔案組內，編號為215。

澳門國際吉祥物協會
章程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門國際吉祥物協會”；

葡文名稱為“Associação Internacional de Mascotes de Macau”；

英文名稱為“Macau International Mascot Association”。

第二條——會址

本會會址設於澳門高地烏街6號基寧閣4樓C；經會員大會議決，會址可遷至澳門其他地方。

第三條——宗旨

本會為非牟利組織，宗旨為鼓勵推廣澳門品牌吉祥物，建立澳門與國際吉祥物文化交流平台，推動澳門文化創意產業發展，共同創建澳門吉祥物品牌文化。

第二章 會員

第四條——會員的資格、權利與義務

(一)凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之人士，均可提出申請，經本會理事會審核批准，在繳納入會費後，即可成為會員。

(二)本會會員有權參加會員大會會議；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會作出通知。

(三)會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章 會員大會

第五條——本會的最高權力機關是會員大會，由全體會員組成，負責修改章程；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告；會員大會主席團由會員大會選舉產生，其成員包括會長一名，副會長及秘書若干名。

第六條——會員大會主席團每三年改選一次，連選可連任。會員大會每年召開例會一次；必要時可由理事會隨時召開特別會議。會議通知及議程須至少提前八天通知會員，並以掛號信或簽收形式通知會員召開會議，召集書內須載有開會的時間、日期、地點及議程。

第七條——修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散本會或更改本會存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第四章 理事會

第八條——理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

第九條——理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長及理事若干名，秘書長一名。總人數必須為單數，每屆任期為三年，可連選連任。

第十條——理事會每四個月得召開例會一次，討論會務；如有必要，可由理事長隨時召開特別會議。

第五章 監事會

第十一條——監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十二條——監事會成員由會員大會選舉產生，設監事長一名，監事若干名，總人數必須由三人或以上單數成員組成，每屆任期為三年，可連選連任。

第六章 榮譽職銜

第十三條——會員大會可根據會務發展的需要，酌量聘請社會賢達人士擔任本會的榮譽會長、榮譽顧問及顧問等職銜。

第七章 經費及其他

第十四條——本會為非牟利組織，有關經費來源於會員會費及各界人士之捐贈或公共實體之贊助。

第十五條——本會一切責任之承擔，包括法庭內外，均由會長或理事長或秘書長任何兩位共同簽署方為有效。但一般之文書交收則只須任何一位會員大會主席團成員簽署。

第十六條——本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善處，由會員大會討論修訂。

二零二一年六月十八日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$2,142.00)

(Custo desta publicação \$ 2 142,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

中國澳門體藝文化協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二一年六月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2021/ASS/M4檔案組內，編號為203。

中國澳門體藝文化協會 章程

第一條——本會中文名稱為“中國澳門體藝文化協會”（下稱「本會」）。

第二條——本會會址設於澳門若翰亞美打街8A號泰德中心地下B，經會員大會決議可更改。

第三條——本會為非牟利團體，宗旨是：

1. 以推廣及發展體育、文化、藝術為主；
2. 參與社會公益活動；
3. 服務社群為本會宗旨。

第四條——凡愛好體育活動及認同本會章程者，經本會理事會審批後，均可成為會員。

第五條——本會機關包括會員大會、理事會及監事會。

1. 會員大會為本會的最高權力機關，負責修改會章，選舉會員大會主席團和監事會成員及決定各會務工作。決議時須經出席會員之絕對多數票的同意方為有效；如屬修改會章之決議，則須獲出席大會四分之三之會員的贊同票方為有效，如屬解散法人之決議，則須獲全體會員四分之三的贊同票方為有效。會員大會主席團設會長一名，副會長一名，秘書長一名，其成員人數須為單數。每屆任期為三年，可連選連任。

2. 理事會是本會之行政與活動負責之執行機關，負責草擬並執行每年活動計劃和預算案；訂定會費金額及繳費方式；訂定暫時停止會員資格。理事會設理事長一名、副理事長一名、財政一名、理事若干名，但其成員人數須為單數。每屆

任期為三年，可連選連任。理事長對外代表本會，對內領導和協調本會各項工作；副理事長有責任參事會之會議，以協助理事長，或理事長缺席時，在其職權範圍內，代其處理工作；理事協助理事長工作。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜。理事會決策時，須經半數以上出席成員通過方為有效。

3. 監事會是本會之行政監察及審查機關。每年召開一次或當監事長認為有需要時，與理事會舉行會議。負責審查本會之賬目，監督預算案之執行；審閱每年之財政報告及賬目，並編制年度報告。監事會設監事長一名、副監事長一名、監事若干名，但其成員人數須為單數。每屆任期為三年，可連選連任。

第六條——會員大會每年最少召開一次，特殊情況下可提前召開，由理事會召集，需提前八日以掛號信或簽收方式通知，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第七條——本會會員可擁有參與本會各項活動的權利，並有協助本會各項活動的籌劃與推廣的義務。

第八條——本會的經濟來源：

1. 會員會費；
2. 任何對本會的贊助及捐贈。

第九條——本章程忽略之事宜依本澳現行法律規範。

二零二一年六月十七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$1,451.00)

(Custo desta publicação \$ 1 451,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

粵港澳大灣區藝術文化創新協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二一年六月十六日起，存放於本署之“2021年社團及財團儲存文件檔案”第1/2021/ASS檔案組第32號，有關條文內容載於附件。

粵港澳大灣區藝術文化創新協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“粵港澳大灣區藝術文化創新協會”，中文簡稱為“大灣區藝創協”，葡文名稱為“Associação de Inovação de Arte e Cultura de Área de Grande Baía de Guangdong-Hong Kong-Macau”，葡文簡稱為：“GBAIA”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為響應國家“一帶一路”的政策，團結粵港澳和國內外各界文化藝術人士，加強創新文化藝術建設，推動粵港澳藝術文化創新事業的發展，堅持尊重國際藝術規律、發揚藝術文化創新民主的原則，為熱愛藝術文化創新的企業、團體和人士提供壹個良好的交流及展示平臺。

第三條

會址

本會會址設於澳門氹仔哥英布拉街濠庭都會第七座35樓A。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員享有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章

組織架構

第六條

機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條

會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制訂或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條

理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條

監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章

附則

第十條

經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條

會徽



大灣區藝創協

二零二一年六月十六日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,221.00)
(Custo desta publicação \$ 2 221,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門幼托協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二一年六月二十一日起，存放於本署之“2021年社團及財團儲存文件檔案”第1/2021/ASS檔案組第35號，有關條文內容載於附件。

澳門幼托協會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門幼托協會”，葡文名稱為“Associação de Creche de Macau”，英文名稱為“Macau Nursery Association”，英文簡稱為“MNA”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨：

1. 是專為澳門本地1-3歲的小朋友家長提供各種支援，提供家長交流平台。

2. 滙聚優秀幼教人才，提高家長對幼兒教育認知，協助有需要家庭之小朋友入托及提供幼兒玩樂場地，從而造福本地兒童。

第三條 會址

本會會址設於：澳門馬交石街御景灣第一座180-190號地下及一樓G座。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條 會員權利及義務

1. 會員有選舉權及被選舉權，享受本會舉辦一切活動和福利的權利。
2. 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機構

第六條 機構

本會的組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

1. 本會最高權力機構為會員大會，負責制定和修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。
2. 會員大會設主席、副主席及秘書各一名，每屆任期為三年，可連選連任。
3. 會員大會每年舉行一次。至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。
4. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

5. 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定本會內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第八條 理事會

1. 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數的理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

4. 理事會可按會務需要，邀請若干名社會知名人士擔任顧問，任期與應屆理事會一致。

第九條 監事會

1. 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 監事會議每三個月召開一次，會議在有過半數的監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 會徽



二零二一年六月二十一日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,210.00)
(Custo desta publicação \$ 2 210,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

國際建築行業（澳門）研究會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零二一年六月二十一日起，存放於本署之“2021年社團及財團儲存文件檔案”第1/2021/ASS檔案組第34號，有關條文內容載於附件。

國際建築行業（澳門）研究會

章程

第一章

總則

第一條

名稱

本會中文名稱為“國際建築行業（澳門）研究會”，葡文名稱為“Associação Internacional de Pesquisa da Indústria da Construção (Macau)”，英文名稱為“International Construction Industry (Macao) Research Association”，英文簡稱為“ICIRA”。

第二條

宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為融合澳門、中國大陸以及海外各建築行業的企業及專業人員，以澳門為平台，互相交流、提升技術、創新互補，促進建築行業的持續發展。

第三條

會址

本會會址設於澳門勞動節大馬路376號金海山花園第7座地下。

第二章

會員

第四條

會員資格

凡持有相關工程專業學歷或從事相關工程專業行業者，均可申請加入本會。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 會員經書面預先向理事會通知，可退出本會。

第三章 組織機關

第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；取消會員資格；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每年至少召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每年至少召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十條 經費

本會經費源於會員會費，亦接受社會各界贊助捐贈、政府資助及其他合法收入。倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十一條 會徽



二零二一年六月二十一日於海島公證署

一等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,289.00)
(Custo desta publicação \$ 2 289,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門亞太影業協會

Associação da Indústria de Cinema
da Ásia-Pacífica de Macau

為着公佈之目的，茲證明透過二零二一年六月二十三日於本私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其

宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2021年社團及財團文件檔案組”第1/2021檔案組內，編號為14，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 23 de Junho de 2021, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2021, número 1/2021 sob o documento número 14.

澳門亞太影業協會 章程

第一條 名稱

本社團定名為“澳門亞太影業協會”；葡文名為“Associação da Indústria de Cinema da Ásia-Pacífica de Macau”；英文名為“Macau Asia-Pacific Motion Picture Industry Association”，英文簡稱為“MAPMPIA”，以下簡稱“本會”。

第二條 法人住所

法人住所設於澳門馬統領街32號廠商會大廈7樓A座，倘有需要，可透過會員大會決議更改，以及可在外地設立辦事處。

第三條 性質及宗旨

本會為非牟利團體，宗旨是：發揮澳門“一國兩制”制度優勢和雙循環平台節點優勢，廣泛團結亞太地區影視業界人士及團體機構，以亞太聯盟中心以及亞太影展項目為載體，推動澳門編劇、製片、導演、特效製作等電影人才培育和儲備，支持澳門加快構建“以中華文化為主流、多元文化共存”的文化交流合作基地，助力澳門實現經濟適度多元可持續發展，提升中國國際傳播能力和中國國際形象。

第四條 會員

一、只要認同及遵守本會章程，從事相關電影產業之人士，或從事影視產業相關協會、公司及機構，均可由本會邀請或經申請，並獲會長和理事會批准得成為會員。

二、若會員被發現其行為及公開言語表現出與本會章程有正面衝突或具違背性質，本會有權通過理事會商議及審核後，單方面取消該會員之會員資格而無須向其預先通知。

三、會員享有選舉權、被選舉權、罷免權及其他權利，以及須履行相關義務。

第五條 組織及任期

一、本會組織機關為會員大會、理事會、監事會。領導機關成員任期為三年，連選得連任，具體由內部規章訂定。

二、經理事會決定，可聘請熱心社會人士擔任顧問及榮譽職務。

第六條 會員大會

一、會員大會為本會最高權力機關，設立不少於三名且總數為單數的主席團，其中一人為會長。

二、會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

三、會員大會至少每年召開一次平常大會。會員大會在超過半數會員出席時方能召開，若出席人數不足，半小時後作第二次召集，屆時則不論出席人數多少均視為有效。

四、會員大會的職權如下：

- (一) 選舉領導機關成員；
- (二) 修改本會章程及制定內部規章；
- (三) 制定本會工作方針及重要事項；
- (四) 審議及通過理事會工作報告及年度賬目，以及監事會意見書；
- (五) 法律、章程、內部規章及會員大會決議賦予的其他職權；
- (六) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第七條 理事會

一、理事會為本會行政管理機關，由不少於三名且總數為單數的成員組成，其

中一人為理事長、副理事長若干名、秘書長一名及理事若干名。

二、理事會具有以下職權：

- (一) 召集會員大會；
- (二) 執行會員大會決議；
- (三) 計劃會務發展；
- (四) 管理行政及財政運作；
- (五) 編製年度活動報告及財務執行報告；
- (六) 法律、章程、內部規章及會員大會決議賦予的其他職權。

第八條 監事會

一、監事會為本會監察機關，由不少於三名且總數為單數的成員組成，其中一人為監事長。

二、監事會具有以下職權：

- (一) 監察理事會的運作；
- (二) 對會務及財務管理作出意見；
- (三) 審核本會年度活動報告及財務執行報告；
- (四) 法律、章程、內部規章及會員大會決議賦予的其他職權。

第九條 經費

經費來源為會員會費、贊助、捐款、資助、活動收益及其它合法收入，且理事會認為必要時，得進行籌募經費。

第十條 解釋、修改及解散

本章程解釋權和修改權屬會員大會。如需修章，須獲出席會員的四分之三的贊同票方為有效。社團解散必須經本會全體會員人數四分之三贊成，方可解散。本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二一年六月二十三日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 23 de Junho de 2021. – O Notário, Mak Heng Ip.

(是項刊登費用為 \$2,707.00)
(Custo desta publicação \$ 2 707,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門新經濟協會

Associação Económica Nova de Macau

為着公佈之目的，茲證明透過二零二一年六月二十三日於本私人公證署所簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於於附件的章程內。該社團設立文件和章程已存檔於本私人公證署“2021年社團及財團文件檔案組”第1/2021檔案組內，編號為13，章程條文內容載於附件。

Certifico, para efeitos de publicação, que foi constituída por documento autenticado assinado neste cartório, no dia 23 de Junho de 2021, uma associação com a denominação em epígrafe, cujos objecto e sede constam do estatuto em anexo, sendo acto constitutivo e estatuto arquivados neste cartório no maço de documentos de associações e de instituição de fundações do ano 2021, número 1/2021 sob o documento número 13.

澳門新經濟協會

章程

第一章 總則

第一條——本會名稱：

中文名稱：澳門新經濟協會；英文名稱：Macau New Economic Union，英文簡稱MNEU；葡文名稱：Associação Económica Nova de Macau。

第二條——本會宗旨：

秉持愛國愛澳、多元興澳的根本宗旨，廣泛團結澳門及國內外工商人士，發揮澳門“一國兩制”制度優勢和平台節點優勢，瞄準創新科技、數字經濟等前沿方向和新興高潛產業，開展平台搭建、項目媒合、業態升級、青創輔導、技能培訓等服務，支持澳門企業參與高質量綠色大灣區建設、國內外企業開展雙向交流合作，致力推動澳門加快融入以國內大循環為主、國內國際雙循環相互促進的新發展格局，在共建粵港澳大灣區和服務國家發展大局中實現產業結構優化升級、經濟可持續發展。

第三條——本會會址：

澳門士多烏拜斯大馬路67-69號松柏新邨地下O座，經理事會同意，可遷往本澳其他地方。

第二章 會員

第四條——本會會員分商號會員、個人會員兩種，其入會資格如下：

一、商號會員：凡認可本會宗旨，持有當地政府發出的營業牌照之企業、商號等，經本會商會號會員介紹，均得申請加入本會成商號會員。每商號會員指定一人為代表，如代表人有變更時，應由該商號具函申請改換代表人。

二、個人會員：凡認可本會宗旨，持有當地政府發出的營業牌照之企業、商號之負責人（如董事、經理、股東等）及高級職員，經本會個人會員介紹，均得申請加入本會為個人會員。

第五條——商號或個人申請入會，均須經本會理事會議或常務理事會議通過，方得為正式會員，本會保留一切解釋權。

第六條——本會會員有下列權利：

一、選舉權及被選舉權（註：本條款所指之選舉權及被選舉權，屬接納入會後三個月之會員方得享有）；

二、對本會工作具有監督、批評及建議權利；

三、平等享受本會所辦文教、工商、康樂、福利事業權。

第七條——本會會員有下列義務：

一、遵守會章，維護本會合法權益，執行本會各項決議；

二、推動會務之發展及促進會員間之互助合作；

三、繳納入會基金及會費。

第八條——本會會員繳納會費規範：

一、普通會員之會費應於本會該財政年度（本會財政年度訂公曆十二月卅一日為結算日）內繳交，逾期時，本會得以掛號函催繳之。再三十天後，倘仍未清繳者，則作自動退會論。

二、經本會查明身故之個人會員，及由於結束業務，解散及其他原因以致停業或不復存在之商號會員，其會員資格即告喪失。

第九條——會員如有違反會章，破壞本會之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。

第三章 組織

第十條——本會機構為：會員大會，理事會及監事會；本會最高權力機構為會員大會。其職權如下：

一、制定或修改會章；

二、選舉會長、副會長、理事會及監事會成員；

三、決定商議工作方針、任務、工作計劃及重大事項；

四、審查及批准理事會之工作報告。

第十一條——本會有創會會長二人，為監事架構之當然成員，具有召集及主持特別會員大會、監督創會宗旨貫徹落實情況、指導會務工作之職權。

第十二條——本會設會長一人，副會長若干名，且總數必為單數，由會員大會選舉產生。任期為三年，連選得連任。惟會長連任原職不得超過兩屆。會長為本會會務最高負責人；主持會員大會；對外代表本會；對內策劃各項會務。副會長協助會長工作。正、副會長可出席理事會議，常務理事會議，理、監事聯席會議，有發言權和表決權。

第十三條——本會執行機構為理事會，由會員大會就商號會員、個人會員或商號會員之代表人選出之理事組成，且總數必為單數。理事一經選出後，除非出現多於總數五分之一的空缺，否則無需補選。理事會成員任期三年，連選得連任。惟理事長連任原職不得超過兩屆。理事會設理事長一人，副理事長若干名，且總數必為單數。理事長協助會長處理對外事務；負責領導理事會處理本會各項會務。副理事長協助理事長工作。理事會根據需要設置專責委員會，由理事會通過聘任若干委員組織之。正、副理事長及各部門之負責人選，由理事會互選產生。理事會各部、委之職權及工作，由理事會另訂辦事細則決定之。理事會職權如下：

一、執行會員大會之決議；

二、計劃發展會務；

三、釐定會員入會基金和會費金額、籌募經費；

四、向會員大會報告工作及提出建議；

五、依章召開會員大會。

第十四條——本會屬具法人資格組織，凡需與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件時，得由會長或理事長代表；或經由會議決定推派代表簽署。

第十五條——本會監察機構為監事會，由會員大會就商號會員、個人會員或商號會員之代表人選出若干名監事組成，監事會設監事長一人，副監事長若干名，且總數必為單數。監事一經選出後，除非出現多於總數三分之一的空缺，否則無需補選。監事會成員任期三年，連選得連任。惟監事長連任原職不得超過兩屆。其職權如下：

一、監察理事會執行會員大會之決議；

二、定期審查帳目；

三、得列席理事會議或常務理事會議；

四、對有關年報及帳目制定意見書呈交會員大會。

第十六條——本會正、副會長卸職後，得聘為永遠會長或永遠榮譽會長；本會理事長卸職後，得聘為永遠榮譽理事長。可出席本會理事會議及其他會議，有發言權及表決權。本會監事長卸職後，得聘為永遠榮譽監事長，可出席監事會議，有發言權及表決權。本會視工作需要，得聘請對本會有卓越貢獻之人士為名譽會長、名譽顧問、會務顧問、法律顧問、研究顧問。

第十七條——商號會員如獲選為正、副會長，理事、監事職務者，須為原會籍代表人，如有更換，須獲相關會議通過方可。

第十八條——本會設秘書處處理日常具體事務，其工作向理事會及監事會負責。

第四章 會議

第十九條——會員大會每年舉行一次，由理事會召集之。如理事會認為必要，或有三分之一以上會員聯署請求時，得召開特別會員大會。會員大會之召集，至少須於開會前八天以掛號信或簽收方式通知，方得開會，如法定人數不足，會員大會將於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會；選舉正、副會長、理事會及監事會成員時，會員如因事不能到場，可委託其他會員代為投票。修改章程

之決議，須獲出席會員四分之三之贊成票。解散本會之決議，須獲得全體會員四分之三之贊成票。

第二十條——正、副會長，正、副理事長，正、副監事長聯席會議每年召開壹次；會長會議，理事會議及監事會議於需要時召開，分別由會長、理事長、監事長召集。

第二十一條——本會各種會議，除法律規定外，均須經出席人數半數以上同意，始得通過決議。

第二十二條——理事及監事應積極出席例會及各類會議。若在任期內連續六次無故缺席，經理事、監事聯席會議核實通過，作自動退職論。

第五章 經費

第二十三條——本會經費如有不敷或有特別需要時，得由理事會決定籌募之。

第二十四條——本會經費收支，須由理事會報告經會員大會通過。

第六章 其他

第二十五條——本會章程之解釋權及修改權屬會員大會。

第二十六條——本章程如有未盡善處，按澳門現行法律處理。

二零二一年六月二十三日於澳門

私人公證員 麥興業

Cartório Privado, em Macau, aos 23 de Junho de 2021. — O Notário, *Mak Heng Ip*.

(是項刊登費用為 \$3,942.00)
(Custo desta publicação \$ 3 942,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

亞洲武術聯合會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二一年六月十八日存檔於本署2021/A/SS/M4檔案組內，編號為210號。該修改全部章程文本如下：

亞洲武術聯合會 章程

第一章

名稱、宗旨和語言

第一條

名稱、地點和地位

1.1. 本會中文名稱為“亞洲武術聯合會”(中文簡稱為“亞武聯”)，英文名稱為“Wushu Federation of Asia”。

1.2. 亞武聯屬國際武術聯合會轄下的亞洲洲際聯合會，是一個非政府及非牟利武術組織，由亞洲國家地區的武術機構組成。

1.3. 亞武聯秘書處設在秘書長所在城市。

本會會址：澳門東望洋街塔石體育館B2層B225室。

第二條

使命及宗旨

2.1. 承認並遵守《奧林匹克憲章》宗旨和基本原則，弘揚奧林匹克精神。

2.2. 支持國際武術聯合會致力於實現其宗旨。

2.3. 在亞洲以各種可能的形式推動、推廣和發展武術運動，提高廣大人民的健康水平並且通過比賽和交流加強相互間的友誼與合作。

2.4. 組織、管理及批准亞洲地區的武術比賽和活動。

2.5. 尊重民主、平等、和諧的原則。反對各種形式的種族、政治、宗教、文化、意識形態、性別和內部派別歧視。

第三條

工作語言

3.1. 本會的正式工作語言為中文和英文。

第二章

會員

第四條

正式會員和會友資格

4.1. 一個亞洲國家或地區只能有一個統一的、有代表性的國家(地區)總會申請加入亞武聯。

4.1.1. 得到該國家(地區)奧林匹克委員會和(或)體育當局承認的國家(地區)總會可申請加入成為亞武聯正式會員。

4.1.2. 未得到該國家(地區)奧林匹克委員會和(或)體育當局承認的國家(地區)總會可申請加入成為亞武聯臨時會員。

4.1.3. 其代表地區屬非自治和(或)沒有獨立國家或地區之奧林匹克委員會或體育當局經提申請而得到本會執行委員會批准的國家(地區)總會可申請加入成為亞武聯會友。

4.2. 如國家或地區出現分裂或合併情況，亞武聯將根據國際武術聯合會承認情況相應地調整其武術協會正式會員或會友資格。

4.3. 如國家(地區)總會的代表資格被所在國家或地區奧林匹克委員會或體育當局變更，亞武聯有權於收到國際武術聯合會核實後，更改其會員會籍和權利。

第五條

入會手續

5.1. 所有亞洲國家或地區武術機構代表先向國際武術聯合會申請並被接納為國家(地區)總會後，得提出申請加入亞武聯。

5.2. 已被國際武術聯合會承認的國家(地區)總會遞交由國際武術聯合會發出之承認其為國家(地區)總會之信函並向亞武聯秘書處提交以下文件後可自動成為亞武聯會員：

5.2.1. 書面文件正式申請；

5.2.2. 中文或英文組織章程；

5.2.3. 近兩年內開展武術活動的報告；

5.2.4. 繳納亞武聯入會費。

第六條

正式會員和會友權利及義務

6.1. 會員權利：

6.1.1. 國家(地區)總會有權被承認為該國(地區)的唯一管理武術運動的組織；

6.1.2. 國家(地區)總會可申請參加亞武聯轄下之比賽和活動；

6.1.3. 國家(地區)總會可申請承辦亞武聯轄下之比賽和活動；

6.1.4. 國家(地區)總會有權推薦該國家或地區國際裁判員擔任亞武聯組織和批准的比賽和活動的裁判工作；

6.1.5. 正式會員在會員大會上有表決權、選舉權和被選舉權。

6.2. 會員義務如下：

6.2.1. 接受亞武聯對會員資格的定期審查；

6.2.2. 不斷努力團結聯繫該國家或地區內的其它武術組織；

6.2.3. 定期舉辦全國家或地區武術錦標賽；

6.2.4. 按照本章程第八條繳納年度會費；

6.2.5. 執行亞武聯會員大會和執行委員會的決案；

6.2.6. 實踐國際奧林匹克委員會、世界反興奮劑機構以及國際武術聯合會關於反興奮劑的規定，開展反興奮劑宣傳教育活動；

6.2.7. 積極參加亞武聯及亞洲區內之武術賽事及活動。

第七條

會員及會友的自主性

7.1. 應保持其自主性，獨立管理內部事務，確保不受第三方干預。

7.2. 要抵制可能妨礙其遵守《奧林匹克憲章》和（或）《國際武術聯合會章程》和（或）《亞武聯章程》的任何外來壓力，包括但不限於政治、宗教、經濟上的壓力。

7.3. 必須確保其組織章程擁有完全獨立的選舉或委任程式，不受政府當局及其他機構的干預。

7.4. 亞武聯不承認任何不符合上款規定的選舉或任命。

第八條

會費和特別條款

8.1. 正式會員及臨時會員得每年繳交年度會費。

8.2. 入會費和年度會費金額的更新由會員大會確定。

8.3. 入會費和年度會費用於開展亞武聯的一切活動。如有必要，經會員大會通過可徵收特別費用。

8.4. 入會費需在提交入會申請時一併繳交。

8.5. 新入會需在亞武聯會員大會通過後三十天內按比例繳交該年度會費，並由下年度開始每年繳交全年會費。

8.6. 每年會費應在六月三十日前交亞武聯秘書處。

8.7. 不按規定日期向亞武聯繳納會費的會員即時停止參加亞武聯的錦標賽及活動，在會員大會上不被納入法定人數內、沒有表決權、選舉權和被選舉權，直至付清會費才能恢復權利。

第九條

會員或會友的資格終止、退會及暫停

9.1. 如會員或會友拒絕執行和（或）嚴重違反亞武聯章程而導致其名譽及利益受到重大損害，亞武聯執行委員會可按照既定的程序向國際武術聯合會提出終止其會員或會友資格的提案，經會員大會通過後開除。

9.2. 下列情況將視為自動退會：

9.2.1. 該國家（地區）總會不再存在。

9.2.2. 該國家（地區）總會書面通知亞武聯秘書長提出退會。

9.3. 國家（地區）總會退會或其會員資格終止後，亞武聯有權接納來自該國家或地區的新國家（地區）總會。

9.4. 退會成員不得對亞武聯提出任何要求，包括但不限於經濟或財產要求。

第三章

組織架構

第十條

架構

10.1. 亞洲武術聯合會組織架構包括會員大會、執行委員會及監事會。

第十一條

會員大會

11.1. 會員大會是亞武聯的最高權力機關，由所有會員組成，並由會員大會選舉產生主席一名，任期為兩年，得連選連任。

11.2. 秘書處必須在會員大會召開至少前八天將開會通知（包括開會的日期、時間、地點和會議議程）以掛號信方式或透過簽收之方式發給各會員和會友。

11.3. 召開會員大會時，會員可派兩名代表出席。只有正式會員在會員大會上有表決權，每一正式會員有一票表決權，不

允許會員委託投票。臨時會員及會友並無選舉權與被選舉權。

11.4. 會員大會負責修改會章；選舉會員大會主席、執行委員會及監事會成員；決定會務方針、審查和批准執行委員會的財政報告及工作報告。

11.5. 會員大會由主席主持，出席之會員人數必須超過會員半數，若不足半數時，須將會議押後半小時舉行，屆時不論出席人數是否過半，會議均為合法。

11.6. 會議決議須經出席會員半數以上贊成方為有效，若投票時為平票，則由大會主席作最後決定。

11.7. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

11.8. 會員大會會議可透過視像會議、電話會議或其他類似的方式同時在不同地方進行，並須確保在不同地方出席會議之成員能適當參與會議及直接對話。

11.9. 亞武聯執行委員會主席兼任會員大會主席。

第十二條

執行委員會

12.1. 執行委員會成員經會員大會選舉產生，是亞武聯的行政管理機關。負責執行會員大會決議和日常具體會務。會員大會閉會期間執行委員會為最高權力機關。

12.2. 執行委員會由主席一人、副主席四人、秘書長一人（由主席委任）及執行委員七人共十三人組成。

12.3. 執行委員會成員經會員大會選舉產生，任期兩年，得連選連任。權力移交在選舉後至亞洲武術錦標賽或亞洲運動會結束前進行。新一屆執行委員會在亞洲武術錦標賽或亞洲運動會結束後得行使其權力。

12.4. 執行委員會會議可透過視像會議、電話會議或其他類似的方式同時在不同地方進行，並須確保在不同地方出席會議之成員能適當參與會議及直接對話。

12.5. 執行委員會會議須由半數以上執委出席方為有效。決議應獲出席執委的絕對多數通過。表決票數相等時，主席得有決定性一票。

第十三條

監事會

13.1. 監事會為本會之監察機關，設監事長一名，監事長由會員大會主席任命。

13.2. 監事會會議由監事長召集，監事會成員由3人或以上單數成員所組成，其中一人為監事長。

13.3. 監事會之權限為監督預算案之執行，審核每年之財政報告及賬目，編制年度報告，在必要時，審查總會賬目。

13.4. 監事會成員任期為兩年，得連選連任。

第十四條 名譽主席、顧問

14.1. 對已經離任的亞武聯主席、副主席及執行委員，亞武聯可授予名譽職務名銜。

14.2. 執行委員會可聘請熱心支持武術並對武術作出貢獻的人士為顧問。

14.3. 名譽主席和顧問可參加亞武聯活動。

第四章 錦標賽

第十五條 比賽和活動的類型

15.1. 下列比賽由亞武聯主辦、會員承辦，比賽採用國際武術聯合會制定的競賽規則。

15.1.1. 亞洲武術錦標賽：每兩年舉行一次，在偶數年舉辦，如遇亞運會有武術比賽時則不再另行舉辦錦標賽。屆數按正式亞洲武術錦標賽的屆數排列；

15.1.2. 亞洲青少年武術錦標賽：每兩年舉行一次，在奇數年舉辦；

15.1.3. 亞洲傳統武術錦標賽；

15.1.4. 散打/套路亞洲盃。

15.2. 其他經亞武聯執行委員會通過的亞洲武術比賽和活動。

第十六條 比賽和活動的申辦

16.1. 申辦亞武聯比賽和活動的會員應遵守亞武聯有關規定，遞交相應申辦資料。

16.2. 提出申辦亞武聯比賽的會員，須在離下一屆會員大會召開前六個月向秘書處提交書面申請和計劃概述，並保證接受所有會員和會友參賽。申辦亞武聯比賽的資料應包括但不限於：

16.2.1. 城市名稱及相關信息（城市情況、詳細地圖、賓館和機場的位置等）；

16.2.2. 比賽和訓練場館（場館名稱、位置、比賽場地面積及設備、觀眾席數量等）；

16.2.3. 交通（機場名稱，當地交通方式，參賽隊伍抵達及離開的交通安排等）；

16.2.4. 食宿（賓館數目、名稱、地點，賓館容量，會議室數目及容量，住房安排，參賽人員費用，賓館距賽場距離等）；

16.2.5. 國家（地區）奧林匹克委員會、體育當局和（或）地方政府出具的支持信；

16.2.6. 保證允許所有會員協會參賽。

16.3. 亞武聯比賽的地點最遲在賽前兩年由會員大會決定。如果會員大會會議期間未能就下一屆亞武聯比賽舉辦地點作出決定或在特殊情況下，執行委員會有權在不足兩年內決定舉辦地點。

16.4. 由會員大會決定的賽事舉辦協會，因故不能如期舉辦，得在一年前通知執行委員會，可由下一屆舉辦協會替補。

16.5. 獲得承辦權的會員得與亞武聯簽訂承辦比賽的書面協議。

第五章 其他事項

第十七條 經費來源

17.1. 會員會友繳交之會費。

17.2. 會員會友及社會熱心人士之捐贈及贊助。

17.3. 政府有關部門資助。

第十八條 章程的修改與解釋

18.1. 章程的解釋權屬會員大會，章程未盡事宜，由執行委員會處理，並報告會員大會修訂。

18.2. 本會之解散，需經全體會員四分之三以上同意通過。

二零二一年六月十八日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌 Sou Wai Cheong

（是項刊登費用為 \$5,913.00）
（Custo desta publicação \$ 5 913,00）

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

國際中醫藥科技協會

Associação Científica Internacional de Medicina Tradicional Chinesa

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二一年六月十七日存檔於本署2021/A S S/M4檔案組內，編號為209號。該修改章程文本如下：

第一章第二條——本會會址設於澳門伯多祿局長街（白馬行）3-13號銀座廣場2樓Q座。經會員大會批准，會址可遷移至本澳任何地方。

二零二一年六月十七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌 Sou Wai Cheong

（是項刊登費用為 \$397.00）
（Custo desta publicação \$ 397,00）

第一公證署

證明

更正

中國（澳門）家政研究與發展學會

因刊登於二零二一年六月二日《澳門特別行政區公報》第二十二期第二組第8662頁內的關於“中國（澳門）家政研究與發展學會”社團設立的章程內容有誤，現更正該會章程第一條：

原文為：……；英文名稱為“China (Macau) Home Administration Reserch and Development Society”。

應改為：……；英文名稱為“China (Macau) Home Administration Research and Development Society”。

二零二一年六月二十四日於第一公證署

公證員 李宗興

（是項刊登費用為 \$397.00）
（Custo desta publicação \$ 397,00）

澳門電力股份有限公司
澳電二零二零年業績報告及財政結算

活動摘要

2020年新冠肺炎疫情爆發，對本澳旅遊業和經濟活動造成嚴重打擊，總用電量同比下降6.7%至5,378吉瓦時，為自澳電1972年成立以來首次下跌。在疫情下，澳電力保本澳供電，基於澳電責任的平均服務可用指數 (ASAI) 於年內再度達到世界頂尖水平99.9999%的佳績，所有關鍵績效指標均超越專營合同內訂定的目標。

防疫期間，澳電迅速配合澳門特區政府推行住宅用戶及企業商號3個月電費補貼紓困措施，有序地執行各項安排；為力保穩定供電，澳電除路環發電廠、調度中心及搶修隊伍一直保持24小時運作外，主要營運部門亦增設後備運作中心，確保工作間爆發疫症時可繼續運作。

受新冠疫情下旅行限制影響，製造廠商無法來澳檢修路環發電廠的燃氣2號輪機，導致相關機組幾乎一整年無法運行。因此，澳門在年內以輸入電力為主，達4,853吉瓦時，佔澳門總用電量90.2%。本地發電量及購自澳門垃圾焚化中心的電量分別為373吉瓦時及152吉瓦時，同比下降39.1%及13.1%，佔澳門總用電量6.9%及2.8%。

澳電年內資本支出總額6億零五百萬澳門元，當中約74%為輸配電網絡的拓展及維護的相關投資，主要項目包括興建與中國南方電網互連的第三座220千伏北安主變電站，以及上葡京、青茂口岸、葡京人、銀河第三期及離島醫院等在建大型項目；而與產電相關的投資項目約佔12%，當中包括技術難度世界領先、亞洲直徑最大的1.8米高密度聚乙烯輸水管安裝工程。

澳電積極支持澳門特區政府構建智慧城市，結合最新計量科技、通信技術及數據分析工具，於年內完成更換和安裝超過20,000個智能電錶，實施高級計量架構 (AMI) 系統，實現測量、收集、分析和運用即時能耗數據的功能，澳門的終端用電開始邁入智能計量時代。我們亦完成了智慧街燈試點項目，並在此基礎上，和澳門大學智慧城市物聯網國家重點實驗室就智慧街燈的未來應用開展深入的研究工作。

澳電繼續推動智能化客服，年內再增加三個實時電子支付渠道。而「聊天機械人」以全新形象登場，同時支援真人客服，令在線服務更全面，並由澳電微信延伸至澳電網站。客戶對澳電的服務質素及穩定供電予以高評價，於每年進行的「客戶滿意度調查」中滿意度達88.6%，再創十年新高。

鑑於本澳很多舊廈的公共電力裝置因長期缺乏保養及維修，對市民的安全構成潛在危險，澳電股東們決定出資3千萬澳門元成立一個一次性的「低層舊廈公共電力裝置安全升級資助計劃」，資助有即時危險的低層舊廈更新公共電力裝置，我們預計於2021至2023年可以資助約200幢樓宇更新升級，消除安全隱患。

目前疫情仍在全球肆虐，澳電將繼續全力配合澳門特區政府採取的各項措施，形成社會合力，做好疫情防控，在積極參與智慧城市建設的同時，為本澳經濟復甦注入源源不絕的動力。

資產負債表
二零二零年十二月三十一日

	2020 澳門幣
資產	
非流動資產	
私有土地	265,505
租賃土地及土地使用權	34,644,182
物業、機器及設備	8,597,517,882
無形資產	19,083,683
於聯營公司的權益	1,484,640
其他投資	220,000
遞延稅項資產	34,082,917
非流動資產總額	8,687,298,809
流動資產	
租賃土地及土地使用權	10,560,519
存貨	374,873,330
應收及其他應收款	658,278,469
現金及現金等價物	95,506,337
流動資產總額	1,139,218,655
資產總額	9,826,517,464

	2020 澳門幣
權益及儲備	
資本及儲備	
股本	580,000,000
股本回購	(699,300)
儲備	4,612,667,954
權益總額	5,191,968,654

負債	
非流動負債	
銀行貸款及銀行透支	818,500,000
客戶按金	147,849,456
離職後福利債務	1,026,778,424
終止僱傭合約準備	28,971,036
穩定電費備用金	414,435,207
非流動負債總額	2,436,534,123

流動負債	
預收客戶款項	243,640,001
應付及其他應付款	931,866,827
應付股息	44,520,459
銀行貸款及銀行透支	760,350,000
當期稅項	217,637,400
流動負債總額	2,198,014,687

負債總額	4,634,548,810

權益及負債總額	9,826,517,464

摘要財務報表之獨立核數報告

致澳門電力股份有限公司全體股東：
(於澳門註冊成立之股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門電力股份有限公司二零二零年度的財務報表，並已於二零二一年三月二十四日就財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零二零年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制摘要財務報表是上述已審核財務報表的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核的財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門電力股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟 執業會計師

畢馬威會計師事務所

二零二一年三月二十四日，於澳門

Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.

Síntese do Desempenho Anual 2020

Destaques da Actividade

O surto de COVID-19 em 2020 foi um duro golpe para o turismo e as actividades económicas em Macau. O consumo total de energia caiu 6,7% em termos homólogos para 5.378 GWh, a primeira queda observada desde o estabelecimento da CEM em 1972. A CEM esforçou-se por manter o fornecimento de energia estável em Macau no meio da pandemia. Em 2020, o Índice de Disponibilidade Média do Serviço (ASAI) com base na responsabilidade da CEM atingiu novamente um nível de excelência mundial de 99,9999% e todos os indicadores-chave de desempenho superaram as metas estabelecidas no Contrato de Concessão.

No decorrer da pandemia, a CEM cooperou de forma agilizada com o Governo da RAE de Macau para lançar a medida de apoio de subsídio de electricidade de 3 meses para clientes residenciais e estabelecimentos comerciais, e implementou vários procedimentos de forma ordenada. A fim de garantir um fornecimento de energia estável, para além da Central Térmica de Coloane, o Centro de Despacho e a Equipa de Emergência da CEM operaram 24 horas por dia. Os principais departamentos operacionais também criaram centros de operação de backup para garantir a continuidade do funcionamento em caso de surtos no local de trabalho.

Devido a restrições de viagens durante a pandemia, o fabricante não pôde visitar Macau para efectuar a manutenção e reparação da unidade de turbina a gás nº 2 na Central Térmica de Coloane, pelo que as respectivas unidades geradoras ficaram impossibilitadas de operar durante quase um ano inteiro. Como resultado, a electricidade em Macau foi principalmente importada da China Continental em 2020, atingindo 4.853 GWh, responsável por 90,2% do consumo total de energia de Macau. A geração de energia local e a electricidade comprada à Central de Incineração de Resíduos de Macau diminuíram 39,1% e 13,1% em termos anuais para 373 GWh e 152 GWh, respectivamente, representando 6,9% e 2,8% do consumo total de energia de Macau.

O investimento total da CEM ascendeu a 605 milhões de Patacas em 2020, com cerca de 74% investido na expansão e manutenção da rede de transporte e distribuição. Os principais projectos incluíram a construção da terceira subestação primária do Pac On de 220kV conectada com a China Southern Power Grid, bem como os projectos de larga escala em construção, tais como o Grand Lisboa Palace, o Porto de Qingmao, o Lisboaeta Macau, a Fase 3 do Galaxy Macau e o Hospital das Ilhas, entre outros. Os projectos relacionados com a geração de energia representaram cerca de 12% do investimento total, incluindo o projecto de instalação da conduta HDPE de 1,8 metros, que é o mais desafiador tecnicamente do mundo e apresenta o maior diâmetro da Ásia.

A CEM tem apoiado activamente o Governo da RAE de Macau na construção de uma cidade inteligente. Em 2020, a CEM concluiu a substituição e instalação de mais de 20.000 contadores inteligentes. Combinando as mais recentes tecnologias de contagem e comunicação, bem como ferramentas de análise de dados, a CEM implementou o sistema de Infraestrutura Avançada de Contagem (AMI) para permitir a medição, recolha, análise e uso de dados de consumo de energia em tempo real. Isso representa a entrada numa nova era de contadores inteligentes para o consumo de energia final de Macau. Também concluímos o projecto piloto de Iluminação Pública Inteligente. Com base neste projecto, a CEM realizou uma investigação aprofundada sobre as futuras aplicações da iluminação pública inteligente em parceria com o Laboratório Estatal de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente da Universidade de Macau.

Além disso, a CEM tem se dedicado a promover serviços ao cliente inteligentes. Em 2020, a CEM adicionou mais três canais de pagamento electrónico em tempo real. O nosso Chatbot foi revelado com um novo visual e o serviço foi estendido da conta de WeChat para o site da CEM. Este também oferece suporte ao atendimento ao cliente ao vivo para prestar serviços online mais abrangentes. Os clientes têm realçado a qualidade do serviço e do fornecimento de energia estável da CEM. No “Inquérito de Satisfação do Cliente” anual, a CEM atingiu um nível de satisfação de 88,6%, o máximo obtido nos últimos dez anos.

Uma vez que as instalações eléctricas em áreas comuns de muitos edifícios antigos de Macau não têm tido manutenção e reparação há muito tempo, o que pode tornar-se um risco para a segurança pública, os accionistas da CEM decidiram atribuir 30 milhões de Patacas para criar um “Programa de Subsídio de Melhoria da Segurança de Instalações Eléctricas em Áreas Comuns de Edifícios Antigos Baixos”, de utilização única, para financiar a remodelação de instalações eléctricas em áreas comuns de edifícios antigos baixos com riscos iminentes. Prevemos que cerca de 200 edifícios receberão o subsídio de remodelação entre 2021 e 2023, podendo os riscos potenciais à segurança ser eliminados.

Uma vez que a pandemia ainda se manifesta de forma galopante em todo o mundo, a CEM continuará a cooperar plenamente com o Governo da RAE de Macau na implementação de várias medidas para formar um esforço social conjunto para prevenir e controlar a pandemia. Enquanto participa activamente no desenvolvimento da cidade inteligente, a CEM injecta constantemente um ímpeto para a recuperação da economia de Macau.

BALANÇO EM 31 DE DEZEMBRO DE 2020

	<u>2020</u> MOP
ACTIVOS	
Activos não circulantes	
Terrenos próprios	265,505
Terrenos arrendados e direitos de superfície	34,644,182
Activos fixos tangíveis	8,597,517,882
Activos intangíveis	19,083,683
Participação em associada	1,484,640
Outros investimentos	220,000
Activos por impostos diferidos	34,082,917
Total dos activos não circulantes	8,687,298,809
Activos circulantes	
Terrenos arrendados e direitos de superfície	10,560,519
Inventários	374,873,330
Dívidas a receber comerciais e outras	658,278,469
Caixa e equivalentes de caixa	95,506,337
Total dos activos circulantes	1,139,218,655
Total dos Activos	<u>9,826,517,464</u>

	<u>2020</u> MOP
CAPITAIS PRÓPRIOS	
Capital e reservas	
Capital social	580,000,000
Acções próprias	(699,300)
Reservas	4,612,667,954
Total dos Capitais Próprios	<u>5,191,968,654</u>
PASSIVOS	
Passivos não circulantes	
Empréstimos bancários e descobertos	818,500,000
Depósitos de clientes	147,849,456
Obrigações de benefícios pós-emprego	1,026,778,424
Provisão para rescisões de contrato	28,971,036
Provisão para estabilização tarifária	414,435,207
Total dos passivos não circulantes	<u>2,436,534,123</u>
Passivos circulantes	
Adiantamentos de clientes	243,640,001
Dívidas a pagar comerciais e outras	931,866,827
Dividendos a pagar	44,520,459
Empréstimos bancários e descobertos	760,350,000
Provisão para imposto corrente	217,637,400
Total dos passivos circulantes	<u>2,198,014,687</u>
Total dos Passivos	<u>4,634,548,810</u>
Total dos Capitais Próprios e dos Passivos	<u>9,826,517,464</u>

Relatório dos Auditores Independentes sobre Informações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da
Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A.
(Sociedade anónima incorporada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Companhia de Electricidade de Macau - CEM, S.A. relativas ao ano de 2020, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 24 de Março de 2021, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras que auditámos, integram o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2020, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, bem como um resumo das principais políticas contabilísticas adoptadas e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas da Sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da Sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sociedade e dos resultados das suas operações, assim como o âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Ieong Lai Kun, Auditor de Contas
KPMG Sociedade de Auditores
Macau, 24 de Março de 2021

(是項刊登費用為 \$12,400.00)
(Custo desta publicação \$ 12 400,00)

遠東水翼船務有限公司
資產負債表
二〇二〇年十二月三十一日

	澳門元
資產	
非流動資產	
機器及設備	4,049,819
非流動資產總值	<u>4,049,819</u>
流動資產	
應收賬款	23,327
預付費用及按金	1,743,624
現金及銀行存款	4,719,937
流動資產總值	<u>6,486,888</u>
資產總值	<u><u>10,536,707</u></u>
權益及負債	
權益	
股本	100,000
法定儲備	50,000
累積損益滾存	(91,528,399)
權益總值	<u>(91,378,399)</u>
負債	
流動負債	
應付關聯公司款項	97,855,383
其他應付款項	4,049,155
所得補充稅備用金	10,568
流動負債總值	<u>101,915,106</u>
權益及負債總值	<u><u>10,536,707</u></u>

業績報告

公司長時間受到多方面的因素衝擊，除了港珠澳大橋開通後帶來的出行模式轉變，以及香港社會和政治氣候不穩導致旅客數字下降，更因二零二零年新冠肺炎疫情令海路口岸由二月起關閉，導致客船服務全面暫停。縱使公司已實施一系列嚴謹的成本控制措施，業績仍受嚴重影響。

踏入二零二一年，世界各地持續受到疫情的困擾，港澳恢復正常通關的時間以至將來復甦步伐充滿不確定性，唯公司會積極為區域旅遊的恢復作好準備。

公司董事 何超瓊

二零二一年三月八日

摘要財務報表之獨立核數師報告

致 遠東水翼船務有限公司全體股東：

(於澳門註冊成立之有限公司)

本核數師已按照澳門特別行政區政府頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了遠東水翼船務有限公司截至二零二零年十二月三十一日止年度財務報表，並於二零二一年三月八日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面均與上述經審核的財務報表相符。

為更全面了解該公司於二零二零年十二月三十一日的財政狀況，摘要財務報表應與上述經審核財務報表一併參閱。

何美華

執業會計師

何美華會計師事務所

澳門，二零二一年三月八日

Far East Hidrofoil Companhia, Limitada
Balanço
Em 31 de Dezembro de 2020

	MOP
Activos	
Activos não-correntes	
Activos fixos tangíveis	4,049,819
Total dos activos não-correntes	<u>4,049,819</u>
Activos correntes	
Dívidas a receber comerciais	23,327
Despesas antecipadas e depósitos	1,743,624
Balanço da caixa e do banco	4,719,937
Total dos activos correntes	<u>6,486,888</u>
Total dos activos	<u><u>10,536,707</u></u>
Capitais próprios e passivos	
Capitais próprios	
Capital	100,000
Reserva legal	50,000
Resultados acumulados transitados	(91,528,399)
Total dos capitais próprios	<u>(91,378,399)</u>
Passivos	
Passivos corrente	
Dívidas de sociedades relacionadas	97,855,383
Outros credores	4,049,155
Provisões para imposto sobre o rendimento	10,568
Total dos passivos corrente	<u>101,915,106</u>
Total dos capitais próprios e passivos	<u><u>10,536,707</u></u>

Relatório de Desempenho

A companhia tem vindo, desde há muito, a sofrer o impacto de múltiplos factores, incluindo as mudanças nas formas de deslocação provocadas pela abertura da ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau, o declínio do número de passageiros devido à instabilidade do clima social e político em Hong Kong e a suspensão total dos serviços de embarcações de passageiros devido à pandemia de COVID-19 em Fevereiro de 2020. Apesar da implementação de uma série de medidas rigorosas de controlo de custos, o desempenho a companhia foi, ainda assim, gravemente afectado.

Em 2021, o mundo inteiro continua a sofrer as consequências da pandemia, prevalecendo a incerteza relativamente ao momento de reabertura das fronteiras entre Hong Kong e Macau e ao futuro ritmo de recuperação. No entanto, a companhia preparar-se-á, de forma pró-activa, para a retoma do turismo regional.

A Directora, *Ho Chiu King Pansy Catilina*

Aos 8 de Março de 2021

Relatório do Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os Accionistas da Far East Hidrofoil Companhia, Limitada (Sociedade por quotas registada em Macau)

Examinámos as demonstrações financeiras da Far East Hidrofoil Companhia, Limitada referentes ao exercício que terminou em 31 de Dezembro de 2020 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos nossa sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 8 de Março de 2021.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Companhia em 31 de Dezembro de 2020, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

Ho Mei Va

Contabilista Habilitado a exercer a Profissão

HMV & Associados — Sociedade de Auditores

Macau, aos 8 de Março de 2021

(是項刊登費用為 \$6,820.00)
(Custo desta publicação \$ 6 820,00)

港澳飛翼船有限公司
資產負債表於二零二零年十二月三十一日

	<u>港幣</u>
非流動資產	
物業、機器及設備	38,397,284
聯營公司	3,407,107
遞延所得稅項資產	18,007,577
其他非流動資產	161,827
	<u>59,973,795</u>
流動資產	
應收及其他應收款	14,693,889
現金及銀行結餘	11,514,397
	<u>26,208,286</u>
總資產	<u>86,182,081</u>
流動負債	
應付及其他應付款	4,224,999
應付同系附屬公司	197,006,087
應付所得稅項	3,482
	<u>201,234,568</u>
總資產減流動負債淨值	<u>(115,052,487)</u>
負債淨值	<u>(115,052,487)</u>
權益	
股本	10,000,000
儲備	39,000,000
累積虧損	(164,052,487)
- 前期結轉	(33,067,779)
- 本期	(130,984,708)
權益總值	<u>(115,052,487)</u>

業績報告

公司長時間受到多方面的因素衝擊，除了港珠澳大橋開通後帶來的出行模式轉變，以及香港社會和政治氣候不穩導致旅客數字下降，更因二零二零年新冠肺炎疫情令海路口岸由二月起關閉，導致客船服務全面暫停。縱使公司已實施一系列嚴謹的成本控制措施，業績仍受嚴重影響。

踏入二零二一年，世界各地持續受到疫情的困擾，港澳恢復正常通關的時間以至將來復甦步伐充滿不確定性，唯公司會積極為區域旅遊的恢復作好準備。

公司董事 何超瓊

二零二一年五月二十四日

摘要財務報表之獨立核數報告

致港澳飛翼船有限公司全體股東：

(於香港註冊成立之有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了港澳飛翼船有限公司二零二零年度的財務報表，並已於二零二一年五月二十四日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零二零年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解港澳飛翼船有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟 — 執業會計師

畢馬威會計師事務所

二零二一年五月二十四日，於澳門

Hongkong Macao Hydrofoil Company, Limited
Balanzo em 31 de Dezembro de 2020

	<u>HK\$</u>
Activos não correntes	
Activos fixos tangíveis	38,397,284
Associada	3,407,107
Activos por impostos diferidos	18,007,577
Outros activos não correntes	161,827
	59,973,795
Activos correntes	
Quantias e outras por cobrar	14,693,889
Caixa e depósitos bancários	11,514,397
	26,208,286
Total dos activos	86,182,081
Passivos correntes	
Quantias e outras por pagar	4,224,999
Dívida a uma subsidiária	197,006,087
Provisão para imposto s/ o rendimento	3,482
	201,234,568
Total dos activos menos passivos correntes	(115,052,487)
Dívida líquido	(115,052,487)
Capitais próprios	
Capital social	10,000,000
Reservas	39,000,000
Resultados acumulados	(164,052,487)
- Transitados	(33,067,779)
- Do exercício	(130,984,708)
Total dos capitais próprios	(115,052,487)

Relatório de Desempenho

A companhia tem vindo, desde há muito, a sofrer o impacto de múltiplos factores, incluindo as mudanças nas formas de deslocação provocadas pela abertura da ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau, o declínio do número de passageiros devido à instabilidade do clima social e político em Hong Kong e a suspensão total dos serviços de embarcações de passageiros devido à pandemia de COVID-19 em Fevereiro de 2020. Apesar da implementação de uma série de medidas rigorosas de controlo de custos, o desempenho a companhia foi, ainda assim, gravemente afectado.

Em 2021, o mundo inteiro continua a sofrer as consequências da pandemia, prevalecendo a incerteza relativamente ao momento de reabertura das fronteiras entre Hong Kong e Macau e ao futuro ritmo de recuperação. No entanto, a companhia preparar-se-á, de forma pró-activa, para a retoma do turismo regional.

A Directora, *Ho Chiu King Pansy Catilina*

Aos Maio de 24 de 2021.

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da Hongkong Macao Hydrofoil Company, Limited

(Constituída em Hong Kong com responsabilidade limitada)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Hongkong Macao Hydrofoil Company, Limited relativas ao ano de 2020 nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 24 de Maio de 2021, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2020, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras auditadas da sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Jeong Lai Kun, Auditor de Contas

KPMG Sociedade de auditores

Macau, 24 de Maio de 2021.

(是項刊登費用為 \$7,440.00)
(Custo desta publicação \$ 7 440,00)

德高(澳門)有限公司

(根據8月12日第14/96/M號法律第1條第1款之公告)

資產負債表

二〇二〇年十二月三十一日

澳門元

資產	
非流動資產	
物業、機器及設備	2,544,434
未完成資產	439,712
非流動資產總值	<u>2,984,146</u>
流動資產	
應收股東款項	20,697,692
應收關聯公司款項	2,061,593
應收賬款	7,675,767
預付費用及按金	751,288
現金及銀行存款	872,775
流動資產總值	<u>32,059,115</u>
資產總值	<u>35,043,261</u>
權益及負債	
權益	
股本	1,000,000
法定儲備	500,000
累積損益	23,487,374
權益總值	<u>24,987,374</u>
負債	
流動負債	
應付賬款	4,756,665
所得稅備用金	999,832
應付關聯公司款項	3,538,802
應付股東款項	760,588
流動負債總值	<u>10,055,887</u>
權益及負債總值	<u>35,043,261</u>

董事會報告書

董事會謹將二零二零年十二月三十一日年度報告及公司帳目呈覽。

公司年中沒有改變業務，主要從事廣告服務。公司的財務狀況及業績載於隨附之年度帳目；年度純利為澳門幣9,653,246元、年結日資本淨值為澳門幣23,487,374元。

二零二一年三月二十六日承董事會命

常務董事

董事

Yoann Frédéric El Jaouhari

Juliette Cécile Marie Vigier Mouchonnet

摘要財務報表之獨立核數報告

致 德高（澳門）有限公司全體股東：
（於澳門註冊成立之有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了德高（澳門）有限公司二零二零年度的財務報表，並已於二零二一年三月二十六日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零二零年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解德高（澳門）有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

何美華

執業會計師

何美華會計師事務所

二零二一年三月二十六日，於澳門

JCDECAUX (MACAU), LIMITADA

(Publicações ao abrigo do n.º 1 do Artigo 1.º da Lei n.º 14/96/M, de 12 de Agosto)

**Balanço
Em 31 de Dezembro de 2020**

MOP

Activos**Activos não-correntes**

Activos fixos tangíveis	2,544,434
Imobilizações em curso	439,712

Total dos activos não-correntes 2,984,146**Activos correntes**

Dívidas de accionista	20,697,692
Dívidas de companhias relacionadas	2,061,593
Dívidas a receber comerciais	7,675,767
Despesas antecipadas e depósitos	751,288
Balanço da caixa e do banco	872,775

Total dos activos correntes 32,059,115**Total dos activos** 35,043,261**Capitais próprios e passivos****Capitais próprios**

Capital	1,000,000
Reserva legal	500,000
Resultados acumulados transitados	23,487,374

Total dos capitais próprios 24,987,374**Passivos****Passivos correntes**

Dívidas a pagar comerciais	4,756,665
Provisões para imposto sobre o rendimento	999,832
Dívidas de companhias relacionadas	3,538,802
Dívida de accionista	760,588

Total dos passivos corrente 10,055,887**Total dos capitais próprios e passivos** 35,043,261

Relatório do Conselho de Administração

O Conselho de Administração vem apresentar o relatório e contas da Companhia do exercício findo em 31 de Dezembro de 2020.

Não houve mudança na natureza das principais actividades da Companhia, que continuaram a ser relativas a publicidade. A situação económica e resultados estão expressos nas contas anuais anexas, tendo o Resultado Líquido atingido MOP 9,653,246 e a Situação Líquida MOP 23,487,374.

Pelo Conselho de Administração, 26 de Março de 2021.

Administrador Executivo
Yoann Frédéric El Jaouhari

Administrador
Juliette Cécile Marie Vigier Mouchonnet

Relatório do Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da JCDecaux (Macau), Limitada
(Sociedade de responsabilidade limitada, registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da JCDecaux (Macau), Limitada relativas ao ano 2020, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 26 de Março de 2021, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2020, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Ho Mei Va

Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão
HVM & Associados — Sociedade de Auditores

Macau, 26 de Março de 2021

(是項刊登費用為 \$8,060.00)
(Custo desta publicação \$ 8 060,00)

澳門旅遊娛樂股份有限公司

資產負債表

二零二零年十二月三十一日

澳門元

資產	
非流動資產	
物業、機器及設備	919,079,450
投資物業	59,037,889
土地使用權	35,351,729
附屬公司、聯營公司、參股公司的投資及欠款	15,733,411,145
已抵押及受限制銀行定期存款	296,321,542
非流動資產總值	17,043,201,755
流動資產	
待售樓宇	1,477,078
交易證券	13,225,915
銀行定期、存款及現金	14,482,396,387
其他流動資產	714,945,457
流動資產總值	15,212,044,837
資產總值	32,255,246,592
權益及負債	
權益	
股本	85,250,000
股本溢價	235,750,000
法定儲備	80,250,000
保留溢利	27,239,486,693
權益總值	27,640,736,693
流動負債	
欠附屬、聯營及參股等公司款項	2,976,527,521
應付賬款及應計費用	1,422,682,378
稅項準備	215,300,000
流動負債總值	4,614,509,899
權益及負債總值	32,255,246,592

管理報告

自二零二零年二月新冠病毒疫情爆發開始至今，澳門特別行政區政府因應疫情豁免公司於外港客運碼頭每月之回報金。同時，公司亦響應政府的呼籲，肩負企業的社會責任，免除了外港客運碼頭所有分營商戶之每月使用費，以至收入大幅減少。儘管海上、空中航運及旅客人流數目銳減，公司仍堅持履行其營運批給合同內商用空間管理、設施保養、清潔和禮賓之服務。因此，公司於外港客運碼頭營運上錄得嚴重虧損。由於港澳海上航線仍未有預計復航日期，故預期虧損將會持續至二零二一年。

公司董事 何超瓊

二零二一年三月一日

監事會意見書

鑒於監事會已分析及審閱董事會所提交二零二零年十二月三十一日止年度之報告書及各項目文件，本會認為財務報告恰當地披露了所有有關之賬目資料及公司財政狀況。因此，監事會認為該等文件可遞交股東會通過。

監事會

澳門，二零二一年三月十日

Sociedade de Turismo e Diversões de Macau, S.A.

Balança

Em 31 de Dezembro de 2020

	MOP
Activos não-correntes	
Activos fixos tangíveis	919,079,450
Imóveis investidos	59,037,889
Domínio útil	35,351,729
Investimentos e dívidas de subsidiárias, sociedades associadas e sociedades participadas	15,733,411,145
Depósitos bancários a prazo hipotecados e cativos	296,321,542
Total dos activos não-correntes	<u>17,043,201,755</u>
Activos correntes	
Edifícios para venda	1,477,078
Títulos negociáveis	13,225,915
Depósitos bancários a prazo, depósitos e dinheiro em numerário	14,482,396,387
Outros valores	714,945,457
Total dos activos correntes	<u>15,212,044,837</u>
Total dos activos	<u>32,255,246,592</u>
Capitais próprios e passivos	
Capitais próprios	
Capital	85,250,000
Prémio de acções	235,750,000
Reserva legal	80,250,000
Resultados transitados	27,239,486,693
Total dos capitais próprios	<u>27,640,736,693</u>
Passivos corrente	
Dívidas a subsidiárias, a sociedades associadas e a sociedades participadas	2,976,527,521
Outros credores e acréscimos	1,422,682,378
Provisões para imposto sobre o rendimento	215,300,000
Total dos passivos corrente	<u>4,614,509,899</u>
Total dos capitais próprios e passivos	<u>32,255,246,592</u>

Relatório de Gestão

Desde o início do surto epidémico da pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus em Fevereiro de 2020, o governo da Região Administrativa Especial de Macau, em resposta à pandemia, isentou a Sociedade do pagamento das retribuições mensais relativas ao Terminal Marítimo do Porto Exterior. Por sua vez, a Sociedade respondeu igualmente ao apelo do governo, assumindo a responsabilidade social corporativa de isentar todos as subconcessionárias do Terminal Marítimo do Porto Exterior do pagamento de todas as tarifas de utilização mensais, o que resultou numa quebra significativa das receitas. Apesar da queda acentuada no número de embarques marítimos e aéreos e no fluxo de turistas, a Sociedade persistiu em cumprir os serviços de gestão, manutenção das instalações, limpeza e

recepção dos espaços comerciais estipulados no contrato de concessão de exploração. Por conseguinte, a Sociedade registou grandes prejuízos na exploração do Terminal Marítimo do Porto Exterior. De momento, não está ainda prevista uma data de retoma dos itinerários marítimos entre Hong Kong e Macau, prevendo-se a persistência dos prejuízos até 2021.

A Directora, *Ho Chiu King Pansy Catilina*

1 de Março de 2021.

Parecer do Conselho Fiscal

Após análise e exame do relatório anual e dos documentos de prestação de contas apresentados pelo Conselho de Administração para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2020, o Conselho Fiscal considerou que o documentos financeiros revelavam, de forma adequada e conveniente, a classificação e natureza das contas, bem como a situação financeira da Sociedade. Por conseguinte, o Conselho Fiscal é de parecer que esses documentos estão em condições de merecer aprovação em Assembleia Geral.

O Conselho Fiscal

Macau, 10 de Março de 2021.

(是項刊登費用為 \$5,830.00)
(Custo desta publicação \$ 5 830,00)

澳門公共汽車股份有限公司

資產負債表
於2020年12月31日

	澳門幣
非流動資產	
專營項目相關資產	91,762,074
預付專營項目相關資產購置款	7,725
於合營公司的投資	2,495,000
遞延所得稅資產	12,912,793
	107,177,592
流動資產	
存貨	3,464,438
應收及其他應收款	348,709,950
現金及銀行存款	54,161,274
	406,335,662
流動負債	
應付及其他應付款	88,709,545
應付員工長期獎勵金	20,567,800
應付股東借款——一年內到期部分	7,700,000
所得稅備用金	8,436,627
	125,413,972
流動資產淨值	280,921,690
非流動負債	
應付員工離職福利金	72,503,787
應付股東借款——一年以上到期部分	87,900,000
	160,403,787
資產淨值	227,695,495
股本及儲備	
股本	100,000,000
法定公積	25,000,000
未分配利潤	102,695,495
權益	227,695,495

董事會報告書摘要

各位股東：

遵循本澳現行法律及澳門公共汽車股份有限公司（以下簡稱南光澳巴）組織章程的規定，把2020年經營年度業務報告及賬目，提交各位審議及表決。2020年裡，董事會遵照股東大會的指示，進行各方面工作，謹報告如下：

一、2020年繼續履行澳門特區政府與南光澳巴簽署《道路集體客運公共服務—第三標段》的公證合同；並於9月順利與澳門特區政府簽訂6年期的新巴士合約，生效日期由2021年1月1日起至2026年12月31日。

二、2020年南光澳巴共經營特區政府第三標段共57條巴士線路，其中包括7條深宵巴士線路，占全澳公共巴士線路總量的64%；年底購置全新中巴15台，並已投入使用。2020年因受新冠肺炎疫情影響，同時為配合澳門特區政府有關防疫措施，南光澳巴日均開行5100個班次（疫情前6000班），日均行駛里程6.7萬公里（疫情前超7萬公里），日均載客量24萬人次（疫情前33萬人次）。

三、2020年，自新冠肺炎疫情爆發以來，南光澳巴始終守一線、保服務、同抗疫，堅持為廣大市民出行提供保障。與此同時，積極配合澳門特區政府各項防疫措施，積極主動做好疫情防控工作，嚴格執行各項防疫政策，全力保障巴士服務，確保市民安全健康出行，包括：

- 成立防疫工作應急小組，全力配合政府防疫；
- 做好車輛及設施設備的清潔消毒工作，引入最新消毒抗菌技術的納米粒子光觸媒，為車輛進行醫學級消毒；
- 做好員工健康管理和監測；
- 制定防疫應急處置方案；
- 主動安排曾接載確診者及與確診者同住同棟大廈的車長進行居家有薪隔離。

四、2020年11月，按照上級公司南光集團專項改革方案，南光澳巴作為南光集團管理的二級企業，積極對接集團制度，全力推進公司股權變更、公司章程修訂、內部組織架構重構及職責分工等系列工作，確保了平穩過渡。

五、為了提高巴士服務質素及員工安全意識，2020年南光澳巴繼續推出多項措施，藉此強化安全生產管理，築牢築穩根基，包括：

- 強化開展安全生產檢查和督查；
- 開展主題式安全整治活動；
- 繼續開展安全生產教育培訓；
- 做好應急預案和演練工作；
- 開展安全文化宣傳。

六、2020年度營運結果，錄得稅後利潤為澳門幣52,851,982元。董事會建議將該盈餘全數結轉下年度。

董事會謹向所有直接或間接支持南光澳巴的人仕深表謝意，更感謝全體員工們的努力，在新巴士合同運作下，南光澳巴將繼續致力為廣大市民提供安全、穩定、優質的巴士服務。

董事會代表：梁美玲

二零二一年三月二十六日於澳門

摘要財務報表之獨立核數報告

致澳門公共汽車股份有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立之股份有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門公共汽車股份有限公司二零二零年度的財務報表，並已於二零二一年三月二十六日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零二零年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門公共汽車股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟——執業會計師

畢馬威會計師事務所

二零二一年三月二十六日，於澳門

Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.

BALANÇO
Em 31 de Dezembro de 2020

	<i>MOP</i>
Activos não correntes	
Activos relativos aos serviços exclusivos	91,762,074
Adiantamento para aquisição dos activos relativos aos serviços exclusivos	7,725
Investimento em joint venture	2,495,000
Activos por impostos diferidos	12,912,793
	107,177,592
Activos correntes	
Mercadorias armazenadas	3,464,438
Quantias e outras por cobrar	348,709,950
Caixa e depósito bancário	54,161,274
	406,335,662
Passivos correntes	
Quantias e outras por pagar	88,709,545
Previdência por incentivo do longo prazo ao pessoal	20,567,800
Empréstimos a pagar aos accionistas — inferior a um ano	7,700,000
Provisões para imposto complementar de rendimentos	8,436,627
	125,413,972
Valor líquido de activos correntes	280,921,690
Passivos não correntes	
Previdência por desligação do serviço a pagar ao pessoal	72,503,787
Empréstimos a pagar aos accionistas — superior a um ano	87,900,000
	160,403,787
Valor líquido de activos	227,695,495
Capital social e reserva	
Capital social	100,000,000
Reservas	25,000,000
Lucros não distribuídos	102,695,495
Capital próprio	227,695,495

Sumário do Relatório do Conselho de Administração

Caros accionistas:

Nos termos das leis em vigor em Macau e dos Estatutos da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. (adiante designada por “TCM Nam Kwong”), o Conselho de Administração vem apresentar o relatório de exercício e as contas do ano fiscal de 2020 para o efeito de apreciação e deliberação. Em 2020, segundo as instruções da Assembleia Geral de Accionistas, o Conselho Administrativo levou a cabo diversos trabalhos, em particular:

I. Em 2020, continuou-se a cumprir o contrato notarial do “Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção III”, celebrado entre o Governo da RAEM e a TCM Nam Kwong; em Setembro, a TCM Nam Kwong celebrou, com sucesso, um novo contrato de autocarros de 6 anos com o Governo da RAEM, com vigência a partir de 1 de Janeiro de 2021 até 31 de Dezembro de 2026.

II. Em 2020, a TCM Nam Kwong operava um total de 57 carreiras de autocarro definidas na Secção III, incluindo 7 carreiras nocturnas, o que representou 64% do número total das carreiras de Macau; no final do ano, foram adquiridos 15 novos autocarros de médio porte, tendo os mesmos já entrado em funcionamento. Em 2020, devido ao impacto da epidemia causada pelo novo tipo de coronavírus e em coordenação com as medidas antiepidémicas adoptadas pelo Governo da RAEM, a TCM Nam Kwong transportou diariamente, em média, 240 mil passageiros (antes da epidemia, o número era 330 mil passageiros) com cerca de 5100 frequências (antes da epidemia, o número era cerca de 6 mil frequências), tendo circulado cerca de 67 mil quilómetros (antes da epidemia, o número era mais de 70 mil quilómetros).

III. Em 2020, desde o surto da epidemia, a TCM Nam Kwong tem estado firmemente na linha frente, com vista a não só combater conjuntamente a epidemia, mas também assegurar o funcionamento normal dos serviços de deslocação destinados aos cidadãos. Ao mesmo tempo, em coordenação com as medidas antiepidémicas do Governo da RAEM, a TCM Nam Kwong tem implementado activa e rigorosamente as mesmas medidas nos trabalhos de prevenção e de controlo, com vista a assegurar o funcionamento dos serviços de autocarros, assim como a deslocação segura e saudável dos cidadãos, incluindo:

- Criação de uma equipa de resposta de emergência para a prevenção da epidemia, de modo a cooperar plenamente com o Governo da RAEM nos trabalhos de prevenção da epidemia;
- Realização de limpeza e desinfeção dos veículos e equipamentos; introdução de tecnologia antibacteriana -Nano Photocatalysts, com vista a desinfecar medicamente os veículos;
- Realização de gestão e fiscalização da saúde dos funcionários;
- Formulação de plano de resposta de emergência para prevenção de epidemia;
- Providenciar activamente a quarentena remunerada em casa para os motoristas que tenham transportado infectados confirmados e que vivam no mesmo prédio que os infectados confirmados.

IV. Em Novembro de 2020, de acordo com o programa de reforma exclusiva do Grupo Nam Kwong, a TCM Nam Kwong, enquanto uma empresa subordinada do Grupo, articulou-se activamente com as diretrizes do Grupo e envidou todos os esforços para promover uma série de trabalhos, tais como a alteração da participação social, a revisão dos estatutos, a reorganização da estrutura interna e a atribuição de responsabilidades etc., por forma a assegurar uma transição estável.

V. A fim de elevar a qualidade dos serviços e a consciência dos funcionários em relação à questão de segurança, assim como reforçar a gestão da segurança operacional e construir uma base sólida, em 2020, a TCM Nam Kwong continuou a implementar uma série de medidas, incluindo:

- Reforço das inspecções e supervisões em relação à operação segura;
- Desenvolvimento de acções temáticas em relação ao ordenamento seguro;
- Desenvolvimento contínuo de acções de formação em relação à operação segura;
- Preparação de plano de emergência e acções de exercício;
- Desenvolvimento de acções de divulgação sobre a cultura de segurança.

VI. Em 2020, a TCM Nam Kwong registou um lucro líquido de MOP \$52,851,982,00. O Conselho de Administração recomendou que este resultado transitasse plenamente para o seguinte ano fiscal.

Por último, o Conselho de Administração gostaria de manifestar um agradecimento profundo àqueles que têm apoiado, directa e indirectamente, o desenvolvimento da TCM Nam Kwong. O agradecimento dirige-se igualmente a todos os colegas pela vossa dedicação. Com a entrada em vigor do novo contrato de autocarros, a TCM Nam Kwong continuará a envidar todos os esforços para proporcionar aos cidadãos um serviço seguro, estável e de boa qualidade.

Representante do Conselho de Administração, *Leong Mei Leng*
Macau, 26 de Março de 2021.

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**Para os accionistas da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.****(Sociedade anónima incorporada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A. relativas ao ano de 2020 nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 26 de Março de 2021, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2020, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras auditadas da sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Ieong Lai Kun, Auditor de Contas

KPMG Sociedade de auditores

Macau, 26 de Março de 2021

(是項刊登費用為 \$11,160.00)
(Custo desta publicação \$ 11 160,00)

南光實業有限公司

資產負債表

於二〇二〇年十二月三十一日止年度結算

	2020
	<u>MOP</u>
<u>流動資產</u>	
現金及銀行存款	1, 096, 570, 044
應收賬款	5, 594, 247
預付款項	41, 248, 046
其他應收款及關聯方往來	512, 540, 150
	<hr/> 1, 655, 952, 487
<u>非流動資產</u>	
可供出售金融資產	118, 194, 741
長期投資	7, 729, 214
投資性房地產	84, 769, 230
固定資產淨值	20, 471, 695
在建工程	3, 163, 642
無形資產淨值	120, 309
	<hr/> 234, 448, 831
資產總額	<hr/> 1, 890, 401, 318 <hr/>
<u>股東權益</u>	
註冊股本	1, 000, 000
法定儲備	500, 000
資本公積	354, 678, 958
盈虧滾存	441, 199, 795
其他綜合收益/(損失)	-45, 983
股東權益	<hr/> 797, 332, 770
<u>流動負債</u>	
應付賬款	4, 900
預收款項	6, 328, 616
應付費用	675, 881
應付稅款	21, 951, 228
其他應付款及關聯方往來	1, 064, 107, 923
	<hr/> 1, 093, 068, 548
股東權益及流動負債	<hr/> 1, 890, 401, 318 <hr/>

摘要財務報表之獨立核數師報告

致 南光實業有限公司全體股東：

本核數師已按照澳門特別行政區頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了南光實業有限公司截至二零二零年十二月三十一日止年度財務報表，並於二零二一年六月十五日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

我們認為，摘要財務報表在所有重要方面均與上述經審核的財務報表相符。

為更全面了解該公司於二零二零年十二月三十一日的財政狀況，摘要財務報表應與上述經審核財務報表一併參閱。

梁煥秋

執業會計師

二零二一年六月十五日，於澳門

業務管理報告

自我司與澳門特別行政區簽署了「港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給」公證合同，在大樓從事商用空間的管理及經營服務，履行管理公司的責任和義務。

2020年自接手管理便遇上疫情，本司共開展5次公開招商，期間共4間公司投標，受疫情影響，其中兩次公開招商無人投標，截至目前累計招商25間公司（含營運空間），分別位於大樓地面層（旅行社、免稅店、找換店、便利店、自助機設）；大樓地面上層（美食廣場）；大樓一樓（手信店、免稅店、自助食品售賣機、自助櫃員機2台）。

自2020年初疫情爆發後，澳門整體經濟環境受創嚴重，港珠澳大橋澳門邊檢大樓旅客數量相較2019年更是流失嚴重，商用空間經營環境幾乎處於停滯狀態，2020年全年的招商數量不及2019年一個月，全靠特區政府體恤中小企困難並給予扶持，讓入駐商用空間的中小企得以勉強維持經營，但苦於疫情所造成的衝擊極大，經港珠澳大橋澳門邊檢大樓的旅客數量相較之前依然下滑嚴重，無法為商戶提供一個正常經營的環境，部分商戶只能被迫停業或是離場，對本司運營造成極大影響。而批給期限逐漸縮短，對潛在投標者的投標意欲減退，當中最嚴重的是餐飲行業，因其所需的回報期較長，故未來難以滿足口岸的最低商舖要求。

過去一年中，商用空間內無發生任何事故，為確保疫情期間商用空間環境衛生安全，本司嚴格按照衛生局指引對商用空間進行消毒，並要求商戶每日為其工作人員體溫定時測量記錄，對商戶違規裝修或造成商用空間破壞的行為及時制止並修復完善；於重要節日前完成空間節日氛圍佈置，完成商用空間中旅遊諮詢服務櫃檯、免費充電設施及兒童天地等便民服務設施的佈置，為支持澳門公益事業發展，本司已與廣告公司確定規劃15個公益廣告。

疫情帶來的衝擊仍在持續，本司將繼續加大宣傳力度、提供優惠方案以及引入更多元化的產業進駐大樓，以吸引澳門市民及遊澳旅客，希望得政府的大力支持下，爭取於2021年滿足經營商用空間基本要求數量和人員配置，不斷優化商用空間的消費體驗和服務質量。

二零二一年六月十五日於澳門

南光實業有限公司

（是項刊登費用為 \$4,340.00）
(Custo desta publicação \$ 4 340,00)

工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司
Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (MACAU), S.A.

資產負債表 二零二零年十二月三十一日
Balço em 31 de Dezembro de 2020

澳門元
Patacas

資產 ACTIVO	小計 Sub-totais	合計 Totais	負債、資本及盈餘 PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	小計 Sub-totais	合計 Totais
有形資產			負債		
IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS			- PASSIVO -		
家具及裝置物			雜項債權人		
Móveis e utensílios	240,850.00		CREDORES GERAIS		
電腦			股東 / 股息		
Computadores	950,249.72		Accionistas, c/dividendos	10,715,788.00	
通訊設備			聯號		
Equipamento de telecomunicações	18,384.00		Empresas associadas	3,780,517.06	
其他			政府機構		
Outras	29,075.00		Organismos oficiais	3,663,372.03	
(攤折金額)			其他		
(Reintegrações acumuladas)	(968,333.72)	270,225.00	Outros	44,096,235.16	62,255,912.25
雜項債務人			應付費用及預收收益		
DEVEDORES GERAIS			ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		9,495,146.00
其他					
Outros		6,434,628.78			
預付費用及應收收益			負債總額		
- ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS			Total do Passivo		71,751,058.25
應收利息					
Juros a receber	744,852.62		資本及盈餘		
其他預付費用及應收收益			- SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
Outros acréscimos e diferimentos	348,749.01	1,093,601.63	資本		
銀行存款			CAPITAL SOCIAL		
DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			已收資本		30,000,000.00
本地貨幣			Realizado		
Em moeda local			準備金		
活期存款			RESERVAS		
Depósitos à ordem	54,672,216.05		法定準備金		
定期存款			Reserva Legal		17,264,900.00
Depósitos a prazo	106,997,583.79		歷年損益滾存		
外幣			RESULTADOS TRANSITADOS		78,014,343.03
Em moeda externa			損益 (除稅後)		
活期存款			RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		
Depósitos à ordem	5,000,287.48		損益 (除稅前)		
定期存款			Resultados líquidos (antes de impostos)	28,295,598.64	
Depósitos a prazo	47,532,357.19	214,202,444.51	稅項準備金		
			Provisão para o imposto complementar de rendimentos	(3,325,000.00)	24,970,598.64
			資本及盈餘總額		
			Total da Situação Líquida		150,249,841.67
資產總額			負債、資本及盈餘總額		
Total do Activo		222,000,899.92	Total do Passivo e da Situação Líquida		222,000,899.92

營業表
二零二零年度
Conta de exploração do exercício de 2020

澳門元
Patacas

借方 DÉBITO	小計 Sub-totais	合計 Totais	貸方 CRÉDITO	小計 Sub-totais	合計 Totais
一般費用 Despesas gerais			服務收益 Proveitos de serviços prestados		
員工開支 Despesas com o pessoal	12,120,848.00		私人退休基金管理費 De gestão dos fundos privados de pensões		69,936,104.63
費用及稅項 Impostos e taxas	39,999.98		其他收益 Proveitos inorgânicos		
第三者提供服務及供給 Serviços e Fornecimentos de terceiros	26,841,001.73	39,001,849.71	財務上 Financeiros	3,246,582.77	
其他費用 Encargos diversos		5,781,590.35	其他 Outros		3,246,582.77
攤折 / 剝銷 Amortizações e reintegrações do exercício			財務準備金減少 Redução das provisões financeiras		
固定資產 De imobilizações corpóreas		194,187.36	雜項準備金減少 Redução das provisões diversas		609.21
本年度營業收益 Lucro de exploração		28,205,669.19			
總額 Totais		73,183,296.61	總額 Totais		73,183,296.61

損益表
二零二零年度
Conta de ganhos e perdas do exercício de 2020

澳門元
Patacas

營業淨結果 Resultados líquidos					
虧損 Prejuízo			收益 Lucro		
營業報虧損 De exploração			營業報收益 De exploração	28,205,669.19	
本年度非經常性虧損 De resultados extraordinários do exercício			本年度非經常性收益 De resultados extraordinários do exercício		
匯兌差額 Diferenças de câmbio desfavoráveis			匯兌差額 Diferenças de câmbio favoráveis	89,929.45	
前期虧損 Relativo a exercícios anteriores			前期收益 Relativo a exercícios anteriores		28,295,598.64
純利稅準備金 Provisão p/imposto complementar de rendimentos		3,325,000.00	淨虧損 Resultados líquidos (prejuízo final)		
淨收益 Resultados líquidos (lucro final)		24,970,598.64			
總額 Totais		28,295,598.64	總額 Totais		28,295,598.64

董事會主席
O Presidente do Conselho de Administração,

徐克恩
XU KEEN

業務報告之概要

2020年度，在複雜的外部經濟環境下，工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司繼續保持穩健發展態勢，累計實現稅後利潤2,497萬澳門元；截至2020年末，本公司總資產達到2.22億澳門元；管理資產市值超過50.77億澳門元。

根據中國工商銀行（澳門）股份有限公司的總體發展戰略，未來本公司將繼續依托工銀集團網絡、品牌、資金和技術優勢，積極落實推動私人退休金及央積金業務發展，致力優化網絡佈局、提升資產收益水平，建設成為一家澳門地區首選、業績優秀的退休基金管理公司，為廣大客戶提供更加安全、便捷的退休基金管理，服務澳門社會。

董事會主席

徐克恩

二零二一年三月二十六日於澳門

Síntese do Relatório de Actividades

No ano de dois mil e vinte, a Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A., perante um ambiente económico externo complicado, continuou a seguir a tendência para um desenvolvimento sustentável, tendo atingido lucros avaliados em vinte e quatro milhões e novecentas e setenta mil Patacas, após a dedução de impostos. Até ao final do ano de 2020, o activo total desta Sociedade ascendia a duzentos e vinte e dois milhões de Patacas. O valor de mercado dos activos sob gestão desta Sociedade foi calculado em mais de cinco bilhões e setenta e sete milhões de Patacas.

Norteando-se pela estratégia global de desenvolvimento implementada pelo *Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.*, a Sociedade, no futuro, retirando vantagens da marca, rede, recursos técnicos e financeiros do Grupo ICBC, irá promover activamente o desenvolvimento da previdência central, otimizar a rede de promoção dos seus produtos e serviços e aumentar os seus activos e receitas, tornando-se a líder de mercado, com excelente desempenho da actividade gestora de fundos privados de pensões e do regime de previdência central, mais procurada por clientes de Macau, a quem presta serviços de gestão de fundos de pensões cada vez mais seguros e de acesso fácil e rápido, servindo a sociedade de Macau.

Macau, aos 26 de Março de 2021.

Xu Keen

Presidente do Conselho de Administração

獨任監事意見書

工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司董事會按章程第二十四條e項的規定及為產生該規定的效力已將有關二零二零年營業年度的經審核財務報表及董事會報告書交予本所發出意見書。

經審閱交予本所編制意見書的文件後，認為該等文件清楚反映出公司的財產狀況及財政和經濟狀況。

董事會的報告書以明確的方式反映出公司在審議的營業年度期間內所推動及發展的業務情況。

本所考慮外部核數師報告書，同意核數師指出，所交予作為提交賬目的文件真實而公平地反映出二零二零年十二月三十一日資產負債表的財務狀況，以及截至該日的營業年度內的財務結果。

綜合所述，本所決定同意通過該等財務報表及董事會報告書。

獨任監事

崔世昌會計師事務所

（由崔世昌代表）

二零二一年三月二十六日於澳門

Parecer do Fiscal Único

Nos termos do disposto na alínea e) do artigo 24.º dos Estatutos e para os efeitos previstos na mesma disposição legal, o Conselho de Administração da Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A. entregou a esta sociedade de auditores o relatório de actividades e contas auditado e referente ao exercício de 2020, para efeito de parecer.

Depois de examinados os documentos entregues a esta sociedade, para efeito de emissão de parecer, concluímos que os referidos documentos reflectem, de forma clara, não só a situação patrimonial, mas também a situação financeira e económica da referida Sociedade.

O relatório do Conselho de Administração reflecte, de forma precisa, as actividades promovidas e desenvolvidas pela Sociedade no ano de exercício ora em apreço.

Tendo em atenção o relatório apresentado pelo auditor externo, esta sociedade concorda com o exposto no referido relatório, sendo que os documentos que serviram de base à elaboração das contas reflectem, de forma correcta e real, a situação financeira demonstrada no balanço com data de 31 de Dezembro de 2020, bem como o resultado financeiro do exercício findo em 31 de Dezembro de 2020.

Recapitulado o acima exposto, decidimos aprovar o referido relatório de actividades e contas do Conselho de Administração.

Macau, aos 26 de Março de 2021.

CSC & Associados — Sociedade de Auditores
(representada por Chui Sai Cheong)
Fiscal Único

摘要財務報表之獨立核數報告

致 工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司全體股東
（於澳門註冊成立的一家股份有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司二零二零年度的財務報表，並已於二零二一年三月二十六日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零二零年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的收益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的撮要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表和相關會計賬目及簿冊的內容一致。

為更全面了解工銀（澳門）退休基金管理股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

楊麗娟執業會計師
畢馬威會計師事務所
二零二一年三月二十六日，於澳門

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

**Para os accionistas da Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A.
(Sociedade Anónima constituída em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A. relativas ao ano de 2020, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 26 de Março de 2021, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2020, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos do Sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos da Sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Ieong Lai Kun, Auditor de Contas
KPMG Sociedade de Auditores
Macau, 26 de Março de 2021

持有超過有關機構資本5%之出資的機構名單

無

Lista das instituições em que a Sociedade detém participações superiores a 5% do respectivo capital

N/A

主要股東名單及有關數值

中國工商銀行（澳門）股份有限公司

持股量：29,980

面值（澳門元）：29,980,000.00

百分率：99.93

Lista dos accionistas qualificados e respectivos valores

Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.

Nº de acções: 29,980

Valor Nominal (MOP): 29,980,000.00

Porcentagem: 99.93

公司機關**Órgãos Sociais****董事會**

徐克恩先生 董事長

禰永明先生 董事

陳錦聯先生 董事

鄧万鴻先生 董事

Conselho de Administração

Sr. Xu Keen Presidente

Sr. Huen Wing Ming, Patrick Administrador

Sr. Chan Kam Lun Administrador

Sr. Deng Wanhong Administrador

股東會主席團

姜壹盛先生 主席

吳志剛先生 秘書

Mesa da Assembleia

Sr. Jiang Yisheng Presidente

Sr. Wu Zhigang Secretário

獨任監事崔世昌會計師事務所
（由崔世昌先生作代表）**Fiscal Único**CSC & Associados — Sociedade de Auditores
（Representada por Sr. Chui Sai Cheong）**公司秘書**

吳志剛先生 秘書

Secretário de Sociedade

Sr. Wu Zhigang Secretário

（是項刊登費用為 \$11,160.00）
（Custo desta publicação \$ 11 160,00）

CSI集團有限公司

資產負債表

於二零二零年十二月三十一日

澳門幣

資產

非流動資產

物業，廠房及設備	4,926,080
	<u>4,926,080</u>

流動資產

應收帳款	1,428,100
其他應收款	44,830
關聯公司往來	6,297,425
預付費用	5,604,117
現金及現金等值項目	6,972,634
	<u>20,347,106</u>

資產總額	<u>25,273,186</u>
------	-------------------

權益和負債

資本	25,000
公積和累積損益滾存	-5,593,880
權益總額	<u>-5,568,880</u>

負債

非流動負債

銀行借款	1,526,069
非流動負債總額	<u>1,526,069</u>

流動負債

應付帳款	19,577,679
存入按金	5,126,862
預收帳款	1,379,372
股東往來	1,167,122
關聯公司往來	429,311

應付費用	1,529,584
------	-----------

其他應付款	106,067
-------	---------

所得補充稅準備金	---
----------	-----

流動負債總額	<u>29,315,997</u>
--------	-------------------

負債總額	<u>30,842,066</u>
------	-------------------

權益和負債總額	<u>25,273,186</u>
---------	-------------------

摘要財務報表之獨立會計師報告

致CSI集團有限公司全體股東：

（於澳門註冊成立之有限公司）

本會計師已按照澳門特別行政區頒布的《核數準則》和《核數實務準則》審核了CSI集團有限公司截至二零二零年十二月三十一日止年度財務報表，並於二零二一年三月三十日就該財務報表發表了無保留意見的會計師報告。

本人認為，摘要財務報表在所有重要方面均與上述經審核的財務報表相符。

為更全面了解該公司於二零二零年十二月三十一日的財政狀況，摘要財務報表應與上述經審核財務報表一併參閱。

張少東

執業會計師

二零二一年三月三十日，於澳門

業務管理報告

CSI集團扎根澳門近20年，業務橫跨公共事業、公共工程、房地產發展、室內設計、娛樂製作、演唱會主辦及策劃、市場活動策劃及紅酒業務等多個領域。

自公司於二零一七年與澳門特區政府簽署「氹仔客運碼頭商用空間管理及經營批給」公證合同；並於二零二零年六月與澳門特區政府簽署「氹仔客運碼頭商用空間管理及經營批給」公證附加合同，在氹仔客運碼頭從事商用空間的管理及經營服務，履行碼頭商用空間管理的責任和義務。

於二零二零年初，新冠肺炎疫情（COVID-19）於全球爆發，令中央政府、澳門特別行政區乃至其他國家的政府採取多項政策及措施，控制病毒傳播。往來澳門與鄰近地區的海上客運服務亦因此暫停營運超過8個月。澳門政府公佈二零二零年使用氹仔客運碼頭出入澳門的訪客總數較二零一九年下降92.7%，公司於氹仔客運碼頭的營運亦因碼頭運作中斷以及使用碼頭人數減少而受到嚴重影響。

截至二零二零年十二月三十一日止年度，新冠肺炎疫情（COVID-19）對公司的財務狀況、經營及現金流量帶來嚴重不利影響。此等全球緊急衛生事件為時多久及嚴重程度以及相關的影響仍未能確定。鑒於該等狀況變化不定，公司未來將持續受到重大風險。惟由於未知新冠肺炎疫情（COVID-19）何時會完結，或碼頭航線何時才能完全恢復，故現時無法作出合理評估。

二零二一年展望

雖然目前難以預測疫情何時受控，但我們對氹仔客運碼頭的長遠前景仍充滿信心。此外，我們全力支持澳門特區政府將氹仔客運碼頭部份設施改建為機場第二候機樓，相信有關政策將進一步帶動及提高氹仔客運碼頭樞紐功能及服務效率。為此，公司將盡力為氹仔客運碼頭注入更強大生命力，令氹仔客運碼頭成為推動澳門旅遊形象的重要一員。

董事主席 鄭志錦

二零二一年三月三十日，於澳門

（是項刊登費用為 \$4,340.00）
(Custo desta publicação \$ 4 340,00)



澳門新福利公共汽車有限公司
TRANSMAC - TRANSPORTES URBANOS DE MACAU, S.A.R.L.

二零二零年董事會報告書

Relatório do Conselho de Administração de 2020

致：各位股東

Todos os accionistas

在 2020 年，全球受到新冠肺炎疫情的影響下，澳門各行各業經濟大受影響，隨著經濟活動的不振，市民出行也大大減少。巴士客量較去年減幅超過 25%。在我司加強效益管理及成本控制下，本年度稅後利潤為 3,395 萬餘澳門元，較去年同期下減少 27%。

Em 2020, devido ao impacto da epidemia de COVID-19 em todo o mundo, a economia de todos os sectores de Macau foi afectada severamente. À medida que abrandou a actividade económica, a deslocação dos residentes reduziu também significativamente. O número de passageiros nos autocarros diminuiu em mais de 25% em comparação com o ano passado. Com o reforço da gestão de eficiência e controlo de custos, o lucro líquido do ano registou 33,95 milhões de patacas, uma diminuição de 27% em comparação com o mesmo período do ano passado.

為防範新冠疫清相互感染，我司加強車廂清潔消毒及在車廂駕駛倉建立防範設施，保障車長及乘客安全。

A fim de prevenir a infecção cruzada de COVID-19, a companhia reforçou a limpeza e desinfectação nos veículos e colocou instalações preventivas no habitáculo de condução para proteger a segurança de motorista e passageiros nos autocarros.

新冠肺炎抗疫期間，我司加強車長培訓，加強車輛保修工作，並投入大量資源加強行車安全預警能力，加強數碼系統建設及營運監控能力，祈望提升服務水平，加大安全管理。

Durante a luta contra a epidemia de COVID-19, a companhia reforçou a formação dos motoristas e o trabalho de manutenção dos veículos, e investiu grandes recursos para intensificar a capacidade de alerta de segurança na circulação, a construção do sistema digital e a capacidade de monitorização operacional, na esperança de melhorar o nível de serviço e a gestão de segurança.

公司亦計劃在未來兩年購置約 200 台適合澳門實際情況的新能源巴士，更替較舊車輛，提高安全系數，提升乘載水平，加強環保服務。

A companhia também planeia adquirir cerca de 200 novos autocarros de energia limpa adequados à situação actual em Macau nos próximos dois anos para substituir os veículos mais antigos, a fim de melhorar os factores de segurança, aumentar o nível de transporte de passageiros e reforçar a protecção ambiental.

展望 2021 年，新冠疫情在本澳門及內地相對受控制，唯在鄰近地區及外地，情況仍然嚴重，本澳經濟復甦仍未保證。2021 年會是艱難的一年，在加強服務的同時亦要加強控制成本效益，利用大數據精準投放。新福利同事上下一心，致力為公交事業發展而努力，必定迎難而上，提升公交服務水平。

Olhando para o ano 2021, embora a epidemia de COVID-19 esteja relativamente sob controlo em Macau e no Interior da China, a situação é ainda grave nas regiões vizinhas e no exterior, pois a recuperação da economia de Macau ainda não está garantida. O ano 2021 será um ano difícil, enquanto melhora os serviços, também devemos reforçar o controlo da eficiência de custos, utilizando Big Data para prestar os serviços com maior precisão. Os colegas da Transmac estão unidos e empenhados no desenvolvimento de transporte público, e avançarão nas adversidades para melhorar o nível dos serviços de transporte público.

董事局主席 廖偉芸 二零二一年三月二十九日於澳門

Presidente do Conselho de Administração Liu Hei Wan 29 de Março de 2021 em Macau

外部核數師意見書之概要

Síntese do Parecer dos Auditores Exteriores

致：公司全體股東

Para: Accionistas

本核數師已根據澳門核數準則審核澳門新福利公共汽車有限公司截至二零二零年十二月三十一日止年度的財務報表，並在二零二一年三月二十九日就該財務報表發表了無保留意見的報告。

Auditámos as demonstrações financeiras da Transmac – Transportes Urbanos de Macau S.A.R.L. referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2020, de acordo com as Normas de Auditoria de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas, no relatório de 29 de Março de 2021.

依本核數師意見，隨附基於上述財務報表編制的帳項概要與上述財務報表相符。

Em nossa opinião, as contas resumidas estão de acordo com as demonstrações financeiras atrás referidas das quais elas resultaram.

為更全面了解該公司於年度間的財務狀況及經營業績，帳項概要應與相關的經審計年度財務報表一併參閱。

Para uma melhor compreensão da situação financeira da Companhia e dos resultados das suas operações, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

澳門註冊核數公司 天職澳門會計師事務所 二零二一年三月二十九日於澳門

O Auditor, Baker Tilly (Macau) – Sociedade de Auditores, em Macau, aos 29 de Março de 2021

資產負債表 Balanço do exercício findo		澳門幣MOP
二零二零年十二月三十一日 31 de Dezembro de 2020		
資產 Activos		
非流動資產 Activos não correntes		
不動產、廠場和設備 Imóveis, fábrica, equipamento		123,484,875
無形資產 Ativos Intangíveis		22,031,111
聯營企業投資 Investimento em joint venture		2,500,000
		<u>148,015,986</u>
流動資產 Activos correntes		
存貨 Inventários		12,647,464
應收賬款和其他應收款 Dívidas a receber comerciais		134,565,233
應收關聯方借款 Contas a receber de partes relacionadas		6,000,000
預付款 Pré-pagamentos		28,340,449
現金及銀行存款 Caixa e Depósitos Bancários		74,729,924
		<u>256,283,070</u>
資產總額 Total do Activos		<u><u>404,299,056</u></u>
權益和負債 Capitais Próprios e Passivos		
權益 Capitais Próprios		
資本 Capital		80,000,000
法定公積 Reservas legais		20,000,000
其他公積 Outras reservas		3,716,174
累積盈餘 Superávit acumulado		54,747,593
權益總額 Total dos Capitais Próprios		<u>158,463,767</u>
負債 Passivos		
非流動負債 Passivos não correntes		
長期應付款 Contas a pagar de longo prazo		-
解備或遺款儲備 Reservas da destituição ou da separação		76,811,264
長期銀行貸款 Empréstimos bancários de longo prazo		48,177,526
		<u>124,988,790</u>
流動負債 Passivos Correntes		
應付賬款及其他應付款 Dívidas a pagar comerciais e outras contas a pagar		95,701,081
長期銀行貸款之一年內應償還額 Empréstimos bancários a reembolsar dentro de 1 ano		19,858,916
一年內到期的非流動負債 Passivo não circulante com vencimento em um ano		-
應付所得補充稅 Complementar imposto de renda devido		4,836,502
應付股息 Dividendos a pagar		450,000
		<u>120,846,499</u>
負債總額 Total do Passivos		<u>245,835,289</u>
權益和負債總額 Total dos Capitais Próprios e Passivos		<u><u>404,299,056</u></u>

(是項刊登費用為 \$4,340.00)
(Custo desta publicação \$ 4 340,00)

榮興彩票有限公司

資產負債表
二零二零年十二月三十一日止

澳門幣

非流動資產	
不動產、廠房及設備	321,046,871
無形資產	154,114
非流動資產總值	<u>321,200,985</u>
流動資產	
存貨/未完工程	170,356
應收賬款及其他應收款	532,202
預付款	67,980
現金及現金等價物	21,608,259
流動資產總值	<u>22,378,797</u>
資產總值	<u><u>343,579,781</u></u>
權益及負債	
股本/資本	1,000,000
累積損益滾存	303,187,958
應分配股東權益	<u>304,187,958</u>
流動負債	
應付賬及其他應付賬	14,688,543
股東及聯號往來及借款	23,564,425
短期透支	1,138,856
流動負債總值	<u>39,391,824</u>
權益及負債總值	<u><u>343,579,781</u></u>

行政管理機關成員

吳志誠

行政管理機關成員

李志文

SOCIEDADE DE LOTARIAS WING HING, LIMITADA

PACAPIO

Balanco em 31 de Dezembro de 2020

	Em patacas
<u>Activo nao corrente</u>	
Imoveis, fabricas e equipamentos	321,046,871
Activos intangiveis	154,114
Valor total do activo nao corrente	<u>321,200,985</u>
<u>Activo corrente</u>	
Inventarios	170,356
Dividas a receber comerciais e outras	532,202
Pre-pagamentos	67,980
Caixa e equivalentes de caixa	21,608,259
Total do activo corrente	<u>22,378,797</u>
Total do activo	<u>343,579,781</u>
<u>Situacao liquida e passivo</u>	
Capitais propios	1,000,000
Resultados transitados	303,187,958
Resultados distribuidos	<u>304,187,958</u>
<u>Passivo corrente</u>	
Dividas a pagar	14,688,543
Devido aos socios e sociedade associada	23,564,425
Descoberto de curto prazo	1,138,856
Total do passivo corrente	<u>39,391,824</u>
Total do passivo	<u>343,579,781</u>

O Administrador,
Ng Chi Sing

O Administrador,
Lei Chi Man

管理報告

感謝澳門特區政府對本公司之長期支持及協助！

“白鴿票”是中國最古老之中式彩票遊戲，在澳門誕生已超過兩個世紀，是澳門最悠久之博彩文化，白鴿票堅持「取諸社會、用諸社會」及不斷提供與時並進之優質服務，期望在保留及傳承澳門博彩特色同時，全力支持及配合政府「保就業、穩經濟、顧民生」之施政方針，為澳門推動旅遊博彩多元化及澳門長遠發展繼續作出貢獻！

行政管理機關成員
吳志誠

行政管理機關成員
李志文

Relatório da Administração

A sociedade tem a agradecer ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau pelo seu apoio e suporte de longo prazo à nossa empresa!

O Pacapio é o jogo de lotaria chinesa mais antigo na China. Nasceu em Macau há mais de dois séculos. Da mesma forma corresponde a uma manifestação de cultura de jogo mais antiga de Macau. A lotaria Pacapio, mantendo-se sempre o espírito empresarial de «ganhos da sociedade com retorno social», vem preservando este espírito adaptando-o à evolução dos tempos. Esperamos que, preservando a herança adquirida e as características do jogo de Macau, possamos apoiar e cooperar plenamente com a política do governo de «proteger o emprego, estabilizar a economia e preservar a subsistência das pessoas», e continuar a contribuir para a promoção do turismo diversificado e do jogo e para o desenvolvimento de Macau a longo prazo!

O Administrador,

Ng Chi Sing

O Administrador,

Lei Chi Man

獨任監事意見書

本獨任監事已按照公司章程規定，分析及審查該年度公司之財務報告及賬目，而公司管理層亦按要求提供了所需相關說明。本獨任監事認為該財務報告恰當地披露了所有有關之賬目資料及公司財政狀況。

據此，本獨任監事建議股東批准下列文件：

1. 公司二零二零年度之財務報告；及
2. 董事會年度報告。

獨任監事

何美華

註冊核數師

二零二一年三月十五日

PARECER DA FISCAL ÚNICA

De acordo com o estabelecido nos estatutos sociais, esta Fiscal Única analisou e auditou o relatório financeiro e as contas da Sociedade que a sociedade está obrigada a fornecer. A Fiscal Única considera que o referido relatório financeiro reflecte adequadamente todas as informações contabilísticas e o estado financeiro da Sociedade.

Tendo em consideração o exposto, esta Fiscal Única propõe aos accionistas que aprovem os seguintes documentos:

1. Relatório financeiro da Sociedade relativo ao ano de 2020;
2. Relatório anual do Conselho de Administração.

O único supervisor

A Fiscal Única, *Ho Mei Va.*

Auditora inscrita

15 de Março de 2021

(是項刊登費用為 \$6,200.00)
(Custo desta publicação \$ 6 200,00)



澳門有線電視股份有限公司

資產負債表

於二零二零年十二月三十一日

	澳門幣
資產	
非流動資產	
專營項目相關資產	10,018,077
其他長期投資	1,000
	10,019,077
流動資產	
應收帳款	15,200,056
其他應收款、按金及預付項目	9,971,575
定期存款	114,560,061
現金及現金等價物	55,054,529
	194,786,221
資產總額	204,805,298
權益和負債	
權益	
資本	50,000,000
公積	12,500,000
累積盈餘	
- 前期結轉	67,799,817
- 本年度利潤	16,353,590
權益總額	146,653,407
負債	
流動負債	
應付關聯公司款	13,644,501
應付帳款	2,856,240
遞延收益	712,464
其他應付款、按金及應計項目	39,091,126
所得稅備用金	1,847,560
負債總額	58,151,891
權益和負債總額	204,805,298

董事會報告書摘要**二零二零年度**

二零二零年，「澳門有線電視股份有限公司」（以下簡稱「澳門有線」）繼續以「收費電視地面服務批給合同」經營收費電視服務。

二零二零年，受疫情影響，社會經濟一度停擺，澳門有線的商業客戶收入大幅減少，盈利能力大幅下滑。同時，在免費電視訊號服務制約下，住宅業務亦持續萎縮。

然而，在有限的市場資源下，澳門有線以熱誠堅持既有服務之餘，仍不忘開發多方面的公共電視服務，於疫情期間推出面向中小企業的免費宣傳計劃，積極與社會各界共度時艱。澳門有線亦開發通過珠海廣電網絡發放因惡劣天氣停課資訊的新模式，積極深化與內地廣播機構的合作，爭取將互動、雙向式電視服務引入澳門。

澳門有線未來將繼續積極履行企業社會責任，積極參與大灣區影視產業交流合作，緊跟大灣區發展戰略步伐，致力於搭建灣區影視合作交流新平台。亦將重點關注即將出台的《電信網絡及服務匯流制度》，期望特區政府營造公平競爭的市場環境，讓澳門有線繼續為本澳市民提供更多元化的優質服務。

董事會

主席：林潤垣

二零二一年三月二十六日於澳門

摘要財務報表之獨立核數師報告

致 澳門有線電視股份有限公司全體股東

（於澳門註冊成立之股份有限公司）

本會計師事務所已按照澳門特別行政區現行之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門有線電視股份有限公司截至二零二零年十二月三十一日止年度之財務報表，並已於二零二一年三月二十六日就該財務報表發表了無保留意見的獨立核數報告。

我們已將董事會為公佈而編製之財務報表摘要與審核之財務報表作出比較。

我們認為，該財務報表摘要，在所有重要方面，與審核之財務報表是一致的。

鮑文輝會計師事務所

由Manuel Basilio代表

二零二一年三月二十六日於澳門

監事會報告書摘要

鑒於監事會已分析及審閱董事會所提交之二零二零年十二月三十一日止年度之報告書及各項目文件，本會認為財務報告可適當地反映公司之活動及其財產狀況，因此監事會認為該等文件可遞交股東會通過。

監事會

二零二一年三月二十六日於澳門

（是項刊登費用為 \$4,340.00）

(Custo desta publicação \$ 4 340,00)

南光天然氣有限公司
董事會報告

南光天然氣有限公司透過與澳門特別行政區政府簽署的《天然氣分配公共服務批給合同》，在澳門從事天然氣分配網建設及天然氣分配公共服務業務，履行專營公司的責任和義務。

根據核數師報告，截止2020年12月31日，公司固定資產投資及在建工程444,941,647澳門元。2020年度天然氣銷量14,656,958立方米，銷售收入87,735,706澳門元，銷售成本40,434,519澳門元。2020年因受新冠疫情影響，天然氣銷售量未達預期，本年度虧損17,548,335澳門元；歷年累積虧損94,573,877澳門元。

2020年，突如其來的新冠疫情對公司的經營造成極大的影響。面對疫情，公司主動作為，積極應對，一手抓疫情防控，一手抓經營生產，力爭將疫情帶來的影響降到最低。積極響應特區政府採取的疫情防控舉措，妥善安排員工留澳住宿，切實落實特區政府提出的“穩經濟、保就業”的目標任務，延遲住戶的氣費繳交期限，與廣大市民共克時艱，彰顯公司的社會責任擔當；在疫情期間，公司從未停工停業，在全體員工的共同努力下，保障了天然氣場站和管網的正常運行，確保向各類客戶穩定供氣。

2020年，公司加快數字化轉型，努力構建智慧燃氣，擴大了關鍵節點客戶數據採集及監控量，提升了資訊化水平和服務質素；公司通過颱風暴雨災害天氣應急演練、施工安全教育、日常技能培訓等方法持續提高員工安全防範意識和能力；公司廣泛開展交流合作，與專業機構研究分佈式能源在澳門的可行性，引入高效燃氣設備等等，積極推進天然氣綜合利用新模式。

展望2021年，公司將實施澳門半島-氹仔天然氣管道定向穿越工程的建設，有序展開澳門半島主管道鋪設，以讓澳門半島的廣大市民和工商業早日用上天然氣；積極配合新能源車輛應用需求，推進天然氣加氣站建設；積極配合新建築工程供氣設施建設，並更廣泛地推動天然氣在各領域的應用，促進澳門天然氣產業健康全面發展。

藉此，本人謹代表南光天然氣有限公司感謝澳門特區政府及社會各界的支持和配合！公司將繼續秉承“為社會貢獻、與客戶共贏”的企業宗旨，為澳門市民和工商界提供安全、優質和高效的服務。

董事長：唐朝暉

二零二一年三月三十一日

摘要財務報表之獨立核數師報告

致南光天然氣有限公司全體股東：
（於澳門註冊成立之有限公司）

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了南光天然氣有限公司二零二零年度的財務報表，並已於二零二一年三月五日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零二零年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

附隨由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解南光天然氣有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

李慕士執業會計師

崔世昌會計師事務所

澳門，二零二一年三月五日

資產負債表

2020年12月31日

	2020 澳門幣
資產	
非流動資產	
固定資產	72,825
專營項目相關資產	237,050,896
專營項目相關資產—在建工程	125,755,715
工程物資	2,404,438
	<u>365,283,874</u>
流動資產	
應收及其他應收款	8,589,491
應收股東往來款	10,052,894
應收關聯方款	8,877,063
存貨	96,602
現金及現金等價物	4,205,957
	<u>31,822,007</u>
總資產	<u><u>397,105,881</u></u>
權益及負債	
股東權益	
股本	50,000,000
補充給付	137,000,000
累積虧損	(94,573,877)
總權益	<u>92,426,123</u>
負債	
非流動負債	
應付股東借款	239,842,694
遞延收益	4,284,424
其他應付款	19,096,397
	<u>263,223,515</u>
流動負債	
應付及其他應付款	27,858,116
應付關聯方款	13,598,127
	<u>41,456,243</u>
總負債	<u>304,679,758</u>
總權益及負債	<u><u>397,105,881</u></u>

Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada
Relatório do Conselho de Administração

A Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada assinou, com o Governo de RAEM, o “*Contrato de Concessão do Serviço Público de Distribuição de Gás Natural*”, de modo a explorar as actividades de serviço público, nomeadamente a instalação das redes de distribuição de gás natural e a distribuição de gás natural, cumprindo as responsabilidades e obrigações da sociedade detentora de exclusivo.

De acordo com o relatório de auditores, até ao dia 31 de Dezembro de 2020, o investimento em activos fixos e as obras de construção custaram 444.941.647 patacas. O volume de vendas do gás natural em 2020 foi de 14.656.958 de metros cúbicos. As receitas foram 87.735.706 patacas. O custo de venda foi de 40.434.519 patacas. Em 2020, devido à situação pandémica de COVID-19, as vendas do gás natural estejam aquém das expectativas. Registou-se um prejuízo de 17.548.335 patacas no corrente ano, com resultados deficitários acumulados a exercícios anteriores de 94.573.877 patacas.

A Companhia encontrou-se com um impacto enorme causado pela situação pandémica de COVID-19 de modo repentino em 2020. No entanto, perante a epidemia, nós tomámos medidas imediatas proactivamente, tanto para a administração de controlo da situação pandémica como para a garantia do nosso serviço de produção, com o objectivo de minimizar o impacto causado pela respectiva pandemia. Além disso, ao apoiarmos as medidas implementadas e apelos realizados pelo Governo RAEM, nós organizamos alojamentos para o pessoal da nossa empresa que tinha necessidade de residir temporariamente no território. É necessário salientar que, além da medida supracitada, também adiamos o prazo-limite do pagamento de gás para beneficiar os nossos utentes, ultrapassando as dificuldades juntamente com os residentes do território para demonstrar a responsabilidade social da nossa empresa, no sentido de cumprir as missões, de modo prático, segundo os objectivos do “Plano de garantia do emprego, estabilização da economia e asseguramento da qualidade de vida da população”. Durante a situação epidémica, a Companhia nunca encerrou as operações e graças aos esforços de todos os trabalhadores, assegurou-se o normal funcionamento da estação e tubulação de gás natural, garantindo o abastecimento estável a diferentes consumidores.

Em 2020, a Companhia acelerou a transformação digital, esforçou-se para a criação do gás inteligente, expandiu a recolha e a monitorização dos dados de clientes nos pontos importantes. E o nível de informatização e a qualidade de serviço foram elevados; a Companhia elevou, de forma contínua, a consciência de segurança e a capacidade de prevenção dos funcionários, através de simulacros de resposta a desastres meteorológicos, como tempestades, educação em segurança na construção e formação de técnicas diárias; a Companhia realizou vários intercâmbios e promoveu uma cooperação mais abrangente, estudou a viabilidade da energia distribuída em Macau com as instituições profissionais e introduziu os equipamentos de gás de alta eficiência, etc., promovendo activamente um novo modelo de utilização multifuncional de gás natural.

Em 2021, a Companhia realizará as obras de passagem de tubagem por perfuração horizontal dirigida entre a Península de Macau e a Taipa, e de forma ordenada, a instalação da tubagem principal na Península de Macau, para permitir que os cidadãos, os estabelecimentos comerciais e industriais da Península de Macau utilizem o gás natural o mais rapidamente possível; promoverá, de modo activo, a construção de postos de abastecimento de gás natural, com vista a satisfazer as necessidades de uso dos veículos de energias alternativas; colaborará, de forma enérgica e empenhada, com a construção de instalações de abastecimento de gás em novos projectos de construção, promoverá, de forma ampla, a aplicação de gás natural em diversas áreas, e impulsionar o desenvolvimento saudável e pleno da indústria de gás natural em Macau.

Queria aproveitar essa oportunidade de manifestar, em representação da Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada (GAS), os agradecimentos pelas coordenações e auxílios dados pelo Governo da RAEM e diversos sectores da sociedade. A Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Lda. irá continuar a cumprir com fidelidade o princípio empresarial de “Contributos para a sociedade e os sectores industrial e comercial de Macau benefício mútuo com clientes”, a fim de fornecer serviços seguros, de alta qualidade e eficientes aos cidadãos e sectores industrial e comercial de Macau.

Presidente do conselho de administração

Tang Zhao Hui

31 de Março de 2021

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada
(sociedade de responsabilidade limitada, registada em Macau)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Companhia de Gás Natural Nam Kwong, Limitada relativas ao ano de 2020, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 5 de Março de 2021, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2020, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstrações de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas da sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da sociedade e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Mário Corrêa de Lemos, Contabilista Habilitado a exercer a Profissão

for CSC & Associados, Sociedade de Auditores

Macau, 5 de Março de 2021

Balanço
31 de Dezembro de 2020

ACTIVOS	2020
	MOP
Activos não correntes	
Activos fixos tangíveis	72,825
Activos relativos aos serviços exclusivos	237,050,896
Activos relativos aos serviços exclusivos -- em construção	125,755,715
Recursos para obras	2,404,438
	<u>365,283,874</u>
Activos correntes	
Dívidas a receber e outras	8,589,491
Empréstimos a accionistas	10,052,894
Empréstimos a partes relacionadas	8,877,063
Inventários	96,602
Caixa e equivalentes de caixa	4,205,957
	<u>31,822,007</u>
Total dos Activos	<u><u>397,105,881</u></u>
Capitais Próprios e Passivos	
Capital próprio e reserva	
Capital	50,000,000
Prestações suplementares	137,000,000
Resultados acumulados	(94,573,877)
Total dos Capitais próprios	<u>92,426,123</u>
Passivos	
Passivos não correntes	
Empréstimo de accionistas a pagar	239,842,694
Receitas antecipadas	4,284,424
Outras a pagar	19,096,397
	<u>263,223,515</u>
Passivos correntes	
Dívidas a pagar e outras	27,858,116
Dívidas a partes relacionadas	13,598,127
	<u>41,456,243</u>
Total dos passivos	<u>304,679,758</u>
Total dos Capitais próprios e passivos	<u><u>397,105,881</u></u>

(是項刊登費用為 \$10,540.00)
(Custo desta publicação \$ 10 540,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00